



# Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION

7, rue des Italiens, 75407 Paris Cedex 09

QUARANTE-SEPTIÈME ANNÉE N° 14029 - 4.50 F

MARDI 6 MARS 1990

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : ANDRÉ FONTAINE

## Bonnes manières nippo-américaines

SON gouvernement à peine formé, le premier ministre japonais a réservé sa première visite au président Bush. Les deux hommes se sont rencontrés les 2 et 3 mars en Californie, où prospère une importante communauté nippo-américaine. Renforcé par son récent succès électoral, M. Kaifu a su se montrer aimable avec son hôte à un moment où le différend commercial bat son plein entre Américains et Japonais.

Sans aborder les douloureuses questions d'intendance, car M. Kaifu était venu sans ses experts commerciaux, les deux hommes sont restés au niveau des principes. Et, à ce niveau, ils semblent s'être bien entendus. Le premier ministre nippon s'est déclaré déterminé à « s'attaquer fermement aux réformes structurelles au Japon, l'une des premières priorités de mon nouveau cabinet ». Il faisait référence à l'ouverture du marché de l'archipel afin de réduire un déficit commercial américain qui s'est élevé, l'an dernier, à 49 milliards de dollars.

M. BUSH a, pour sa part, fait un pas en direction du Japon, reprenant à son compte la position de Tokyo selon laquelle les relations nippo-américaines sont « à deux voies », chaque partenaire devant faire un pas vers l'autre. Il a admis que les États-Unis portaient leur part de responsabilité dans l'ampleur du déficit commercial : « Regardons les choses en face », a dit M. Bush. Nous, Américains, devons « assouplir notre épargne, réduire notre déficit budgétaire, fournir plus d'incitations à nos investisseurs, renforcer notre système d'éducation, nous préoccupons de produire des biens de haute qualité ».

Après ce catalogue de bonnes intentions — qui tranche avec l'atmosphère ambiante, mais ne semble pas avoir réduit l'impudence du Congrès et de l'opinion américaine — MM. Bush et Kaifu se sont penchés sur les grands problèmes internationaux, de l'énergie à la non-prolifération, en passant par la situation de la Corée du Nord. Comme il s'agit de deux grandes puissances mondiales qui ont désormais l'une et l'autre, et non plus seulement les États-Unis, le sens de leurs responsabilités, ils ont parlé de l'Europe de l'Est, de la réunification de l'Allemagne, de l'Amérique centrale, de l'Afrique du Sud...

« Les relations américano-japonaises d'aujourd'hui, transcendant le cadre bilatéral, ont acquis l'importance d'un partenariat global », a déclaré M. Kaifu, qui a trouvé dans le respect avec lequel il a été traité par M. Bush un argument de poids pour affirmer sa position fragile sur l'échiquier politique de l'archipel. « Où que porte notre regard sur le monde (...), a répliqué M. Bush, les États-Unis et le Japon ont ensemble pour promouvoir des transformations politiques et économiques qui vont renforcer les démocraties et les économies de marché ».

Reste à voir si ces bonnes dispositions seront concrétisées et si M. Bush parviendra à obtenir de ses interlocuteurs des résultats substantiels pour désamorcer la « nippophobie » galopante qui se développe aux États-Unis. Sinon, il apparaîtra comme un homme qui, faute de pouvoir maîtriser les événements, se contente de s'y adapter. Le défi japonais exige, pourtant, une autre réponse de Washington.

M 0147 - 306 0 - 4.50 F



3790147004500 03060

## La recomposition dans la majorité et dans l'opposition

- La percée de M. Fabius menace M. Mauroy
- MM. Noir et Léotard relancent la « rénovation »

La percée de M. Fabius dans les votes des congrès fédéraux du PS, marque une étape importante dans la querelle entre « mitterrandistes » de cette formation. Le président de l'Assemblée nationale, qui bénéficiait du soutien du chef de l'État, est en mesure de briguer, si les résultats d'Ille-de-France confirment la tendance nationale, le poste de premier secrétaire. MM. Mauroy et Jospin

vont tenter de lui opposer une alliance qui leur permette de rester l'« axe » du PS.

Au sein de l'opposition, le débat sur l'union et la rénovation est relancé de façon spectaculaire par MM. Michel Noir et François Léotard, qui proposent la constitution d'une « force unie » de la droite. Nous publions (page 8) le manifeste de cette « coordination pour une force unie de l'opposition ».

## Les limites de la « force unie »

Sur le fond, quel homme de droite pourrait ne pas souscrire aux grands principes édictés par le texte consacré par les neuf néo-rénovateurs, et que le Monde publie en exclusivité ? Le désintérêt croissant des Français pour la politique, le « parti de la nouvelle Europe » à gagner, le « silence » et « l'apathie » de l'opposition, figée dans ses structures « archaïques, autoritaires, centralisées et élitistes », quel responsable de cette opposition n'a pas été amené à tenir ce langage depuis un an ? Il n'est, certes, point nécessaire d'espérer pour entreprendre, mais force est de constater qu'on discerne mal pour l'heure comment ces néo-rénovateurs du printemps 1990

réussiraient à où, précisément, les rénovateurs du printemps 1989 ont spectaculairement échoué.

Question d'hommes, tout d'abord. Mettez deux crocodiles dans le même marigot, on sait d'avance ce que cela donne. Même génération, même obsession des médias, même désir secret de revanche — le premier sur M. Chirac, le second sur M. Giscard d'Estaing, — même ambition présidentielle, M. Noir et M. Léotard se ressemblent trop pour pouvoir s'entendre durablement. Avec eux, une femme, M<sup>me</sup> Michèle Barzach, et six hommes qui, politiquement, présentent assurément moins d'obstacles.

que les douze va-t-en guerre de l'an passé.

Question de calendrier ensuite : comme ils l'avaient imaginé dès le départ, les rénovateurs de 1989 voulaient s'appuyer sur les élections européennes du 18 juin pour faire imposer les partis de droite. Ils pouvaient en profiter, l'opinion était mûre, leur grande erreur est d'avoir eu peur de leur propre intrépidité. Peut-on également rappeler que si l'affaire, à l'époque, à capoté, l'inertie de M. Léotard y fut certainement pour quelque chose... Le contexte est à présent radicalement différent.

DANIEL CABTON  
Lire la suite page 8

## La perestroïka au fond des urnes

Les premiers résultats des élections en Russie, en Ukraine et en Biélorussie donnent un net avantage aux candidats réformateurs

MOSCOU

de notre correspondant

Il y a un problème, au moins, que M. Gorbatchev ignore totalement, contrairement aux hommes politiques occidentaux, il n'a pas à préparer de « petites phrases » assez courtes et percutantes pour trouver place dans le journal télévisé. Si il décide de parler, il parle, et tout ce qu'il dit sera rétransmis, le soir même, dans toute l'Union soviétique.

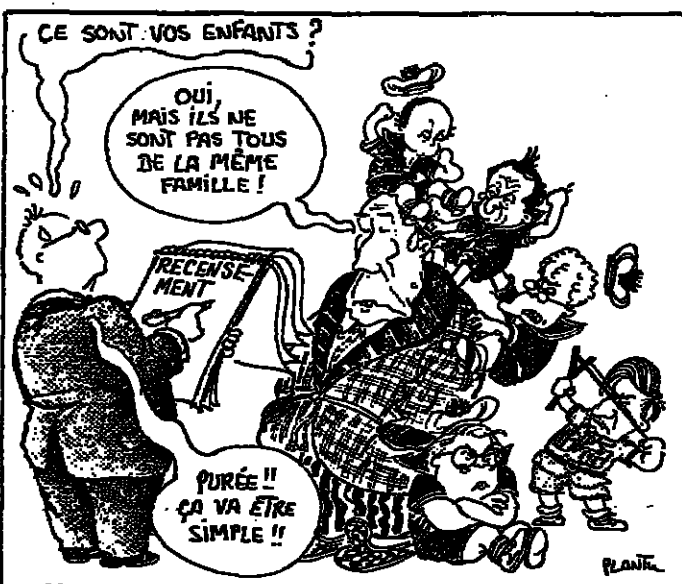
Sortant donc, devoir électoral accompli, de son bureau de vote du quartier d'Octobre de Moscou, le futur président de l'URSS s'est lancé, dimanche 4 mars,

dans un long cours sur la perestroïka. Comme d'ordinaire, il jouait de son sourire, de fausses colères contenues, de sa petite fille en anorak qu'il tenait par la main, des mots qui ne lui venaient pas instantanément aux lèvres. Il jouait aux petits propos improvisés, mais faisait, l'air de rien, comprendre au pays que le parti (« sacré, pour moi », disait-il) ce n'était, après tout, que le parti.

Cent trente millions d'électeurs, ceux de Biélorussie, d'Ukraine, et de la Fédération de Russie surtout, la moitié de la

population soviétique à elle seule, se rendaient ce jour-là aux urnes pour élire les parlements, les municipalités et les conseils de quartier de ces trois Républiques. En Lituanie, on en était au second tour, et d'ici à la mi-avril les quinze Républiques soviétiques auront totalement renouvelé leur personnel politique. « Ces élections, demande-t-on au secrétaire général, vont-elles renforcer ou affaiblir au contraire la position des candidats membres du parti ? »

BERNARD GUETTA  
Lire la suite page 3



## Débat crucial à Jérusalem

M. Shaimir examine les propositions de Washington pour un dialogue avec les Palestiniens

page 6

## L'affaire des fichiers informatisés

La volte-face de M. Rocard diversement appréciée

page 12 - section B

## Les nouveaux combats de l'œcuménisme

Un entretien avec le secrétaire général du Conseil œcuménique des Églises

page 11 - section B

## L'affaire de la DG Bank

Vers un règlement du contentieux franco-allemand

page 23 - section C

## Le redressement de l'économie bulgare

Relance de l'agriculture et de la petite entreprise

page 24 - section C

## Scolarisation et pauvreté

Pour parvenir à un accord sur le principe d'une « éducation de base », et fixer des objectifs mondiaux, plusieurs organismes de l'ONU réunissent une conférence mondiale, du 5 au 9 mars, en Thaïlande.

page 46 - section C

« Sur le vif » et le sommaire complet se trouvent page 46 - section C

## Vent de fronde sur la Côte-d'Ivoire

Pour désamorcer l'agitation qui secoue le pays, le gouvernement d'Abidjan a dû assouplir les mesures d'austérité

ABIDJAN

de notre envoyé spécial

Nous avons été mal compris, expliquons-nous davantage et le calme reviendra. Tel est en substance le message que les dirigeants ivoiriens ont voulu faire passer samedi 3 et dimanche 4 mars pour tenter de désamorcer l'agitation qui secoue le pays depuis bientôt quinze jours. Celle-ci avait pris vendredi un tour plus violent lorsque plus d'un millier de jeunes affrontèrent en différents points d'Abidjan les forces de l'ordre et scandèrent, pour la première fois vraisemblablement depuis l'indépendance du pays en 1960, des slogans hostiles au chef de l'État, M. Félix Houphouët-Boigny (le Monde daté 4-5 mars).

Les dirigeants du parti unique ont ainsi décidé de reporter pour la quatrième fois la réunion de leur conseil national qui devait se tenir lundi. Ils ont — surtout — donné un certain nombre de pré-

cisions, assouplissant considérablement les mesures annoncées comme drastiques que l'État s'était engagé à prendre pour répondre aux exigences des organisations financières internationales visant à réduire le déficit budgétaire du pays.

Alors que chacun s'attendait ici — et l'officieux quotidien *Fraternité Matin* en avait d'ailleurs donné la primeur — à une réduction des salaires de tous les fonctionnaires (ils sont 110 000)

de 15 % à 20 % et à une augmentation de 1 % à 11 % de la taxation des appointements des salariés du secteur privé au titre de la contribution nationale de solidarité, un communiqué diffusé à l'issue d'une réunion, samedi, des secrétaires fédéraux du parti précisait que seuls les ministres et les présidents d'institutions nationales verraient leurs émoluments rognés de 40 %.

JOSÉ-ALAIN FRALON  
Lire la suite page 7

## CHAMPS ÉCONOMIQUES

### L'automobile française patine

- Un coup de sabre dans la montagne kényane
- L'unification monétaire allemande
- Agriculture et pollution
- La chronique de Paul Fabra :
- « Le retour des vieilles méfiances »

pages 27 à 30 - section C

A L'ÉTRANGER : Algérie, 4,50 DA ; Arabie, 8 dir. ; Tunisie, 600 m. ; Allemagne, 2 DM ; Autriche, 20 sch. ; Belgique, 30 fr. ; Canada, 1,95 \$ ; Chili/Bérou, 7,20 F ; Côte-d'Ivoire, 425 F CFA ; Danemark, 11 kr. ; Espagne, 160 pes. ; G.-B., 60 p. ; Grèce, 150 dr. ; Inde, 30 p. ; Italie, 1 800 L. ; Libye, 0,400 DA ; Luxembourg, 30 F. ; Norvège, 12 kr. ; Pays-Bas, 2,40 fl. ; Portugal, 140 esc. ; Sénégal, 396 F CFA ; Suède, 12,50 kr. ; Suisse, 1,60 S. ; USA (NY), 1,50 \$ ; USA (other), 2 S.

## DÉBATS

Musique

## Opéra-Bastille : conjurons les dieux

par Raymond Soubie

L'OPÉRA-BASTILLE semble être un jouet des dieux. Soumis à leurs humeurs, leurs caprices, il a été, à peine conçu, baloté entre des conceptions diverses. Il a connu des règnes changeants. Il possède une identité peu claire. C'est un mal-aimé.

Alors que le moment de sa vraie ouverture lyrique, avec les *Trois Femmes*, se rapproche, la réputation paraît l'emporter, ici ou là, sur l'enthousiasme. Les paris sont déjà pris sur les risques d'échec. Où est la foi qui devrait porter un tel projet ? Les moqueurs et les pessimistes, qui forment une coalition si forte dans ce pays, attendent également le naufrage du navire.

Une telle attitude est indigne d'un pays comme le nôtre. Certes des erreurs ont été commises, des phrases définitives trop tôt prononcées. Mais, en laissant le temps au temps, rien n'est irréversible. Il est de notre honneur collectif de réussir l'entreprise de l'Opéra-Bastille. Tous ceux qui, à des titres divers, y participent doivent la soutenir avec force et conviction, même s'ils furent un temps ses victimes. Il leur appartient, avant d'autres, de réfuter les trois arguments qui lui sont le plus communément opposés : cet Opéra n'aurait pas dû être construit, il ne sera jamais à la hauteur de son ambition, il est voué à être mal géré.

1) On oublie trop vite les maux dont souffrait l'ancien palais Garnier. Non qu'il ne nous ait donné parfois des joies pures ou même assez souvent de bonnes représentations. Chacun conserve dans sa mémoire et dans son cœur des souvenirs qu'il n'oubliera pas. Mais, les années s'écoulant, de rigides, de contraintes techniques, peu favorables à l'expression artistique et à l'ouverture au plus grand nombre, il avait accumulé ! Le palais Garnier était devenu peu à peu le mausolée vieillissant d'une grande tradition. Mais pour combien de temps encore ?

La construction d'un autre Opéra s'imposait donc. Non seulement pour des raisons techniques

ou économiques, mais aussi, sinon surtout, parce qu'elle obligeait à poser les questions essentielles et d'y répondre. Que doit être aujourd'hui une maison d'opéra, dans ses programmes, son mode d'exploitation, sa curiosité pour les autres arts ? Le projet Bastille était un acte de rupture avec le passé, un pari sur l'avenir : la survie, par son dépassement, d'une institution qu'il était de plus en plus difficile de faire vivre avec foi et talent.

2) Il ne suffit pas, bien sûr, de construire un Opéra pour le faire fonctionner selon ses rêves. Le changement des équipes dirigeantes, qui étaient restées comme châteaux de cartes, les variations du projet architectural, les incertitudes sur les missions, tout a contribué à donner l'impression d'un bateau ivre. Pourtant, les difficultés rencontrées, excessives dans leur ampleur, étaient et sont compréhensibles dans leur nature. Elles sont la projection des maux qui affectent le genre de l'opéra, aggravés de ceux qui minent notre administration publique.

## Esprit d'invention

3) L'opéra, partout dans le monde, est l'objet de critiques. Ce n'est pas nouveau mais, aujourd'hui, sauf quelques exceptions remarquables et fragiles, les opéras donnent, à côté de joies rares, beaucoup d'insatisfaction. Les causes en sont nombreuses et connues. Le disque encourage le star-system et crée des références qui ne peuvent ou ne doivent pas être retrouvées sur scène. Le marché de l'opéra devenant mondial, la demande de chanteurs connus l'emportant sur l'offre, les décors étant plus lourds et plus chers, tout cela entraîne une hausse inquiétante des coûts.

La multiplication des représentations, l'emploi du temps surchargé des artistes rendent plus difficiles les bons spectacles, qui impliquent un travail long et minutieux de préparation. Le grand malheur de l'opéra est qu'en définitive la

majorité du public n'est intéressée que par une quarantaine d'œuvres du répertoire, toujours les mêmes. Chaque spectateur veut avoir, quand il entre dans un Opéra, l'assurance, impossible à lui donner tous les soirs, qu'il assiste à un spectacle de roi. Ajoutons les passions de la ville et de la cour, l'humour changeant de nos concitoyens et des intrigues qui semblent tirées des livres de Scribe : on aura la mesure de la difficulté de la tâche des directeurs d'Opéra.

L'Opéra-Bastille était, est encore, une occasion de poser ces problèmes et d'y apporter des solutions. Celles-ci supposent des choix clairs. Faut-il préférer un Opéra fondé sur l'alternance et donnant de nombreuses représentations, comme Vienne ou le Metropolitan nous en donnent l'exemple, chacun dans son style et selon sa méthode ? Doit-on, au contraire, privilégier la qualité, notamment scénique, le travail d'équipe, bref accomplir œuvre d'artisan au sens noble du terme, comme Bruxelles ou, fort différemment, Genève nous le montrent ? Convient-il de franchir les limites convenues du genre, en élargissant le répertoire, en s'ouvrant à des œuvres non lyriques, au théâtre, aux arts plastiques, bref édifier une cité des musiques et des arts ?

Poser ces questions à la fin de ce siècle, c'est évidemment s'obliger d'y répondre en rompant avec la tradition. Pourquoi construire, à grands frais un mausolée moderne d'un genre qui n'aurait pas évolué ? Il faut innover et choisir ce qui peut sauver l'opéra : des spectacles qu'on ne voit pas ailleurs, uniques par leur qualité, leur originalité, leur homogénéité, les conditions de leur répétition, une ouverture curieuse sur d'autres répertoires et sur la création, un prolongement du lyrisme par une plante non pas auxiliaire, mais au cœur du projet, reconnue à la musique et aux opéras de chambre, à la lecture de textes, au théâtre, à l'art plastique.

Les spectacles qui seront bientôt donnés autour des *Trois Femmes* dans le studio et l'amphithéâtre vont dans ce sens. Quoi de plus normal que d'accompagner la représentation de l'opéra par la lecture de l'*Enlèvement* par les comédiens français ? C'est au prix d'un esprit d'invention et d'une animation constante du lieu qu'on rendra cet opéra à la fois moderne et populaire. Ce choix implique, bien sûr, la construction de la salle modulable.

4) Notre Opéra national doit affronter une autre difficulté de taille qui lui est propre : la nécessité pour les personnels de s'extraire de l'écheveau que l'administration semble avoir tressé autour et dans l'établissement. L'Opéra est une sorte de microcosme de tous les dysfonctionnements de notre système public. Un dieu malin semble avoir pris plaisir à en faire le contraire d'un modèle de gestion cohérent. Il ne s'agit pas de mettre en cause les hommes qui le dirigent, plus compétents, dévoués, intelligents et honnêtes que dans beaucoup de pays, ni les responsabilités politiques, mais plutôt les règles qui leur sont, à eux aussi, imposées.

Quelques exemples suffisent à illustrer cette situation. D'abord, ceux inspirés par la méfiance de l'Etat. A l'égard de qui ? De lui-même. Rien d'important ne peut être décidé sans l'accord d'une ou de plusieurs tutelles. Ajoutons à cela que les responsables de l'établissement sont pris entre l'arbre et l'écorce : entre le contrôleur

d'Etat, émanation de la direction du budget du ministère des finances, qui, en amont, doit donner son accord à la plupart des décisions ayant un caractère financier – et elles en ont presque toutes – et l'agent comptable dépendant de la direction de la comptabilité publique du même ministère, qui, en aval, assure les paiements.

Comment survivrait une entreprise qui ne pourrait produire, contracter, engager du personnel, fixer les rémunérations, payer ses fournisseurs sans l'accord de plusieurs autorités ne dépendant pas d'elle ? Un tel système ne se justifie à aucun degré, à moins que les gouvernants ne jugent, par avance, les dirigeants qu'ils désignent suspects d'incompétence, pour ne pas dire plus.

## Les hommes et les structures

Ensuite, les exemples du désordre des compétences. La logique serait de nommer un professionnel à la tête d'une maison d'opéra. Telle a été longtemps la situation quand l'administrateur général, chargé de la direction artistique, était le seul responsable. Puis est venu en 1974 le président du conseil d'administration : novateur due à une habileté juridique, Rolf Liebermann étant suisse et ne pouvant, sinon à travers ce président, engager les dépenses publiques. En dernier lieu est apparu le directeur général, qui sera doté de pouvoirs encore renforcés dans les statuts qui vont paraître : fonction voulue par un ministre des finances qui se méfie de l'artistique et des artistes.

Les conflits entre les hommes et leurs intrigues ne sont le résultat ni de leurs qualités ni de leurs défauts, mais de l'absence de choix clairs sur les structures. Pourtant, la solution est simple. On les pouvoirs essentiels appartiennent à un président à temps plein, flanqué d'un directeur artistique et d'un directeur administratif et financier qu'il choisit. On les attribue à un directeur d'Opéra, professionnel reconnu, le président, puisqu'il en fait un dans un établissement public, conservant une compétence modeste d'arbitrage et de représentation.

Dans les deux cas, le responsable nommé par le gouvernement doit se voir attribuer une grande liberté de gestion, et s'il ne donne pas satisfaction pouvoir être renvoyé. Cette sanction, commune dans les sociétés privées, vaut tous les contrôles a priori par les tutelles.

Enfin, dernier exemple de nos péchés mignons, l'irréalisme. L'Opéra-Bastille coûtera cher, très cher. Tout le monde le sait depuis longtemps. Ne faut-il pas l'admettre tout en exigeant, par ailleurs, une qualité de gestion exemplaire ? Sinon, l'investissement considérable de départ aura créé une conque sans contenu novateur et exemplaire. Les tâches de l'équipe qui est en charge de l'Opéra-Bastille sont, on le voit, écrasantes. Il lui faudra des années, ainsi qu'une continuité et une ténacité peu ordinaires, pour les remplir. Porter un jugement définitif aujourd'hui serait absurde. C'est demain qu'il faudra apprécier si Bastille aura su être digne de ses ambitions et ses dirigeants des leurs. Le grand et lourd navire prend la mer. Déjà la navigation est rude. Comme dans l'*Enlèvement*, les tempêtes ne manqueront pas. N'en rajoutons pas et conjurons les dieux.

► Raymond Soubie est président du Théâtre des Champs-Élysées et ancien président du Théâtre national de l'Opéra.

Démocratie

## Nous aussi, Africains

par Emile-Derlin Zinsou

Il me revient un souvenir : le 22 août 1968, j'ai convoqué l'ambassadeur d'URSS à Cotonou et je lui ai dit : « Les chars du pacte de Varsovie, qui sont entrés à Prague, ne sont pas seulement en train d'écraser la liberté de la Bohême, ils massacrent pour toujours et pour le monde entier l'idéal du communisme comme force de libération. » Puis j'ai télégraphié à Alexander Dubček.

Vingt et une années plus tard, j'ai pu écrire à nouveau à Dubček sur le ton de l'espoir. On ne dira jamais assez la portée universelle des révolutions d'Europe centrale. Elles bouleversent les Européens mais elles travaillent aussi en profondeur la pensée et l'âme de l'Afrique.

Dans la discrétion, ou faut-il dire dans l'indifférence, puisque l'indifférence semble désormais le sort de l'Afrique, mon pays, le Dahomey (actuel Bénin), est devenu le premier Etat du tiers-monde à sortir du communisme. Le 7 décembre 1988, le gouvernement au pouvoir depuis dix-sept ans, qui avait mis deux ans à inventer son marxisme-léninisme, a mis deux heures à l'abjurer.

Que dire du passé ? Que dire d'une demi-génération de communisme à l'africain ? Que dire d'un pays sans industrie mais gouverné au nom de « la classe ouvrière » ? Qu'il n'a plus de routes, qu'il n'a plus de produits à exporter, qu'il n'a plus d'écoles depuis dix-huit mois, qu'il n'a plus de salaires pour les agents de l'Etat, ce qui se comprend puisqu'il n'y a plus d'Etat. Nous sommes devenus une Roumanie sans exportation, une Bohême sans usines, une Pologne sans charbon, une Prusse sans discipline.

Mais faut-il parler du passé ? Le passé est patent. Il nous reste l'espoir : les enfants, les lycéens, les étudiants, les syndicalistes libres, une poignée de proscrits qui n'ont jamais désespéré de la liberté.

Je fais appel à la solidarité universelle. Dans une petite terre d'Afrique, nous allons réinventer la République. Tous simplement.

Sur les ruines du communisme, nous allons tenter une aventure que l'Afrique n'a tentée que sur quelques parcelles : la démocratie.

Nous voulons aujourd'hui la tolérance et nous voulons l'alternance. Nous voulons le droit du peuple à s'associer, à se coaliser, à s'exprimer, à pratiquer ses convictions spirituelles. Terre du vaudou et terre de christianité et terre d'islam. Nous serons, à cette image, une terre d'harmonie et de vigueur dans la cité. Nous voulons le droit pour le peuple de contrôler et de sanctionner ses dirigeants.

Le développement n'a jamais rien gagné à la dictature. Celle-ci n'a jamais apporté l'ordre ni le rassemblement dans l'effort. Elle n'a apporté que l'ordre policier et n'a pas mis les dirigeants à l'abri des erreurs, des fautes et des crimes. Elle les a seulement mis à l'abri des critiques, à l'abri de la loi, à l'abri de la morale.

Aujourd'hui l'Europe doit savoir que l'Afrique, l'Afrique des peuples, est impatiente de fierté, de dignité, de progrès. L'Afrique veut exister. Ceux qui connaissent et qui aiment le Dahomey – ils sont des millions dans le monde – savent que sa force est humaine. Une puissance élitée, dans le pays et dans sa diaspora, va se rassembler. Nous ne serons pas demain moins acharnés au développement que l'Asie. Nous sommes une Asie proche, francophone, amie et partenaire de l'Europe. Il ne nous manque que de rétablir les valeurs, la liberté et les institutions de la République.

Je dis à mes compatriotes et à tous ceux qui sont prêts à nous aider : la République est à portée de la main. Nous ne la révérons que si nous prenons trois engagements : l'engagement de justice, celui d'appliquer à chacun la justice que nous avons toujours réclamée pour nous-mêmes, une justice sereine, respectueuse des règles établies, offrant à tous les garanties – notamment au niveau des droits de la défense – qui sont sa justification et font sa noblesse.

## Nous sommes des millions...

Nous ne pouvons nous offrir les joies sanglantes du régime de comptes et de vengeance. L'engagement du suffrage universel : personne n'a vocation ni droit à diriger notre pays sans être investi par le vote populaire à travers des élections libres qui auraient lieu dans quelques mois, parce que c'est l'irrépressible volonté du peuple.

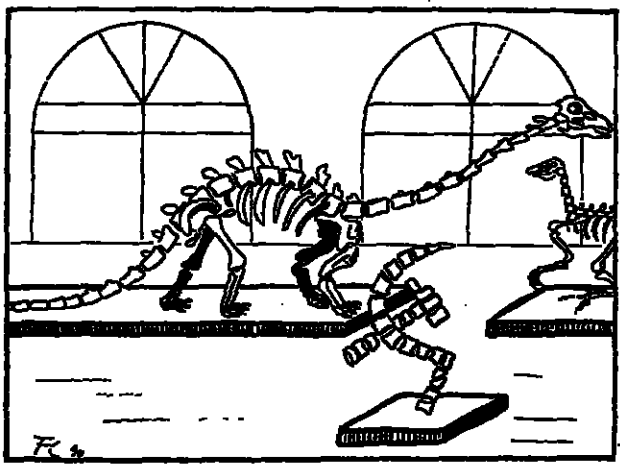
L'engagement de l'unité : quel que soit le pouvoir issu du suffrage, nous prenons l'engagement et demandons l'engagement qu'il sera soutenu. Nous travaillerons à l'économie de notre pays – et nous croyons avoir assez de soutien à l'intérieur et à l'extérieur pour cela – et nous travaillerons à ses libertés, à son éducation, à sa santé... avec autant de cœur au sein d'un parti au pouvoir que d'un parti d'opposition si nous sommes dans un pays libre. Nous sommes des millions à penser cela.

Nous sommes libérés du communisme, nous retrouvons la fierté, demain ce sera la liberté.

Il me revient un souvenir : le 22 août 1968, l'ambassadeur d'URSS était debout dans mon bureau ; il allait me transmettre les télégrammes officiels de Leonid Brejnev : il m'a répondu : « Je ne devrais pas vous le dire, monsieur le Président, mais c'est vous qui avez raison. »

► Emile-Derlin Zinsou est ancien président de la République du Dahomey et président de Démocratie et Progrès pour le Bénin.

## TRAIT LIBRE



BLANCPAIN

DEPUIS 1735 IL N'EXISTE PAS DE MONTRE BLANCPAIN À QUARTZ. ET IL N'Y EN AURA JAMAIS.



Arfan

Joaquim Henriques, Médaille de Vermeil de la Ville de Paris  
35, boulevard des Capucines, 75002 Paris. Tél. (1) 42.61.66.74  
Hôtel Royal, 14900 Deauville. Tél. (16) 31.88.16.41

## Le Monde

Edité par le SARL le Monde

Gérant : André Fontaine, directeur de la publication  
Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1989),  
Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985)

Administrateur général : Bernard Woutts

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet  
Rédacteurs en chef : Bruno Frappat, Claude Salas

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :

7, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 08

Tél. : (1) 42-47-97-27

Télécopieur : (1) 48-23-06-81 ; Télax 650672 F MONDAPAR

ADMINISTRATION :

1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Tél. : (1) 49-60-30-00

Télécopieur : (1) 49-60-30-10 ; Télax 261311 F MONDSIR

## AU COURRIER DU Monde

## Le fonctionnaire et les artistes

Peut-on contester l'administration dans ses fonctions de décision par rapport aux projets qu'elle finance ? (cf. l'article de Michel Schneider du 14 février). Oui, si ses arbitrages se font sans connaissance sérieuse du milieu artistique concerné, si aucun esprit de partenariat n'existe, si la finalité privilégie la bureaucratie plutôt que la création et tous ses développements.

L'histoire a prouvé que de cette confiance collective entre le monde artistique, le politique et le fonctionnaire, pouvaient naître des situations de valeur et que le pire des cas était de vouloir compartimenter froidement les responsabilités.

Un artiste peut comprendre l'administration, et un administrateur compétent l'associera aux

opérations culturelles et estimera cette collaboration précieuse et indispensable.

Si tel n'est pas le cas, il peut arriver que l'on supprime des actions qui fonctionnent bien et se trouvent en plein développement, comme celle que nous menons à Metz depuis dix-huit ans, par exemple, qui a été menacée de disparaître, tout simplement.

Face à tous ces dangers, la musique a besoin d'hommes de terrain, aux qualités multiples, qui accordent leur confiance à ceux qui créent, afin que l'organisation musicale puisse retrouver sa souplesse et son imagination...

CLAUDE LEFEBVRE

Directeur artistique  
Centre européen  
pour la recherche musicale, Metz  
Rencontres internationales  
de musique contemporaine, Metz.

سكنا من الامم



# ÉTRANGER

RFA : le débat sur les réparations de guerre

## M. Genscher se démarque des positions de M. Kohl

En déclarant, vendredi 2 mars, que la reconnaissance par le Bundestag et le nouveau Parlement est-allemand du caractère définitif de la frontière Oder-Neisse était liée au renoncement par la Pologne aux réparations de guerre, le chancelier Kohl est entré en conflit avec son ministre des affaires étrangères, M. Hans Dietrich Genscher.

BONN

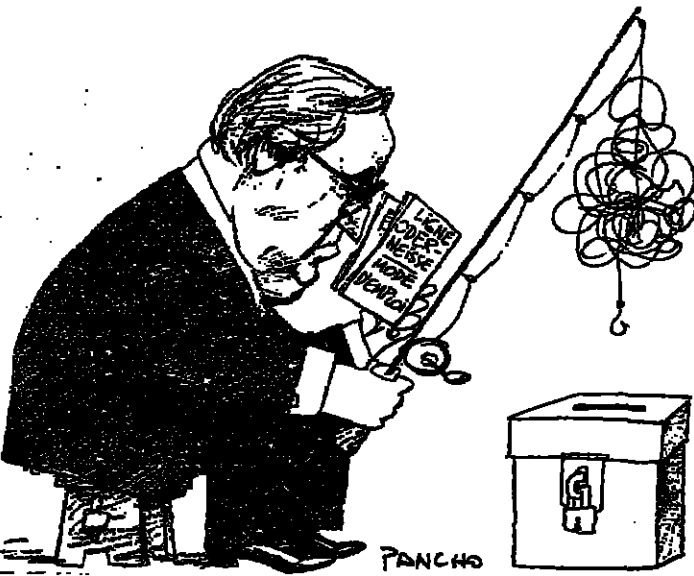
de notre correspondant

« Je n'ai aucunement l'intention d'étendre cette discussion sur les réparations », a déclaré M. Genscher, alors que d'autres membres du parti libéral (FDP), critiquaient sévèrement la position de M. Kohl. « Le chancelier a ajouté un élément de plus au tas de ruines de notre politique étrangère », a estimé par exemple M. Hildegard Hamm-Brücher, porte-parole du groupe parlementaire FDP pour les questions de politique extérieure. Le président du Parti libéral, M. Lambsdorff, pense, lui, que le chancelier « tente de se sortir d'un pétrin dans lequel il s'est lui-même jeté ».

Le ton des commentaires est en général sévère pour un Helmut Kohl qui fait montre, sur la question de la reconnaissance de la frontière occidentale de la Pologne d'un entêtement dont les conséquences sont estimées « dévastatrices » pour l'image internationale de la RFA par nombre de fonctionnaires du ministère des affaires étrangères.

A Varsovie, les réactions ont été immédiates. Le porte-parole du gouvernement, M. Malgorzata Niezabitowska, a déclaré au quotidien de Solidarité *Gazeta Wyborcza* : « La Pologne ne veut pas lier la question des frontières à celle des réparations. Mais, si le gouvernement de la RFA y tient, nous introduirons la question du dédommagement de plus d'un million de Polonais forcés de travailler en Allemagne pendant la seconde guerre mondiale ».

De son côté, le premier ministre, M. Tadeusz Mazowiecki, a réitéré le souhait que la Pologne soit admise à la table de la prochaine négociation à six (les deux Allemagnes, les États-Unis, l'URSS, la France et la Grande-Bretagne).



pour le chapitre concernant la fixation des frontières orientales d'une Allemagne réunifiée.

Cette polémique, interne et externe, déclenchée par le chancelier remet donc à l'ordre du jour une question qui est maintenant sous-jacente à toutes les discussions sur la réunification : celle des réparations de guerre, qu'un certain nombre de pays victimes du nazisme – comme la Pologne, la Yougoslavie ou l'Albanie – n'estiment pas réglée. Sur le plan du droit international, le problème des dommages de guerre avait été résolu, pour ce qui concerne les

obligations de la RFA vis-à-vis des Occidentaux, par le traité de Londres du 27 février 1953 : la RFA s'engageait à verser des sommes globales aux pays signataires, à charge pour ces derniers d'indemniser les victimes. Le 22 août 1953, un traité entre la Pologne et la RDA stipulait que la Pologne renonçait à toute nouvelle exigence « vis-à-vis de l'Allemagne ». De profondes divergences séparent cependant les conceptions allemande et polonaise ou yougoslave sur le sens de ces accords. Varsovie estime que ce renoncement de 1953 a été imposé par l'Union

soviétique et que, de toute façon, il ne s'applique pas aux revendications des individus victimes du nazisme. Celles-ci, si l'on en croit l'Association polonaise des victimes de guerre, concerneraient treize millions de personnes, et s'élèveraient à 537 milliards de deutschemarks. Si l'on ajoute à cela les demandes qui ne manqueraient pas d'être formulées par les pays caillés, pour cause de guerre froide, de l'accord de Londres, et qui attendent la signature d'un traité de paix pour faire valoir leurs droits, la note risque d'être très salée pour une Allemagne qui estime avoir assez payé la perte de ses territoires à l'Est et l'expulsion de plusieurs millions d'habitants de ces régions.

Cela justifie-t-il que le chancelier se conduise tel « un éléphant dans un magasin de porcelaine », comme l'affirme son prédécesseur à la tête de la CDU, M. Rainer Barzel ? Saisi d'un prurit réunificateur, qu'il veut monnayer électoralement à son profit, M. Kohl prend des risques extérieurs et intérieurs considérables, persuadé qu'il est que ses alliés libéraux seront bientôt ramenés à la raison électorale, et que les partenaires de l'Allemagne, à l'Est comme à l'Ouest, ne pourront pas sérieusement s'opposer à la réunification du pays, « dont la clé », affirme M. Horst Teltschik, principal conseiller du chancelier, a été raménée par le chancelier de Moscou à Bonn ».

LUC ROSENZWEIG

## M. Manfred Wörner est favorable à une réunion de l'OTAN sur l'unification allemande

Le secrétaire général de l'OTAN, M. Manfred Wörner, s'est déclaré favorable, samedi 3 mars, à une réunion des ministres des affaires étrangères de l'OTAN consacrée à l'unification allemande, avant la conférence à six (États-Unis, France, Grande-Bretagne, URSS, RFA, RDA), « Et tant que secrétaire général de cette alliance, mon intérêt est d'assurer que le processus de consultation n'implique pas que

les seuls deux plus quatre mais tous nos alliés », a-t-il dit.

Vendredi, le secrétaire d'Etat américain, M. James Baker, avait envoyé une lettre à tous ses homologues de l'OTAN pour les assurer que leurs vues seraient prises en compte. L'Italie, les Pays-Bas, la Belgique, notamment, avaient exprimé leurs craintes d'être exclus des consultations sur l'unité allemande. D'autre part le président

de la commission des affaires étrangères du Sénat américain, M. Clairborne Pell, a estimé que toute modification des droits d'occupation de l'Allemagne par les États-Unis devait avoir pour condition la reconnaissance sans équivoque par l'Allemagne de l'actuelle frontière occidentale de la Pologne. Il a demandé au sénat d'adopter une résolution dans ce sens. (AFP, Reuter.)

M. Hans Modrow à Moscou

## Un « nouvel ordre de sécurité en Europe » au centre des discussions entre la RDA et l'URSS

Le premier ministre est-allemand, M. Hans Modrow, était attendu lundi 5 mars à Moscou à la tête d'une importante délégation comprenant les huit ministres qui représentent dans son cabinet les nouveaux partis et formations politiques de RDA. Des entretiens étaient prévus avec M. Gorbatchev et le chef du gouvernement, M. Nikolai Ryjkov, sur l'unification allemande et les questions de sécurité. MM. Gorbatchev et Modrow s'étaient déjà rencontrés le 30 janvier.

BERLIN-EST

de notre envoyé spécial

A quinze jours des élections du 18 mars en RDA et en prévision des négociations à venir sur l'unification allemande, cette visite témoigne, à n'en pas douter, de l'intention des Soviétiques de faire comprendre qu'il ne s'agit pas de rayer l'Allemagne de l'Est de la

carte sans obtenir auparavant des garanties. A la fin de la semaine dernière, les dirigeants du Kremlin avaient reçu le président du Parlement de la RDA, M. Gunther Maleuda (Parti paysan), mais surtout des délégations des Partis sociaux-démocrates est et ouest-allemands.

Un appel de M. Lafontaine

M. Egon Bahr, expert du SPD de l'Ouest pour les questions de sécurité, avait souligné, à l'issue de ces entretiens, que les Soviétiques paraissent particulièrement irrités par les projets de la chancellerie ouest-allemande de précipiter une fusion des deux parties de l'Allemagne après les élections. Le nouveau président du SPD de RDA, M. Ibrahim Böhm, auquel on prête de bonnes chances de prendre la tête du gouvernement est-allemand après le scrutin, doit se rendre prochainement aux États-Unis également. Il a eu à Moscou des discussions intensives et a été reçu par le ministre des affaires

étrangères, M. Chevardnadze. Il a été longuement question des problèmes d'alliance et les Soviétiques lui avaient fait part de leur réflexion sur ce que pourrait être un nouvel ordre de sécurité en Europe.

Le futur candidat du SPD à la chancellerie ouest-allemande, M. Oskar Lafontaine, a lui-même lancé le débat sur cette question. Dans une interview, samedi, à la radio sarroise, il a estimé que le chancelier Kohl « se trompe lorsqu'il croit que l'Allemagne peut rester dans l'OTAN ». « L'Allemagne doit être intégrée dans une communauté européenne de défense, dans un système de sécurité collective en Europe qui comprenne tous les États européens et coopère avec les États-Unis, le Canada et l'Union soviétique », a déclaré M. Lafontaine, qui s'est référé aux discussions de ces dernières années sur le renforcement du rôle de la Communauté européenne en matière de défense.

La question du rythme du processus d'unification a dominé ce week-end également les nombreux meetings tenus un peu partout en RDA pour la campagne électorale. Les « vedettes » de l'Ouest continuent d'y être omniprésentes. M. Willy Brandt a célébré, samedi à Erfurt, le vingtième anniversaire de la rencontre qu'il avait eue en 1970 avec le premier ministre est-allemand de l'époque, M. Willi Stoph, la première entre deux chefs de gouvernement des deux États allemands. L'ancien chancelier a réaffirmé son opposition à un nouveau débat sur les frontières avec la Pologne. Cette question qui alimente la polémique à l'Ouest, est moins brûlante en RDA, où la campagne porte surtout sur les conséquences sociales et économiques de la réunification.

La confusion actuelle sur ce qu'il est possible ou non de faire suscite dans la population des craintes de plus en plus vives sur l'avenir. Elle favorise la poursuite des départs à l'Ouest et la montée d'une angoisse collective dont personne ne sait très bien, pour le moment, sur quoi elle débouchera.

HENRI DE BRESSON

URSS : affrontements en Ouzbékistan

## Quatre morts et une centaine de blessés

De nouveaux affrontements samedi 3 mars en Ouzbékistan ont fait 4 morts, dont un militaire, et 92 blessés, parmi lesquels 60 hommes des troupes spéciales du ministère de l'intérieur et de la milice ouzbèke, a annoncé le ministère soviétique de l'intérieur.

A l'issue d'un meeting non autorisé à Parkent, une ville de 200 000 habitants à 50 kilomètres de la capitale, Tachkent, la foule a mis le feu au siège de la police et a brisé les vitres de l'immeuble du parti, selon un porte-parole du mouvement nationaliste local Birlak. Ce dernier a indiqué que parmi les victimes figuraient deux responsables du parti lapidés par les manifestants. Selon les nation-

listes, ces derniers protestaient contre des fraudes lors des récentes élections locales. Les sources officielles soulignent que les manifestants exigeaient le départ de Turcs Meskhs réfugiés dans des hôpitaux et autres édifices publics de la ville. Les forces de l'ordre sont intervenues et ont fini par tirer sur la foule, rapportent les nationalistes. Dimanche, la ville était bouclée. Une centaine de Meskhs avaient été tués en juin dernier lors d'émeutes en Ouzbékistan et de nouvelles violences s'étaient produites contre eux en février près de Tachkent, provoquant un nouveau flux de réfugiés, notamment vers Parkent. (AFP, AP)

## La perestroïka au fond des urnes

Suite de la première page

« Voyez-vous, ce n'est pas ça qui me tracasse », répond-il sans hésitation, sans même une phrase pour dire qu'il souhaite la victoire du parti dont il est le chef. La victoire qu'il souhaite, comprend-on vite, c'est celle de la perestroïka, du changement – la sienne accablante. Et cette victoire-là, explique M. Gorbatchev, passe par ces élections qui « vont donner de nouvelles forces, des forces fraîches, de reconstruction, à l'arène politique et à l'activité de l'Etat » et passe aussi par le renouveau du parti.

« Il faut tout faire, dit-il, pour qu'il trouve un nouveau souffle, qu'il trouve sa place dans un pays en renouvellement, dans une atmosphère qui se renouvelle. » On peut entendre – et l'ambiguïté est naturellement voulue – qu'il faut se battre pour le parti et entendre aussi que si le parti ne sait pas se battre, ce sera tant pis pour lui. Le multipartisme et le présidentialisme n'ont pas encore été introduits dans la Constitution que déjà M. Gorbatchev se place au-dessus des partis et déclare tranquillement

que « ce qui importe vraiment, c'est que les candidats soutiennent la perestroïka et soient prêts à en faire avancer le processus ».

« Personnellement, qu'avez-vous voté, lui demande-t-on alors ? » « Il n'y a pas d'autre voie que la perestroïka », répond-il obstinément, sans, là non plus, dire qu'il a voté communiste. L'« et » fait, d'ailleurs ? Ce n'est pas même certain, et de toute manière voter communiste ne signifie rigoureusement rien en Union soviétique. Hier, cela voulait dire voter pour le candidat unique et aujourd'hui cela peut vouloir dire aussi bien voter pour un social-démocrate, un néostalinien ou un thatchérien.

On est membre du parti parce qu'on l'était avant pour pouvoir vivre, parce qu'on y reste pour ne pas l'abandonner à ses adversaires politiques, et l'on est, pour de vrai, quelque chose d'autre. On pouvait ainsi, en Fédération de Russie, être membre du parti (ce qui est, au demeurant, de plus en plus mal vu des électeurs) et avoir l'investiture soit du bloc de la Russie démocratique, soit du bloc nationaliste – le soutien de l'extrême droite – ou des députés réformateurs du Parlement fédéral.

Pas de campagne électorale

Toutes sortes de courants, mouvements et organisations écologiques, culturels, nationalistes et religieux s'ajoutent à cela, et il y avait ainsi près de sept candidats pour chacun des sièges du Parlement russe, cinq pour ceux d'Ukraine et de Biélorussie et jusqu'à vingt parfois dans certains circonscriptions. C'est le trop-plein des démocraties balbutiantes et beaucoup d'électeurs avaient du mal à savoir, dimanche, qui était qui car l'appareil, pour se laisser une chance en laissant une chance aux sortants, a imposé une réglementation si restrictive de la campagne électorale qu'il n'y en a pour ainsi dire pas eu.

Il fallait une loupe pour lire les affiches. Les tracts étaient rares, les réunions annoncées par le seul bouche-à-oreille. Partout une constante pourtant, appareil ou pas : le nombre des candidats ouvriers et paysans a nettement reculé au profit des cadres, des intellectuels et des médecins. Avant, le parti faisait faire de la figuration prolétarienne à des malheureux qui n'avaient rien demandé ou envoyait ses bureaucrates se faire élire sous l'étiquette de « tourneur » ou « kholkozen ». Il veut mieux, maintenant, pouvoir afficher des diplômes pour être pris au sérieux.

On sait déjà M. Eltsine triomphalement élu à Sverdlovsk, mais les résultats ne devraient commencer à être connus que mardi ou mercredi. Le taux de participation, lui-même, restait incertain lundi matin mais, dès dimanche soir, M. Gorbatchev expliquait à la télévision qu'il ne se déroberait certainement pas à une candidature à la présidence, que pour ce qui était du poste de secrétaire général le congrès du parti en déciderait et qu'il y avait « beaucoup en commun » entre les deux projets de plate-forme déjà présentés pour ce congrès : celui du comité central et celui de l'opposition interne au parti (le *Monde* daté 4-5 mars).

Autrement dit, l'Etat est plus important que le parti, le secrétaire général ne concerne plus que les communistes et, lui, l'actuel secrétaire général, se trouve des affinités avec l'opposition.

BERNARD GUETTA

# LOPES

Le mérite de Henri Lopes sera d'avoir réussi à faire s'interpénétrer l'Afrique et l'Europe, sans créer de hiérarchie douloureuse.

Alain Bosquet/Le Quotidien de Paris

Un rythme de jazz, de fête, de carnaval, avec un sens du suspense achevé.

Frédéric Vitoux/Le Nouvel Observateur

Editions du Seuil

TCHÉCOSLOVAQUIE

## Fin du monopole syndical

A l'occasion d'un congrès extraordinaire, les « syndicats révolutionnaires » officiels tchécoslovaques ont décidé samedi 3 mars de se saborder puis ont voté la constitution d'une nouvelle confédération tchécoslovaque des syndicats. Selon l'agence officielle CTK, la nouvelle confédération a reçu immédiatement l'adhésion de plus de trente syndicats, soit une bonne moitié des organisations exis-

tant actuellement dans le pays, ainsi que des syndicats indépendants créés depuis la révolution pacifique de novembre. La nouvelle confédération recommande la création d'organismes indépendants pour gérer les importantes installations héritées des syndicats dissous, objets de rivalités entre les anciennes structures et celles qui se constituaient depuis janvier. (AP, AFP)

M. Dubcek à Paris. – M. Alexandre Dubcek, président de l'Assemblée fédérale tchécoslovaque et ancien leader du « printemps de Prague », est arrivé dimanche 4 mars à Paris pour une visite officielle qui commence lundi. Invité par M. Laurent Fabius, M. Dubcek est accompagné de son épouse Anna et de son ancien ministre des affaires étrangères de 1968,

M. Jiri Hajek. Le Musée d'Orsay et le Louvre étaient au programme dimanche de M. Dubcek, qui devait être reçu lundi par M. François Mitterrand et avoir mardi des entretiens avec M. Michel Rocard, puis avec M. Roland Dumas, avant une conférence de presse et une rencontre avec les étudiants de l'Institut d'études politiques. (AFP)

## EUROPE

## ROUMANIE

## Polémiques autour du suicide du juge des Ceausescu

Le général Georgica Popa, le juge qui avait condamné à mort les époux Ceausescu, a été enterré samedi 3 mars à Bucarest, avec les honneurs militaires mais sans représentants du gouvernement, moins de quarante heures après s'être donné le mort (le Monde daté 4-5 mars).

Tous ses proches ont démenté qu'il ait jamais eu de dépression nerveuse, comme il a été affirmé de source officielle roumaine.

L'un de ses proches, le lieutenant-colonel Coriolan Voinea, a affirmé que le juge avait envisagé à plusieurs reprises de chercher refuge à l'ambassade des États-Unis et a accusé les autorités de l'avoir accusé au suicide en l'ayant « mis à l'écart de toutes décisions » et marginalisé au ministère de la justice.

Dans une déclaration publiée dimanche par le quotidien Romania Libera, l'officier précise que le général Popa est

resté une semaine sans sortir du tribunal militaire de Bucarest, avant d'être installé, avec sa famille, dans un hôtel de l'armée pour sa protection.

Dimanche, un demi-millier de personnes ont manifesté sans incident devant le siège du gouvernement contre le régime au pouvoir et le communisme.

## Manifestation et police montée

Pour cette première manifestation depuis l'adoption d'une loi sur la maintien de l'ordre, un détachement de police montée a été déployé face aux manifestants.

Le même jour, des centaines de manifestants ont défilé, dans le centre de la Roumanie, en Transylvanie, la « profanation » de la statue d'un héros de l'unité roumaine par des « slopans anti-roumains » en langue hongroise. — (AFP.)

□ BULGARIE : manifestations de l'opposition et d'une minorité islamisée. — L'Assemblée nationale bulgare devait se réunir lundi 5 mars pour adopter une loi sur le rétablissement des noms de la minorité turque, « bulgarisés » de force depuis 1984. Le projet de loi ne concerne pas une minorité de Bulgares islamisés sous les Ottomans, les Pomaks, dont un millier a protesté dimanche autour de

l'Assemblée. Samedi, quelque 150 000 opposants, selon l'agence officielle BTA, avaient manifesté devant la cathédrale Alexandre Nevski aux cris de « Démocratie » et « À bas le parti communiste », à l'occasion de la nouvelle fête nationale, célébrant l'anniversaire du traité russo-turc de 1878 qui mit fin à la domination ottomane. — (AFP, AP.)

## GRÈCE : troisième tour sans résultat

## Le nouveau président de la République sera élu après les législatives du 8 avril

## ATHÈNES

## de notre correspondant

Troisième et dernier tour pour rien, samedi 3 mars, au Parlement grec qui s'était réuni pour élire le successeur du président de la République, M. Christos Sartzetakis, dont le mandat s'achève à la fin du mois. Aucun des deux candidats en lice n'a obtenu le nombre de suffrages suffisant (180) pour être élu.

M. Yannis Alévas, ancien président du Parlement de 1981 à juin 1989, présenté par les socialistes du PASOK, a obtenu 128 voix, tandis que 21 suffrages se sont portés sur le nom de M. Sartzetakis proposé par la Coalition de gauche et du progrès (dominée par les communistes). Les conservateurs de la Nouvelle Démocratie (148 députés) se sont abstenus, comme lors des deux tours précédents.

Seule le député écologiste Marina Dizi a réussi à animer une séance bien tenue en déployant à la tribune de l'assemblée une grande pancarte sur laquelle était inscrit à l'adresse des professionnels de la politique « Le théâtre, ça suffit ! ». Son geste a beaucoup déplu à sa collègue conservatrice, Anna Synodinou, célèbre tragédienne grecque, qui a démissionné de son siège de député et de membre de la Nouvelle Démocratie devant cette attitude au noble art.

La voie est maintenant libre pour l'organisation des élections législatives du 8 avril, les trois

sièmes en moins d'un an. Le Parlement sera dissous le 12 mars, et la campagne officiellement ouverte. La première tâche de la nouvelle assemblée sera d'élire le chef de l'Etat.

L'objectif de la Nouvelle Démocratie dans la course aux législatives est d'obtenir, après deux échecs successifs, en juin et en novembre derniers, la majorité absolue. Son chef, M. Constantinos Mitsotakis, a demandé aux électeurs grecs de « prendre leurs responsabilités ». La crise est selon lui « très lourde et dangereuse », l'économie se trouve dans « une situation tragique », on assiste à « la dissolution de l'Etat », les grands problèmes de politique étrangère se sont accumulés, le terrorisme constitue « une menace immédiate ». A tous ces maux, une seule réponse pour éviter une nouvelle impasse, selon M. Mitsotakis : donner la majorité à la Nouvelle Démocratie.

M. Papandréou entamera la semaine prochaine sa campagne dans le bastion cretois du PASOK. Il a axé celle-ci sur le maître-mot de « réforme », s'efforcera une nouvelle fois de voler la victoire aux conservateurs en tentant de récupérer l'électorat centriste. Quant à la Coalition de gauche, elle essaiera de maintenir ses positions dans l'espoir de pouvoir négocier une participation dans un éventuel gouvernement d'union de la gauche.

DIDIER KUNZ

## GRANDE-BRETAGNE

La démission de M. Walker affaiblit encore le gouvernement de M<sup>me</sup> Thatcher

## LONDRES

## de notre correspondant

Le secrétaire d'Etat au pays de Galles, M. Peter Walker, a confirmé, dimanche 4 mars, son intention de démissionner de ses fonctions. Membre du gouvernement depuis l'arrivée au pouvoir de M<sup>me</sup> Thatcher, M. Walker, souvent présenté dans la presse comme « le dernier des modérés », était l'un des deux derniers restes des remaniements ministériels successifs auxquels le premier ministre avait procédé depuis 1979. Il a invoqué des raisons « particulières, familiales et financières » pour justifier son prochain départ.

Le secrétaire d'Etat au pays de Galles n'a jamais été « thatcherien » et il ne s'en cachait pas. Elu d'une circonscription rurale du cœur de l'Angleterre - le Worcestershire - il a toujours représenté les « valeurs sociales » de la tradition tory, par opposition au radicalisme monétariste de la « Dame de fer ». Très lié à l'ancien premier ministre, M. Edward Heath, M. Walker avait été fort surpris, en 1979, de se voir appelé au gouvernement pour prendre en charge le ministère de l'Agriculture. En 1983,

il est ministre de l'énergie et affrontera alors la fameuse grève des mineurs qui durera un an.

Après avoir demandé que le gouvernement prête plus d'attention aux problèmes sociaux (éducation, santé), il est « rétrogradé » en 1987 au poste de secrétaire d'Etat pour le pays de Galles. Sous son impulsion, cette région en déclin, largement dominée par les travailleurs, va connaître une véritable transformation : investissements publics dans les transports, reconversion des bassins miniers, aides aux implantations étrangères (surtout japonaises) et promotion du tourisme.

La démission, à l'âge de cinquante-sept ans, de ce politicien anglais chevronné ne manquera pas d'affaiblir l'autorité du premier ministre, déjà entamée par la détérioration de la situation économique qu'attestent la reprise de l'inflation et les taux d'intérêt les plus élevés d'Europe. Après le chancelier de l'Echiquier, M. Nigel Lawson, et le ministre de l'emploi, M. Norman Fowler, M. Peter Walker est le troisième membre important du gouvernement de M<sup>me</sup> Thatcher à rendre son tablier en l'espace de quelques mois. — (Interim.)

## ESPAGNE : incertitude depuis les législatives d'octobre

## Les électeurs de Melilla décideront de la majorité absolue du PSOE

## MADRID

## de notre correspondant

Il appartiendra finalement aux seuls électeurs de Melilla, une petite enclave espagnole sur la côte nord-africaine, de déterminer dans les urnes, le dimanche 25 mars, si le PSOE (Parti socialiste ouvrier espagnol) a ou non obtenu la majorité absolue dans tout le pays aux législatives d'octobre dernier. Convoqués le vendredi 2 mars par le gouvernement, cette élection partielle destinée à élire un seul député, mettra ainsi fin à une après bataille juridique qui aura duré pas moins de cinq mois.

Après plusieurs recours présentés par divers partis d'opposition, les tribunaux régionaux correspondants avaient d'abord annulé pour irrégularités les résultats des élections d'octobre, non seulement à Melilla mais également dans les provinces de Pontevedra, de Murcie et en Galice. Le PSOE ayant à son tour porté l'affaire devant le tribunal constitutionnel, ce dernier, après diverses péripéties juridiques, a finalement entériné les résultats en jugeant que les irrégularités, de peu d'importance, n'y avaient pas affecté le résultat final. Le PSOE se retrouve, en conséquence, dans l'attente de la seule élection de Melilla, à un siège à peine du seuil de la majorité absolue.

La décision du tribunal constitutionnel représente donc une bonne nouvelle pour les socialistes, qui en avaient bien besoin. Elle est venue, en effet, dissiper l'impression de précarité que semblait donner le gouvernement alors même qu'il était secoué par le « scandale

Juan Guerra », du nom du frère du vice-président accusé de s'être enrichi à l'ombre du pouvoir. Jugeant d'ailleurs lui aussi que la situation politico-électorale était désormais plus claire, le président du gouvernement, M. Felipe Gonzalez, est monté à son tour au créneau et a comparu, le 2 mars, devant la presse pour la première fois depuis le début de l'affaire.

M. Gonzalez a tenu à donner une impression d'assurance. Il a affirmé que, quel que soit le résultat de Melilla, le PSOE disposait d'une « majorité solide » désormais confirmée par la justice, lui permettant de gouverner sans encombre durant toute la législature. Il a accusé à ce propos l'opposition d'avoir, de manière irresponsable, semé le doute quant à la régularité du dernier scrutin, mettant ainsi en péril la stabilité des institutions.

Bombardé de questions concernant l'affaire Guerra, M. Gonzalez a redit qu'il n'avait aucun doute quant à l'honnêteté du vice-président, M. Alfonso Guerra, assurant que ce dernier n'était pas au courant des activités de son frère et n'avait donc aucune raison de renoncer à ses fonctions. M. Gonzalez a fait à cet égard une révélation en affirmant que M. Alfonso Guerra lui avait présenté sa démission en janvier, dès le début du scandale, et qu'il l'avait refusée. Une manière pour M. Gonzalez d'assumer toutes les responsabilités et de rappeler ainsi qu'il entend bien lier son sort politique à celui de son numéro 2 à qui l'unit une amitié de plus de vingt ans.

THIERRY MALINIAK

## A TRAVERS LE MONDE

EGYPTE  
Agressions islamistes contre des coptes

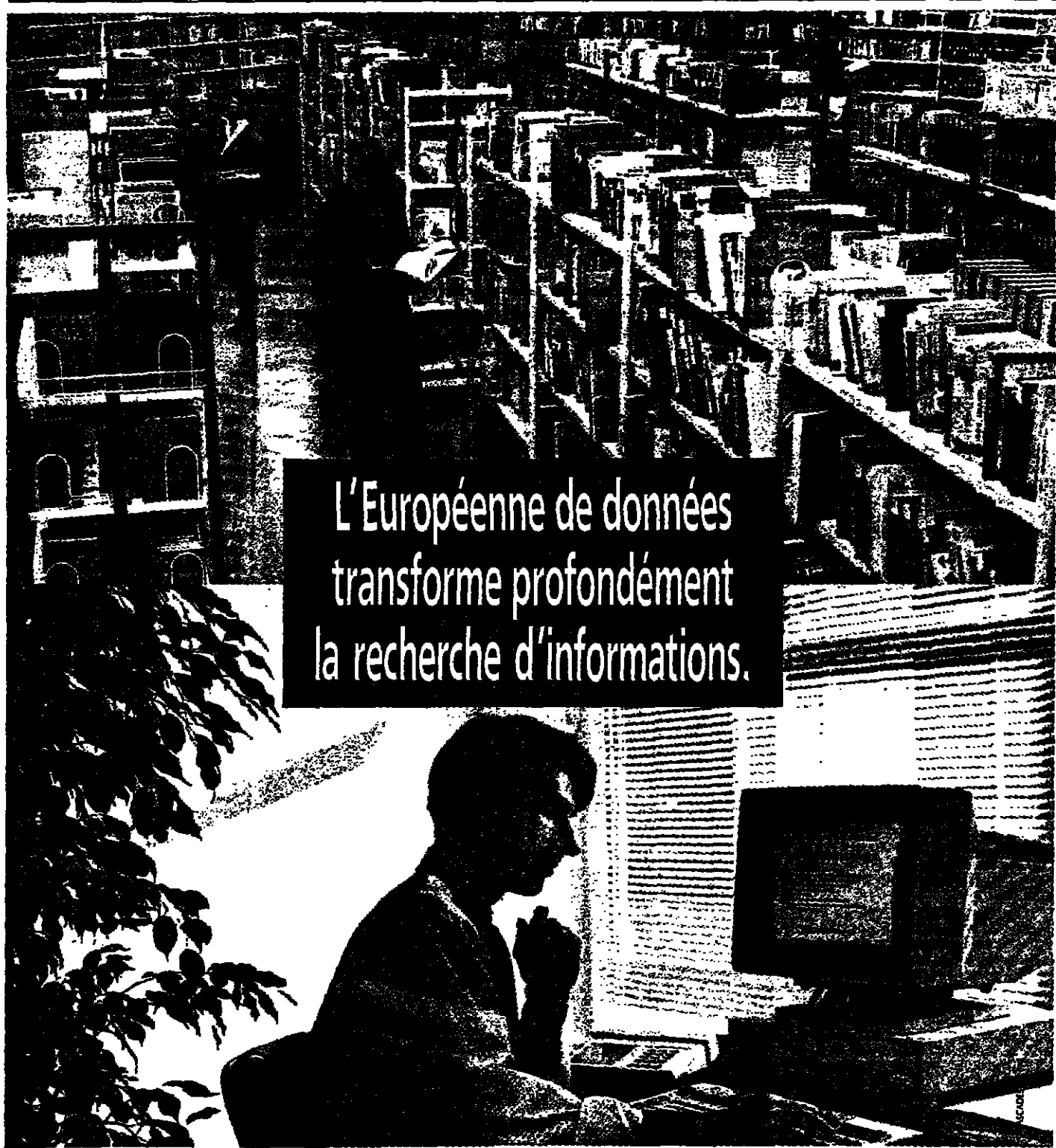
Des dizaines de maximalistes musulmans ont incendié, vendredi 2 mars, une église d'Abou-Quorqas, l'une des rares villes à majorité chrétienne de la vallée du Nil, à 250 kilomètres au sud du Caire. Les islamistes ont également mis le feu à trois maisons, deux pharmacies, deux voitures et une petite fabrique de confiserie appartenant à des coptes. Ces incidents ont fait plusieurs blessés, et la police a arrêté une cinquantaine de personnes.

Ces agressions contre des chrétiens ont eu lieu après la prière du vendredi, à la suite d'une rumeur selon laquelle un copte prostituait des musulmans. Bien que le calme soit revenu, la tension était encore perceptible, dimanche 4 mars, à Abou-Quorqas. D'—

portantes forces de police, appuyées par des automitrailleuses, occupaient les endroits stratégiques de la petite ville ainsi que les abords des lieux de culte.

TOGO  
Elections législatives

Plus 1,3 million Togoais ont élu dimanche leurs 77 députés parmi 230 candidats dont aucun n'avait reçu l'investiture du parti unique ni du gouvernement, mais dont tous se réclamaient du régime au pouvoir. C'est la seconde fois que les électeurs togolais, tous âgés de plus de dix-huit ans, ont ainsi le choix entre plusieurs candidats, jusqu'à six dans certaines circonscriptions de Lomé. Il y a cinq ans, lors des dernières élections législatives, le taux de participation avait été de 77,45 %. — (AFP.)



L'Européenne de données transforme profondément la recherche d'informations.

L'EUROPÉENNE DE DONNÉES : 250 banques de données françaises et étrangères\*, pour aller rapidement à l'essentiel et obtenir l'information pertinente. Vous travaillez dans un centre de documentation, dans un service administratif ou financier, juridique, marketing ou commercial, dans un laboratoire

ou une unité de recherche, vous êtes consultant, avocat, journaliste ou professionnel de la communication,...

L'EUROPÉENNE DE DONNÉES vous permet d'accéder à des millions de documents et de sélectionner aussitôt ceux qui vous sont nécessaires.

L'EUROPÉENNE DE DONNÉES  
164 Ter, rue d'Aguesseau 92100 Boulogne-Billancourt  
Tél. (1) 46 05 29 29

L'EUROPÉENNE DE DONNÉES : L'INFORMATION EN LIGNE.

صلى الله عليه وسلم



## EUROPE

### SUISSE

#### Violents heurts à Berne lors d'une manifestation contre « l'État policier »

De violents heurts se sont produits samedi 3 mars à Berne entre les forces spéciales anti-émeutes et des dizaines de milliers de manifestants descendus dans la rue pour protester contre la récente découverte du fichage par la police de très nombreux citoyens et organisations helvétiques.

BERNE

de notre correspondant

L'indignation provoquée en Suisse par la récente découverte de multiples fichiers s'est exprimée avec une violence inaccoutumée samedi 3 mars à Berne lors d'une manifestation contre « l'État policier ». Alors que pas moins de trente mille personnes étaient réunies devant le palais fédéral, siège du gouvernement, pour protester contre le fichage de centaines de milliers de citoyens, de violents heurts ont éclaté dans les rues avoisinantes en marge du rassemblement.

Malgré la présence de la police autour du bâtiment, quelques dizaines d'éléments incontrôlés et

masqués ont réussi à forcer l'entrée du ministère public, où ils ont brisé des vitres et se sont emparés de documents. Ils ont également allumé un incendie dans une banque, mis le feu à quatre voitures, cassé des vitrines à coups de pavés et tenté d'élever des barricades. Les forces spéciales anti-émeutes sont intervenues à coups de canons à eau, de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc. Une dizaine de policiers ont été blessés et un jeune manifestant, grièvement atteint, a dû être hospitalisé.

A la veille d'une réunion du gouvernement et d'un débat parlementaire tous deux consacrés à l'affaire des fichiers, l'ampleur exceptionnelle de cette manifestation donne la mesure du tollé général suscité par ce scandale. « Paranoïa helvétique » ou encore « Orwell 1990 - Big Brother se trouve à Berne », pouvait-on lire sur les banderoles des manifestants, qui exigeaient qu'une nouvelle commission parlementaire éclaire « toutes les chambres obscures et les caves sans aucun ménagement ». En attendant que toute la lumière soit faite, ils ont invité la population à boycotter le recensement de décembre prochain et réclamé l'indemnisation des personnes indûment fichées. Ils ont enfin menacé de demander par voie d'initiative populaire la suppression de toute police politique si le Parlement n'avait pas lui-même le courage de « la jeter aux poubelles de l'histoire ».

#### Les suites de l'affaire Kopp

C'est la commission d'enquête parlementaire chargée de tirer les enseignements de l'affaire Kopp, qui avait révélé l'existence de quelque 900 000 fiches de personnes ou d'organisations dans les archives de la police fédérale (le Monde du 21 février). Depuis lors, les Suisses ont été stupéfaits de la découverte en cascade, de nouveaux fichiers, recensant des milliers de personnes soupçonnées

d'extrémisme, des fonctionnaires indignes de confiance, « des saboteurs ou traitres potentiels » au sein de l'armée, des autonomistes francophones du Jura, des citoyens ayant voyagé dans les pays de l'Est, voire 180 000 enfants étrangers hébergés en Suisse par la Croix-Rouge après la guerre.

Le malaise engendré par ces révélations devait entraîner la mise en congé, en février, du chef de la police fédérale, puis l'abrogation d'une ordonnance de 1951 sur la sécurité du pays, servant de base légale à ces pratiques. Devant la montée des récriminations, le président de la Confédération, M. Arnold Koller, était amené à reconnaître que « le peuple suisse n'admet pas que les citoyens libres soient espionnés et fichés sans raison ». Afin d'apaiser le mécontentement, il a également promis que chacun pourrait consulter sa fiche.

Jusqu'ici plus de cent mille demandes sont déjà parvenues aux autorités de Berne, mais quelques milliers seulement ont été satisfaites pour le moment - et encore, sans que l'on sache si l'accès aux dossiers est vraiment complet. D'autre part, ceux qui ont pu voir leur fiche ont parfois été surpris par l'ampleur de ce travail, découvrant que les renseignements les concernant étaient d'une banalité affligeante, quand ils n'étaient pas tout simplement faux.

En tout cas, de l'écrit Max Frisch aux syndicats, en passant par les milieux les plus divers, le concert de protestations ne cesse de croître. Pour tenter de calmer les esprits, le gouvernement s'apprête à présenter au Parlement une révision de la loi sur la protection des données et envisage d'élaborer une loi réglementant l'activité de la police fédérale et des fichiers.

JEAN-CLAUDE BUIVRE

## DIPLOMATIE

### M. Jean-François Lionnet ambassadeur au Ghana

M. Jean-François Lionnet a été nommé ambassadeur de France à Accra en remplacement de M. Michel Auchère, a annoncé vendredi 2 mars le ministère des affaires étrangères.

[ Né en 1940, M. Lionnet a été en poste à Londres (1969-1972), à Guatemala (1972-1974), au Centre d'analyse et de prévision à l'administration centrale (1974-1979), à Abidjan (1979-1981). Il a été conseiller technique au cabinet de Claude Cheysson (1981-1983) et deuxième conseiller à Dakar (1983-1986). Il était sous-directeur aux affaires africaines et malgaches depuis juillet 1986. ]

□ Mort de l'ambassadeur de France en Irlande. - L'ambassadeur de France en Irlande, M. Jean-Max Bouchaud est mort samedi 3 mars à Dublin d'une crise cardiaque. Il avait été ambassadeur à Lima (1980-1983) et avait représenté la France à l'Organisation de l'aviation civile internationale dont le siège est à Montréal (1985-1988). Il était en poste à Dublin depuis juin 1988.

### BAC 1990

#### STAGES INTENSIFS DE PRÉPARATION

- nombreuses formules
- BAC FRANÇAIS 1<sup>ère</sup>
- BACS B, C et D :

#### TERMINALE B "PILOTE"

- orientée Sciences-Pol
- orientée HEC

enseignement privé  
secondaire et supérieur  
23 rue Corfambert  
75016 Paris  
☎ (1) 45 03 04 66

#### VOUS VOUS SUPPLÉMENT

**Le Monde**  
SCIENCES  
ET MÉDECINE

### Le catalogue des Musées Nationaux vous offre le privilège de vivre l'art au quotidien.

Une sélection de 50 reproductions d'objets et d'œuvres d'art, pour la décoration de votre intérieur.

Demandez-le dès aujourd'hui



### DEMANDE GRATUITE DE CATALOGUE

A compléter et à renvoyer à : Réunion des Musées Nationaux - Boîte postale 522-60505 Chantilly Cedex

Je désire recevoir gratuitement et sans aucun engagement de ma part le catalogue des Musées Nationaux. L.M.01

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse complète \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

### LIVRES

#### POLONAIS

et livres français

sur la Pologne

et

l'Europe de l'Est

Catalogues sur demande

LIBELLA

12, rue Saint-Louis-en-l'Île, PARIS-4

Tél. : 43-26-51-09

### Le Monde

ABONNEZ-VOUS

REABONNEZ-VOUS

#### LE MONDE ET SES PUBLICATIONS

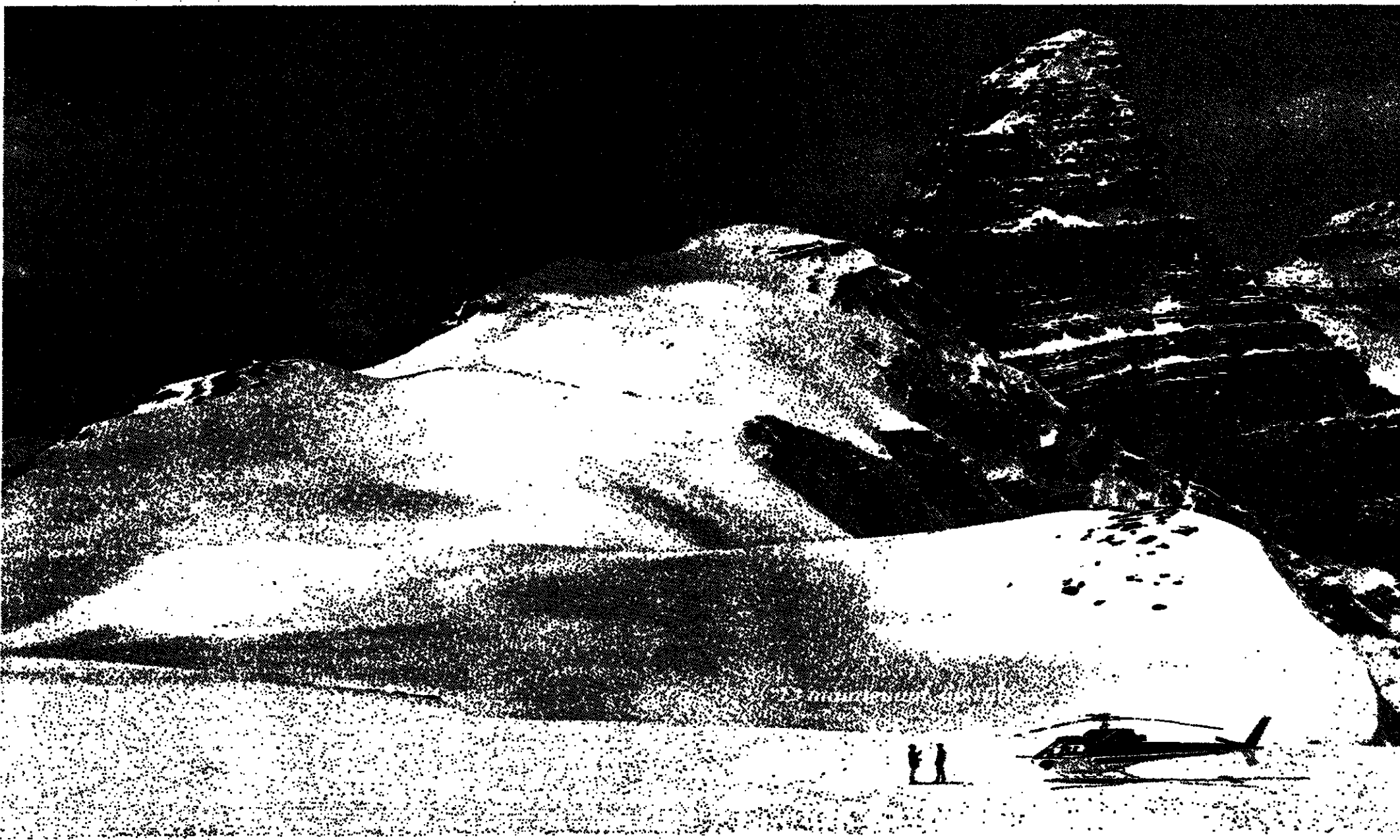
Gérez vos abonnements

sur minitel 24 heures sur 24

7 jours sur 7

ABONNEMENTS

36,15 LE MONDE



La difficile mission qui l'avait conduit jusqu'ici s'achevait enfin. Sur un succès. A présent, il avait hâte de partir. Le froid lui coupait le souffle. Et maintenant, au Hilton. Cette douce perspective envahit son esprit et il se surprit à sourire à l'idée de l'accueil irréprochable et chaleureux qui l'attendait. Il ferma un peu les yeux et la

glace autour de lui se mit à fondre, à fondre pour n'être bientôt plus qu'un glaçon tournoyant dans un verre. Au bar. Pour réserver dans l'un de nos 400 hôtels Hilton, appelez votre agent de voyages, un des hôtels Hilton, ou le centre mondial de réservation Hilton. H.R.S. 46.87.34.80. N° Vert: 05.31.80.40.

**HILTON**  
INTERNATIONAL

THE HILTON - THE HOTEL





## AMÉRIQUES

### PANAMA

#### Un soldat américain tué dans un attentat à la grenade

Un attentat à la grenade a été commis, samedi 3 mars, dans un bar de Panama fréquenté par des militaires américains. L'un d'eux, le soldat Anthony B. Ward, a été tué. Quinze autres militaires et autant de civils panaméens ont été blessés lors de l'explosion de deux engins lancés par un inconnu à travers une fenêtre de l'établissement, situé dans le quartier des banques.

L'attentat, qui a eu lieu vingt minutes avant le couvre-feu en vigueur de minuit à 5 heures du matin, n'a pas été revendiqué. Moins de trois mois après le début de l'intervention américaine qui avait conduit à la reddition de l'ancien homme fort du pays, le général Noriega, il pourrait s'agir de l'œuvre d'un groupe de partisans de ce dernier. Le président George Bush a dénoncé cet attentat qui, selon la Maison Blanche, « gâche les mesures héroïques prises par le peuple du Panama pour instaurer la démocratie ».

Le président panaméen, M. Guillermo Endara, poursuit sa grève de la faim destinée à attirer l'attention sur la gravité de la situation économique de son pays et la nécessité d'une aide substantielle des États-Unis. Installé dans la cathédrale, à proximité du maître-autel, sous la protection d'une dizaine d'hommes en armes, le chef de l'État continue de travailler.

Il dispose d'un espace de 50 mètres carrés, délimités par des paravents, où sont installés un bureau, trois chaises et deux petites tables. Trois téléphones, un magnétophone et de nombreuses images religieuses complètent ce bureau improvisé où se trouve aussi un lit apporté du palais présidentiel. En trois jours, le président Endara a reçu plus de trois mille visiteurs dans ses nouveaux locaux, dont celle de l'ambassadeur américain, M. Deane Hinton. — (AFP, Reuters, UPI)

### NICARAGUA

#### La coalition anti-sandiniste n'a pas la majorité absolue

Selon les résultats définitifs publiés, dimanche 4 mars, par le Conseil suprême électoral, l'Union nationale de l'opposition (UNO) n'a pas obtenu, lors du scrutin du 25 février, la majorité des sièges parlementaires dont elle avait besoin pour pouvoir modifier seule la Constitution. D'après ces résultats, la coalition dirigée par M. Violeta Chamorro a obtenu 51 sièges, alors que la majorité absolue est de 56 ; le Front sandiniste de libération nationale (FSLN), au pouvoir jusqu'au 25 avril, compte 39 sièges.

L'UNO va déposer une réclamation, car elle estime que certains votes ont été annulés de manière injustifiée, a déclaré le porte-parole de l'Union, le socialiste Luis Sanchez. Dans l'élection présidentielle, M. Chamorro et son collègue, M. Virgilio Godoy, ont recueilli 54,7 % des voix, alors que le président sortant, Daniel Ortega, et le candidat du FSLN à la vice-présidence, M. Sergio Ramirez, ont obtenu 40,8 % — (AFP).

### PÉROU

#### Le chef militaire du Sentier lumineux aurait été capturé

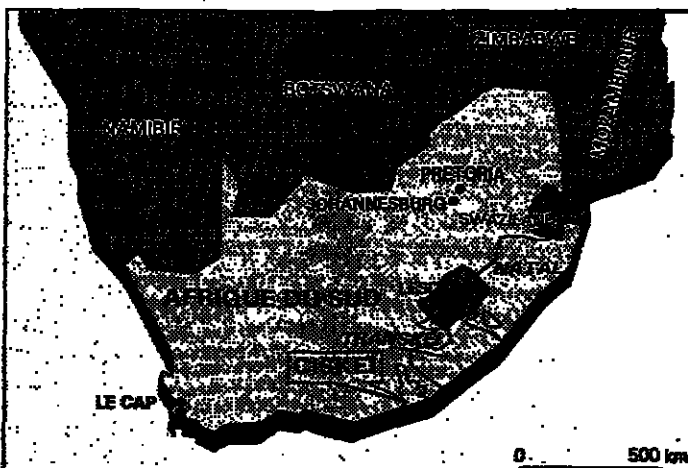
Selon Panamericana Television, principale chaîne de télévision péruvienne, Julio Cesar Mezcua, chef militaire du mouvement de guérilla maïste Sentier lumineux, aurait été capturé, samedi 3 mars, dans la cordillère blanche, à 450 km au nord-ouest de Lima.

Les autorités péruviennes gardent cependant un silence total sur la capture de Mezcua, alors que d'autres médias du pays confirment la nouvelle, citant des sources dignes de confiance. Un porte-parole de l'armée péruvienne a seulement indiqué que vingt militants du Sentier lumineux avaient été arrêtés près de la ville de Huaraz, à 400 km au nord de Lima, par les forces de l'ordre et qu'au moins, trois dirigeants du mouvement se trouvaient parmi eux. — (AFP)

## AFRIQUE

### En Afrique du Sud

#### L'armée a pris le pouvoir dans le bantoustan du Ciskei



Un Conseil d'État formé de militaires a pris le pouvoir sans effusion de sang dans le bantoustan du Ciskei, lors d'un coup d'État perpétré dans la nuit du 3 au 4 mars. Son président est le général Josh Gqozo.

Le nouveau président a déclaré dimanche que les Forces de défense du Ciskei (CDF) avaient été contraintes de renverser le gouvernement pour mettre fin à « la violence généralisée réprimée par l'ancien gouvernement, à la corruption et au détournement de fonds publics par des agents de l'État, et à la grave détérioration des services d'éducation et de santé ».

Le bantoustan du Ciskei est l'un des « États » artificiellement créés par Pretoria et qui n'ont aucune reconnaissance internationale. Il est enclavé dans la province du Cap, au sud-est de l'Afrique du Sud.

Le général Gqozo a accusé le gouvernement de l'ancien président Leana Sebe de n'avoir pas respecté la loi en emprisonnant des citoyens du Ciskei, et en favorisant l'entrée au gouvernement de membres de sa famille. M. Sebe se trouvait au moment du putsch en mission commerciale à Tzaneen. Son fils, le général Kwame Sebe, a été emprisonné dimanche matin alors que les « ministres » ont été assignés à résidence.

Le général Gqozo a déclaré qu'un comité exécutif, dont il est membre avec trois autres officiers supérieurs, le colonel Guzana, le commandant

Pita et le général Haise, a été élu, et qu'il « assumera avec le Conseil d'État la gestion des affaires courantes du Ciskei ». La composition du Conseil sera donnée prochainement. Il a également annoncé la prochaine libération de tous les prisonniers politiques.

Le futur gouvernement sera vraisemblablement composé de civils et de militaires, et cela « jusqu'à la mise en place d'une société basée sur des principes démocratiques », a-t-il affirmé. Selon des responsables de la radio du Ciskei, le général Gqozo était jusqu'au début de l'année attaché militaire en Afrique du Sud.

Le ministre sud-africain des affaires étrangères, M. Pik Botha, a déclaré que l'éventuelle reconnaissance par Pretoria du nouveau pouvoir « dépendrait de la suite des événements ». A l'annonce du coup d'État, des milliers de personnes sont descendues dans la rue pour manifester leur satisfaction. L'ancien président Sebe faisait depuis longtemps l'objet de critiques ; on lui reprochait notamment la répression envers des syndicalistes et des militants anti-apartheid, dont ceux du Congrès national africain. — (AFP)

### En visite au Zimbabwe

#### M. Mandela s'emploie de nouveau à rassurer les Blancs de son pays

M. Nelson Mandela, vice-président du Congrès national africain (ANC), a rassuré une nouvelle fois, dimanche 4 mars, la minorité blanche d'Afrique du Sud en lui disant qu'elle n'avait rien à craindre d'un gouvernement dominé par son mouvement.

« Nous avons conscience qu'ils (les Blancs) ont peur que les Noirs se vengent », a dit M. Mandela lors d'un discours prononcé à Harare, capitale du Zimbabwe, où il craignait que la libération de l'Afrique du Sud ne signifie non seulement la fin du pouvoir blanc, mais encore la domination des Noirs sur les Blancs. C'est faux.

« Nous admirons et félicitons le Zimbabwe pour sa politique de réconciliation », a encore dit M. Mandela sous les applaudissements de la foule. « Nous, en Afrique du Sud, sommes tout à fait impressionnés par la capacité de la ZANU (Union africaine nationale du Zimbabwe, parti au pouvoir) d'oublier le passé. »

Le Congrès panafricainiste (PAC), organisation rivale de l'ANC, a boycotté dimanche le dîner donné en l'honneur de M. Mandela. Il a réaffirmé son refus de négocier avec Pretoria et a proposé la réunion d'une « assemblée constituante ». (AFP, Reuters)

ANGOLA : un Français prochainement libéré — Le technicien français Jean-François Grossbacher, capturé le 21 février en Angola par les maquisards de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA), sera libéré dans le courant de la semaine prochaine au Zaïre, a-t-on appris samedi 3 mars de source sûre à Jamba, quartier général des forces de l'UNITA. Le technicien du groupe Bouygues-Offshore sera remis au médiateur du conflit angolais, le président zaïrois Mobutu Sese Seko.

#### Vent de fronde sur la Côte d'Ivoire

Suite de la première page

Les autres salariés devraient ainsi être « relativement peu affectés » par ces mesures et les petits salaires en être totalement exclus. Le communiqué annonce aussi une diminution des prix des produits de première nécessité, du savon aux fournitures scolaires, en passant par les médicaments ou les loyers des habitations sociales.

Ces décisions annoncées au milieu des coups de canif sur la « désinformation », les « fautes de frappe » ou encore les « ennemis du pays qui veulent abuser nos valeurs et païssables populations » seront-elles suffisantes pour empêcher une reprise de l'agitation ? Le week-end a été particulièrement calme et rien n'indique qu'Abidjan a été le théâtre de troubles violents. La jeunesse dortie vient toujours se prélasser dans les jardins de l'hôtel Ivoire, les rues de Trechville, le plus grand quartier populaire sont toujours livrés aux « commerçants » en tous genres.

Quant au campus et à l'université, ils sont désespérément vides, gardés par quelques militaires débonnaires. Ecoles, facultés, résidences universitaires sont en effet fermées jusqu'à nouvel ordre, ce qui rendra plus difficiles les regroupements d'étudiants et de lycéens. Ceux-ci n'ayant pas, par manque d'argent, d'autorisation d'entrée, ou par peur de la répression, de représentants « officiels », il est ainsi quasiment impossible de savoir ce qui peut se passer. Des tracts signés par une « organisation de lutte travailleurs-étudiants » ont toutefois été distribués jeudi, appelant à une marche de protestation mardi, de la cathédrale à la place de la République et exigeant enfin la dissolution du gouvernement, la dissolution du parlement et l'instauration du multipartisme ainsi que l'organisation d'élections libres.

La même « organisation », dans « un avis aux forces armées », explique aux militaires qu'ils n'ont « ni le droit ni le devoir » d'utiliser leurs armes contre la nation et leur demande de se joindre au mouvement pour exiger le « rapatriement des richesses nationales illégalement expatriées » et « la restauration d'une véritable démocratie ». Nul ne peut pour le moment déterminer la représentativité exacte de ce mouvement et l'impact qu'auront ces appels sur l'opinion publique.

D'autant que cette « spontanéité » se retrouve à la puissance dix parmi les jeunes désœuvrés de Trechville dont beaucoup n'ont plus grand chose à perdre et ne désirent qu'à en découdre avec les « gros » — les possesseurs de grosses voitures dans le langage populaire — dont le luxe et l'opulence les insultent quotidiennement. Une étincelle, un prétexte — vendredi ce fut la manifestation des étudiants — et ces jeunes se retrouveront une nouvelle fois des

pièces à la main. Quant à cette classe moyenne qui s'est créée en Côte d'Ivoire, comprenons notamment les petits fonctionnaires, elle a semble-t-il suivi, sans y participer directement, mais avec une certaine compréhension, les revendications des étudiants. Elle devrait être rassurée dans un premier temps par les assouplissements des mesures d'austérité.

#### « Ce n'est pas leur salaire qui les enrichit... »

Les organisations internationales qui ont dit et redit qu'elles ne prêteraient de l'argent à la Côte d'Ivoire que si celle-ci s'engageait résolument sur la voie de l'austérité, risquent en revanche d'être désagréablement surprises. Ce n'est pas, en effet, la réduction du salaire des ministres ou de quelques dirigeants de sociétés nationales « en plus », ce n'est pas leur salaire qui les enrichit, mais tout ce qu'ils touchent à côté » expliquait crûment un jeune collègue) qui permettra de rétablir la situation budgétaire. Les discussions risquent donc d'être rudes entre les représentants de la Banque Mondiale et du Fonds Monétaire International et les dirigeants ivoiriens. Certes, ceux-ci devraient pouvoir prétendre que le malaise social actuel pour demander un répit. Leur sera-t-il accordé ?

La nouvelle donne internationale créée par l'effondrement du communisme en Europe de l'est et la perestroïka soviétique rend en effet de plus en plus caduc l'argument maintes et maintes fois évoqué par les représentants des pays africains « modérés » — dont la Côte d'Ivoire était le porte drapeau et le symbole — : « Attention, si vous ne nous aidez pas à nous maintenir au pouvoir, notre pays pourra basculer dans l'autre camp ». Or, aujourd'hui, l'autre camp s'est mis aux abonnés absents.

JOSE-ALAIN FRALON

10 et 11 MARS

EXPOSITION INTERNATIONALE

De 10 à 19 heures

VENTE - ÉCHANGE

MINÉRAUX

PIERRES PRÉCIEUSES

BIJOUX - FOSSILES

HOTEL PARIS-HILTON

(au pied de la Tour Eiffel)

18, av. de Suffren, PARIS-15<sup>e</sup>

### TUNISIE : remaniement ministériel

#### Renforcement du ministère de l'intérieur

Un renforcement du ministère de l'intérieur, alors que surgissent ici et là diverses tensions, et une diplomatie prenant davantage en compte les évolutions économiques et financières internationales sont apparemment les raisons qui ont conduit, samedi 3 mars, le président Ben Ali à remanier son gouvernement dont M. Ahmed Karoui demeure le chef.

### TUNIS

de notre correspondant

En nommant ministre de l'intérieur l'ancien chef de la diplomatie, M. Abdelmajid Eschekik, le chef de l'État a désigné en même temps que l'un de ses plus anciens et fidèles amis — ils furent ensemble les premiers élèves officiers à Saint-Cyr de la Tunisie indépendante — un homme carré qui sait être ouvert et chaleureux mais qui n'a pas d'état d'âme.

Cet ancien chef d'état-major des armées, de 1975 à 1981, sera assisté dans sa tâche par deux secrétaires d'État dont les postes viennent d'être créés. Ce choix, qui n'a fait jusqu'ici l'objet d'aucun commentaire, intervient alors que l'agitation universitaire s'est considérablement développée depuis la fin de l'année dernière.

Il y a quelques jours, les étudiants contestataires, pour la plupart proches ou appartenant au courant islamiste, avaient tenté de susciter des désordres dans la capitale (Le Monde du 3 mars). Depuis les cars de police stationnent à nouveau en certains points de la ville. Un spectacle qu'on avait oublié depuis le changement de pouvoir de novembre 1987.

Le climat social n'est pas, non plus, très serein. Bien qu'elles n'aient suscité aucun débordement, les grèves — pas toujours soutenues par la centrale syndicale qui demandait récemment à ses adhérents de veiller à ce que leurs revendications ne soient pas utilisées à des fins politiques — sont devenues fréquentes et la très sérieuse détérioration du pouvoir d'achat complique les négociations salariales en cours dans tous les secteurs.

Enfin, la perspective des élections municipales avant le début de l'été semble nécessiter une vigilance accrue. La consultation va sans doute remplacer au premier plan les militants et sympathisants du mouvement islamiste Ennahdha qui s'étaient déjà distingués lors des élections législatives d'avril

1989. A cette époque, M. Eschekik, lui-même candidat, avait été le ministre le plus prompt à dénoncer la vague intégriste. Sa nomination préfigure-t-elle un durcissement du pouvoir, jusqu'ici hésitant, à l'égard d'Ennahdha ? Le remaniement est d'ailleurs l'occasion de remplacer le secrétaire d'État aux affaires religieuses, considéré comme un orthodoxe, par un théologien qui passe pour moderniste et libéral, M. Ali Chebbi.

Abandonnant la présidence de la Banque centrale, M. Ismaïl Khelil devient ministre des affaires étrangères au moment où le président Ben Ali fait du problème de la dette extérieure une de ses plus vives préoccupations. Diplomate de carrière mais aussi principal artisan du plan de réajustement structurel impliquant une libéralisation progressive de l'économie, M. Khelil a une parfaite connaissance des milieux économiques et financiers internationaux.

Le ministère de la justice, occupé jusqu'ici par le général Mustapha Bouaziz, dont les rapports avec les magistrats et les avocats furent souvent difficiles, revient au ministre de l'intérieur sortant, M. Cheddi Neffati. Plusieurs départements à caractère économique et social et un poste de ministre conseiller spécial du président de la République sont créés. Ce dernier échoit à M. Habib Boularès, qui était ministre de l'information et des affaires culturelles.

MICHEL DEURÉ

Condamnations. Le directeur et le rédacteur en chef de l'hebdomadaire Les Annonces ont été condamnés, samedi 3 mars, par le tribunal de première instance de Tunis à deux mois de prison et 500 dinars d'amende chacun pour diffamation et injures à l'égard de l'actuel ambassadeur de Tunisie en Autriche, M. Habib Ammar, qui s'était porté partie civile. Au nom de « la défense des principes du 7 novembre » (la prise de pouvoir du président Ben Ali le 7 novembre 1987), l'hebdomadaire avait publié, voici quatre mois, un article accusant d'affairisme et de trafic M. Habib Ammar lorsqu'il était ministre de l'intérieur, avant sa nomination à Vienne. Les documents fournis comme preuve par les deux journalistes n'ont pas été retenus par le tribunal. — (Corresp.)

### SOUDAN : détenu pendant huit jours à Khartoum

#### Un journaliste du « Financial Times » rend compte de la répression

Arrêté le 21 février à Khartoum, où il effectuait un reportage sur les conditions de détention des prisonniers politiques, M. Julian Ozzane, le correspondant du « Financial Times » à Nairobi, a été libéré le 1er mars et expulsé du Soudan.

Dans un récit publié par le quotidien britannique, le journaliste affirme que les enquêteurs soudanais — dirigés personnellement par le ministre de l'intérieur, le colonel Faycal Abou Saleh, un des membres les plus influents de la junte au pouvoir et connu pour son appartenance au Front national islamique — ont essayé de connaître les sources des informations qu'il avait recueillies à Khartoum au cours de son enquête et l'identité des personnes qu'il avait contactées.

M. Ozzane n'a été finalement libéré que grâce à l'intervention du chef de la junte, le général Béchir, soucieux d'offrir au monde extérieur une meilleure image de son régime.

Avant d'être arrêté, le journaliste avait contacté des détenus politiques — syndicalistes, journalistes et universitaires — récemment libérés. Ces derniers lui avaient affirmé qu'au cours de leur détention ils avaient été torturés par de jeunes fanatiques islamiques coopérant avec les services de sécurité.

Les séances de torture qui durent parfois plus de dix jours se déroulaient dans des centres secrets situés dans la banlieue de Khartoum.

Les détenus étaient privés d'aliments, d'eau, de sommeil et étaient soumis à différents sévices (flagellation, brûlures de cigarettes, simulacres d'exécutions, etc.).

Ils recevaient entre deux séances de torture la visite des membres de la junte islamique au pouvoir.

Ces informations confirment l'existence d'un service spécial dit de « sécurité de la révolution » créé en novembre 1989 avec pour objectif essentiel de torturer les détenus.

Ce nouveau service, selon les informations en provenance de Khartoum, est composé exclusivement de membres du Front national islamique et est dirigé par plusieurs membres haut placés de la junte, dont le commandant Ibrahim Chamseddine qui serait en fait le véritable « homme fort » du régime de Khartoum.

GABON : mesures sociales. — Le gouvernement gabonais a annoncé dimanche 4 mars une série de mesures destinées à désamorcer l'agitation sociale qui secoue le pays depuis plus d'un mois. Ces mesures prévoient notamment un remboursement d'un prélèvement de trois pour cent sur les salaires, une baisse des prix de l'eau et des prestations de santé. Le gouvernement a exhorté en outre les syndicats des banques et des assurances à renoncer à leur préavis de grève pour lundi. Des manifestations, accompagnées de scènes d'émeutes et de pillages, secouent depuis six semaines le Gabon. Les enseignants et d'autres catégories socio-professionnelles réclament des réformes démocratiques et des hausses de salaires.

Le Monde  
SCIENCES  
ET MÉDECINE

## POLITIQUE

Le manifeste des neuf « néo-rénovateurs » de l'opposition

## Pour la Force unie

Artisans de la néo-rénovation, MM. François Léotard et Michel Noir devaient, au cours d'une conférence de presse donnée lundi 5 mars dans un grand hôtel parisien, lancer leur appel pour la constitution d'une « force unie » de l'opposition. Voici le texte qu'il nous a adressé et qui est signé par M<sup>me</sup> Michèle Barzach, MM. Jean-Louis Bourlanges, Alain Carignon, Patrick Devedjian, François Léotard, Gérard Longuet, Claude Malhuret, Michel Noir et Pierre-André Wiltzer.

« Jamais, depuis plus de trente ans, le monde politique n'a paru si profondément coupé des Français. Sommes de choisir entre une majorité qui n'en est pas une et une opposition qui semble ne rien vouloir lui dire. L'opinion multiplie les signes de lassitude et d'exaspération : abstention massive à l'occasion des consultations électorales, indifférence grandissante pour un débat public perçu comme un simple affrontement de personnes, succès de plus en plus marqué de formations extrémistes ou hors système.

« Cette situation qui mine peu à peu les fondements de la démocratie est d'autant plus périlleuse que citoyens et responsables sont aujourd'hui confrontés à des défis colossaux : le défi de l'environnement à sauvegarder, des grands équilibres démographiques et alimentaires à rétablir, de l'immigration à maîtriser, de la drogue à combattre, qui, tous, ont cessé d'être des problèmes de société relevant de la seule action des États pour devenir des enjeux pluriels exigeant des formes d'organisation et de solidarité nouvelles.

« Dans ce contexte marqué par la mondialisation croissante des enjeux, il est capital que le pari de la nouvelle Europe soit gagné, et que, au-delà du grand marché intérieur de 1993 et de l'union monétaire, s'édifie rapidement l'union politique du Vieux Continent. Seule, en effet, son union permettra à l'Europe de ne pas demeurer un éternel enfant au milieu des adultes, d'offrir à l'Allemagne réunifiée une alternative crédible à la tentation nationaliste, d'assumer ses nouvelles responsabilités en matière de sécurité collective et de solidarité à l'égard de l'Est, et enfin de combler le déficit démocratique qui se creuse chaque jour un peu plus entre citoyens et dirigeants de la Communauté.

« Sur le plan intérieur également, les questions qui se posent quotidiennement aux Français demeurent aujourd'hui sans réponse. Figées dans des structures bureaucratiques d'un autre âge, aussi incapables de prendre en compte les attentes des usagers que les aspirations de leurs propres agents, les grandes administrations publiques du pays, l'éducation, la

santé, la Sécurité sociale, la justice entre autres, traversent une profonde crise de fonctionnement, d'organisation, mais aussi de légitimité. A cette crise, le gouvernement ne répond que par une inertie tenace, entrecoupée de capitulations budgétaires en cascade.

« Du coup, faute d'un État modernisé, libéralisé, plus conscient de ses missions et plus respectueux des citoyens, notre société éclate et se décompose sous le regard absent de ceux qui devraient la conduire et l'unifier. De nouvelles inégalités se font jour, tandis que les anciennes se creusent : inégalités devant la dégradation du cadre de vie, l'échec scolaire, l'insécurité, les effets perturbateurs d'une immigration mal maîtrisée ; inégalités entre les familles, entre revenus salariaux et revenus du capital, entre représentants de secteurs protégés et de secteurs menacés, entre les nouvelles générations qui arrivent dans un monde trop plein et celles qui les ont précédées. A terme, c'est l'existence même d'une communauté nationale rassemblée, forte de ses valeurs et consciente de son identité spirituelle, qui se trouve menacée par la crise de l'État et par la perte du sentiment civique qui l'accompagne.

## L'immobilité par le conservatisme

« Confronté aux interrogations pressantes de nos concitoyens, le gouvernement se réfugie dans le silence. L'embarras du pouvoir ne surprend pas : quelle que soit la bonne volonté des hommes qui le composent, le gouvernement est condamné à l'immobilité par le conservatisme des forces qui le soutiennent. Ultime bastion des rigidités à démanteler, le Parti socialiste est en mesure de dicter au premier ministre les conditions de sa survie : ne rien faire qui mette en cause les bureaucraties publiques et les bastilles corporatistes qui s'y trouvent logées. Ne pas privatiser, ne pas libéraliser, ne pas décentraliser, ne pas réformer, tels sont les nouveaux mots d'ordre d'un pouvoir qui ne demeure au gouvernement qu'à la condition expresse de ne pas gouverner.

« Le silence et l'apathie de l'opposition sont d'une autre nature. Notre conviction profonde, celle qui détermine toute notre démarche, c'est que l'opposition démocratique ne pourra tenir le rôle qui devrait être le sien tant qu'elle demeurera figée dans des structures archaïques, à la fois autoritaires, centralisées et émiellées ; tant qu'elle sera comme séparée d'elle-même par des frontières partiales héritées d'un autre âge et qui ne recourent plus le partage réel des sensibilités ; tant qu'elle restera incapable d'assumer les fonctions qui sont celles d'une grande organisation politique moderne : la participation des citoyens à l'élaboration de leur

avenir, l'arbitrage démocratique entre les sensibilités qui la composent, le choix, lui aussi démocratique, des candidats aux différentes consultations électorales. Notre certitude, c'est qu'il y a aujourd'hui un redoutable décalage entre les principes qui régissent la société civile - pluralisme, concurrence, décentralisation, subsidiarité - et les pratiques qui continuent de régir la vie politique - concentration du pouvoir par des appareils cloisonnés, jacobins, qui refusent l'arbitrage démocratique de leurs différences sans voir que leurs habitudes de cartel interdisent le renouvellement des hommes et des idées. Tant que ce décalage ne sera pas réduit, tant que les hommes qui se réclament du libéralisme, de la participation et du fédéralisme n'auront pas mis leurs actes en conformité avec leurs paroles, l'opposition démocratique ne pourra pas repartir de l'avant et regagner la confiance des Français.

## La fin d'un trompe-l'œil

Aujourd'hui, l'immense majorité de nos concitoyens exigent une transformation radicale des structures de l'opposition, appellent à l'émergence d'une grande force d'union, à la fois pluraliste, démocratique et décentralisée : c'est la clé d'une rénovation réussie de nos méthodes et de nos idées. Les responsables de parti ne peuvent rester sourds à l'appel de l'opinion et paraître préférer la certitude de la défaite aux exigences de la réforme.

« C'est pourquoi nous avons décidé d'agir et de constituer une coordination pour la Force unie, ouverte à tous ceux, citoyens et élus, qui partagent notre volonté d'union et de renouveau, quels que soient leur sensibilité ou leur parti d'origine. Avec le lancement de cette coordination, nous ne proposons pas aux Françaises et aux Français de construire un parti supplémentaire. Nous voulons éviter d'ajouter une facture de plus à toutes celles qui depuis des années handicapaient l'opposition. Nous souhaitons seulement donner à nos concitoyens et à leurs élus les moyens de faire entendre leur voix dans une partie dont ils sont exclus depuis si longtemps. Nous voulons mobiliser les Français autour d'une idée simple : la réunion, sur un ordre du jour précis, d'une convention des élus nationaux et locaux, seuls des élus qui peuvent disposer d'une légitimité suffisante pour assurer l'émergence de la Force unie de l'opposition.

« Notre objectif n'est pas de diviser mais de rassembler. Il n'est pas de combattre les partis mais de les convaincre par notre nombre et notre détermination. C'est avec eux que nous voulons conduire la grande entreprise d'union et de rénovation que les Françaises et les Français sont en droit d'attendre de ceux qui ont l'ambition de les représenter. »

## Une élection municipale partielle

HAUTE-LOIRE - Brives-Charensac (1<sup>er</sup> tour). Inscr., 2 979 ; vot., 2 121 ; abst., 28,80 % ; suffr. expr., 2 021. Liste d'union de la gauche conduite par M. Ferret, 1 086 voix (53,73 %). 21 sièges ; liste d'union de la droite conduite par M. Bringol, 935 (42,26 %), 6 sièges.

[En mars 1989, c'est la liste de M. Bringol qui avait enlevé 21 sièges avec 1 022 voix (50,61 %) et celle d'union de la gauche qui n'en avait obtenu que 6 avec 997 suffrages (49,38 %). Sur 2 954 inscrits, 2 165 votants (soit 26,70 % d'abstention) et 2 019 suffrages exprimés.]

Ce scrutin avait été annulé en raison de la distribution soixante-douze heures avant le début du vote d'une lettre anonyme diffamatoire à l'égard de l'un des candidats de la liste d'union de la gauche.]

□ Elections à l'ENA. - L'Association des anciens élèves de l'École normale d'administration a réélu à sa présidence, le 20 février, M. Raphaël Alomar, qui occupait cette fonction depuis 1984. Un nouveau vice-président chargé de la communication a été élu, M. François Leblond, préfet du Vaucluse, ainsi qu'un nouveau secrétaire général adjoint, M<sup>me</sup> Catherine Colombes, conseiller des affaires étrangères, et un nouveau trésorier adjoint, M. Philippe Nguyen, administrateur civil au ministère de l'Industrie, le reste du bureau étant reconduit.

La préparation du congrès

## La percée de M. Fabius met en péril

Arrivé en tête des votes des militants socialistes au terme des congrès fédéraux qui se sont réunis le week-end dernier, M. Laurent Fabius est en mesure de briser le poste de premier secrétaire du PS au congrès de Rennes, dans une semaine et demie. Le président de l'Assemblée nationale n'a pas encore fait connaître, toutefois, ses intentions. La direction en place, autour de MM. Pierre Mauroy et Lionel Jospin, s'emploie à priver M. Fabius d'une majorité, en tentant de constituer une alliance qui regrouperait l'ensemble des autres courants contre lui.

M. Laurent Fabius a tenu son pari. Le vote des militants dans l'ensemble des fédérations socialistes, moins les six d'Ile-de-France qui se prononcèrent cette semaine, place la motion du président de l'Assemblée nationale en tête, devant celle du premier secrétaire, M. Pierre Mauroy, allié à MM. Lionel Jospin et Louis Mermet, et celle du premier ministre, M. Michel Rocard.

M. Laurent Fabius ne devance MM. Mauroy, Mermet et Jospin que de quelques mandats, mais, même dans l'hypothèse où les votes de la région parisienne inverseraient ce classement ou placeraient les deux courants à égalité, la signification politique du résultat est acquise : l'écart du poste de premier secrétaire est mal 1988, l'ancien premier ministre montre qu'il est, à lui seul, aussi fort dans le parti que ceux qui s'étaient ligüés, il y a un an et demi, pour s'opposer à lui.

Le deuxième enseignement de ces votes est que le courant de M. Rocard, qui, dans cette compétition, avait adopté un profil modeste, se retrouve, comme l'annonçaient ses animateurs eux-mêmes, au-dessous du niveau qu'il avait atteint en octobre 1985 au congrès de Toulouse. Les rocardiens avaient réuni, alors, 28 % des mandats : ils ne peuvent en escompter, aujourd'hui, que quelque 24 % ou 25 %. Si elle n'est pas surprenante aux yeux des socialistes, cette situation peut étonner à l'extérieur, connaissant la popularité dont le premier ministre bénéficie dans les sondages. En fait, les rocardiens savent depuis longtemps qu'ils ne peuvent placer leurs espoirs, au sein du PS, que dans un dispositif d'alliances, et non dans une progression de leur propre courant.

## Desir de modernisation

Derrière M. Fabius ou à côté de lui, M. François Mitterrand peut être satisfait du résultat. La situation minoritaire du premier ministre est confirmée, ce que M. Rocard aurait, assurément, pré-

féré éviter. MM. Jospin et Mauroy, qui avaient fait cause commune en mai 1988 contre M. Fabius, candidat du président de la République au poste de premier secrétaire, sont en difficulté. La position de M. Mauroy à la tête du parti est sérieusement mise en question, autant que la légitimité des jospinistes, qui prétendaient s'identifier à l'« axe majoritaire » du PS. En adoptant une démarche de contestation du pouvoir de l'« appareil », M. Fabius est parvenu à ses fins. Il a réussi à incarner un désir de modernisation du parti, dont la direction niait la réalité. Le chef de l'Etat et ses proches y trouveront la justification de leur sévérité à l'endroit d'un PS dont ils dénoncent volontiers, depuis deux ans, la sclérose.

## Une victoire à la Pyrrhus

Du point de vue de la qualité des débats politiques, le vote des militants socialistes est peu réjouissant. L'accapement de l'attention par le duel Jospin-Fabius a lamé les courants idéologiques - ou porteurs d'idées, - qu'il s'agisse des plus anciens, ceux de M. Jean-Pierre Chevènement et Jean Poperen, qui arrivent loin des scores qu'ils espéraient, ou des plus récents, celui de MM. Julien Dray et Jean-Luc Mélenchon et celui de M<sup>me</sup> Marie-Noëlle Lienemann, très au-dessous du minimum requis pour être représentés dans les instances dirigeantes du parti. Parti de débats, le PS est devenu, ou redevenu, le champ clos d'affrontements de pouvoir, tournés vers la conquête ou la conservation du pouvoir d'Etat, sans que les préoccupations ou les conflits de la société s'y traduisent de façon lisible. M. Chevènement en tire la leçon lorsqu'il déclare : « si les idées ne peuvent pas passer par un parti, elles peuvent passer par des clubs ». La gauche novatrice va-t-elle retourner à l'âge des catacombes où la confinaient les appareils SFIO et radicaux en place dans les années 60 ?

Le succès de M. Fabius pourrait se révéler, pour d'autres raisons

## Les votes des principales fédérations

Nous publions ci-dessous les votes intervenus dans les principales fédérations du PS, c'est-à-dire celles comptant plus de cent mandats (un mandat national correspond à vingt-cinq cartes d'adhérent pour 1989, munies des douze timbres mensuels). Dans le Puy-de-Dôme, deux des cent mandats n'ont pas été attribués, pour tenir compte des abstentions. Dans l'Hérault, les militants réunis au Cap d'Agde se sont séparés sans parvenir à établir le procès verbal de répartition des mandats. Les chefs de file des courants ont décidé de transmettre au siège du parti « le résultat brut des comptages en voix par sections ». Au total, fédérations

d'outre-mer comprises, la répartition des 8 440 mandats, avec entre parenthèses le pourcentage que cela représente, est - sous réserve des vérifications et contentieux qui seront tranchés au congrès - la suivante : 1 929 (29,95 %) pour M. Fabius, 1 868 (29 %) pour MM. Mauroy-Jospin, 1 559 (24,20 %) pour M. Rocard, 494 (7,67 %) pour M. Chevènement, 475 (7,37 %) pour M. Poperen, 76 (1,18 %) pour M. Dray et 39 (0,60 %) pour M<sup>me</sup> Lienemann. Les six fédérations de Paris et de la région parisienne (Seine-et-Marne, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne et Val-d'Oise) qui ne se sont pas encore réunies en raison des vacances scolaires, se pro-

Départements Mandats	Mauroy Jospin	Poperen	Rocard	Dray	Fabius	Lienemann	Chevènement
Aude ..... 157	20 12,74 %	6 3,82 %	33 21,02 %	1 0,64 %	88 56,05 %	1 0,64 %	8 5,10 %
Bouches-du-Rhône ..... 503	138 27,44 %	10 1,99 %	71 14,12 %	1 0,20 %	251 49,90 %	2 0,40 %	30 5,96 %
Dordogne ..... 119	51 4,20 %	61 5,04 %	17 14,29 %	0 0,00 %	71 59,66 %	0 0,00 %	20 16,81 %
Gard ..... 116	28 24,14 %	2 1,72 %	55 47,41 %	0 0,00 %	30 25,86 %	0 0,00 %	1 0,86 %
Haute-Garonne ..... 238	109 45,80 %	10 4,20 %	38 15,97 %	1 0,42 %	64 26,89 %	4 1,68 %	12 5,04 %
Gironde ..... 180	45 25,00 %	13 7,22 %	41 22,78 %	2 1,11 %	69 38,33 %	1 0,56 %	9 5,00 %
Hérault ..... 225	84 37,33 %	12 5,33 %	33 14,67 %	5 2,22 %	74 32,89 %	1 0,44 %	16 7,11 %
Isère ..... 162	67 41,36 %	5 3,09 %	34 20,99 %	2 1,23 %	45 27,78 %	1 0,62 %	8 4,94 %
Nord ..... 557	351 63,02 %	72 12,93 %	79 14,18 %	4 0,72 %	21 3,77 %	6 1,08 %	24 4,31 %
Pas-de-Calais ..... 611	86 14,08 %	37 6,06 %	74 12,11 %	2 0,33 %	361 59,08 %	3 0,49 %	48 7,86 %
Puy-de-Dôme ..... 99	15 15,15 %	6 6,06 %	30 30,30 %	2 2,02 %	36 36,36 %	0 0,00 %	10 10,10 %
Rhône ..... 132	55 41,67 %	26 19,70 %	33 25,00 %	1 0,76 %	11 8,33 %	0 0,00 %	6 4,55 %
Seine-Maritime ..... 141	0 0,00 %	10 7,09 %	27 19,15 %	1 0,71 %	100 70,92 %	0 0,00 %	3 2,13 %
Var ..... 127	28 22,05 %	24 18,90 %	19 14,96 %	2 1,57 %	37 29,13 %	0 0,00 %	17 13,39 %
Haute-Vienne ..... 104	49 47,12 %	4 3,85 %	20 19,23 %	1 0,96 %	22 21,15 %	0 0,00 %	8 7,69 %
Essonne ..... 109	13 11,93 %	7 6,42 %	24 22,02 %	22 20,18 %	18 16,51 %	12 11,01 %	13 11,93 %

## Les limites...

Suite de la première page

Les partis peuvent-ils accepter de se saborder en dehors de toutes échéances électorales, préférer, autrement dit, la recomposition froide à la recomposition chaude ? Chef de parti lui-même, M. Léotard devrait être sur ce point rapidement fixé en jugeant les états d'âme du Parti républicain.

Question enfin et surtout de méthode. On peut savoir gré à ces néo-rénovateurs de vouloir passer à l'acte, de ne plus vouloir se contenter des concertations et palabres interminables qui prolongent depuis un an l'opposition dans un immobilisme dégénéré. Ils affirment désirer avant tout mettre au point une méthode pour faire naître, au 1<sup>er</sup> décembre prochain, « une grande force d'union pluraliste, démocratique et décentralisée ».

Ont-ils choisi la bonne méthode ? Savoir « gérer » les médias, disposer d'un trésor de guerre substantiel, est-ce suffisant pour imposer ses volontés ? Les partis sont plus que réticents. En 1989, M. Alain Juppé avait suivi avec intérêt la démarche néo-réformatrice. La seule présence de M<sup>me</sup> Barzach dans ce petit groupe de néo-rénovation a dû suffire, cette fois, à le refroidir. Le RPR fait le sourd et au nom de l'UDF, M. Giscard d'Estaing fait comme s'il n'avait rien vu. Comme si de rien n'était, RPR et UDF tiendront mardi 6 mars la réunion de leur comité de coordination. La meute Léotard-Noir aboie, la cavalcade Chirac-Giscard passe. M. Pierre Méhaignerie, sur

lequel MM. Noir et Léotard complicitaires, a pris le soin de prendre lui-même sa plume pour enjoindre, dans un courrier en date du vendredi 2 mars, à tous les élus et responsables fédéraux du CDS de ne point s'associer à cette opération. Le président du CDS condamne dans cette lettre, en termes très vifs, cette opération qui, selon lui, sert des intérêts personnels, procède du principe de l'exclusion, est trop précipitée. M. Méhaignerie reproche au maire de Lyon et au président du PR de mettre la charue avant les bœufs.

Un reproche que formule également M. Charles Millon dans un entretien au *Figaro* du lundi 5 mars. La fusion ne se décrète pas, déclare le président du groupe UDF de l'Assemblée nationale, lequel, pour avoir été l'un des ardents pionniers de la Rénovation 89 sait aujourd'hui de quoi il parle. Il maintient que la véritable recomposition de la droite ne se décrète pas à Paris « en vase clos », mais passera par une « pédagogie de l'union » à la base.

Toutes ces raisons et arguments limitent l'urgence que s'imposent aujourd'hui M. Noir et M. Léotard. La Force unie, plaisait-il dimanche M. Soisson, « ça m'amuse. C'est une parodie et une contraction des deux thèmes du président de la République : la force tranquille en 1981 et la France unie en 1988 ». La dérision serait la pire sanction pour cette nouvelle entreprise de rénovation.

DANIEL CARTON

مكتبة الامم المتحدة



POLITIQUE

du Parti socialiste  
la position de M. Mauroy à la tête du PS

encore, plus immédiates, une victoire à la Pyrrhus. Loin, en effet, de créditer le président de l'Assemblée nationale de l'aspiration au renouvellement qui l'a porté, ses adversaires s'emploient à contester ses méthodes et à dénoncer chez le rénovateur proclamé un champion des plus archaïques recettes de la cuisine partisane. M. Jospin, Mauroy et Chevènement ont fait chorus, dimanche et lundi, pour frapper d'illégitimité l'« attaque » fabiusienne, le ministre de la défense stigmatisant des « maux insupportables ». Le ministre de l'éducation nationale et le premier secrétaire ont fait des appels appuyés aux autres courants du parti, avec lesquels ils affirment partager la même conception de l'action politique, pour constituer un front anti-Fabius.

paru être la sienne il y a exactement une semaine. M. Jospin nie, aujourd'hui, la pertinence de la référence au mitterrandisme comme ciment d'une possible coalition majoritaire. Alors qu'il avait accepté le principe de la reconstitution de l'ex-courant majoritaire, sous condition d'engagement de solidarité, et alors que, à la fin de l'an dernier, il déclarait tout au moins devant ses partisans que si M. Fabius arrivait en tête, le poste de premier secrétaire lui reviendrait, M. Jospin estime, à présent, que rien ne justifie une entente privilégiée entre les deux branches principales de la famille mitterrandiste. Au contraire, l'ancien premier secrétaire fait appel à MM. Chevènement et Poperen — comme M. Mitterrand, il y a onze ans, à Metz, avait passé un accord avec le futur ministre de la défense

face à MM. Rocard et Mauroy — pour qu'ils viennent faire l'appoint contre M. Fabius.

M. Chevènement, qui ne pardonne pas au président de l'Assemblée nationale d'avoir « débouché » certains de ses amis, ne dit pas « non » aux invites de M. Jospin. Le ministre des relations avec le Parlement est, lui, plus réservé, et il tient à associer dans une même condamnation les méthodes des uns et des autres, celles y compris Mauroy et Jospin comme celles de M. Fabius. En tout état de cause, Mauroy-Mermaz-Jospin, plus Chevènement, plus Poperen, cela ne fait pas une majorité. Seul M. Rocard peut la fournir. C'est, bien sûr, de cela qu'il s'agit, et de rien d'autre.

Le congrès de Rennes sera-t-il celui de la consécration officielle

de l'axe Rocard-Jospin-Mauroy ? Cette alliance, les fabusiens n'ont cessé de la dénoncer comme virtuellement acquise. Ils en ont fait, *mezza voce*, un de leurs principaux arguments de campagne. Le paradoxe serait que leur victoire ait pour conséquence de la faire triompher. Mais il y a plus paradoxal encore. Si un bloc se forme entre M. M. Mauroy et Jospin et M. Rocard — que M. M. Chevènement et Poperen y participent ou non —, M. Fabius pourra difficilement ne pas s'y associer. A près de 30 % des mandats, le président de l'Assemblée nationale peut-il choisir l'opposition au sein du PS sans avouer, du même coup, qu'il fait « l'impasse » sur les élections législatives de 1993, ou, plutôt, qu'il parie sur la défaite ? Noblesse oblige.

PATRICK JARREAU

M. Jospin : « Il ne faut pas commencer à discuter avec ceux qui ont voulu déstabiliser la direction de leur propre parti »

M. Lionel Jospin a déclaré, dimanche 4 mars, à Saint-Gaudens (Haute-Garonne), qu'« il ne faut pas commencer à discuter avec ceux qui ont voulu déstabiliser la direction de leur propre parti ». « On a voulu le débat des militants au prix de la division du courant mitterrandiste, a poursuivi le ministre de l'éducation nationale. Donc, maintenant, il n'y a plus de courant mitterrandiste. Il n'y a plus un seul courant mitterrandiste. »

M. Jospin, qui participait au congrès de la fédération de la Haute-Garonne, a ajouté que M. Fabius est « un militant socialiste comme les autres ». « Nous sommes un pôle et un pivot pour le PS, et c'est autour de nous que se fera le rassemblement. Le temps n'est pas venu de s'effacer », a-t-il dit, faisant référence au texte qu'il défend avec MM. Pierre Mauroy et Louis Mermaz. Soulignant qu'il faut « rassembler ceux qui souhaitent maintenir l'authenticité d'un parti de militants », M. Jospin a ajouté que « ceux qui ont cette conception du parti, tels que les partisans des motions Poperen ou Chevènement, feront ce qu'ils voudront. Nous débattrons d'abord avec ceux dont nous nous sentons très proches ». « Nous ne commenterons pas la fausse exclusion du courant du premier ministre », a conclu M. Jospin, qui a reconnu que les motions Fabius et Mauroy-Jospin sont « au coude à coude ».

Le mieux placé pour rassembler le parti

M. Mauroy a déclaré au « Club de la presse » d'Europe 1, dimanche 4 mars, qu'en ce qui concerne « la conception du parti », il est « plus près » de celles de MM. Jean-Pierre Chevènement, Michel Rocard, et Jean Poperen que de celle de M. Fabius. « En termes militaires, Laurent Fabius a porté l'attaque », celle-ci « a été tout à fait contenue », mais, « d'une certaine façon, en portant l'attaque il s'est isolé du parti », a ajouté M. Mauroy, qui a d'autre part rendu hommage au travail du premier ministre en qualifiant le bilan du gouvernement de « globalement positif et même mieux que cela ».

Le premier secrétaire a souligné que « beaucoup de militants étaient un peu déçus de la rudesse des débats et des méthodes employées ». Cependant pour lui, « s'il y a eu quelques bavures, elles sont secondaires ».

M. Mauroy a expliqué qu'il avait défendu une « certaine conception du parti » et que « le parti avait répondu », la motion présentée par MM. Mermaz, Jospin et lui-même étant « en tête des motions dans une fourchette 28-29 % ».

« Ce parti a besoin de se rassembler », a-t-il lancé à « l'ensemble des militants » et en particulier à « ceux qui se retrouvent avec des motions ayant recueilli moins de 10 % des suffrages et qui ont été d'une certaine façon maltraités par ce débat ». « Aucun courant n'atteint 50 %, et le travail du congrès sera de permettre le rassemblement des motions afin qu'il y ait une majorité pour conduire ce parti. Je serai dans la meilleure situation possible pour faire ce rassemblement avec Fabius, Rocard, Poperen, Chevènement », a-t-il assuré.

Le premier secrétaire a ajouté qu'il souhaitait donc être reconduit à la direction du PS.

« Il n'y a pas de Laurent Fabius en tête, il n'y a pas du tout de per-

cée de Laurent Fabius. Nous terminons un débat qui a été dur, dur, qui n'est pas terminé. On va voter encore tous les soirs de la semaine prochaine et 10 %, ça compte », a affirmé M. Mauroy. « Deux motions sont en tête et ont une longueur d'avance, j'ai le ferme espoir que ma motion l'emportera la semaine prochaine », a-t-il déclaré.

M. Jack Lang, ministre de la culture, s'est félicité pour sa part, dimanche 4 mars, du « grand succès » de la motion Fabius, qui « exprime clairement la volonté de l'interrogé lundi matin sur Europe 1. M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de la défense et chef de file du courant Socialisme et République, a déclaré que M. Fabius avait « donné l'exemple de maux

insupportables » dans la campagne pour le congrès de Rennes.

M. Chevènement s'est référé au « débouchage » d'un de ses anciens partisans, M. Henri d'Attilio, député des Bouches-du-Rhône, qui avait rejoint le courant Fabius, la semaine dernière, avec les mille mandats de sa section de Châteauneuf-les-Martigues, ville dont il est le maire. Rappelant sa dénonciation, il y a une dizaine d'années, de la « gauche américaine » — expression qui visait, alors, M. Rocard, — M. Chevènement a déclaré : « Aujourd'hui, M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de la défense et chef de file du courant Socialisme et République, a déclaré que M. Fabius avait « donné l'exemple de maux

Dans les Bouches-du-Rhône

Les fabusiens deviennent majoritaires mais la fédération reste divisée

Comme prévu, les fabusiens ont pris le contrôle de la fédération socialiste des Bouches-du-Rhône en obtenant 49,7 % des mandats (contre 27,3 % à la direction jospiniste sortante) et en s'assurant, de justesse, la majorité absolue au comité directeur départemental (120 postes sur 239). Mais la réconciliation espérée entre courants n'a pas eu lieu.

MARSEILLE

de notre correspondant régional

Le vœu de M. François Bernardini, responsable départemental du courant Fabius et futur premier secrétaire du PS des Bouches-du-Rhône, n'a pas été exaucé. Il espérait que le congrès de Châteauneuf-les-Martigues, après ceux de Fos et d'Istres qui avaient creusé le fossé entre deféristes et pézistes, soit, enfin, celui de l'union retrouvée. Or il a été, au contraire, le théâtre de la division et de la confusion. Les fabusiens, certes, l'ont nettement emporté. Grâce au ralliement de dernière heure du député et maire de Châteauneuf-les-Martigues, M. Henri d'Attilio, pourvoyeur de plus d'un millier de mandats, ils ont frôlé la majorité absolue en voix et l'ont obtenue en sièges (à un près) au comité directeur (1). Mais leur appel au rassemblement est resté lettre morte. Les jospinistes, désignés comme de « mauvais perdants », se sont, en effet, clairement placés dans la perspective d'une reconquête du pouvoir en spéculant, notamment, sur l'hétérogénéité et donc sur les divisions, à terme, du groupe des fabusiens. Les rocardiens, eux, ont été au grand jour leurs querelles internes. Quant aux amis de M. Jean-Pierre Chevènement, qui étaient apparus, pourtant, avant le congrès, comme des alliés en puissance des fabusiens, ils ont très mal digéré le « débouchage » de M. d'Attilio qui les a renvoyés dans la marginalité. Dans ces conditions, les affrontements risquent de se poursuivre au sein de la fédération, sauf si, c'est le parti fait par les fabusiens, les bonnes volontés existant dans tous les courants finissent, avec le temps, par prévaloir sur l'amertume et les rancœurs.

Le ton avait été donné, dès l'ouverture du congrès, par les applau-

dissements et les huées saluant l'allocution de bienvenue de M. d'Attilio. Le député et maire de Châteauneuf-les-Martigues, allié d'ailleurs, par la suite, être cloué au pilori par son ancien chef de file de Socialisme et République, M. Marie-Arlette Carloti. « Je n'interroge, ironisera-t-elle avec férocité, sur la force de persuasion de nos camarades fabusiens. Ont-ils un secret à me révéler ? En fait, je crois simplement qu'ils sont aveuglés que moi sur les faiblesses et les lâchetés de la nature humaine. Mais au fond, je n'en veux pas beaucoup aux camarades qui ont changé d'avis, car, pour être fidèles à ses idées, encore faut-il en avoir... » (2).

Sous le signe des règlements de comptes

Avant l'intervention de la responsable du courant Chevènement, les jospinistes avaient eux-mêmes créé l'ambiance en diffusant auprès des journalistes deux documents tendant à démontrer les sympathies fluctuantes de M. d'Attilio entre Socialisme et République, les rocardiens et les fabusiens. M. Michel Pezet, écouté avec respect par les délégués, s'était réservé le beau rôle en se plaçant au-dessus de la mêlée et en prônant le « rassemblement sur des idées ». Son fidèle, le premier secrétaire sortant, M. Yves Vidal, avait chargé, lui, dans un rapport moral musclé, de rafraîchir la mémoire de ceux — les fabusiens — qui s'étaient dissociés, au dernier moment, de la direction fédérale en faisant retomber sur les seuls jospinistes l'échec des élections municipales de Marseille. « Certains de ceux qui, aujourd'hui, donnent des leçons, leur a-t-il rappelé, citations à l'appui, n'étaient-ils pas en première ligne, parfois plus royalistes que le roi, plus pézistes que Pezet ? Alors, quand je les entends dire que nous avions menti de qui se moque-t-on ? » La réintégration des ex-cis du PS ? « Tout le monde en parle et tous pensent que ce serait une bonne chose. » Les jospinistes y sont favorables, mais « dans le strict respect de la procédure du parti » et sur la base d'une « plate-forme politique commune ». Pour M. Pezet, il faut, de surcroît, « laisser leur vraie place aux militants qui sont restés fidèles au parti et dont certains sont traités comme des chiens de tout à l'intérieur de la municipalité de Marseille ». Avec

l'intervention de M. Vidal, considérée comme une « provocation » par les fabusiens, le débat général était manifestement placé sous le signe des règlements de comptes. Pourtant, M. François Bernardini, acclamé par ses supporters, tentait, lui, de faire baisser la tension. « Demain, proclamait-il, tout va commencer. L'obligation d'une fédération renouée échoit à tous. Rassemblons-nous ! La page est tournée ! Nous avons l'intention de travailler loyalement avec tous les courants du parti, d'offrir des postes de responsabilité à chaque sensibilité. Je souhaite que tous m'entendent, que tous nous rejoignent. » Un seul jospiniste fera écho à cette invitation, M. Gérard Bismuth, qui, toutefois, préviendra les fabusiens que ses amis les jugeront aux actes et qu'en tout état de cause ils n'accepteront pas « des strapontins ».

Si l'on en juge aux nombreuses escarmouches qui ont jalonné la fin du congrès, le rassemblement des socialistes des Bouches-du-Rhône sera, sans nul doute, laborieux. Les rocardiens se sont singulièrement, pour leur part, par une tragédie comédie qui s'est prolongée toute la journée. La désignation des représentants du courant du Premier Ministre au comité directeur départemental a donné lieu à un violent affrontement entre deux groupes rivaux, l'un plutôt favorable aux jospinistes, l'autre plutôt proche des fabusiens. On s'est copieusement invectivé et même bousculé autour de l'urne — deux policiers municipaux de Châteauneuf-les-Martigues veillant au grain ! — avant de demander son arbitrage au congrès qui s'est, à son tour, longuement entre-déchiré.

Commentaire, navré, sur tous ces événements, d'un brave secrétaire de section de Meyrargues : « Heureusement que mes militants n'assistent pas au congrès, sinon ils ne reprendraient plus leur carte... ».

GUY PORTE

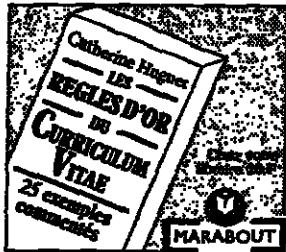
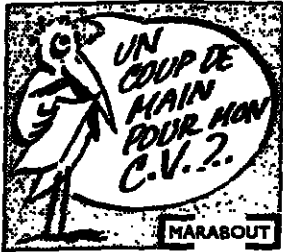
(1) Le vote sur les motions a donné les résultats suivants : Fabius, 49,7 % (120 sièges), Jospin, 27,3 % (66 sièges), Rocard, 14,1 % (34 sièges), Chevènement, 5,90 % (14 sièges), Poperen, 2,1 % (5 sièges), Drey-Méjean, 0,5 % (0 siège), Lissac, 0,4 % (0 siège).

(2) Marie-Arlette Carloti a annoncé que son courant allait déposer un recours devant les instances nationales pour contester l'éligibilité de M. d'Attilio, lequel avait préalablement signé la motion Chevènement.



Le LIVRE de POCHÉ

ROBERT BADINTER	Libres et égaux
FRANÇOIS MAURAC	Préséances suivi de Galigai
HENRI TROYAT	Ivan le Terrible
BARBARA CHASE-RIBOUD	La Grande Sultane
PIERRE REY	Sunset
GERARD DEPARDIEU	Lettres volées
FRÉDÉRIQUE LEBELLEY	Tête à tête
SERGE JULY	Le salon des artistes
JACQUES DUQUESNE	Au début d'un bel été
JACQUES LANZMANN	Marches et rêves
Policiers/Thrillers	
AGATHA CHRISTIE	Mrs Mac Ginty est morte
ALFRED HITCHCOCK	Histoires pour tuer le temps
DAVID MORRELL	La fraternité de la rose
Biblio	
VARLAM CHALAMOV	La Nuit - Récits de Kolyma
IVAN BOUNINE	Les allées sombres
CAHIERS DE L'HERNE	Henri Michaux
M. MARRUS/R. PAXTON	Vichy et les Juifs
Classiques	
Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance	
ARISTOTE	Poétique
Les langues modernes/Bilingue	
Les plus belles chansons allemandes :	
1. Unter den Linden. / Sous les tilleuls.	
2. Lang, lang ist's her. / Il y a longtemps, si longtemps...	



**ETUDIANTS**  
**ANGLAIS-ALLEMAND**  
**UN INVESTISSEMENT POUR REUSSIR**

Maîtriser l'anglais en Angleterre / l'allemand en Allemagne. Choisir un organisme reconnu par le British Council, l'USC, professionnel de la formation linguistique, propose des stages à toute période de l'année avec des professeurs permanents et des méthodes pédagogiques qui allient tradition et nouveauté.

**O I S E**  
LANGUAGE TRAINING

BINSLEY LANE - OXFORD (ENGLAND) - TEL. (01865) 248 218. MEMBERS OF ARIEL-FIELD  
21, RUE THEOPHRASTE-RENAUDOT - 75016 PARIS - AGREEE PAR L'UNIVERS  
TEL. (1) 45 33 13 02

**LES ECOLES D'ANGLAIS LEADER EN ANGLETERRE**

(Publicité)  
**APPEL A L'OPINION PUBLIQUE  
INTERNATIONALE A L'OCCASION  
DU SECOND ANNIVERSAIRE DES POGROMS  
ANTI-ARMÉNIENS DE SOUMGAIT  
(FÉVRIER 1988-FÉVRIER 1989)**

Une époque que l'on croyait révolue, celle des pogroms, refait brutalement surface. Aujourd'hui, sous nos yeux, la communauté arménienne d'Azerbaïdjan vient d'être victime de massacres prémedités, atroces et intolérables. Notre intention est d'élever l'opinion publique internationale du danger constant que le racisme, sous toutes ses formes, représente. Il serait extrêmement grave pour l'avenir de l'humanité que, quarante ans après la Déclaration universelle des droits de l'homme et qu'après le génocide du peuple juif dans les camps de concentration nazis, on se retrouve dans la même impuissance face à des violations flagrantes des droits de l'homme.

Il y a exactement deux ans que commencent en Azerbaïdjan les actes meurtriers contre les Arméniens. Ce furent d'abord les massacres de Soumgaït en février 1988, ceux de Kirovabad et de Bakou en novembre 1988 et ceux qui se déroulent. Il y a juste quelques semaines, à Bakou et dans plusieurs autres villes d'Azerbaïdjan. Par le fait même qu'ils se sont répétés, et toujours selon le même scénario, il est impossible d'attribuer à ces événements tragiques un caractère accidentel ou spontané.

Les pogroms et le blocus total imposé - depuis août 1989 par l'Azerbaïdjan - à l'Arménie et au Haut-Karabakh, a fait naître chez ce peuple la lassitude d'un second génocide.

Au nom du devoir de vigilance qui est le nôtre, nous demandons non seulement aux autorités soviétiques, mais aussi à l'ensemble de la communauté internationale de condamner énergiquement ces pogroms anti-arméniens et de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la protection et la sécurité des Arméniens du Caucase, afin d'éviter qu'une fois encore, dans la tolérance et la complicité générales, un nouveau génocide ait lieu.

A l'initiative du Comité Français de surveillance de l'application des accords d'Helsinki et d'intellectuels réunis autour du Collège International de Philosophie de Paris.

**LISTE DES PERSONNALITÉS SIGNATAIRES:**

Karl Otto APPEL, Gabriel BENATTAR, Mikael BENEDIKT, Jean BORREIL, Per Ago BRANDT, Stanislas BRETON, Ralph GIORDANO, André GLUCKSMANN, Christine BUCKGLUCKSMANN, Rodolphe BURGER, Gérard CHALIAN, Bernard CARNOY, Vincent DESCOMBES, Vasseny DECARIE, Michel DEGUY, Jacques DERRIDA, Luc FERRY, Alain FINKELKRAUT, Elisabeth de FONTENAY, Hans-György GADAMER, Françoise GAILLARD, Maurice GROS-DIAS, Thérèse GOUIN-DECARIE, Verina GREGORIAN, Jürgen HABERMAS, L. HOROWITZ, Leszek KOLAKOWSKI, Garbis KORTIAN, Claude LEFORT, Emmanuel LEVINAS, Gérard LIBARIDIAN, Jean-François LYOTARD, Jean-Pierre MARÉ, Louis MARIN, Juliette MINCES, Jacques MIQUEL, Alain MONTE-FLIORE, Alexandre MOUTET, Arno MEYER, Claude PICHE, Jean PIEL, Jacques POULAIN, Gérard RAULET, Myriam REVAULT D'ALLONNES, Richard RORTY, François ROUSSEAU, Armand SARIAN, Madeleine SIMONET, Guy SORBÈRE, Jean TABIBIAN, Charles TAYLOR, Yves TERNON, Arif UTKER, Pierre VERLUISE, Patrice VERMEREN, Isabelle VRAMIAN, Reiner WIEHL, Albrecht WELLMER.

Les militants socialistes de l'Essonne ont voté, vendredi 16 février, sur les sept motions qui leur étaient soumises. Le hasard a voulu que cette fédération, sans doute la plus atypique du PS, en raison de l'implantation dans le département de trois représentants de courants nationaux, MM. Julien Dray et Jean-Luc Mélenchon, respectivement député et sénateur de l'Essonne, et M<sup>me</sup> Marie-Noëlle Lienemann, députée, maire d'Athis-Mons, soit la première à se prononcer.

Les rocardiens sont arrivés en tête, avec 21,9 % des voix, suivis de la motion de MM. Dray et Mélenchon (Nouvelle école socialiste) avec 19,9 % des voix. Le texte de M. Laurent Fabius a obtenu 16,5 % des voix, celui de MM. Mauroy, Mermaz, Jospin 12,4 %, celui de M. Chevènement, 11,3 %, celui de M<sup>me</sup> Lienemann, 10,9 %, celui de M. Poperen, 7,3 % (le Monde daté 18-19 février). Des résultats, qui en consacrant le pouvoir d'arbitrage des rocardiens et en plaçant la NES en tête des courants mitterrandistes, sont loin d'avoir apaisé les passions dans une fédération traditionnellement très « politique ».

Les rocardiens les détestent de tout leur cœur, les jospino-mauroyistes les exécrant, les fabiusiens leur en veulent, les chevènementistes s'en méfient, les poperenistes les réprouvent, les lienemannistes les craignent. La Nouvelle école socialiste, voilà l'ennemi ! Et eux, ils jubilent. Ainsi va le socialisme dans la fédération de l'Essonne.

Dans ce département où une cathédrale s'élève, un dogme s'effondre. Jusqu'en 1988 pourtant, les choses étaient simples. Dans le missel du parfait petit militant socialiste, on apprenait que le monde était divisé en deux parties inégales et exclusives l'une de l'autre : les mitterrandistes et les rocardiens. Le credo des premiers était l'hostilité déclarée aux seconds et vice-versa, dans la plus stricte obédience du congrès de Metz.

En mai 1988, les repères vacillèrent : M. Michel Rocard est nommé premier ministre, et les grands clercs mitterrandistes se déchirent. Traditionnellement plus idéologique que la plupart des fédérations et toujours très sensible aux grands débats nationaux, l'Essonne ressent de plein fouet la remise en cause du principe sacré de l'union des mitterrandistes. Les plus anciens se replient précautionneusement sur leur paroisse et vaquent à leurs occupations d'élus : M. Claude Germon, mitterrandiste historique et jospiniste, député, maire de Massy, n'a d'yeux que pour sa gare de TGV-Atlantique

et s'acharne à faire de sa ville un « grand carrefour européen ». M. Jacques Guyard, fabiusien fraîchement converti, député, maire d'Evry, gère la prospérité sans pareille de sa ville nouvelle. M. Yves Tavernier, député rocardien et maire de Dourdan, défend avec acharnement dans sa circonscription la politique du premier ministre. Seulement voilà, le département porte en son sein des empêcheurs de gémir en rond, des sceptiques bruyants de la théologie de la gauchisation : MM. Jean-Luc Mélenchon et Julien Dray, respectivement sénateur et député apocryphes, fondateurs en août 1988 de la Nouvelle école socialiste.

Tous deux se sont habilement partagés les rôles : à M. Julien Dray, les débats nationaux, à M. Jean-Luc Mélenchon, l'implantation dans l'Essonne. Ce dernier dispose d'atouts considérables : premier secrétaire fédéral de 1981 à 1986, il a confié sa succession à un de ses fidèles. Tellement fidèle même, qu'aujourd'hui encore, la fédération, il ne peut s'empêcher de parler à la première personne. Cette maison est la sienne depuis qu'en 1978, M. Germon l'a fait quitter ses terres jospinistes en le nommant directeur de son cabinet, avec mission de reprendre en main une fédération alors dominée par le CEREES et menacée par les rocardiens. L'ancien trotskyste va trouver là de quoi exercer ses talents d'organisateur.

**La méthode Mélenchon**

La « méthode Mélenchon » se rode. Contre M<sup>me</sup> Lienemann d'abord, néo-rocardienne qui a une fâcheuse tendance à gêner l'essor de M. Germon, contre M. Paul Lorient, député, premier secrétaire fédéral chevènementiste. Les mitterrandistes pur sucre gagnent peu à peu du terrain et en 1981, M. Mélenchon est consacré à la tête de la fédération.

Puissante, autoritaire, riche - chaque élu de grande ville doit verser, en plus de sa cotisation de parlementaire, la somme d'un franc par administré - elle sait se faire respecter, si nécessaire au prix de spectaculaires exclusions. Mais le « quaker-joxiste » comme M. Mélenchon se définit lui-même, ne tarde pas à avoir mal à sa gauche. Le tournant de la rigueur de 1983-1984 ne lui sied guère. Peu à peu, il se rapproche d'un autre déçu du « grand soir », M. Dray, co-fondateur avec Harlem Désir de SOS-Racisme. Avec la bénédiction de l'Elysée, et grâce à l'efficacité de M. Mélenchon, M. Dray est parachuté avec succès dans l'Essonne et emporte la circonscription de Sainte-Geneviève-Bois aux élections législatives de juin 1988. La fédération se met alors au service de la Nouvelle école socialiste. Habités et plutôt réceptifs aux discours farouchement

anti-rocardien, les militants ne s'offusquent pas tout de suite de la radicalisation de ton de leurs dirigeants. Les grands prêtres, eux, s'inquiètent d'autant plus qu'ils se sentent menacés dans leurs fiefs.

Quant aux minoritaires, ils voient d'un mauvais oeil ces concurrents décidément très remuants qui viennent prêcher sur leurs terres. Un front anti-NES se constitue alors, réconciliant toutes les chapelles dans un même réflexe d'auto-défense. M. Germon ouvre la guerre contre le Judas-Mélenchon qui le nargue directement dans sa ville de Massy. Plus discrètement, un jeune député fabiusien, M. Thierry Mandon, élu lui-même en juin 1988, lui prête la main.

**« Pratique militaire »**

Rocardiens et mitterrandistes se retrouvent dans la dénonciation de la « pratique militaire » et du « noyautage » de la fédération, notamment lors de la préparation des élections municipales de mars 1989 et des débats d'investiture et dans le refus de la critique systématique de la politique du gouvernement. L'affaire du voile islamique et la prise de position nationale de M. Dray en faveur du droit à la différence, achève de déchoir une fédération très laïque. Lorsque, en outre, aux divergences idéologiques, s'ajoute de la part des militants et des responsables de la NES, la mise en cause de la gestion des grandes villes du département par les mitterrandistes, la coupe déborde.

C'est dans ce climat délétère que s'ouvre la campagne pour le congrès de Rennes. Les deux mille cinq cents militants sont abreuvés de communications et de bulletins fédéraux, les réunions succèdent aux réunions. Le ton monte encore d'un cran quand les partisans de la NES réalisent qu'ils devront aller jusqu'au bout - jusqu'au dépôt de leur propre motion - faute d'avoir pu s'entendre avec un autre courant. Leurs relais dans le département, les comités SOS-Racisme et les associations de locataires, se lancent dans la bataille.

Le bureau de M. Dray à l'Assemblée nationale - et quelques autres opportunistes inoccupés - se transforme en véritable quartier général. Sous l'œil mi-effaré, mi-attendant des huissiers, peu habitués à une telle activité en dehors de la session parlementaire, la photocopieuse crache des milliers de documents, les plis s'amoncellent par liasses et des dizaines de jeunes militants, vêtus de jeans peu orthodoxes, ne cessent d'aller et de venir dans les couloirs moquetés et officiels du 233, boulevard Saint-Germain.

Sur le terrain, les autres courants se livrent à une campagne plus traditionnelle, s'attachant surtout à préserver leurs brebis de la tentation Dray-Mélenchon. Car dans ce département mutant, qui a vu en une dizaine d'années sa démographie exploser avec le développement des villes et l'arrivée massive d'entreprises de haut niveau, Ariaspac, le Centre national des études spatiales, IBM, la SNECMA ou Hewlett-Packard, les implantations partisans sont fragiles.

Ici n'existe ni tradition gauchiste, ni héritage SFIO, ni pesant radicalisme ou molletisme pour assurer une stabilité tranquille. D'autant que la force du PS dans l'Essonne, en terme d'élus nationaux - sept députés sur dix, cache une très faible présence locale, notamment parmi les conseillers généraux.

**Duo diabolique**

Chacun à sa manière, les représentants de motion s'en vont donc prêcher contre le duo diabolique. Les minoritaires, M<sup>me</sup> Lienemann et M. Lorient, qui se retrouvent parfois en concurrence avec la Nouvelle école socialiste sur certains thèmes idéologiques, mettent leurs troupes en garde contre la « tentation totalitaire » de MM. Dray et Mélenchon. Les rocardiens, ennemis de toujours, égrenent leur longue liste de griefs contre ces agitateurs qui ne représentent selon eux « rien d'autre qu'un pouvoir de nuisance » et en profitent pour égratigner au passage « les fabiusiens et leur double langage ».

« Sur le terrain », explique M. Arnaud Massip, l'un des lieutenants de M. Yves Tavernier, député rocardien, les fabiusiens rivalisent avec la NES sur le thème : plus à gauche que moi, tu meurs ! alors que le texte de leur motion est très modéré. En fait, les fabiusiens locaux se seraient bien passés de cette ambiguïté et

ne cachaient pas leur volonté d'en découdre avec la NES, mais on leur avait fait comprendre, depuis l'hôtel de Lassay, qu'on aurait peut-être bientôt besoin, au plan national, des deux ou trois pour cent de mandats que pourrait réunir le duo Dray-Mélenchon...

Quant à M. Germon, il écriait : « Mélenchon, c'est moi qui l'ai fait. Quand je l'ai connu, il était demandeur d'emploi et j'en ai fait un sénateur. Maintenant, il veut ma peau ». Le regard rivé sur la ligne bleue du congrès de Metz et les sacro-saints statuts du parti, le maire de Massy martèle comme pour mieux s'en convaincre : « Mélenchon-Dray, ça ne représente rien. Ils vont faire moins de 5 % au plan national, et au PS, quand on fait moins de 5 %, on n'a rien à dire ! C'est mathématique. »

Et si l'on ose, du bout des lèvres, évoquer devant cet ancien conventionnel, fidèle de toujours de M. Mitterrand, que M. Dray est arrivé dans l'Essonne munis des sacrements présidentiels et qu'il revendique fortement son appartenance au courant mitterrandiste, alors c'en est trop : « Mélenchon-Dray, ils ne sont pas mitterrandistes. Ils sont Mélenchon-Dray sur des idées qui sont sanctionnées par les militants. Et les statuts sont les statuts, un point c'est tout ! »

Certes. Mais la fédération de l'Essonne n'est pas tout le parti. Et le 16 février, les militants ont voté. La NES, combien de divisions dans l'Essonne ? Avec 19,9 % des voix, ils talonnent les rocardiens, et figurent en tête des courants mitterrandistes, galopant loin devant les jospinistes... Et là aussi, les mathématiques s'appliquent. Oubliés de plus de dix ans de combat anti-rocardien, M. Germon est prêt à tout pour excommunier M. Dray et M. Mélenchon. Et il calcule encore : « 20 % pour la NES, cela signifie que de l'autre côté, il y a 80 % contre eux ! »

**Addition de contraintes**

Des additions qui font sourire les deux compères tant honnis. Dans son bureau de député, M. Dray offre au regard à peine indiscret de tous ses visiteurs, un mur cartonné vitré : un portrait de Trotski, le faire-part de naissance de sa fille, des photos du manifestant professionnel barbu qu'il fut, des badges de SOS-Racisme et deux lettres manuscrites et chahuteuses de M. Mitterrand. « Germon devra aller expliquer au vieux - le petit nom tendre du président de la République en langage drayiste - qu'il laisse la fédération aux rocardiens pour éliminer Mélenchon et Dray... »

A cette addition de contraintes anti-NES, M<sup>me</sup> Lienemann se refuse aussi à souscrire. « Ceux qui combattent Dray-Mélenchon aujourd'hui sont ceux-là mêmes qui les ont amenés », rappelle-t-elle. Ebranlée par son faible score, victime sans doute du vote législatif des rocardiens en faveur du courant « officiel » du premier ministre, elle ne veut pas choisir entre « les ventres mous » que sont, selon elle, les grands élus, et le « terrorisme intellectuel » de la Nouvelle école socialiste. Saint Thomas qui attend de voir pour croire, elle décidera de rejoindre demain ceux qui lui laisseront « le droit d'exister pleinement, dans une fédération où on débat, où on respecte les minorités ».

Plus pragmatique, M. Mandon constate que « si l'anti-rocardisme ne suffit plus à fédérer les mitterrandistes, l'anti-NES ne parviendra pas pour autant à rassembler les mitterrandistes et les rocardiens ». Il devine aussi que la fédération de l'Essonne fera sans doute l'objet d'une aigre partie de marchandage, bien éloignée des contingences locales, entre les dirigeants du PS de demain.

M. Lorient lui-même attend le congrès de Rennes, convaincu qu'il sonnera l'heure de la grande réconciliation occuménique. « Après tout, on est quand même tous au PS... » Il se laisse aller.

PASCAL ROBERT-DIARD

## POLITIQUE

La préparation du congrès du Parti socialiste

### ESSONNE : guerres de religion à l'ombre de la cathédrale

MARDI 6 MARS A 18 H 15

**MICHEL ROCARD**

REPOND AUX QUESTIONS DE PHILIPPE ALEXANDRE ET D'OLIVIER MAZEROLLE

EN DIRECT SUR **RTL**

صباحنا من الاحل



صك زامن الأصل

- 12. L'affaire des réfugiés vietnamiens
- 13. Possibilité d'un accord sur la convention médicale
- 14. L'arrivée de la Transantartica
- 15. Athlétisme : satisfactions françaises à Glasgow
- 16. Cinéma : le triomphe de Bertrand Blier
- 17. Danse : « Les mystères de Sebail », à Grenoble

# Le rassemblement oecuménique de Séoul

## Nous espérons aboutir à des propositions en faveur du désendettement des pays pauvres et de la réduction des armements

nous déclare le pasteur Emilio Castro, secrétaire général du Conseil oecuménique des Eglises

Huit cents évêques, pasteurs et laïcs, délégués par toutes les Eglises protestantes et orthodoxes, membres du Conseil oecuménique de Genève, participent, du 5 au 12 mars à Séoul, en Corée du Sud, à un rassemblement mondial, sans précédent, consacré au triple thème de « Justice, paix et sauvegarde de la création ». C'est l'aboutissement d'un processus né, en 1982, de l'Eglise évangélique d'Allemagne de l'Est souhaitant la réunion d'un « concile de la paix », repris ensuite par l'Alliance réformée mondiale et, en 1983, par l'assemblée générale du Conseil oecuménique des Eglises (COE) à Vancouver.

M. Emilio Castro, secrétaire général du COE, s'explique, dans l'entretien qu'il nous a accordé, sur la relative boudoir de l'Eglise catholique. Invité, dès 1987, à s'associer à la convocation de cette réunion d'Eglises à Séoul, le Vatican a décliné l'offre. Il a délégué vingt « consultants », mais, craignant d'engager l'autorité de l'Eglise catholique sur ces questions de paix, de justice et d'environnement, il n'a pas permis que ses délégués prennent part aux votes.

Le mouvement oecuménique connaît ainsi des crises. Les rapports entre l'Eglise catholique et les Eglises orthodoxes sont actuellement très tendus en Ukraine et en Roumanie, en raison de la sortie de clandestinité d'Eglises uniates (rattachées à Rome, mais de rite grec ou byzantin, celle des orthodoxes), qui avaient été liquidées par le pouvoir communiste au lendemain de la guerre. Les uniates veulent récupérer leurs églises, aujourd'hui entre les mains des orthodoxes, et des violences ont éclaté en Ukraine occidentale.

« A l'origine, vous souhaitiez un véritable « concile » des Eglises chrétiennes pour traiter de ce triple thème de la justice, de la paix et de la sauvegarde de la création. N'aviez-vous pas un trop grand ?

« Le terme de « concile » ne convient pas, en effet, pour qualifier notre rassemblement mondial de Séoul. Chez les orthodoxes et les catholiques, ce mot a un sens juridique précis. Mais nous continuons de parler de « processus conciliaire », dans la mesure où les travaux de Séoul vont engager des Eglises, en tant qu'Eglises, dans les questions concrètes de survie de l'humanité. Les trois expressions de justice, de paix et de protection de la création rendent bien compte de ces urgences. Nous espérons aboutir à des propositions précises en faveur du désendettement des pays pauvres, de la réduction des armements et de l'« effet de serre ». Il s'agit non pas de copier les mouvements pacifistes ou écologistes, mais de dire que les conflits militaires même localisés, les injustices sociales, les atteintes à l'environnement touchent à des questions fondamentales pour l'homme. Le problème de la dette du tiers-monde n'est pas seulement financier : il est aussi éthique et même théologique. Toutes ces questions intéressent le salut de l'homme, qui est au cœur du message de l'Evangile.

« Il y aura à Séoul un quasi-absent de marque : l'Eglise catholique. N'êtes-vous pas déçu par son refus de participer plus officiellement à cette assemblée ?

« L'Eglise catholique a refusé d'être « coinvitée », avec le Conseil oecuménique des Eglises, de cette assemblée de Séoul. Les vingt « consultants » délégués par le Vatican n'ont même pas été autorisés à prendre part aux votes. Je n'ai pas à me prononcer sur les raisons d'une telle attitude que je regrette. Aucun obstacle théologique ne se pose à la collaboration entre Eglises au plan local, national et même continental (1), mais il n'en va pas de même au niveau de l'autorité universelle de l'Eglise catholique. Celle-ci a craint d'être

engagée dans un processus, sur des questions de paix, de justice et d'écologie, qu'elle ne pourrait pas contrôler jusqu'au bout.

« L'unité n'est pas un hobby »

« Est-ce qu'au fond le Conseil oecuménique des Eglises ne se désigne pas à ce face-à-face avec le Vatican, alors que sa vocation première, à sa création en 1948, était l'unité totale ?

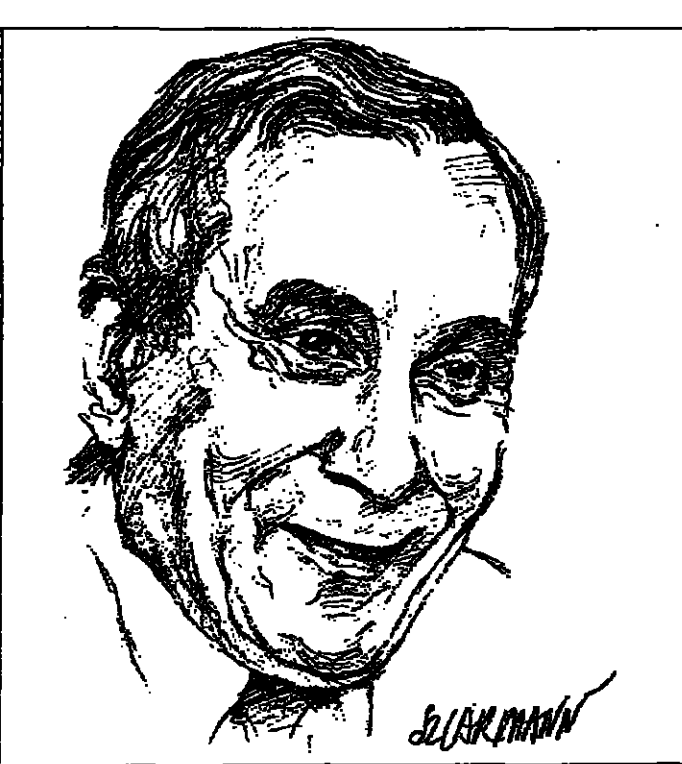
« Chez nous, il peut y avoir de la tristesse, de la déception, des désaccords, mais certainement pas de la résignation. En dépit de ces accidents de parcours, notre vocation et notre détermination restent intactes. Il n'est pas question de nous résigner à une situation qui ne correspond pas à la dynamique du mouvement oecuménique.

« J'étais à Chypre il y a quelques semaines pour participer à une conférence des Eglises chrétiennes du Moyen-Orient qui pour la première fois réunissait des Eglises divisées depuis le concile de Chalcedoine (V<sup>e</sup> siècle) et des Eglises catholiques. Je viens de visiter l'Ethiopie, où, ensemble, les Eglises catholiques, protestantes et orthodoxes, font face à la guerre civile et à la famine. Comment parler de rupture avec l'apartheid en Afrique du Sud, sans évoquer l'action conjointe des Eglises chrétiennes de ce pays ?

« Il y a trop de signes encourageants pour que nous tombions dans une amertume paralysante. L'essor du mouvement oecuménique est une lecture des événements typiquement occidentale. Elle ne correspond pas à la réalité du réveil religieux partout dans le monde, notamment en Amérique latine et en Afrique. Cette lecture est liée à nos difficultés structurelles avec le Vatican, mais elle ne reflète absolument pas l'effervescence oecuménique actuelle.

« Au plan local, l'oecuménisme avance, mais au niveau des autorités, n'assiste-t-on pas plutôt à des raidissements ?

« Je dirais plutôt que nous avançons à un autre rythme. A chaque



fois que je rencontre Jean-Paul II, je souligne ma conviction que nous allons vers une large et réelle communion spirituelle, mais qu'il nous manque encore la capacité intellectuelle et institutionnelle de l'exprimer. Je suis convaincu que la réalité de confiance et d'amour qui existe entre nous est plus importante que nos rapports institutionnels.

« Nous avons de bons rapports de travail et d'amitié, à travers notamment des organismes du COE comme Foi et Constitution, Mission et Évangélisation. Mais nous ne pouvons pas méconnaître la réalité de tensions, aujourd'hui très visibles à l'occasion du rassemblement de Séoul, et plus encore avec le conflit orthodoxe-orthodoxes à propos des uniates en Ukraine et en Roumanie. Nous n'avons pourtant pas le droit de rester sur des schémas. L'unité des Eglises, ce n'est pas un hobby. C'est la référence, constante et obligatoire, à la prière du Christ, notre but et notre promesse. Il nous faut toujours recommencer,

jusqu'au jour où nous aurons enfin la grâce d'être réunis.

Une nouvelle dynamique venue de l'Est

« Les changements en Europe de l'Est, qui atteignent toutes les Eglises, y compris les orthodoxes en URSS et en Roumanie, ne devraient-ils pas créer une dynamique nouvelle au sein du Conseil oecuménique ?

« Ils représentent une chance formidable, en effet. La liberté de circulation était autrefois limitée aux seuls cadres dirigeants des Eglises de l'Est. Nous aurons à présent de nouveaux partenaires – instituteurs de théologie, monastères, groupes de prières et de laïcs, – et cela devrait donner un coup de fouet au Conseil oecuménique. Les Eglises chrétiennes de l'Est nous posent déjà des questions toutes nouvelles, liées à la recherche dans leur pays d'un modèle de société. Elles savent ce qu'il faut rejeter, mais ignorent par

quoi le remplacer. Ce nouveau modèle doit-il s'inspirer exactement de ceux que nous connaissons en Occident ? Doit-il tenir compte de certains acquis du socialisme, et lesquels ? Permettra-t-il à des courants culturels traditionnels, qui étaient brimés ou souterrains, de revoir le jour et comment ?

« Il existe aussi au COE une sorte de discours convenu – une langue de bois – liée aux contraintes politiques dans lesquelles évoluent les Eglises membres. Vous attendez-vous aussi de ce côté à des changements ?

« Dans les pays où la liberté religieuse est restreinte, nous ne pouvons pas développer notre discours et notre action avec les mêmes moyens que dans les pays où s'exprime une opinion publique. Nous pouvons critiquer ouvertement les essais nucléaires français dans le Pacifique. Lors de notre dernière assemblée générale de Vancouver, en 1983, nous avons aussi dénoncé, devant plus de mille journalistes et des chaînes de télévision, l'invasion de l'Afghanistan par l'Union soviétique.

« Mais nos résolutions officielles ne doivent pas desservir le ministère des Eglises dans les pays où il n'y a pas d'opinion publique. Vous appelez cela langue de bois. Moi, je dis que c'est un langage responsable, et il reste aujourd'hui bien des pays où le contrôle politique et religieux mettrait en péril des populations entières, si nous osions dire tout haut ce que nous croyons être la vérité.

Propos recueillis par HENRI TINQ

(1) La rencontre de Bâle en mai 1989, déjà sur ce thème de « Paix, justice et sauvegarde de la création », avait été organisée conjointement par le Conseil des conférences épiscopales (catholiques) européennes et le Conseil européen des Eglises chrétiennes (protestantes et orthodoxes), membres du COE.

► Le Conseil oecuménique de Genève compte trois cents sept Eglises protestantes et orthodoxes. Pasteur uruguayen, Emilio Castro est le secrétaire général depuis 1984.

## La hiérarchie orthodoxe de Moscou demande l'intervention du Vatican

# Les « Uniates » d'Ukraine récupèrent leurs églises

Des occupations d'églises, parfois accompagnées de violences, se poursuivent depuis plusieurs semaines en Ukraine occidentale. Les catholiques de rite grec (ou byzantin) unis à Rome (les uniates) entendent récupérer les biens de leur Eglise, liquidée en 1948 par Staline, remis à l'Eglise russe orthodoxe. L'archevêque Cyrille de Smolensk, chargé des relations extérieures au patriarcat de Moscou, estime que « la situation s'aggrave de jour en jour » et, dans un entretien accordé au quotidien italien *Il Messaggero* du 18 février, demande au Vatican d'intervenir « avant qu'il ne soit trop tard ».

A l'opposé de la situation en Tchécoslovaquie, où le premier évêque catholique uniate a pu être libéré le 18 février à Presov, la tension monte aussi en Roumanie, comme en Ukraine, entre les grecs catholiques et les orthodoxes majoritaires.

La « guerre des clochers » prend un vif ton en Ukraine. Des communautés de fidèles grecs catholiques – environ quatre mil-

lions, surtout implantés en Ukraine occidentale – récupèrent de force les églises qu'elles possédaient avant 1948, aujourd'hui entre les mains du clergé orthodoxe. Parmi beaucoup d'autres, la grande église de la Transfiguration, à Lvov, et la cathédrale d'Ivano-Frankovsk ont été occupées, avant d'être officiellement rendues par les autorités locales aux catholiques, mais sans l'accord de la hiérarchie orthodoxe.

La reconnaissance légale de cette Eglise catholique, de rite byzantin mais unie à Rome (le uniate), que M. Gorbatchev avait promise au pape le 1<sup>er</sup> décembre dernier au Vatican, n'a pas encore vu le jour. Elle devrait figurer dans le projet de loi sur la liberté religieuse, toujours en cours de discussion. Mais sans attendre, en dépit des appels à la patience et au calme venus du Vatican, les communautés uniates sortent de la clandestinité, réorganisent leurs réseaux et réclament la restitution de leurs biens (églises, écoles, séminaires). Tirant profit de mesures de libéralisation prises à Moscou en décembre, six cents paroisses catholiques en Ukraine ont même pu se faire officiellement enregistrer. Et ce n'est qu'un début.

Cent mille personnes, déjà, avaient manifesté à Lvov, le 17 septembre 1989, à l'occasion

du cinquantenaire de l'invasion de l'Armée rouge, en faveur de la reconnaissance de l'Eglise catholique uniate. La flamme nationaliste n'est évidemment pas étrangère à cette animosité religieuse en Ukraine, où les grecs catholiques font figure d'Eglise nationale et indépendante, à l'opposé de l'Eglise orthodoxe, accusée d'avoir contribué à la « russification » du pays.

Un bréviaire historique

Alors que le patriarcat de Moscou tire de l'Ukraine une grande partie de ses ressources – en nombre de paroisses, de prêtres et de séminaristes, – deux cents prêtres déjà ont rompu leurs liens avec l'orthodoxie et demandé leur rattachement à l'Eglise grecque catholique. Récemment, un évêque ukrainien tente même de ressusciter l'Eglise orthodoxe autochtone, qui a existé jusque dans les années 30 et que Staline a aussi liquidée. Dans son sillage, renouent des paroisses orthodoxes échappées ainsi à la juridiction de Moscou.

Devant cette dégradation de la situation, le Vatican manifeste un réel embarras. Traditionnellement tendu, le fil n'est cependant pas

coupé avec Moscou et, fait sans précédent, du 12 au 17 janvier dernier, au monastère Danilov, une délégation du Conseil pontifical pour l'unité des chrétiens, dirigée par son nouveau président, Mgr Cassidy, a pu être accompagnée par une délégation d'uniate ukrainiens, composée d'évêques récemment sortis de clandestinité.

Dans les relations entre catholiques et orthodoxes, l'uniatisme, en particulier en Ukraine, est un traditionnel brûlot. Dans les pays slaves et du Proche-Orient, l'histoire de l'Eglise est en effet traversée de ces tentatives de Rome de reprendre le contrôle de communautés restées, après le schisme du onzième siècle, sous le coupe de Constantinople et de Moscou. Des Eglises ou des fractions d'Eglises orientales ont ainsi rattaché Rome, tout en gardant leur liturgie (byzantine), leurs traditions et leur discipline (clergé marié), mais c'est en Ukraine que l'encheînement des « unions », puis des ruptures, des scissions et des violences religieuses, aggravées par les occupations successives du pays (par la Pologne, l'Autriche, l'Allemagne, l'URSS) a été le plus dramatique.

L'acte de naissance de l'uniatisme ukrainien remonte au synode de Brast-Litovsk, en 1596, quand, introduits aux souverains lituaniens et polonais, le métropolite de Kiev et six évêques orthodoxes sur huit

se rallient à l'Eglise romaine. Près de quatre siècles plus tard, l'histoire se renverse : en 1946, à la suite d'un synode manipulé par Staline à Lvov, l'Eglise grecque catholique est brutalement dissoute et tous ses biens remis au patriarcat de Moscou. Staline entendait ainsi éliminer une Eglise qu'il tenait pour un foyer de revendications nationalistes et dont certains dignitaires avaient collaboré avec l'occupant nazi.

Recensement des fidèles

Des quantités de prêtres grecs catholiques ont été arrêtés. Tous les évêques ont trouvé la mort dans les camps et les prisons, sauf le futur cardinal Slipyl, qui sera libéré en 1963 grâce à Jean XXIII et aussitôt expulsé. Il mourra en exil à Rome en 1984.

En l'absence de règlement de ce casse-tête uniate, tout voyage du pape en Union soviétique semble exclu. La légalisation de l'Eglise grecque catholique constituerait sans doute un progrès décisif, mais à Rome, on estime qu'aucun apaisement ne pourra être sérieusement trouvé sur le terrain sans la reconnaissance des injustices subies par les catholiques et du principe que toute spoliation doit entraîner une restitution (1).

Si à l'issue d'une concertation locale entre les deux clergés orthodoxe et catholique, l'utilisation commune des lieux de culte est une hypothèse envisagée, elle semble difficile à mettre en œuvre compte tenu de l'échec de l'opération des esprits. L'idée progresse donc d'une sorte de recensement des fidèles, qui précéderait la répartition des lieux de culte, comme celui qu'Alexandre Dubcek avait organisé en 1968 en Slovaquie, région confrontée à un problème analogue.

Liées à la succession de Pimène, patriarche de Moscou, gravement malade, les tensions observées au sein de la hiérarchie russe orthodoxe ne facilitent pas la solution. Si une personnalité réputée ouverte, comme Kirill de Smolensk, anciennement devenu responsable des questions oecuméniques, Philaret de Kiev resta le numéro deux (compte tenu du prestige historique du siège de Kiev) et le plus rétif à des compromis avec Rome qui affaibliraient un peu plus encore son Eglise orthodoxe d'Ukraine.

H. T.

(1) On lira le remarquable dossier consacré à l'Eglise en Ukraine (De la contrainte à la liberté) par la revue *Itinéraires*, avec le concours du CNRS, 45, rue de la Glacière, 75013 Paris.

Après l'annulation des deux décrets sur l'informatisation des fichiers des renseignements généraux

## M. Rocard annonce un renforcement des moyens de contrôle de la Commission nationale de l'informatique et des libertés

Le premier ministre n'a pas attendu : les deux décrets du 27 février parus au *Journal officiel* du 1<sup>er</sup> mars et autorisant le fichage informatisé des personnes par les renseignements généraux ont été annulés dimanche 4 mars par un autre décret. M. Michel Rocard, qui a parlé

de « grave malentendu » et continue de justifier le bien-fondé des mesures contestées, a annoncé la mise en chantier d'un nouveau projet. Mais celui-ci ne sera arrêté qu'au terme d'une procédure de consultation des partis politiques, syndicats et organisations de défense des droits de

l'homme. Dans l'immédiat, le chef du gouvernement a affirmé sa volonté de renforcer les moyens de la Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) « de façon, a-t-il dit, que tout le monde sache que les contrôles seront possibles ». « Il faut un contrôle plus sérieux, plus général

de ces dossiers », a déclaré le président de la CNIL, M. Jacques Fauvet, qui a été reçu, samedi après-midi 3 mars à l'Hôtel Matignon. Il faudrait un contrôle plus systématique pour assurer les services de police et de gendarmerie à avoir une sorte de « déontologie du fichage », M. Fauvet a

souhaité que « par le renforcement des moyens de la CNIL, les informations non sensibles puissent être communiquées à chaque personne qui le demande (...) On ne s'en sortira pas, a-t-il conclu, sans un second décret qui ressemblera au premier comme un frère ».

### La petite histoire d'une volte-face

Lorsque M. Michel Rocard pénétra, samedi matin 3 mars, peu avant midi, dans la toute nouvelle salle des fêtes de la commune d'Aubergenville enlevée au RPR en mars 1989 et choisie à ce titre comme siège du congrès de la fédération socialiste des Yvelines, l'ovation qu'il reçoit est à la mesure du plébiscite qu'il devrait obtenir dans ce sief rocardien pour le congrès de Rennes. Le premier ministre semble pourtant loin des querelles socialo-socialistes. Il boude la tribune officielle et va s'asseoir dans la salle, le sourire figé, parmi les militants.

M. Rocard a l'esprit ailleurs. Le tollé national que suscite la parution au *Journal officiel* des deux décrets autorisant la police et la justice à stocker des données « sensibles » le prend véritablement à découvert. Tout semble en place pour qu'une nouvelle « affaire » prenne corps. Un front du refus original réunit M<sup>me</sup> Simone Veil, M. Charles Pasqua et le Parti communiste. Le Parti socialiste, par la voix de M<sup>me</sup> Jean-Jack Queyranne et Claude Cheysson, a déjà pris ses distances.

#### « Trouver la voie juste »

Le premier ministre ne peut compter, en tout et pour tout, que sur le soutien de M. Robert Pandraud, ancien ministre RPR de la sécurité, et de M. Jean-Marie Le Pen. Bref, il y a de quoi s'inquiéter. D'ordinaire, il n'est déjà pas bon pour un socialiste de passer pour un liberticide. A deux semaines d'un congrès, cela relèverait presque de la tentative de suicide politique.

Les proches de M. Rocard, eux-mêmes, ne comprennent pas. De l'avis d'un responsable de la fédération des Yvelines, « ce n'est pas dans les branchements ce matin », au cours des premières rencontres. L'accueil triomphal masque donc une grande perplexité. Dans ces conditions difficiles et imprévues, l'entourage du premier ministre improvise tant bien que mal. Le discours que devait prononcer M. Rocard a été annulé à la dernière minute, mais c'est simplement parce que « trop de responsables socialistes polémiquent en ce moment ». Les militants devront se contenter de « quelques mots ».

Quelques mots en effet ! L'intervention du premier ministre est

lapidaire. « Un grave malentendu est en train de se répandre à propos d'un décret récent qui touche l'évolution du travail de la police et l'organisation des libertés publiques en France », commence-t-il. Une pause. Un militant se risque à battre des mains, les autres se contentent dans un silence prudent. M. Rocard remarque goguenard : « Alors, on ne sait pas s'il faut applaudir ou pas ? » Puis il annonce, en détachant nettement chaque syllabe : « Je vais faire annuler ce décret ». Les applaudissements et les exclamations fusent aussitôt.

Le premier ministre poursuit. « Pourquoi croyez-vous que les services de police aient pu remonter certaines filières terroristes, sinon parce qu'ils avaient dans leurs fichiers les indications de quelques noms à côté desquels figuraient la mention « violent », « raciste » ou la mention « chite » ? », explique-t-il en essayant de justifier sa démarche. « Le texte correspondait à l'idée que la France soit le premier pays du monde à délimiter ce que la police a le droit de faire et à pas le droit de faire (...). Nous ferons comme tout le monde, avec une police qui travaillera sans règles officielles », regrette-t-il. « Les Français sont en grande demande de sécurité et nous la leur devons. Je souhaite simplement que le gouvernement ne soit pas l'objet d'une ferme incrimination de l'opinion parce que l'insécurité est trop grande et qu'il se voit interdire les moyens de suivre les fauteurs d'insécurité », prend-il soin de préciser.

De toute façon, « les libertés publiques sont une chose beaucoup trop essentielle pour faire l'objet de polémiques ». Le premier ministre rend d'ailleurs hommage « à la fermeté démocratique des Français ». « Ce n'est pas étonnant si nous avons du mal à trouver la voie juste, c'est à l'honneur de la France. » Il promet enfin de ne pas en rester là : « C'est un chantier qu'il nous faudra reprendre ».

De la tribune, M. Rocard se rend directement au « pot » organisé par la fédération, poursuivi par des militants nettement plus enthousiastes qu'en début de jour. Il peut alors mesurer pleinement auprès des siens la pertinence de sa décision. Les motions 1, 5 ou 7, M<sup>me</sup> Lionel Jospin ou Laurent Fabius, sont loin. Les questions qui se succèdent tournent sans exception autour des fameux



décrets. « Michel » ne craint-il pas de se désavouer en demandant l'annulation de textes rédigés sous sa responsabilité ? « Je m'en fiche, dit-il, l'état de l'opinion est déjà tel qu'il ne faut pas aller plus loin ».

Quand a-t-il pris sa décision ? « Dix minutes avant de monter à la tribune », les militants ont eu la primeur de cette nouvelle importante. M. Pierre Joxe, ministre de l'intérieur, n'a donc pas été prévenu ? « Il le saura bientôt, je fais confiance à la diligence des médias », lâche-t-il d'un sourire. Et François Mitterrand ? Le président est en visite privée à Venise. Pressé par son directeur de cabinet, M. Jean-Paul Huchon, M. Rocard abandonne les militants, regagne sa voiture, rentre à Paris.

#### Dix ans de ballet

Au ministère de l'intérieur, aucun commentaire officiel en ce samedi après-midi. On a la conscience tranquille. Ce week-end de mars 1990 ne constitue, en fait, qu'une nouvelle phase de l'étonnant ballet exécuté, depuis bientôt dix ans, autour des fichiers des RG. De fausses notes en vrais « couacs », la légalisation de ces fichiers « sensibles » est en effet annoncée, et retardée, depuis...

1981. Dès l'origine, la CNIL a donné le « la » : les fichiers des RG, avec leurs renseignements d'ordre politique, syndical ou ethnique sur les personnes, doivent être mis en conformité avec la loi sur l'informatique et les libertés.

Dans le rôle de la prima donna, on trouve d'abord M. Christian Bonnet. Le ministre UDF de l'intérieur du gouvernement Chirac déclare à la CNIL, le 3 avril 1981, plusieurs fichiers de police, dont ceux des renseignements généraux. Une première mesure qui précède, de peu, l'alternance politique.

Il revient au gouvernement de Pierre Mauroy de jouer une partition qui s'annonce difficile. Et il faut attendre le 6 octobre 1982 pour que le projet de décret sur les fichiers des RG soit transmis à la CNIL. La commission se dit favorable au principe de leur légalisation, mais sous réserve d'un certain nombre de modifications. La copie est donc renvoyée au gouvernement. Les modifications qu'il propose ne satisfont pas la CNIL. Celle-ci va apporter plus d'un bémol. Le 5 juillet 1983, les « sages » de la rue Saint-Guillaume rappellent qu'il est interdit de trier le nom des personnes fichées sur la base de leur opinion politique ou philosophique, de leur appartenance syndicale ou de leur origine ethnique.

#### Pas de désaveu pour la CNIL

Il prévoyait pourtant que les décrets autorisant la DST, la DGSE et la DPSP à gérer les fichiers nominatifs comportant des mentions d'ordre politique ou ethnique, ne seraient « pas publiés ». Grâce à cette extrême discrétion, ces décrets-là n'ont provoqué aucune polémique (1). Rétrospectivement, les responsables des RG doivent se mordre les doigts d'être passés à côté de cette opportunité. Dans l'entourage de Pierre Joxe, en ce samedi, on se borne donc à ces rappels historiques. Le « patron » aura l'occasion de s'expliquer avec Michel Rocard qui le recevra lundi matin, comme chaque semaine, à l'Hôtel Matignon.

Un nouveau premier ministre a ajouté une exigence toute militaire au projet de décret, en janvier 1987. M. Jacques Chirac a voulu que la gendarmerie puisse accéder aux fichiers des RG. Le processus a ainsi été alourdi par les rivalités traditionnelles entre policiers et gendarmes. M<sup>me</sup> Pasqua et Pandraud se sont alors accordés pour demander la légalisation des fichiers des RG (les positions respectives des deux ex-ministres devaient par la suite diverger).

Le 6 septembre 1988, après avoir obtenu d'autres modifica-

tions, la CNIL rend un avis conforme sur le projet de décret. Tout semble alors en bonne voie. Le conseil d'Etat donne un avis favorable en février 1989. Deux mois plus tard, M. Joxe signe le texte qui est transmis pour contre-seing au ministre de la défense. Autre gouvernement, mêmes réticences du côté des militaires : M. Jean-Pierre Chevènement se fait à son tour prier. Pourquoi, interroge-t-il, les fonctionnaires de la DPSP (ex-sécurité militaire) ne peuvent-ils pas accéder directement au fichier central de terrorisme ?

Reprise des atermoiements. Tant et si bien que le président de la CNIL, M. Jacques Fauvet, somme M. Joxe de lui envoyer « dans les meilleurs délais » les textes définitifs. On est alors le 11 octobre 1989. Les contre-seings des ministres de l'intérieur et de la défense sont acquis au mois de décembre. M. Chevènement a obtenu gain de cause, puisque les militaires de la DPSP et les gendarmes auront accès aux fichiers des RG. Le décret est aussitôt adressé au secrétaire général du gouvernement - organisme placé sous l'autorité de Matignon - pour publication « en urgence » au *Journal officiel*. Paraphé par M. Rocard le 27 février, les deux décrets sont enfin publiés au *JO* du 1<sup>er</sup> mars. Un dénouement qui n'en est pas un.

Installé dans la tribune officielle du Parc des Princes pour le match de rugby France-Irlande et informé des premières réactions favorables à sa volte-face, M. Rocard peut se satisfaire d'avoir su éteindre le début d'incendie par une retraite honorable. Pour que cet essai soit vraiment transformé, il faudra attendre à une réglementation qui tiennent compte des réticences naturelles de l'opinion. Le premier ministre s'apprête à recevoir M. Fauvet à Matignon pour lui indiquer que sa décision d'annuler les deux décrets du 27 février ne constitue en rien un désaveu pour la CNIL. M. Rocard s'engagera à doter la commission de moyens accrus. Le décret annulant les deux textes contestés paraîtra dès dimanche au *Journal officiel*.

ERICH INCIVIAN  
et GILLES PARIS

(1) Cette procédure de non-publication est prévue par l'article 20 de la loi du 6 janvier 1978 sur l'informatique et les libertés.

### Une question de « scrupule démocratique »

par Alain Rollot

Le premier ministre était placé devant un dilemme. Ou il assumait les décrets contestés en essayant de convaincre ses détracteurs de leur bien-fondé et il prenait le risque de transformer une fronde en crise. Ou il admettait que son gouvernement avait commis une erreur d'appréciation en ayant cru que ces décrets passeraient dans l'opinion comme lettre à la poste et il s'exposait aux sarcasmes. M. Rocard a sagement préféré les sarcasmes à la crise. Les réactions d'approbation quasi unanimes qui ont accueilli sa décision d'annuler les deux décrets montrent qu'il a fait le bon choix politique. Même s'il affirme n'avoir reculé que pour mieux sauter, voilà une bombe bien désamorcée.

M. Rocard n'en est pas quitte pour autant. Son pas en arrière ne le dispensera pas d'une explication sur les méthodes de travail du gouvernement. Le secrétaire général de la CFTD, M. Jean Kasper, et l'ancien secrétaire général du RPR, M. Jacques Toubon, sont parfaitement fondés à se demander pourquoi, sur un sujet aussi sensible, le premier ministre n'a pas procédé plus tôt à la concertation qu'il annonce aujourd'hui. Cette polémique laissera, en outre, des traces au sein de la gauche, parce qu'elle vient se superposer à d'autres

affaires tout aussi révélatrices de la conversion des socialistes au réalisme gestionnaire.

Lorsqu'il s'agit des impératifs de sécurité intérieure, de la lutte contre le terrorisme, ou de l'immigration, personne ne fait plus vraiment grief aux socialistes d'avoir abandonné leurs illusions, ce que M. Charasse appelle « l'angélisme » : sur ces terrains, les discours de gauche ne sont pas en reste avec ceux de droite pour réclamer des politiques adaptées aux réalités de notre société.

#### De Big Brother à M. Dupont

Mais que l'on touche, ou que l'on donne l'impression de toucher aux libertés individuelles, à ces droits fondamentaux tant exaltés lors du Bicentenaire de la Révolution et dont M. Mitterrand se veut le champion, c'est assurément atteindre le cœur même de la gauche française. Sur ce terrain, M. Rocard a peut-être péché par inattention, et il ne manquera sans doute pas d'âmes charitables pour le lui rappeler au fil des courants du congrès de Rennes.

Quant à la question de savoir s'il faut ou non autoriser les policiers et les magistrats à recourir à l'informatique pour faire leur métier,

elle est complètement obsolète. Que cela plaise ou non, l'informatique fait désormais partie de notre vie et il n'y a pas de différence de nature entre un fichier manuel ou un fichier informatisé.

Le vrai problème que pose le développement de l'informatique est, en effet, celui de la protection de l'individu dans une société où l'emprise des nouvelles technologies est déjà devenue telle que les citoyens vivent avec le sentiment d'être placés en permanence sous haute surveillance. Car il est bien connu que l'Etat et ses services sacrifient plus volontiers à Big Brother qu'à M. Dupont.

Et c'est un problème dont la solution dépend d'abord des gouvernements, comme le soulignait, dès 1979, le premier secrétaire du PS : « On ne se dispense pas quand même pas de l'informatique. Pas plus que du nucléaire ou de la maîtrise de la génétique. Plus le progrès technique s'accroît, plus le scrupule démocratique doit être grand chez ceux qui nous gouvernent. Et comme, malheureusement, ceux qui nous gouvernent économisent ce scrupule, le progrès sert à renforcer leur pouvoir

C'est pourquoi, comme une société ne peut pas compter sur la simple vertu des citoyens, il faut des institutions. Les institutions, on les a inventées pour que l'humanité d'un groupe humain ne soit pas à la merci des humeurs, des impulsions, des intérêts de ceux qui les composent (...). Il faut des institutions pour contrôler l'usage de l'informatique ; il faut des institutions pour limiter toujours et partout l'emprise de l'Etat et des pouvoirs publics ».

Ce premier secrétaire-là, on l'a deviné, s'appelait François Mitterrand et la création de la Commission nationale de l'informatique et des libertés a été, après son élection à la présidence de la République, l'une des premières traductions concrètes de cette profession de foi. La logique voudrait donc que M. Rocard saisisse l'occasion qui lui est offerte aujourd'hui de se montrer plus hardi encore que M. Mitterrand en élargissant la protection institutionnelle des libertés individuelles à toutes les sphères de la vie économique et sociale touchées par le virus de l'informatique. Un beau « chantier » en perspective !

### Satisfaction presque unanime

M. Jean-Jack Queyranne, porte-parole du PS : « Le premier ministre a eu une bonne réaction. La gauche et les démocrates ne pouvaient se retrouver dans ces textes qui instaurent la possibilité d'un fichage généralisé sans garanties pour les libertés individuelles ».

M. Michel Cheysson, ministre du budget : « La défense de la liberté, ce n'est pas seulement de l'angélisme. Il ne faut pas se tromper d'adversaire et il faut être mis en garde pour ceux qui veulent une démocratie soignée ».

M. Georges Marchais, secrétaire général du PCF : « Les communistes, les démocrates se félicitent d'avoir mis en échec cette mesure scabreuse. Mais, je veux le dire avec gravité, si d'aujourd'hui venait à l'esprit de quiconque d'envisager à nouveau, sous une forme ou une autre, de telles atteintes contre les libertés individuelles de notre peuple, toujours il y aura les communistes pour leur barrer la route. C'est l'honneur du pays des droits de l'homme qui en jeu, l'honneur de la France ».

M. Jacques Toubon, député RPR de Paris : « M. Rocard a évité une faute. Ce faux pas est inquiétant car, ou bien le premier ministre a signé le décret sans le lire et c'est inquiétant, ou bien il l'a signé après l'avoir lu et c'est encore plus. La décision du premier ministre marque une victoire de la liberté et de l'opinion publique mais nous devons rester vigilants ».

M. Robert Pandraud, ancien ministre RPR de la sécurité : « C'est un scandaleux recul en rase campagne. Michel Rocard change de

logique. Il abandonne sa signature devant une fédération socialiste. Il devrait pousser cette logique juridique jusqu'à son terme et annoncer la destruction des fichiers manuels des renseignements généraux puisque les fonctionnaires sont susceptibles d'être poursuivis pour utilisation de ces fichiers ».

SOS Racisme : « Mieux vaut revenir sur une mauvaise décision que s'enliser dans l'erreur. Nous proposons au premier ministre de saisir sans tarder la commission nationale consultative des droits de l'homme avant la préparation de tout autre décret intéressant le stockage informatique de données aussi délicates pour les libertés individuelles ».

M. Jean Kasper, secrétaire général de la CFTD : « L'intelligence et la sagesse l'ont emporté. Le premier ministre a fait preuve de courage politique mais il serait temps que M. Rocard comprenne que le problème des méthodes est quelque chose d'essentiel. Je trouve ahurissant qu'il ait pu prendre un décret de ce type sans avoir consulté les partis politiques, les organisations démocratiques et syndicales, pour avoir avec eux un débat de fond afin de savoir si ce type de décret était utile ou pas. Il faut que le premier ministre comprenne qu'on ne gère pas un gouvernement comme il le fait actuellement. Il ne faut pas que dans notre pays nous ouvrons des espaces qui puissent remettre en cause les libertés et la démocratie ».

صوتنا من الامم



# SOCIÉTÉ

Possible accord sur la convention médicale

## La FMF lie sa signature à une revalorisation substantielle des honoraires

M. Claude Evin, ministre de la solidarité et de la santé, se retrouve devant le fait accompli. Alors que les deux autres syndicats avaient repoussé les dernières propositions de la Caisse nationale d'assurance maladie (CNAM), l'avis donné dimanche 4 mars à ce texte par la Fédération des médecins de France (FMF) — à condition qu'intervienne une revalorisation supplémentaire des honoraires — le met dans une position inconfortable.

Certes, la décision de la FMF éloigne l'hypothèse d'une intervention législative à laquelle le gouvernement menaçait, sans aucun enthousiasme, de recourir. Or la FMF, qui est aussi la plus petite des trois organisations représentatives, a lié sa signature à une revalorisation supplémentaire (10 francs sur les 5 francs prévus en 1990) des honoraires conventionnels. Au cours d'une assemblée générale extraordinaire réunie dimanche à Paris, 85,5 % des participants ont voté une motion mandant le président de la FMF, le docteur Jean Marchand, pour « mener à bien et conclure » une convention médicale autorisant, conformément aux

souhaits de la CNAM, une revalorisation des honoraires du secteur 1 (médecins conventionnés appliquant des tarifs fixés par la Sécurité sociale).

Si au ministère de la solidarité on se félicite d'observer que ce coup de pouce est le prix à payer à un règlement, provisoire, du conflit, le ministre des finances n'est pas de cet avis. Porter le tarif de la consultation du généraliste de 85 F à 95 F (et non à 90 F comme prévu) signifierait une progression annuelle de 11,7 %. A l'heure où les dépenses de santé augmentent de 10 % et que le gouvernement prêche la prudence de la rigueur salariale, l'addition peut paraître lourde, même si les honoraires n'ont pas été revalorisés depuis deux ans.

M. Evin, qui devait faire le point lundi et mardi avec les partenaires conventionnels mais aussi le patronat et les syndicats de salariés, se trouve d'autant plus embarrassé que, sur le fond, le compromis auquel se rejoignent la CNAM et la FMF lui paraît pas satisfaisant. Il s'agit en effet de réserver chaque année 10 % des honoraires à des jeunes médecins (chefs de clinique, internes généralistes et spécialistes) sur cinq mille. De plus, les praticiens exerçant actuellement en secteur 1 devraient y demeurer,

leurs confrères déjà installés en secteur 2 étant appelés à réaliser une partie de leur activité (20 % à 30 %) en honoraires conventionnels.

Outre qu'il fige les avantages acquis, ce schéma ne garantit pas l'égalité de traitement entre générations que réclament internes et chefs de clinique en grève. On relèvera d'ailleurs que la FMF rassemble essentiellement des médecins spécialistes appartenant au secteur 2. Plutôt que de couvrir le risque de voir les pouvoirs publics mettre en place une double convention (une pour les généralistes, l'autre pour les spécialistes) permettant le libre accès en secteur 2 mais l'encadrement strictement quotas d'actes en tarifs conventionnels, dépassements d'honoraires limités), la FMF a, entre deux maux, choisi le moindre. Aussi, ne s'étonnera-t-on pas que les internes et chefs de clinique aient décidé dimanche de recommander leur mouvement jusqu'à mercredi et réaffirmé leur opposition à un compromis qui « sacrifierait injustement les générations à venir et créerait ainsi une injustice sans précédent ».

En cas de signature d'un accord — ce qui devrait en tout état de cause prendre quelques jours — la Confédération des syndicats médicaux français (CSMF), principale organisation, aura tout de même s'y rallier quelques semaines plus tard, comme elle le fit en 1980 et 1985.

JEAN-MICHEL NORMAND

## REPÈRES

### ESPACE Retour de la navette Atlantis

La navette spatiale américaine Atlantis et son équipage de cinq personnes s'apprêtent à atterrir, dimanche 4 mars à 19 h 08 (heure française), sur une des pistes de la base aérienne d'Edwards (Californie) au terme d'une mission très délicate de quatre jours. A cette occasion, l'équipage a mis en orbite un lourd satellite d'observation photographique et d'écoute (17 tonnes) représentant une valeur de 500 millions de dollars, soit environ 2,85 milliards de francs.

En réussissant un atterrissage pour cette délicate mission, les cinq hommes d'équipage ont donc bien accompli ce trente-quatrième vol de la navette Atlantis qui avait été reporté à cinq reprises. — (AFP, AP.)

### Le réveil de la sonde Giotto

Après quatre années d'hibernation dans l'espace lointain, la sonde Giotto de l'Agence spatiale européenne (ESA) a été tirée de son sommeil, a annoncé l'ESA dans un communiqué. Giotto avait réussi, le 14 mars 1986, un rendez-vous à 150 millions de kilomètres de la Terre avec la comète de Halley, dont elle avait étudié le noyau pour la photographie. La sonde, qui, selon les premières données de télémétrie, a survécu à cette mission suicide, va être réorientée pour une rencontre similaire avec la comète Grigg Skjellerup, prévue pour 1992 (le Monde du 21 février).

Par une série de commandes lancées depuis le centre de contrôle spatial européen de Darmstadt (RFA), relié au réseau de l'espace lointain à d'antennes géantes de la NASA, — les techniciens de l'ESA sont parvenus à réorienter l'engin, dont l'antenne pointe désormais vers la Terre. Cent cinquante heures de travail ont été nécessaires pour la réactivation de Giotto. Le véhicule spatial est en parfait état, et des essais de fonctionnement plus poussés devraient être mis en route, a annoncé l'ESA.

### NUCLÉAIRE Contamination radioactive au Bugey

Un technicien travaillant sur le site nucléaire de la centrale nucléaire du Bugey (Ain) a été victime, vendredi 2 mars, d'une légère contamination radioactive. L'accident s'est produit lors d'une vérification sur le réacteur n° 2, qui fait actuellement l'objet d'une révision décennale. Bien que le taux de contamination mesuré soit, selon la direction d'EDF, « très inférieur à la limite fixée par la réglementation », un contrôle supplémentaire a été effectué dans les locaux du service central de protection contre les rayonnements ionisants. — (AFP.)

Manifestation contre la centrale nucléaire de Golfech. — Près de trois mille personnes se sont rassemblées dimanche 4 mars devant la centrale nucléaire de Golfech (Tarn-et-Garonne) pour s'opposer à sa mise en service, prévue pour juin prochain. Le chargement en combustible de la première trappe, d'une puissance de 1 300 mégawatts, a eu lieu en décembre 1989.

## BIBLIOGRAPHIE

« Justice pour la justice », de Daniel Soulez-Larivière

## Le réel, l'imaginaire et le symbolique

Pauvre justice. La justice est pauvre et les juges mal payés, et surtout sous-équipés. Bien connus, les chiffres cités n'en sont pas moins consternants : la France consacre à sa justice 1,35 % du budget de l'Etat, soit « deux fois moins que dans les démocraties comparables ». Le recrutement s'en ressent : en trois ans (1986-1989), la magistrature a perdu 23 % de ses candidats. « Justice en genouilles dans la réalité », constate Daniel Soulez-Larivière.

Mais ce n'est pas tout. L'originalité de son livre tient dans la volonté de montrer « comment sont nées le réel, l'imaginaire et le symbolique de la justice », et comment l'écart produit des malentendus, par exemple entre les adversaires de la peine de mort qui démontrent son inefficacité dans la réalité et ses partisans qui plaident pour le symbole. Précisément, du côté symbolique, la situation n'est pas meilleure. En témoigne le sondage effectué en 1988 à l'initiative du barreau de Paris auprès de jeunes de seize à vingt et un ans qui expriment une perception de la justice « très mécanique et contradictoire ». Quant à l'imaginaire, il serait quasiment absent : juges sans visages et sans noms, sauf quelques-uns auxquels le plus souvent la célébrité vient par l'écho. Bref un « imaginaire de pacotille ». S'affirmant lacunier des premières pages, l'auteur s'accorde, il est vrai, quelques libertés dans l'utilisation des trois concepts. Il le reconnaît lui-même : « L'usage qui en sera fait dans ce livre est plus métaphorique que conceptuel, se rapprochant selon les circonstances et les nécessités soit de la fonction que Lacan leur a attribuée, soit de la signification courante. »

Car ce livre n'est pas une théorie de la justice. Écrit avec fougue,

étayé de nombreux exemples dans l'actualité, c'est avant tout un appel — « justice pour la justice », lancé par un juriste croyant qui considère que « le juge n'est pas un fonctionnaire et la justice est davantage qu'un service public », et pour qui « l'homme de justice suppose une croyance en sa vertu ». Sans doute, la crise de la justice serait-elle mieux comprise raillée dans un cadre plus large : on pense aux travaux décapants de Pierre Legendre, notamment lorsqu'il évoque le « nationalisme gestionnaire » dont les critiques « manifestent un point de convergence très intéressant, politiquement décalé en bien des cas, entre les discours industrialistes de l'Europe, qu'ils se disent libéraux ou marxistes : ils misent sur la casse des grands systèmes rituels. »

### Harmonisation européenne

Il reste que D. Soulez-Larivière ne se contente pas du constat. Suit une analyse des politiques de la justice menées par les trois derniers gardes des sceaux récents dans la loi de décadence : « A Robert Badinter, pour la beauté du symbolique ; à Alain Chalon, pour les avatars de l'imaginaire ; à Pierre Arpaillange, pour l'ingratitude du réel. »

Enfin, il propose un programme de rénovation où s'articulent adroitement le réel, le symbolique et l'imaginaire : d'abord le réel, qui implique, selon lui, la redéfinition de la matière à juger (« recensement et recadrage » des affaires), la séparation plus stricte du siège et du parquet, la réforme de l'instruction, « à la fois la plus urgente, la plus nécessaire et la plus difficile de toutes », la réaffirmation des fonc-

tions judiciaires et administratives, l'amélioration du recrutement ; puis le symbolique et l'imaginaire, avec la réforme du statut, à laquelle il ne croit guère, mais qu'il juge indispensable pour « faire plaisir » aux juges comme au public : « qu'on le veuille ou non, cette modification constitutionnelle est le point de passage obligé de toute évolution de la justice en France, à condition de ne pas tomber dans le piège de croire qu'elle emportera à elle seule quelque effet que ce soit dans le réel. »

Tout en partant d'une opposition — qu'il faut à notre avis dépasser — entre procédure accusatoire et inquisitoire, l'auteur est en accord sur bien des points avec la commission « justice pénale et droits de l'homme », par exemple lorsqu'il relève la contradiction entre les fonctions d'investigation du juge d'instruction et celles de juridiction, ou quand il propose d'autoriser tout personne mise en cause à choisir de plaider coupable et d'être jugée selon une procédure simplifiée.

Mais le programme se vent plus large que la seule justice pénale. Dès lors qu'il s'agit d'une réflexion prospective sur la justice, il est dommage que l'auteur n'évoque que très incidemment les données spécifiquement européennes, face auxquelles l'exemple américain est d'un faible secours. D'abord en raison de traditions juridiques fortement diversifiées d'un pays à l'autre, ce qui implique la recherche non pas de l'impossible unification, mais d'une harmonisation qui préserve l'identité juridique de chacun, tout en la rendant compatible avec une vision commune de la justice. Egalement, parce que la coexistence de plusieurs Europe (le Marché commun des 12, les 23 du Conseil de l'Europe, peut-être un

jour la « maison commune » des 35) impose un renouvellement complet de la pensée juridique, traditionnellement unitaire et hiérarchisée. Dès à présent, deux cours européennes coexistent : celles de Strasbourg (les 23) et de Luxembourg (les 12). Même si leur compétence est en principe différente (Europe économique d'un côté, droits de l'homme de l'autre), on découvre que bien des questions peuvent être saisies par l'une et l'autre : de la police des étrangers aux biotechnologies, en passant par le traitement des données informatisées ou la communication audiovisuelle. Or la logique des droits de l'homme ne coïncide pas toujours avec celle du marché, et des conflits sont possibles, malgré les efforts d'information réciproques d'une cour à l'autre.

Fédération, mais à géographie variable, l'Europe de demain est encore à inventer, constatait récemment le président de la République. Pour les juristes, inventer l'Europe, c'est inventer une justice qui sache subordonner, mais aussi co-ordonner des ordres juridiques différents en les rendant compatibles : en somme, combiner identité et proximité, conforter et compatibilité, hiérarchie et harmonie.

Même si on ne partage pas tous les points de vue de l'auteur, on ne peut que lui savoir gré, dans un milieu trop souvent enclin à un scepticisme amer et plaintif, d'oser une réflexion résolument optimiste et de rendre accessible à un large public les enjeux actuels de la justice.

MIREILLE DELMAS-MARTY  
professeur de droit  
présidente de la commission  
« justice pénale et droits de l'homme »

► Justice pour la justice, de Daniel Soulez-Larivière, Le Seuil, 288 pages, 95 francs.

Le succès de l'expédition Transantarctica

## Les arpenteurs de l'extrême

A 13 heures (heure de Paris), le samedi 3 mars, les six membres de l'expédition Transantarctica, Jean-Louis Etienne (France), Victor Boyarsky (URSS), Vil Stager (Estonie-Uni), Geoff Somers (Grande-Bretagne), Keizo Funatsu (Japon) et Qin Dahu (Chine), leurs quarante chiens et leurs trois traîneaux sont arrivés à la base antarctique soviétique Mirny (1). Ils sont passés sous une grande banderole sur laquelle était écrit en trois grosses lettres « FINISH », et se sont vu offrir le pain et le sel, cadeaux traditionnels russes de bienvenue.

Ainsi se terminait la première traversée du continent antarctique réalisée sans moyens motorisés (sauf quelques ravitaillements apportés par de petits avions). Mieux encore, cette arrivée était retransmise en direct par plusieurs chaînes de télévision — Antenne 2 pour la France — grâce à un satellite soviétique, à un satellite américain et à la station de réception de Pleumeur-Bodou (Côtes-du-Nord). Les images, après ce périple incroyable, étaient excellentes.

L'expédition est partie le 28 juillet 1989 à Sea- Nunatak (2) (65,01° sud et 59,8° ouest) sur la côte est de la péninsule Antarctique. Elle est passée le 8 novembre non loin du massif Vinson (5 140 mètres, le point culminant du globe continental). Le 11 décembre, elle est arrivée à la station américaine Amundsen-Scott (3) du pôle sud géographique (2 912 mètres d'altitude), d'où elle est repartie le 15 décembre ; le 19 janvier, elle était à la base soviétique Vostok (3 500 mètres d'altitude) et a

repris sa marche le 22 janvier. A leur arrivée à Mirny, (66,5° sud, 83° est), les six hommes avaient parcouru à ski 6 130 kilomètres en deux cent dix-huit jours.

### Lutte contre les « sastruggi »

Les moments les plus difficiles ont été la montée et la descente du plateau antarctique, qui sont l'une et l'autre barrées de crevasse. Outre le froid, de -15 °C à -42 °C, dû à la latitude et à l'altitude, l'expédition a dû se battre contre les sastruggi (des crêtes de neige durcie façonnées par le vent), les vents violents qui accentuent beaucoup la sensation de froid et de laize. Trois jours avant l'arrivée à Mirny, le Japonais s'est perdu dans le white out, ce brouillard opaque fait de particules de neige soulevées par le vent. Il a eu le bon réflexe de s'enfermer tout de suite dans la neige, qui lui a fait une sorte d'écran isolant. Treize heures après sa disparition, il a émergé de cette couette d'un genre un peu particulier sans dommage physique important.

A leur arrivée à Mirny, les six hommes — et les quarante chiens — étaient dans une étonnante forme physique malgré quelques rages de dents et un ongle incarné soigné en route. Ce qui leur a le plus manqué : les arbres et les fleurs.

La but de la Transantarctica : réaliser un exploit sportif, montrer que la coopération internationale est efficace dans les conditions les plus extrêmes et attirer l'attention sur le continent antarctique.

Transantarctica était bien différente de l'expédition transantarctique du Commonwealth réalisée du 24 novembre 1957 au 2 mars 1958 sous la direction du docteur Vivian Fuchs (Grande-Bretagne). Cette expédition a parcouru 3 500 kilomètres dans six véhicules à chenilles tirant des traîneaux. Tout au long de la route, ses membres ont procédé à des mesures de météorologie, de glaciologie, de gravimétrie, de magnétisme, d'études de l'ionosphère.

Le 21 mars, les six membres de la Transantarctica seront reçus par le président Mitterrand. Ils ont rendez-vous le même jour à la Cité des sciences et de l'industrie de sa Villette avec des adultes et surtout les enfants qui voudront bien venir.

YVONNE REBEYROL

(1) En 1819-1821, Fabien van Bellingshausen fit, pour le tsar Alexandre I<sup>er</sup>, l'un des premiers voyages d'exploration de l'Antarctique à bord de deux bateaux, le *Mirny* (le Pacifique) et le *Vostok* (l'Orient). Il découvrit notamment, les îles Pierre-I<sup>er</sup> et Alexandre-I<sup>er</sup>, situées à l'ouest de la péninsule Antarctique. La mer qui baigne ces îles porte le nom de van Bellingshausen.

(2) Un mot eskimo qui désigne un pointement rocheux isolé qui émerge de la glace.

(3) Le Norvégien Roald Amundsen a « conquis » le pôle sud le 14 décembre 1911. Le Britannique Robert Scott n'est arrivé que le 18 janvier 1912 et est mort avec tous ses compagnons sur le trajet de retour.

contrôle  
libertés

TRANS-  
ANTARCTICA  
L'expédition  
Transantarctica  
est la première  
expédition  
transantarctique  
sans véhicules  
à chenilles.  
Elle a été  
organisée par  
le Centre  
national de  
recherche  
scientifique  
et technique  
de l'Institut  
national de  
l'Antarctique  
et de l'Arctique  
de la France.

presque unanime

TRANS-  
ANTARCTICA  
L'expédition  
Transantarctica  
est la première  
expédition  
transantarctique  
sans véhicules  
à chenilles.  
Elle a été  
organisée par  
le Centre  
national de  
recherche  
scientifique  
et technique  
de l'Institut  
national de  
l'Antarctique  
et de l'Arctique  
de la France.

LA GRÈCE  
AVEC  
JUMBO:

3300 F\*

Mykonos - Santorin  
Avion A-R + bateau + 7 nuits d'hôtel  
avec petit déjeuner.

Paris 2°: 47.42.06.92

**jumbo**

Clermont-Ferrand: 73.31.19.24

Et toutes agences de voyages.

FAITS DIVERS

Un couple retrouvé vivant  
six jours après sa disparition  
dans le massif du Mont-Blanc

Les deux randonneurs qui avaient disparu depuis six jours dans le massif du Mont-Blanc ont été retrouvés vivants, samedi 3 mars, dans l'abri de fortune qu'ils s'étaient construit. Philippe Bensimon, trente-quatre ans et Mario-Antoinette Meynet, trente et un ans, souffraient d'hypothermie, mais leur état, jugé sérieux, n'inspire plus d'inquiétude aux médecins de l'hôpital de Chamonix où ils ont été admis. La température corporelle de Philippe Bensimon, le plus gravement atteint, était tombée sous 26 degrés et il souffre d'importantes gelures aux pieds. Le couple, qui réside à Chamonix,

LYON - ATHÈNES:  
960 F\*

Avion Aller/Retour.

3615  
CHARTER

**jumbo**

Lyon AFT: 78.37.15.89

SEULS LES OISEUX PAIENT MOINS CHER

ATHLÉTISME : championnats d'Europe en salle

## « Nous sommes extrêmement pauvres »

constate le docteur Nicolae Maracescu  
secrétaire général de la Fédération roumaine

L'équipe de Roumanie a maintenu son niveau de résultat (un titre pour six médailles), lors des championnats d'Europe d'athlétisme en salle qui ont eu lieu à Glasgow les 3 et 4 mars. Elu récemment secrétaire général de la Fédération roumaine, le docteur Nicolae Maracescu, qui a été auparavant entraîneur de demi-fond, a analysé pour *Le Monde* cette situation.

GLASGOW

de notre envoyé spécial

« Qu'a représenté pour les sportifs roumains le passage à l'Ouest, en décembre dernier, de l'ancienne championne olympique de gymnastique Nadia Comăneci ?

— Pour nous cela voulait dire de nouvelles restrictions de visas pour les sportifs, de nouvelles suppressions de stages à l'étranger, encore plus de suspensions. Chaque fois qu'un champion roumain est passé à l'Ouest, la réaction du régime Ceausescu avait été la même. Mais avec Nadia Comăneci nous n'avons pas très bien compris pourquoi elle avait fait cela à ce moment. Elle aurait pu partir quand elle était au faîte de sa gloire. Elle aurait pu alors monnayer ses titres. Au lieu de quoi elle est restée en Roumanie... Sa fuite aurait été la conséquence d'une affaire sentimentale, ont dit les journaux occidentaux. Enfin, peu de temps après son départ, le régime de terreur s'est effondré et cela n'a plus eu d'importance.

— Quels changements ont entraîné pour l'athlétisme la chute de Ceausescu ?

— Avant tous les sports étaient sous le contrôle du comité des sports, c'est-à-dire directement dépendant de Ceausescu. Désormais il y a un ministre des sports — un ancien joueur de football — pas un homme politique — qui a

clairement dit que la responsabilité des sports appartenait aux fédérations. Aussi pour la première fois venons-nous d'avoir des élections véritablement libres, à bulletin secret, à l'issue desquelles je suis devenu secrétaire général. C'était il y a deux semaines. Des élections ont également eu lieu ces derniers jours pour désigner un président du Comité national olympique qui était avant présidé par Ceausescu personnellement. C'est la championne olympique du 1 500 mètres à Séoul, Paula Ivan, qui a été choisie.

« En proportion de leur talent »

— De quels moyens l'athlétisme roumain va-t-il disposer maintenant ?

— En fait nous sommes extrêmement pauvres. J'ai dû demander à la Fédération grecque d'assurer l'organisation des Jeux balkaniques l'été prochain parce que Ceausescu avait organisé un grand rassemblement à sa gloire sur le stade de Bucarest et que nous n'avons pas l'argent pour remettre en état la piste.

La Fédération n'a pratiquement pas de moyens financiers parce qu'avant le renversement du régime Ceausescu le comité des sports gardait tout pour lui. C'est un ami français qui nous a fait cadeau du téléfax dont nous nous servons maintenant. Nous avons une seule salle d'entraînement couverte où les virages sont tellement serrés qu'il faut ralentir pour les négocier. La seule machine de chronométrage électronique dont nous disposons est presque toujours en panne. Nous manquons de conseils de réception pour les sauteurs en hauteur alors que Mănușel et Astea ont été les meilleurs du monde. Nous n'avons pas de sauteur à la perche parce qu'on ne peut pas payer les perches...

— Les exemples sont innombrables. Pour remédier à tout cela il faudrait beaucoup d'argent. Notre budget actuel, qui est de l'ordre de

deux millions de lei, ne nous le permettra pas. Nous devons obtenir l'aide d'amis étrangers.

— Dans les autres pays de l'Est le sport ne semble plus être une priorité. Est-ce qu'il le reste en Roumanie ?

— Le nouveau ministre des sports a dit clairement que tous ceux qui avaient un talent sportif pourraient désormais le monnayer librement à l'étranger. C'est la grande différence avec la RDA, la Bulgarie ou la Hongrie. Dans ces pays comme en URSS, les champions avaient des positions privilégiées dans la société. Chez nous ce n'était pas le cas. Le nouveau régime donne l'occasion aux sportifs d'obtenir des situations auxquelles ils ne pouvaient pas rêver auparavant. Par exemple la Fédération d'athlétisme avait un contrat avec Adidas qui donnait le même équipement à tous les athlètes, qu'ils soient champions olympiques ou champions du village.

— Tout cela va changer. La fin du régime, au lieu de couper les moyens aux champions, va leur en donner en proportion de leur talent. C'est ainsi que Diana Melinte, en battant le record du monde du mile et du 1 500 m au passage aux États-Unis a pu garder les 6 000 dollars de prime que valait cette performance. Même si elle a dû laisser cette somme en Autriche, pour des raisons fiscales, cela représente un formidable encouragement.

— En plus il n'y a plus cette terreur qui était exercée sur chacun pour qu'il réalise des performances ou gagne des médailles sans lesquelles il n'était plus possible d'obtenir de visa de sortie du pays pour des compétitions ou des stages.

— Est-ce pour cela que le demi-fond féminin roumain a été et reste l'un des meilleurs du monde ?

— En dépit de toutes les difficultés du pays, l'athlétisme a toujours été une priorité, même si le football passait d'abord pour les garçons. Les filles qui voulaient faire du sport ont dû s'entraîner pratiquement à l'athlétisme. Mais comme nous manquons de matériel, elles ont fait ce qui était le plus facile et le moins cher : pour entraîner des coureuses à pied il n'y a besoin que d'une paire de chaussures, d'un short et d'un sentier en forêt. Voilà pourquoi le demi-fond féminin roumain est aussi fort et pourquoi il devrait le devenir encore plus avec les nouvelles motivations que vont avoir les championnes.

Propos recueillis par  
ALAIN GIRAUDO

RUGBY : le XV de France bat l'Irlande (31-12)

## Le coq sur une patte

En remportant son dernier match du Tournoi des cinq nations, samedi 3 mars à Paris, contre l'Irlande (31-12), le XV de France présente un bilan assez médiocre (deux victoires, deux défaites). En effet, ce large succès face à un adversaire très limité ne parvient pas à masquer les faiblesses de cette équipe, largement surpassée par l'Angleterre et l'Ecosse qui se disputent le grand chelem, à Edimbourg samedi 17 mars.

Alors le public s'est mis à siffler l'un des siens, un souriant Biterrois, jeune homme de bonne famille et buteur de talent : Didier Camberabero. Non pas pour critiquer son efficacité — il venait d'inscrire quatre points —, mais plutôt pour lui reprocher de ne pas jouer à la main une pénalité située à vingt-trois mètres de la ligne irlandaise. Le public parisien ne pouvait se contenter de si peu d'adresse de la part d'un XV de France qui n'avait alors 18-9 à un quart d'heure de la fin du match. Il réclamait du « show », exigeait des sensations. Il voulait du rêve, du panache, demandait de l'aventure, du risque. Juste pour suivre le vol du ballon de main en main, le voir filer jusqu'à l'ailé où le Biarrot Pierre-Henri semblait s'enfoncer, fante de munitions.

Que Didier Camberabero ait finalement décidé d'inscrire trois points supplémentaires n'a rien de scandaleux. Mais, face à un adversaire aussi faible que l'Irlande, les Français ont sans doute perdu la occasion unique de se reconstruire avec leur public, de renouer avec une certaine conception du jeu, celle qui a fait leur réputation, aujourd'hui évaporée après un médiocre tournoi 1990 (deux victoires, deux défaites).

L'effacement paraît anecdotique. Elle ne l'est pas. Et illustre au contraire le divorce entre une équipe et ses fidèles. Les sifflets du Parc résument à eux seuls le fossé qui s'est creusé entre un public nostalgique et une formation à l'imaginaire flétri. Un quart d'heure avant la fin de la partie, ils sont venus prévenir qu'en aucun cas il ne faudrait tirer gloire d'un succès, même large (31-12), contre de modestes Irlandais qui n'ont pas gagné contre la France depuis 1963 (22-16 à Dublin). Les sifflets de Jacques Fouroux, l'homme de terrain, et Albert Ferrasse, celui de tous les pouvoirs, la présence du premier à la tête de l'équipe a été remise en question par certains opposants. La toute-puissance du second a été contestée par une partie du public lors du match contre l'Angleterre. Tous deux ont vécu là des moments pénibles.

Au sortir de ce match face à l'Irlande, qu'il qualifie de « victoire moyenne contre une équipe moyenne », le président de la fédération semblait avoir retrouvé sa superbe assurance, multipliant les

formules savonneuses pour évoquer ses parties de belote à Agen ou assurer que ses « pions » — les internationaux français — étaient sur la bonne voie.

Jacques Fouroux paraissait au contraire beaucoup moins sûr. Lui qui, après les défaites contre les Anglais et les Ecosse, avait trouvé le moyen de parader, d'arguer, de répliquer avec pagnoté à toutes les attaques, offrait samedi un tout autre visage, celui d'un homme affaibli, comme blessé au plus profond de son être par les événements de ces dernières semaines. Un seul homme, Albert Ferrasse, trouvait grâce à ses yeux, échappait à sa rancœur. « Au cours des deux mois qui viennent de s'écouler, il est resté le même. Ce n'est pas un ami de circonstance. C'est un homme, un vrai. »

Profond malaise

Le XV de France ne pouvait donc sortir indemne d'un tournoi si médiocre. Même une cinquantaine d'essais contre ces malheureux Irlandais n'aurait rien changé. La malaise était trop profonde. La convalescence sera longue. Ce n'est certes pas la première fois que le système français est malade. Quant à l'idée d'écarter Jacques Fouroux, elle n'est pas non plus très nouvelle. En revanche, l'émergence d'une opposition organisée constitue une indéniable nouveauté.

Albert Ferrasse lui-même a rendu, sans le vouloir, un fier service à ses opposants. En les qualifiant ironiquement de « zozos brailleurs », il les a regroupés sous le même drapeau de la contestation, il a posé les bases de leur unité grâce à cette appellation qui ne pouvait que séduire les médias. Lorsqu'on sait que les « brailleurs » en question sont aussi des techniciens très appréciés et écoutés dans le monde du rugby — Pierre Villepreux (Toulouse), Jean-Michel Aguirre (Trévise, RC), Robert Papayembo (RC France), Daniel Herrero (RC Toulon) —, leur action prend encore plus de poids.

Vendredi 2 mars, dans les salons du Racing à la Croix-Catalan, le zozo parisien Papayembo déclarait : « Ce n'est pas seulement le jeu du XV de France, mais l'ensemble de sa gestion, que nous devons remettre en question. » Le zozo toulousain Villepreux lui a apporté son soutien, expliquant qu'il était prêt à participer à un débat de fond sur le rugby français.

Après la victoire de samedi, les discours des opposants n'avaient guère varié. Daniel Herrero, le zozo barbu de Toulon, évoquait ainsi l'avenir de la sélection dans un billet publié par le *Journal du dimanche* : « Est-ce qu'avec des zozos on peut retrouver son lustre ? Les traces des dernières semaines sont, hélas, indélébiles. Le froid glacial de la guillotine a soufflé près des têtes dodues de nos big boss. Pourront-ils longtemps encore ignorer les grognements de la base ? »

PHILIPPE BROUSSARD

## Satisfactions françaises

Avec un titre pour six médailles, la sélection française aux championnats d'Europe d'athlétisme en salle, disputés les 3 et 4 mars à Glasgow (Ecosse), a pris la cinquième place au classement des nations derrière l'URSS, la RFA, la RDA et la Grande-Bretagne. Résultats et comportement d'ensemble satisfaisants pour le directeur technique national, Serge Bord, dans la perspective d'une saison estivale qui sera marquée par les championnats d'Europe de Split (Yougoslavie).

L'or d'Eric Dubus. — Aide-comptable chez un négociant en vins bordelais, Eric Dubus, âgé de vingt-quatre ans, n'avait quasiment pas fait parler de lui avant ces dernières semaines. Une deuxième place aux Jeux de la francophonie l'été dernier lui a permis de rentrer dans la liste des athlètes de haut niveau aidés par le secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports. Sous la houlette de Roger Grange à Bordeaux, ce jeune homme apparemment réservé a soigné une autorité incroyable sur les pistes. Victorieux au Match des six nations au Bercy sur 3 000 m puis champion de France en salle du 1 500 m à Bordeaux, il a procédé de la même façon pour remporter son premier titre européen sur 3 000 m : il a pris le commandement de la course dès le départ puis a durci le train quatre tours avant l'arrivée, permettant à Jacky Carlier de rester dans son sillage. Actuellement en période d'entraînement forcé, Eric Dubus envisage de se consacrer cet été aux 800 et 1 500 m.

L'argent de Laurence Bily. — Battue en finale des championnats de France le 18 février dernier à Bordeaux par Patricia Girard, qui avait égalé son record national du 60 m (7 s 17), Laurence Bily avait semblé alors en proie à quelques tourments secrets. Mais la Parisienne a retrouvé la sourire le 3 mars à Glasgow. A bientôt vingt-sept ans, la sprinteuse du Stade Français qui, victime d'une embolie pulmonaire, avait semblé perdue pour l'athlétisme en 1983, a réussi samedi en trois courses à améliorer trois fois son record de France du 60 m en salle : 7 s 16 en série, 7 s 15 en demi-finale, enfin 7 s 13 en finale. En tête jusqu'aux 50 mètres, Laurence Bily a laissé une poitrine d'avance sur la ligne à l'Allemande de l'Ouest Ulrike Sarvari, qui a réalisée la meilleure performance de l'année (7 s 10) avant de s'imposer aussi sur 200 m. Au total Laurence Bily a amélioré de quatre centièmes le record national pour monter sur le deuxième marche du podium européen, qu'elle occupait déjà l'an passé. Cette progression est selon elle l'aboutissement d'un long travail technique et d'une puissance accrue. Cela devrait lui permettre d'aborder les championnats d'Europe de Split en position de candidate au podium.

Le record de Véronique Pongérard. Trois semaines après avoir établi un nouveau record de France en salle du 1 500 m, la jeune Rennaise Véronique Pongérard a amélioré son chrono sur la distance de 1 s 78 en réalisant 4 min 15 s 23 lors d'une série disputée dans le sillage de la nouvelle détentrice du record du monde, la Roumaine Diana Melinte. En finale, la Française âgée de vingt-deux ans n'a pu faire mieux : elle a pris la sixième place en 4 min 19 s 36.

## ATHLÉTISME

## CHAMPIONNATS D'EUROPE EN SALLE A GLASGOW (3 et 4 mars)

## Hommes

60 mètres. — 1. L. Christie (GB), 6 s 55 ; 2. F. Pavoni (Ita.), 6 s 59 ; 3. J. Vaitis (Finl.), 6 s 58 ; 4. S. Marie-Rose (Fra.), 6 s 58.

200 mètres. — 1. S. Floris (Ita.), 21 s 01 ; 2. N. Antonov (Bul.), 21 s 04 ; 3. S. Marie-Rose (Fra.), 21 s 28 ; 4. R. Roelants (Bel.), 21 s 54.

400 mètres. — 1. N. Dobeleit (RFA), 48 s 08 ; 2. J. Carlowitz (RDA), 48 s 09 ; 3. C. Cornet (Esp.), 48 s 91 ; 4. O. Nohet (Fra.), 47 s 78.

800 mètres (\*). — 1. T. McKean (GB), 1 min 46 s 22 ; 2. T. T. (Esp.), 1 min 47 s 22 ; 3. J. Jans (Pol.), 1 min 47 s 37.

1 500 mètres (\*). — 1. J.-P. Harold (RDA), 3 min 44 s 39 ; 2. F. Cachot (Esp.), 3 min 44 s 51 ; 3. T. Morali (GB), 3 min 44 s 53.

3 000 mètres. — 1. E. Dubus (Fra.), 7 min 53 s 94 ; 2. J. Carlier (Fra.), 7 min 54 s 75 ; 3. B. Zorlo (You), 7 min 54 s 77.

5 000 mètres marche (\*). — 1. M. Chmelnikov (URSS), 19 min 00 s 02 ; 2. G. de Benedicis (Ita.), 19 min 02 s 30 ; 3. A. Nock (RDA), 19 min 08 s 38.

60 mètres haies. — 1. Kuznetsov (URSS), 7 s 52 ; 2. T. Jarrat (GB), 7 s 58 ; 3. F. Schwab (RFA), 7 s 61.

Saut en longueur (\*). — 1. D. Haef (RFA), 8,11 m ; 2. E. Mulard (P-B), 8,08 m ; 3. R. Gennies (URSS), 8,08 m.

Saut en hauteur (\*). — 1. A. Partyla (Pol.), 2,33 m ; 2. A. Ortiz (Esp.), 2,30 m ; 3. G. Nagel et D. Moegenburg (RFA), 2,30 m.

Triple saut (\*). — 1. L. Laphin (URSS), 17,14 m ; 2. S. Kirklin (URSS), 16,70 m ; 3. T. Hennikson (Sud.), 16,69 m.

Perche. — 1. R. Gazdulin (URSS), 5,80 m ; 2. G. Egorov (URSS), 5,75 m ; 3. T. Vigneron (Fra.), et H. Feiring (Aut.), 5,70 m.

Poids. — 1. K. Bodenmüller (Aut), 21,03 m ; 2. U. Timmermann (RDA), 20,43 m ; 3. R. Buder (RDA), 20,20 m ; 4. B. L. Vudus (Fra.), 18,11 m.

60 mètres. — 1. U. Sarvari (RFA), 7 s 10 ; 2. L. Bily (Fra.), 7 s 13 ; 3. N. Cornet (P-B), 7 s 14 ; 4. P. Girard (Fra.), 7 s 18.

400 mètres. — 1. U. Sarvari (RFA), 22 s 58 ; 2. N. Kovun (URSS), 23 s 01 ; 3. G. Mulhugina (URSS), 23 s 04.

800 mètres (\*). — 1. M. Simonin (URSS), 51 s 22 ; 2. L. Cante (Rom.), 52 s 22 ; 3. J. Forgacs (Hun.), 53 s 02.

1 500 mètres (\*). — 1. L. Gurne (URSS), 2 min 1 s 53 ; 2. S. Zolotarev (RFA), 2 min 2 s 23 ; 3. L. Baker (GB), 2 min 2 s 42.

3 000 mètres. — 1. D. Melinte (Rom.), 4 min 8 s 73 ; 2. S. Gesser (Rom.), 4 min 10 s 44 ; 3. V. Pongérard (Fra.), 4 min 19 s 36.

5 000 mètres (\*). — 1. E. Van Hult (P-B), 8 min 57 s 28 ; 2. M. Kozeg (Rom.), 9 min 57 s 50 ; 3. A. Hamann (RDA), 9 min 0 s 31.

3 000 mètres marche (\*). — 1. B. Anders (RDA), 11 min 59 s 38 (nouveau record du monde, ancien 12 min 1 s 66) ; 2. L. Salviotti (Ita.), 12 min 16 s 84 ; 3. A.-R. Sidoti (Ita.), 12 min 27 s 94.

60 mètres haies. — 1. L. Marcolino (URSS), 7 s 54 ; 2. M. Evange-Epda (Fra.), 7 s 54 ; 3. M. Poggen (Rom.), 7 s 58 ; 4. A. Fiqueras (Fra.), 8 s 02.

Saut en longueur (\*). — 1. G. Chmelnikov (URSS), 8,08 m ; 2. E. Mulard (RFA), 8,08 m ; 3. M. Dache (RDA), 8,08 m.

Saut en hauteur. — 1. H. Henkel (RFA), 2 m ; 2. B. Voorens (RDA),

1,84 m ; 3. G. Aczeli (Rom.), 1,84 m ; 4. M. Evange-Epda (Fra.), 1,84 m ; 5. T. Vigneron (Fra.), et H. Feiring (Aut.), 1,84 m.

Poids. — 1. C. Losch (RFA), 20,64 m ; 2. N. Lisovskaya (URSS), 20,35 m ; 3. G. Hammer (RDA), 19,63 m ; 4. S. A. Maurice (Rom.), 18,01 m.

(\*) Disciplines dans lesquelles aucun Français ou aucune Française n'ont été sélectionnés.

## BASKET-BALL

## CHAMPIONNAT DE FRANCE

Nationale 1A (Thématique journée)

\*Tours h. Mulhouse ..... 80-77  
\*Aiglon h. Cholet ..... 82-78  
\*Limoges h. Villeneuve ..... 84-80  
\*Saint-Quentin h. \*Lorient ..... 77-70  
\*Monaco h. Caen ..... 89-77  
\*Montpellier h. Reims ..... 98-88  
\*Antibes h. Gravelines ..... 85-77  
\*Nantes h. Roanne ..... 97-70  
\*Pau-Orthez h. Racing Paris ..... 101-89

Classement. — 1. Limoges 59 ; 2. Antibes, 54 ; 3. Pau-Orthez, 52 ; 4. Cholet, 51 ; 5. Mulhouse et Nantes, 50.

## FOOTBALL

## CHAMPIONNAT DE FRANCE

Première division (Vingt-huitième journée)

\*Cannes h. Bordeaux ..... 3-0  
\*Nantes h. \*Sochaux ..... 3-1  
\*Monaco h. Paris-SG ..... 2-0  
\*Lille et Lyon ..... 0-0  
\*St-Etienne h. Toulon ..... 1-0  
\*Toulon h. Auxerre ..... 1-0  
\*Caen h. Metz ..... 1-0  
\*Brest h. Mulhouse ..... 2-0  
\*Montpellier h. Nice ..... 1-0  
\*Saint-Etienne-Marseille reporté au 28-4

Classement. — 1. Bordeaux, 41 pts ; 2. Marseille, 37 ; 3. Monaco, 34 ; 4. Sochaux, 32 ; 5. Lyon et Paris-SG ; 29 ; 7. Toulon, 28 ; 8. Nantes, Saint-Etienne, Brest et Caen, 27 ; 12. Auxerre,

Lille, Metz, Cannes et Toulon, 25 ; 17. Montpellier et RP 1, 24 ; 18. Mulhouse, 22 ; 20. Nice, 21.

Deuxième division

GROUPE B (Vingt-huitième journée)

\*Abbeville h. \*Rennes ..... 1-0  
\*Valenciennes h. Le Havre ..... 1-0  
\*Laval et Saint-Saurin ..... 1-1  
\*Brest h. Lens ..... 1-0  
\*Nîmes h. Quimper ..... 3-0  
\*Rouen et Dunkerque ..... 1-1  
\*Orléans h. \*La Roche-sur-Yon ..... 3-1  
\*Lorient h. Guingamp ..... 1-0

Classement. — 1. Rennes, 36 pts ; 2. Valenciennes, 32 ; 3. Laval, 31.

GROUPE A

\*Nancy h. Nîmes ..... 2-1  
\*Strasbourg h. Reims ..... 2-0  
\*Aix et Lorient-Caenn ..... 1-1  
\*Châteaubriant h. Bastia ..... 1-0  
\*Mérignac h. Istres ..... 1-0  
\*Avignon et Montceau ..... 1-1  
\*Red Star 93 h. \*Guingamp ..... 2-1  
\*Dijon h. Amiens ..... 1-0  
\*Grenoble et Orléans ..... 1-1

Classement. — 1. Nancy, 41 pts ; 2. Strasbourg, 34 ; 3. Aix, 32.

## COUPE D'AFRIQUE DES NATIONS EN ALGÈRE

Première journée

GROUPE A

Algérie h. Nigéria ..... 5-1  
Côte-d'Ivoire h. Egypte ..... 3-1

GROUPE B

Zambie h. Cameroun ..... 1-0  
Sénégal et Kenya ..... 0-0

RUGBY

TOURNOI DES CINQ NATIONS

\*France h. Irlande ..... 31-12  
Ecosse h. Pays de Galles ..... 13-9  
Classement. — 1. Angleterre et Ecosse, 6 pts ; 3. France, 4 ; 4. Pays de Galles et Irlande, 0.

سورة الفاتحة



# CULTURE

## MUSIQUES

### Zucchero, le blues dans la botte

Vedette chez lui, le rocker italien essaie de conquérir l'Europe.  
Il était au Zénith en première partie d'Eric Clapton

Ces derniers temps, la principale contribution de l'Italie à la musique populaire s'est faite sur les pistes des boîtes de nuit où la house music péninsulaire use des milliers de semelles. On entend moins de groupes italiens que d'espagnols et les grandes heures du slow sirupeux (*Vado via, Ti amo*) sont révolues.

Mais il y a Zucchero Sugar Fornaciari. Il a vendu plus d'un million d'exemplaires de son dernier album, *Oro, incenso e birra* (« l'Or, l'encens et la bière », Polydor) sur lequel on entend les Memphis Horns, Eminé Monticone, Rufus Thomas et Eric Clapton. Le week-end dernier, Zucchero était au Zénith à Paris, en première partie du guitariste.

L'écoute de l'album ne suffit sans doute pas à convertir. Le son et l'instrumentation sont à la hauteur des grandes productions internationales, la voix de Zucchero prend son sobriquet à rebours, elle appelle le miel pour calmer sa casure plutôt qu'elle ne l'évoque. Manquant des chansons qui identifiaient un style, une manière ita-

lienne d'aborder le blues et le rock, autrement qu'on le fait aux États-Unis ou ailleurs en Europe.

Ser scène, Zucchero, c'est autre chose. Soutenu par la colonie italienne, qui avait déjà rempli La Cigale lors d'un précédent passage, il a pris la scène du Zénith sans fausse humilité, résolu à oublier qu'il était là en première partie. De visage Zucchero ressemble à un mercenaire guelfe ou gibelin, rond et pâle, avec de longs cheveux roux foncés. Mais, quand il bouge, il fait penser à son maître en bouillasse, Joe Cocker : il roule et bat des bras comme s'il lui fallait sans arrêt se maintenir à la surface.

Il est vrai que son groupe américain-italien fait beaucoup de bruit. Un bruit très propre, assez synthétique (deux claviers, guitare, guitare, rythmique et chœurs), qui porte le chanteur et lui permet de donner un peu de vie au lyrisme monotone qui domine en studio. C'est là qu'il trouve le point de rencontre entre le sentimentalisme italien (les fameux slows dont on parlait plus haut) et les

déchirements du blues. Il le fait avec une facilité qui relève du talent et aussi de l'habitude.

Chez lui, Zucchero est une star qui s'est imposée contre toutes les habitudes d'un show-business dont le conservatisme n'a rien à envier à celui qui règne en France. D'abord batteur dans un groupe qui jouait des covers d'Otis Redding, il a fini par se rendre compte de ses capacités vocales. En tournant sans cesse, il a fini par trouver sa place entre l'équivalent ultramontain du Top 50 et le rock alternatif italien, plutôt célébré d'habitude. A force de faire les premières parties des groupes qui passent en Italie, il s'est fait quelques amis, ce qui explique le générique impressionnant d'*Oro, incenso e birra*. Il lui faut maintenant conquérir l'Europe, ce qu'il essaie de faire (et devrait réussir, si l'accueil qu'il a reçu au Zénith se répète ailleurs) en se glissant dans le sillage de Clapton, tout en espérant comme tous ces bluesmen nés au mauvais endroit, arriver un jour jusqu'aux rives du Mississippi.

THOMAS SOTINEL

## DISQUES

### Une main de fer dans un gant de velours

Kanta Manfila.  
Diniya. Un album.  
CD Espérance/Sonodisc

Kanté Manfila avait peur. Avant lui, d'autres étaient partis d'Afrique pour tenter une carrière internationale en Europe. Certains y avaient réussi, d'autres non. Manfila s'attendait à ce que ça se passe comme ça. Mais, comme résister aux nouvelles lois de la *world music*, à l'habillage toutouleur imposé uniformément par les grands labels de Londres à Libreville ? Kanté Manfila n'avait pas voulu suivre Salif Keita, l'ami de tous les jours et le complice des succès des Ambassadeurs du motel de Bamako, puis des Ambassadeurs internationaux. Mandingue, né en Guinée, il était resté à Abidjan. En lui, la tradition avait gagné. Elle perdait en 1985 : Kanté Manfila monte à Paris.

*Diniya* (« jeunesse » en malinké) est son troisième disque européen. Le premier fut une valse-hésitation sans intérêt, le deuxième un très bel album, en pleine tradition mandingue, avec Mory Kanté à la cora et la jeune choriste

Djanka Diabaté, que l'on retrouve ici.

Kanté Manfila réussit cette fois son pari : faire du moderne sans perdre une miette de son authenticité de griot et d'homme africain. Nulle concession, mais des choix surprenants, qui tranchent et donnent au disque un ton indiscutable. Côté modernité, le synclavier, un équipement sophistiqué qui apporte une empreinte synthétique musicale, trop clairement revendiquée pour être gênante. C'est la main de fer. Côté tradition, les chœurs (la famille Diabaté, proche de Mory Kanté), la guitare mandingue de Kaba Kanté, la voix, les mélodies et l'inspiration de Kanté Manfila. C'est le gant de velours.

Les deux univers ne se mélangent pas, ils cohabitent harmonieusement grâce à de puissants et incongrus traits d'union : une chorale d'enfants. Les petits chanteurs de Paris, dans *Diniya* ou dans *Fere Lon*, un chœur de saxophone soprano de Patrick Papineau, l'arrangeur de cet album si maîtrisé.

V. M.

### Touré Kunda : trois plus un

Touré Kunda.  
Salam (Tremas/EMI).

Grâce à sa puissance vocale et à sa présence scénique, Touré Kunda est l'un des premiers groupes à avoir franchi les frontières du continent noir. Depuis le début de son aventure, Touré Kunda, devenu producteur de ses propres disques, n'a jamais cessé de progresser sur le plan musical.

Après trois tours du monde et cinq années de concerts pratiquement sans entracte, le groupe a choisi, il y a deux ans, de faire une pause. Ce qui lui a permis de se séparer de ce qu'il nomme lui-même « la gangrène du show-biz » et de ne plus se perdre « dans les machines, dans une technique inadaptable à la musique africaine ».

Touré Kunda a ainsi voulu que *Salam*, le neuvième album, soit enregistré sans ordinateur, sans système digital. Puis les trois frères Touré, Kunda, Ousmane et Sira, ont souhaité consolider leur assise familiale. Ils ont fait venir de Mauritanie, où il est à la fois médecin, directeur d'une troupe théâtrale et chef d'orchestre, un quatrième

frère, Hamidou, percussionniste, qui, outre deux compositions, leur a insufflé une nouvelle énergie et les a replacés dans leur pleine authenticité.

*Salam* contient neuf titres, neuf thèmes traditionnels en forme de contes ou de légendes, de dialogue entre un père et son fils ou de chants rituels. Pour l'occasion, les frères Touré chantent alternativement en cinq langues : le ouolof, leur mère est née au Sénégal, le soninké, qui appartient à leur père et que l'on retrouve tout le long du fleuve, du Sénégal jusqu'au Mali, le poular qui est parlé dans l'Afrique saharienne, le mandingue et le créole portugais. Cette diversité élargit encore la richesse harmonique de l'album le plus sophistiqué et peut-être le plus original des Touré.

Ceux qui s'affirment eux-mêmes comme des « marchands de bonheur et d'orgueil » reprendront la route des concerts en avril prochain.

CLAUDE FLÉOUTER  
► CD, album et cassette, dist. Patrice Marcon.

### Le Brésil de Sarah Vaughan

Sarah Vaughan, Copacabana.  
Un CD Pablo Today/Media 7.  
Sarah Vaughan, O Som brasileiro de Sarah Vaughan.  
Un CD RCA/DAM.

Voici deux séries d'enregistrements qui ne sont pas tout neufs, mais qui viennent de nous arriver, presque simultanément sous forme de CD. *O Som brasileiro de Sarah Vaughan* a été enregistré à Rio en 1976, et *Copacabana* l'année suivante. Le premier recense les amours des musiciens brésiliens avec le jazz et plus particulièrement avec des chanteuses dont ils admirent la souplesse, la gravité, de la voix. Tom Jobim (dans *Triste*), Milton

Nascimento (*Bridges, Courage*) et Dorival Caymmi (*Roses and Roses*) viennent donner un coup de pouce, pour le plaisir, quand Sarah Vaughan interprète une de leurs compositions. C'est charmant, mais ça se traduit un peu en fioritures variées. Quelques mois plus tard, Sarah Vaughan fait cavalier seul et interprète dans *Copacabana* Tom Jobim, Edu Lobo, avec goût et sobriété, accompagnée à la guitare par Heli Delmiro. Elle consacre ainsi l'admiration fraternelle des musiciens noirs américains pour ces Brésiliens si romantiques.

V. M.

## CINÉMA

### Une belle affiche

Robert De Niro et Sean Penn dans une histoire de David Mamet

Dans une prison auprès de laquelle les oubliettes de Louis XI font confortables, gai, luxueux, règne un tortionnaire qui a un air de Général Dourakine et molesse deux petits truands, Sean Penn et Robert De Niro. Invités à assister à une exécution capitale, ils s'écroulent en même temps que le condamné. Le film de Neil Jordan, *Now we are no longer men*, n'est ni réaliste ni dramatique, il est censé prendre les couleurs de la fantaisie satirique, gringotte et désinvolte. L'auteur en est David Mamet.

David Mamet plus un monstre sacré confirmé et un autre en voie de reconnaissance, c'est une belle affiche. Uniquement une affiche, le reste ne suit pas. L'histoire lambe. Elle entraîne les deux pauvres héros à la frontière canadienne, dans une ville de pèlerins. Ils sont amenés à se faire passer pour des curés, sont accueillis dans un monastère, doivent résister aux tentations, faire face aux rites catholiques. Mis au pied du mur, Sean Penn, évidemment incapable du moindre sermon, se lance dans un préche d'inspiration protestante et

fait un tabac. A la fin, pourtant, il restera au monastère, grâce à un jeune moine avec qui il entretient des relations platoniquement troubles, tandis que Robert De Niro passe la frontière en compagnie de la jeune pute du coin et de sa fille.

On peut raconter l'histoire, elle est prévisible, annoncée à gros traits. Peut-être des intégristes purs et durs la trouveraient-ils subversive, qui sait ? Aux autres, elle peut rappeler les vaudevilles franchouillards, avec Sean Penn dans un rôle de benêt à la Bourvil et Robert De Niro tirant plutôt du côté de de Funès, un de Funès atteint d'une semi-paralysie faciale qui limiterait le nombre de ses grimaces. De Niro n'en a que deux : celle de la colère, celle de la peur dont il ne débarrasse pas de tout le film.

Tourné paresseusement mais consciencieusement, *Now we are no longer men* se laisse voir pourtant, parce que l'un des grands talents américains est de laisser croire à tout instant qu'il va se passer quelque chose, et on attend.

COLETTE GODARD

### Marin Karmitz, producteur, à l'Institut Lumière

L'Institut Lumière de Lyon rend hommage à Marin Karmitz en présentant jusqu'au 6 mars dix films dont celui-ci a été producteur ou coproducteur et dont les copies ont été déposées à cet institut, l'une des places fortes du patrimoine cinématographique en France.

Ce sont *Le Sou dans le vide*, de Marco Bellocchio, *Poulet au vinaigre*, de Claude Chabrol, *Colonel Redl*, de Istvan Szabo, *Savez qui peut la vie*, de Jean-Luc Godard, *La nuit de San Lorenzo*, de Paolo et Vittorio Taviani, *Le Mur de Yilmaz Guney*, *Opera da maldade*, de Ruy Guerra, *La Tentation d'Isabelle*, de Jacques Doillon, *No man's land*, d'Alain Tanner, et *Mélo*, d'Alain Resnais.

► 25, rue du Premier-Film, Lyon-Montplaisir 69008. Tél. : 78-00-86-68.

### Nouvelle offensive de la piraterie

L'explosion du disque compact sur le marché français a pour conséquence une augmentation de la piraterie. En un an, celle-ci a doublé en volume : 10 % aujourd'hui (50 % en Italie) ; cette nouvelle offensive de la piraterie s'est effectuée notamment par le biais des campagnes promotionnelles des grandes surfaces vendant les CD à des prix défiant toute concurrence : à partir de 9,95 francs.

La Société de perception et de répartition des droits des producteurs phonographiques (SPP) a adressé une lettre aux grandes surfaces afin d'attirer leur attention sur leur responsabilité pénale en cas de distribution et de vente de produits contrefaits. Par ailleurs, en association avec la Société des droits et de reproduction mécanique (SDRM) et du Syndicat national des éditeurs phonographiques (SNEP), la SPP a obtenu la collaboration des cinq pressoirs de CD et des graveurs dans sa lutte anti-piraterie.

C. F.

### La virtuosité de l'absurde

They Might Be Giants : Flood (Elektra WER).

Lors d'une précédente chronique, on avait par erreur attribué la nationalité britannique à ce duo new-yorkais, sur la loi de sa parfaite excentricité. Depuis *They Might Be Giants* (WER), mais c'est la seule composition que le groupe ait consentie à la normalité : *Flood* est un disque d'une immense bizarrie, dix-neuf chansons, dont la plus facile à décrire est *Minimum Wage* (« salaire minimum »), un thème de western, par le traditionnel coup de fouet à miroir, dont on vient d'évoquer la totalité du texte. La reprise d'*Istanbul* (Not Constantinople), succès du début des années 50, un

faux Cole Porter dégénéré, rapproche discrètement le degré de créativité qu'avait atteint la musique populaire de l'époque de la norme du début des années 90.

Au bout de quelques écoutes, une fois assimilé l'effet burlesque (*Whistling in the Dark* ne se ferait pas trop remarquer sur un disque des Monty Python), on découvre la méthode qui sous-tend ce délire apparent : un savoir-faire musical impeccable qui utilise tout le vocabulaire musical américain, de Broadway 1950 au Bronx 1990, et ouvre de petites failles vertigineuses dans les histoires drôles pour y contempler l'infini de l'absurde. De vrais humoristes.

T. S.

### Midnight Oil lave plus vert

Midnight Oil : Blue Sky Mining (CBS).

C'est l'heure du procès de bonnes intentions, du dévissage de l'entier, d'écouter le dernier disque de Midnight Oil. En Australie, le groupe est à l'avant-garde du combat écologique. Toutes les chansons de *Blue Sky Mining* affirment, plus ou moins littéralement, la nécessité de respecter notre environnement. Tous les compositeurs du groupe (Peter Garrett, le chanteur-chef, celui qui permet de reconnaître le groupe du premier coup sur une vidéo, le batteur Rob Hirst et le guitariste Jim Moginie) s'y collent chacun leur tour : l'Antarctique et l'exploitation minière à ciel ouvert, le sort des aborigènes et les phalanges sont désignés à la vindicte publique.

T. S.

### « Trop belle pour toi » triomphe aux Césars

L'Académie des arts et techniques du cinéma a couronné dimanche 4 mars *Trop belle pour toi* de cinq Césars. L'œuvre de Bertrand Blier devance largement celles de ses adversaires : deux Césars comorent *la Vie et rien d'autre*, de Bertrand Tavernier ; *Monsieur Hire* et *Nocturne indien* obtiennent une seule récompense. Ces quinze Césars du cinéma français furent royalement menés (moins de deux heures) et sans grande surprise. Avec *Un monde sans pitié* (meilleure première œuvre, Yvan Attal, meilleur espoir), Eric Rochant fait une entrée attendue, dans le cinéma français. Après les *Vieilles* de la musique, Vanessa Paradis (meilleur jeune espoir) a bien failli verser quelques larmes une seconde fois en direct.

Meilleur film : *Trop belle pour toi* ; Meilleur réalisateur : Bertrand Blier ; Meilleure actrice : Carole Bouquet (*Trop belle pour toi*) ; Meilleur acteur : Philippe Noiret (*la Vie et rien d'autre*) ; Meilleur second rôle féminin : Suzanne Flon (*la Vouivre*) ; Meilleur second rôle masculin : Robert Hirsch (*Hiver 54*) ; Meilleur jeune espoir féminin : Vanessa Paradis (*Noce blanche*) ; Meilleur jeune espoir masculin : Yvan Attal (*Un monde sans pitié*) ; Meilleur premier film : *Un monde sans pitié*, d'Eric Rochant ; Meilleur film étranger : *Les Liasons dangereuses*, de Stephen Frears.

Meilleur scénario : Bertrand Blier ; Musique de film : Oswald d'Andréa (*la Vie et rien d'autre*) ; Photo : Yves Angelo (*Nocturne indien*) ; Décors : Pierre Guffroy (*Valmont*) ; Son : Pierre Lenoir et Dominique Hennequin (*Monsieur Hire*) ; Montage : Claudine Merlin (*Trop belle pour toi*) ; Costumes : Theodor Fritsch (*Valmont*) ; Meilleur court métrage d'animation : *Le Porte-plume*, de Marie-Christine Perrodin ; Meilleur court métrage documentaire : *Chanson pour un marin*, de Bernard Aubouy ; Meilleur court métrage de fiction : *Lune froide*, de Patrick Bouchitey ; Meilleure affiche : Jouineau-Bourdage et Gille Joy (*Cinéma Paradiso*).



### Votre solitude, c'est uniquement dans votre tête

En fait cela n'existe pas. Parce qu'il y a forcément quelque part un être qui répond à votre idéal. Comment faire pour que son chemin et le vôtre se croisent ? Votre seule chance est-elle de vous contenter des rencontres courantes en faisant confiance au seul hasard ?

Pour trouver cet "idéal", il ne suffit pas de rencontrer beaucoup de personnes. Il faut surtout que celles-ci aient une sensibilité profonde compatible avec la vôtre.

C'est cette aventure que vous propose Ion International : rencontrer des personnes qui souhaitent découvrir un être comme vous, parce que leur personnalité, définie par une véritable étude psychologique, correspond à la vôtre. Et cette aventure ne peut qu'aboutir puisque vos contacts seront renouvelés jusqu'à ce que vous ayez réussi.

Pour en savoir plus, lisez la brochure "Le Hasard et l'Amour". Faites 3615 Code Ion sur votre Minitel ou retournez ce coupon.

### Ion International

UNE LIBERTÉ EN PLUS.

■ PARIS (75009) 94, rue Saint-Lazare Tél. : (1) 45.26.70.85  
■ TOULOUSE (31300) 16, rue Vungues-et-Cail Tél. : 61.59.48.55  
■ BRUXELLES (1000) rue du Marché-aux-Herbes 105 BP 21 Tél. : 51.1.74.30  
■ GENEVE (1206) 4, route de Florissant Tél. : (022) 46.84.88

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement, sous pli neutre et cacheté votre brochure ou coupons "Le Hasard et l'Amour".

M., Mme, Mlle \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

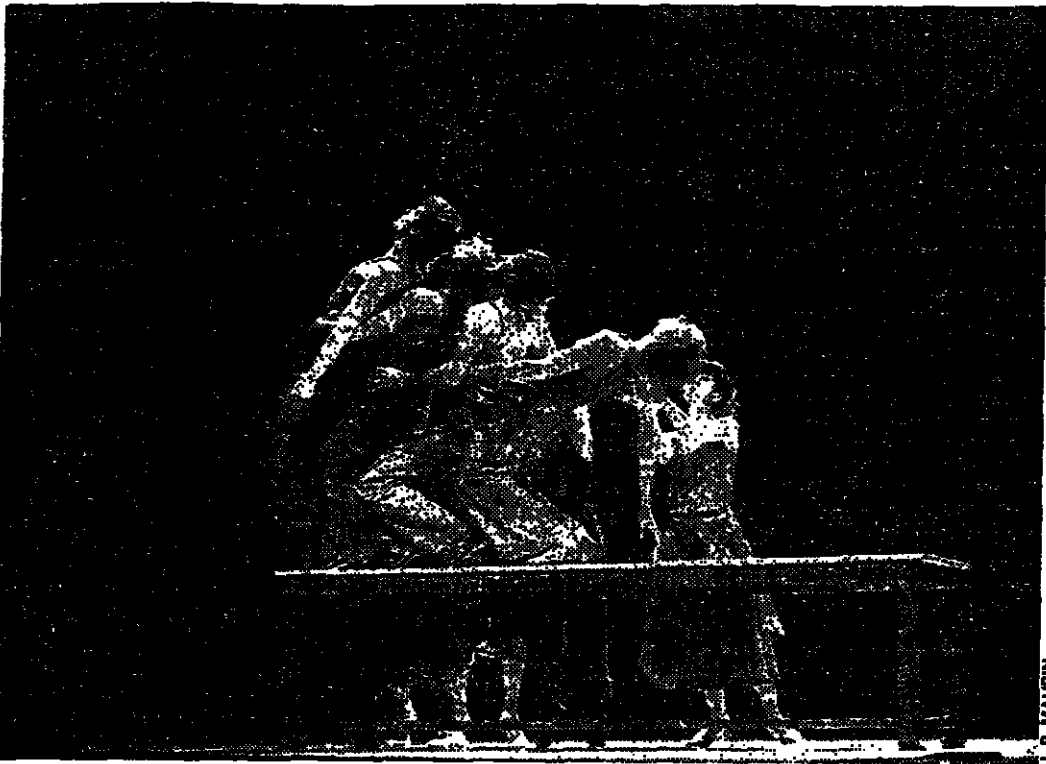
Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

opp - Image Bank - L.D. Gordon

## CULTURE

## DANSE



« Les mystères de Subal » au Cargo de Grenoble.

## Jeux et rituels

La tribu Gallotta en grande forme, à Grenoble, dans une nouvelle création plutôt énigmatique

GRENOBLE

de notre envoyée spéciale

Qu'est-ce que Subal, d'abord ? Lorsque Jean-Claude Gallotta leur a posé la question, avant les improvisations par quoi ont commencé les répétitions des *Mystères de Subal*, les danseurs ont répondu : un marin irlandais, une île près de Macao, un petit bordel en Birmanie, une voyante célèbre des années 20, un mammifère australien qui porte la poisse quand on est en équilibre, un arbre dont on utilise le bois précieux pour faire des tables et des crucifix, une boisson de Manille dont parle Morand dans ses *Carnets de voyage* et que Cendrars n'a jamais pu trouver.

Cette énumération ne donne pas au lecteur la moindre idée de ce à quoi ressemblent, en scène, les

*Mystères de Subal* (encore qu'elle contienne quelques pistes) : elle renseigne, au moins, sur la façon dont Jean-Claude Gallotta aime à solliciter l'imaginaire de ses danseurs. Et de son public.

Subal, c'est d'abord un anagramme de Labus. Allions-nous retrouver les quatre couples qui nous enchantèrent l'an dernier dans *Docteur Labus*, où ils nous en contaient des vertes et des pas mûres sur l'amour ? On retrouve les mêmes danseurs, les huit membres de la tribu Gallotta, mais les couples sont écartés, dispersés, et l'amour ne semble pas l'aine de leurs soucis.

« Un hommage à tous les voyageurs »

« Subal, dit Jean-Claude Gallotta, est un hommage à tous les voyageurs, du marin qui escale au rêveur qui voyage dans sa tête ».

Subal pourrait donc être une île perdue au loin dans les mers du Sud, connue des seuls marins au long cours, qui portent des T-shirts verts et des pantalons rouges, qui rencontrent dans les tavernes des ports des filles en jupes de madras à volants, à l'espagnole. Un fin croissant de lune nous dit que nous sommes en plein air.

Sur la droite du plateau sont plantés des sortes de mâts rouges, sur lesquels sont accrochés des petits personnages (des ex-voto ?) ; il y a aussi un mât à gauche, avec une rigle et un petit drapeau, à côté du synthétiseur où officie Henri Torgue, le musicien complice de Gallotta depuis huit ans (l'autre complice, Serge Hoppen, est à la console). Au début, un épais brouillard bleu nappe le plateau, on croit entendre des bruits de vent et de mer.

Les *Mystères de Subal*, comme ceux d'Elysée, pourraient être des fêtes d'initiation. Il y a du cérémoniel dans ces mouvements d'ensemble très lents, dans ces silences ; il y a du rituel dans ces gestes bizarres effectués avec gravité, qui alternent avec de brusques défillements collectifs sur des musiques rock.

Subal pourrait être un jeu, ou une série de jeux, aux règles secrètes et peut-être partiellement perdues. La tribu Gallotta entre en scène, jamais son humour n'a paru plus ludique. Elle crie, elle saute de façon désordonnée ou se laisse dans une course frénétique. Les danseurs jouent de leur corps, qu'ils plient à toutes les fantaisies ; de leurs vêtements, qu'ils enlèvent et remettent ; de l'espace et du temps, qui se dilatent et se contractent. Ils jouent même de l'accordéon, de la guitare électrique, du tambour.

Il y a des numéros loufoques. Robert Seyfried est pris d'un fou rire inextinguible (il se propage bientôt dans la salle) qui se termine en crise douloureuse ; on l'étend sur une table, on le palpe, on le déshabille, on lui met un cache-sexe à pétales verts et

jaunes. Il se livre alors à d'hilarantes danses du ventre, poursuit les filles comme un satyre ou se fait baiser par elles le nombril, avec des poses de chasseur vainqueur.

L'esquisse d'un Buster Keaton

Il y a des numéros tristes. Pascal Gravat, en slip, les yeux bandés, effectue une sorte d'adage sur chaussons de pointes, appuyé sur un partenaire. Il est pathétique.

Jean-Claude Gallotta lui-même regarde ou virevolte comme une sorte de joker, micro à la main (« Le contraire d'un manipulateur à la Kantor, dit-il, plutôt l'esquisse d'un Charlot ou d'un Buster Keaton »). Sa manière de bouger ne ressemble toujours à rien de connu ; chacun de ses danseurs est doté, également, d'une personnalité et d'une présence singulières.

Une chaise descend des cintres. « Qu'est-ce que c'est que cette chaise ? », disent-ils en chœur, avant d'annoncer un chant dans une langue inintelligible. Plus tard, ils psalmodient longuement. « Angeline, tortilla ».

Les *Mystères de Subal* pourraient bien être une pièce de Jean-Claude Gallotta moins parlantement réussie que *Docteur Labus* ou *Mammifère* — à côté de moments très inventifs et très construits, la chorégraphie semble parfois remplie au petit bonheur la chance. Mais sa fantaisie exubérante, son énergie, son étrangeté, nous captivent pendant une heure et vingt minutes.

SYLVIE DE NUSSAC

► Grenoble, Le Cargo. Jusqu'au 17 mars. Paris, Théâtre de la Ville, du 3 au 13 avril.

### Un nouveau directeur à la Maison de la culture de Grenoble

Jean-Claude Gallotta, qui n'a pas demandé le renouvellement de son mandat à la direction de la Maison de la culture de Grenoble, où il a été nommé en 1986, est remplacé par Roger Caracache, déjà directeur délégué depuis janvier 1989.

Roger Caracache, sociologue de formation, a dirigé en 1987 le Centre d'action culturelle de Cannes. En 1974, il a participé à la création des cinémas 14-Juillet avec Marin Karmitz et François Maspéro. Puis il a travaillé au centre Georges-Pompidou. En octobre 1984 il a été chargé de mission au secrétariat d'Etat aux techniques de la communication, et en mars 1986 à Radio-France.

La Maison de la culture de Grenoble reste la base de Jean-Claude Gallotta et de sa « tribu ».

### THEATRE 71

Grâce à la volonté de tous, la saison du Théâtre 71 continue avec

### EMERGENZA

Issue de secours de Manlio Santanelli mis en scène par Pierre Ascaride interprété par Daniel Berlioux et Serge Maggiani

Du 7 mars au 8 avril Location : 46 55 43 45

# ATTERRISSEZ DANS LA PRECISION

**LE DOUBS**, une authentique culture industrielle illustrée par quelques grands noms du département : PEUGEOT à Sochaux-Montbéliard, SOPAD-NESTLÉ, ALCATEL à Pontarlier, DUPONT DE NEMOURS, SUPERFOS à Besançon... Mais le DOUBS, c'est surtout un savoir-faire, celui des microtechniques, une force d'innovation qui a donné naissance à un maillage de PMI dynamiques, et fait du département du DOUBS le pays de la précision.

Si vous recherchez une implantation, le DOUBS possède des atouts sérieux : situation géographique sur les grands axes de développement de l'Europe (TGV, autoroute, etc.), main-d'œuvre professionnelle expérimentée, chercheurs de haut niveau.

Du choix de la localisation à l'aide au financement, l'Agence de Développement Economique du Doubs (A.D.E.D.) peut vous conseiller, vous aider concrètement grâce à une équipe de professionnels motivés et compétents. L'A.D.E.D., votre partenaire pour réussir en douceur votre atterrissage dans la précision.

Pour toute information, envoyez votre carte de visite ou téléphonez à l'A.D.E.D., vous recevrez le GUIDE D'INVESTISSEUR pour vous permettre de tout connaître sur le pays de la précision.

**LA TECHNOLOGIE DE PRECISION A UN PAYS ... LE DOUBS**

AGENCE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DU DOUBS

HOTEL DU DEPARTEMENT, 7 AV. DE LA GARE D'EAU, 25031 BESANCON CEDEX FRANCE - TEL : 81.83.24.31 - TELEX : AGINDEV 361184 F - TELECOPIE : 81.82.01.40

**CONSEIL GENERAL DU DOUBS**

MERCREDI

"En exclusivité à l'Utopia Champollion 5<sup>e</sup> V.O."

ADIEU AU  
**FAUX  
PARADIS**

GRAND PRIX  
DU  
FESTIVAL  
DE STRASBOURG

UN FILM DE TEVFIK BASSER

DISTRIBUTION PARI FILMS

ADIEU AU  
**FAUX  
PARADIS**

صلى الله عليه وسلم



CULTURE

LETTRES

La mort de l'abbé Alexandre

Le curé-ethnologue des paysans du Caux

L'abbé Bernard Alexandre, curé de Vattot-sous-Beaumont (Seine-Maritime) et auteur du livre *Le Horsain*, est mort d'une crise cardiaque dans la nuit du 2 au 3 mars (nos dernières éditions datées 4-5 mars). Il était âgé de soixante-deux ans.

Curé depuis quarante-cinq ans d'un petit village proche du Havre, le Père Alexandre était devenu « l'homme le plus célèbre du pays de Caux depuis Maupassant ». En 1988, d'un livre dans lequel il racontait l'histoire de son ministère, *Le Horsain*, paru dans la collection « Terre humaine » chez Plon, s'était vendu à près de 400 000 exemplaires, alors que jusqu'à sa sortie son auteur n'était guère connu que par la manière fleurie et pleine d'humour dont il racontait, dans des veillées ou devant les caméras de la télévision, des histoires de son terroir.

Ce succès étonnant est le résultat d'un mélange subtil de science et de fraîcheur, de gouaille et de sérieux, d'évocation du passé et de sensibilité moderne. Ethnologue « sauvage », le Père Alexandre avait observé pendant près d'un demi-siècle ces Caennois durs, « raseurs » et sombres qu'il aimait sans effusion et sans illusion. Il savait restituer les subtilités et le pittoresque de leur patois, mais aussi analyser avec finesse leurs relations avec l'argent, avec la religion, la famille, le travail, les valeurs morales. Il avait su aussi mesurer les évolutions et les résistances, montrer l'écart entre le changement des techniques et celui des mentalités et les drames qui naissent de cet hiatus.

« Plus égliseux que chrétien »

Prêtre, enraciné dans un pays, on dit-il, « on est plus égliseux que chrétien » ; plus respectueux des rites que des enseignements de l'Evangile, il avait su aussi montrer, sans dramatisation excessive, avec un brin de sourire mais beaucoup de conviction, la solitude parfois tragique de ces petits curés de campagne anonymes, abandonnés à eux-mêmes, à des paroisses de plus en plus vastes et souffrant d'isolement physique autant que spirituel.

Le Père Alexandre avait fait un livre chaleureux, savoureux, rempli d'humour et de bonhomie, mais il posait, sans complaisance des problèmes graves, avec un franc parler qui ne lui valut pas que des félicitations dans la hiérarchie ecclésiastique. Il donnait la parole à des oubliés proches : ces paysans accrochés à une civilisation rurale en voie de disparition, ces prêtres des villages perdus et des campagnes désertes. Le succès du *Horsain*, c'était le prix payé par l'oubli à la mémoire.

PIERRE LEPAPE

THÉÂTRE

Les mots à contresens

Au Théâtre national de Strasbourg, sur la piste du « Jeu de l'envers », d'Antonio Tabucchi, avec Daniel Zerki

L'Italien Antonio Tabucchi est un auteur très romanesque, un conteur né qui a l'art de tisser des histoires où se mêlent des souvenirs très personnels, des errances rêvées ou vécues, des airs connus, la rumeur des villes, la saveur d'un plat, des angoisses, la mémoire de tableaux vus ou de livres lus, dont ceux de Fernando Pessoa, son maître en dédoublement. Les monologues de ses personnages renvoient le narrateur et le lecteur à leur propre énigme, comme la figure de fond dans *les Mémoires de Velazquez*. Tabucchi cite ce tableau dès le premier récit du *Jeu de l'envers*, qui donne son titre au spectacle de Daniel Zerki.

Fidèle au goût de Tabucchi pour les histoires gigognes, l'adaptation de Daniel Zerki emboîte plusieurs récits : *le Jeu de l'envers*, *la Femme de Porto Pim*, un peu de *Nocturne indien* (dont Alain Corneau tira un film). *Le Jeu de l'envers* est infini et troublant : il consiste à lancer un mot et à demander à l'autre de le prononcer

très vite, en inversant les lettres. Ainsi surgissent d'autres sonorités, d'autres sens. Ainsi on franchit les miroirs et, dans la mise en scène de Daniel Zerki, on passe vraiment de l'autre côté des reflets.

Reconstituer le puzzle

L'espace est tout en fausses profondeurs et perspectives, avec un escalier qui ne mène nulle part, que l'on ne gravit, que pour mieux approcher de soi. Le spectacle est composé de quatre monologues adressés à des interlocuteurs muets, présents ou absents de la scène. A chacun de reconstituer le puzzle car ces histoires magnifiques se referment sur leur secret : il y a Antonio et ses flâneries dans les rues de Lisbonne, en compagnie

d'une femme joueuse : Lucas, le baleinier de Porto Pim ; Ettore, le fils du garde-barrière, devenu star de cabaret, plus une mère qui se souvient de son enfant joyeux, assassiné par l'Histoire. Un chant murmuré, une volée de cloches, la déferlante d'une vague, un rai de lumière suffisent à recréer pour chacun des monologues un lieu, une atmosphère, un pays.

Le spectacle repose beaucoup sur les comédiens. Il leur faut ici la force et la roiserie du conteur, son art d'habiter l'entre-deux des choses, de revivre l'émotion de l'instant passé, d'en mesurer les faits, de prononcer chacun des mots comme s'ils ouvraient une porte sur le songe.

Daniel Zerki joue sans grande présence Antonio, le narrateur, au

centre de ses récits ; Philippe Lehenbre a un rôle en or, celui d'Ettore. Il reste pourtant trop monocorde : Christian Cloarec est un baleinier habité de vent et d'amour ; Reine Courtois, enfin, nous ravit, au sens premier du mot : mère affligée, petite femme simple et digne, elle tend les bras par-delà la mort à son enfant rieur et tait sous sa tristesse un secret plus cruel, accusateur. Si chacun marchait à l'aune de cette comédienne-là, alors ce *Jeu de l'envers*, le spectacle, rejoindrait l'angoissante, prenante et douce instabilité du récit d'Antonio Tabucchi.

ODILE QUIROT

► Jusqu'au 10 mars, Théâtre national de Strasbourg, 21 heures. Tél. : 88-35-44-52.

Grand Prix du Festival de BERLIN 1990  
OURS D'OR  
Nomination OSCARS 1990  
Meilleure Actrice JESSICA LANGE

Un scénario d'une subtilité  
ingénieuse. Une réalisation  
loisirs d'humanité et d'humanité  
et d'une rare intelligence.

Dur de ne pas rester  
profondément touché. Les  
personnages de JESSICA LANGE

MUSIC BOX

MERCREDI  
KIESLOWSKI  
LE DECALOGUE

Les 10 films de 55' sont regroupés en 5 programmes

Programme A : DECALOGUE 1 + 2  
Programme B : DECALOGUE 3 + 4  
Programme C : DECALOGUE 5 + 6  
Programme D : DECALOGUE 7 + 8  
Programme E : DECALOGUE 9 + 10

Stations des Zits	Les 3 Boîtes	Permanence
7 Mars	A	A
14 Mars	B	B
21 Mars	C	C
28 Mars	D	D
4 Avril	E	E
11 Avril	ABCDE	ABCDE
18 Avril	ABCDE	ABCDE

Dans chaque salle, carte d'abonnement à tarif réduit pour tout le DECALOGUE

Sally Field Dolly Parton Shirley MacLaine Daryl Hannah Olympia Dukakis Julia Roberts

Potins de femmes  
(STEEL MAGNOLIAS)

Infos et cadeaux sur 3615 COLUMBIA

Sortie le 7 Mars

OPÉRA BASTILLE : AN 1

HISTORIQUE. L'an 1 de l'Opéra de la Bastille est célébré avec éclat au son des *Trois*, le chef-d'œuvre « monstre » de Berlioz jamais donné intégralement à Paris. Un dossier de 18 pages.

FESTIF. Avec *Le Malade imaginaire*, Jean-Marie Villégier et William Christie, le duo gagnant d'Atys, resuscitent au Châtelet les fastes versaillais de la comédie-ballet.

PRODIGES. Les débuts de Vladimir Horowitz à Paris, en 1926, ont fait l'effet d'une bombe. Revivons, concert après concert, les moments de grâce qui ont fait la légende.

INTROSPECTIF. Depuis sa découverte de la musique, à bas dans la pampa, l'écrivain Hector Bianciotti a collectionné les coups de foudre et les coups de colère. Les mémoires d'un passionné.

Et aussi : Martinu, un compositeur à redécouvrir ; Michael Levinas, pianiste et compositeur ; Izabella Cywinska, ministre polonaise de la Culture, les compacts, les livres, les chroniques du mois.

Le Monde de la Musique  
28 F chez votre marchand de journaux.

UNE PUBLICATION LOFT

LUCRECE - LA NATURE DES CHOSES  
Jean JOURDHEUIL - Jean-François PEYRET  
Benoît REGENT - Jorge SILVA MELO - André WILMS  
Françoise DEGEORGES - Lila GREENE - Philippe HERSANT  
Tina MASELLI - Marizza GLICO - Hervé AUDIBERT - Paul BERGEL

6 MARS - 1<sup>er</sup> AVRIL LOCATION : 48 31 11 45

SPECIAL FLORIDE  
VOL PARIS ORLANDO  
A/R 2.990 F\*  
Vois affrétés par Jet'America auprès d'Air Charter, avec repas, rafraîchissements, écouteurs et projection de film gratuits.

SEJOUR A ORLANDO  
3.700 F\*  
Séjour 9 jours/7 nuits avec transport aérien, 7 nuits à l'hôtel Quality Inn Plaza et location de voiture.

Jet'america  
Renseignements : (1) 47.05.01.95

## RÉGIONS

Au carrefour des TGV

## Lille va construire un centre d'affaires

1993 sera le rendez-vous de Lille avec l'Europe : ce sera l'année du grand marché européen mais aussi celle de l'ouverture du tunnel sous la Manche et de l'arrivée du TGV-Nord. Lille veut prendre d'ici là, avec ses voisins Roubaix et Tourcoing, la dimension d'une euro-cité. Le centre d'affaires que Pierre Mauroy a en projet, au-dessus de la future gare TGV, doit être la locomotive de ce renouveau.

LILLE

de notre correspondant

Au moment des grands choix sur le tracé du TGV-Nord, la mé-

ropole tout entière et la région quasi unanime s'étaient mobilisées pour que les trains à grande vitesse passent dans Lille et s'y croisent, en provenance ou à destination de Paris, de Bruxelles, de Londres... Le combat fut gagné non sans mal. Mais tout reste à faire.

C'est tout le pari du centre international d'affaires en gestation depuis plus de deux ans dans la tête des responsables d'Euralille, une société d'études créée à l'initiative du maire de Lille, Pierre Mauroy, pour ce projet, appuyée par de grands établissements financiers et la chambre de commerce, et de Ren Koolhaas, l'architecte-urbaniste hollandais choisi pour le mener sur papier.

Lille ne manque certes pas d'atouts pour réussir. La ville dis-

pose, à quelques dizaines de mètres de son centre, de terrains disponibles, ses anciennes lignes de fortifications notamment, qu'une loi datant de 1920, abrogée lorsque Pierre Mauroy était à Matignon, avait rendu inconstructibles et donc préservés jusqu'à maintenant : 60 hectares aujourd'hui, le double à plus long terme en comptant l'emprise actuelle de la Foire internationale et d'une gare de marchandises (la gare Saint-Sauveur).

Ces terrains sont ou seront en outre irrigués par un très bon système de communications : les autoroutes, le métro, le tramway, la SNCF et le TER (transport express régional) aujourd'hui, les TGV internationaux, une voie rapide urbaine vers l'autre versant

de la métropole, le secteur de Roubaix-Tourcoing, les liaisons avec l'aéroport de Lille-Lesquin et le téléport de Roubaix demain.

## Concert de critiques

Pendant deux ans, l'équipe d'Euralille et l'architecte Ren Koolhaas ont construit un projet, dessiné une maquette. Ils ont travaillé dans l'ombre et la discrétion. Peu d'informations filtraient alors. Pierre Mauroy, en conflit latent avec le président de la communauté urbaine (CUDL) de l'époque, le bouillant maire de Lille, Arthur Nobelet, se contraignait au silence.

Le projet, manifestement, a souffert de cette absence de débat, d'un manque de concertation et de contradictions. Libérée de la « pression Nobelet », avec l'élection de Pierre Mauroy à la tête de la CUDL en juin 1989, la ville a pu pourtant dévoiler les plans et les maquettes. Une période de concertation de trois mois était décrétée, que l'on vient de prolonger d'un bon mois supplémentaire. Il s'agit de rattraper le temps perdu, d'apporter des réponses techniques à des problèmes soulevés.

Du béton, des tours, des routes, un centre commercial mais aussi un nouveau parc urbain et des douves remises en eau : le futur centre des affaires suscite des inquiétudes, des réserves, des critiques. Des associations ont tenté de mobiliser, sans véritable succès. Les élus de l'opposition municipale, qui ont accepté de le prendre en compte au départ, demandent aujourd'hui qu'on remette tout à plat et qu'on reparte à zéro. Les écologistes, partie prenante de la majorité municipale, se font sérieusement tirer l'oreille et dénoncent un projet qui, à leurs yeux, ne tient pas compte de son environnement urbain. Quant aux commerçants, ils craignent que le futur centre ne draine toute la richesse, au détriment d'elles-mêmes, ajoutant au désé-

quilibre d'une « métropole à deux vitesses ». « Nous ne révisons ce centre », répond le directeur d'Euralille, M. Jean-Paul Baletto, « que si nous ne vendons pas ce centre d'affaires, que si nous vendons la métropole tout entière. Il nous faut des projets à Roubaix, à Tourcoing... » On souligne en outre que le centre des affaires ne se fera pas dans sa totalité avant une vingtaine d'années. Ce sont cependant 150 000 mètres carrés, sur les 600 000 prévus au total, qui seront aménagés dès la première tranche, en principe d'ici à 1993.

La commercialisation des terrains n'a pas encore commencé, même si les contacts sont nombreux. De nombreux investisseurs, assure-t-on aussi bien à Euralille qu'à la mairie ou à la chambre de commerce, s'intéressent à Lille. Mais ils regardent aussi vers Roubaix, du côté de Bruxelles ou de Londres.

700 millions de francs

L'aménagement de la zone sera confié à une société d'économie mixte (SEM), en cours de constitution. Le coût global est estimé à environ 700 millions de francs, dont 136 réclameront à la ville de Lille par la SNCF au titre du surcoût occasionné par le passage du TGV dans Lille. M. Mauroy ne veut pas mettre les Lillois à contribution, entend financer la participation de la ville au capital de la SEM par l'apport des terrains dont elle est en grande partie propriétaire. Le montage financier serait désormais bouclé, qui permettrait d'assurer l'équilibre de l'opération à l'intérieur de fourchettes de prix très en deçà des tarifs parisiens et demeurerait largement compétitifs avec d'autres places concurrentes. C'était là une exigence du maire de Lille : « Je ne mettrai pas, avait-il annoncé lors de la présentation du projet devant le conseil municipal en novembre dernier, cette affaire en déficit pour me présenter en chemise devant les Lillois ! »

JEAN-RENÉ LORE

## Tout près du centre-ville

Voici l'état actuel des choses — le projet sera adopté dans sa version définitive vers la fin avril — le schéma du futur centre des affaires.

Construite en souterrain, à moins 7 mètres, la nouvelle gare (n° 1 sur le plan), s'inscrivant dans le prolongement de la ligne du TGV (en pointillé sur le plan), dessine avec la gare actuelle, distante de quelque 400 mètres, un triangle.

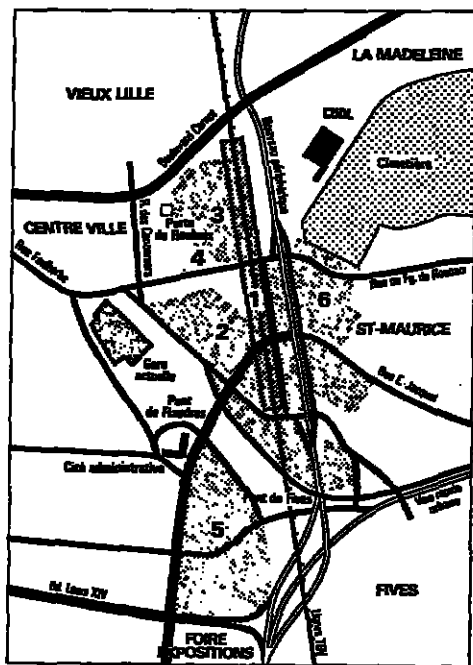
C'est dans ce triangle des gares (n° 2 sur le plan) qu'est prévu un « centre des services » (galerie commerciale, commerces, loisirs, services divers) qui assurera la jonction entre les deux gares.

Le centre d'affaires proprement dit s'implantera au-dessus de la gare du TGV (six tours sont projetées mais trois seulement seront réalisées dans la première phase d'ici à 1993). Parallèlement à la « boîte » de la gare, le périphérique va être dévié. Il passera également en souterrain. Entre les deux, seront aménagés des parkings (10 000 places au total dans le secteur). A proximité s'implanteront les stations des lignes de métro et de tramway desservant Roubaix-Tourcoing.

Au nord, un parc urbain (n° 3 sur le plan) de 10 hectares, devant compenser la disparition au moins partielle d'un parc existant au sud, assurera la liaison avec le Vieux Lille, dont les remparts seront dégagés et les douves remises en eau.

La rue La Corbuser (l'appellation antérieure au projet d'une rue déjà existante prendra à terme tout son sens) sera l'axe de liaison principal entre les deux gares (n° 4 sur le plan) entre le centre-ville et le centre d'affaires et au-delà avec les quartiers situés à l'est de la gare du TGV et des

zones de bureaux et logements prévus à proximité (n° 5). Enfin, l'architecte a retenu des espaces importants pour une urbanisation ultérieure (n° 6 sur le plan). Parmi ceux-ci : l'actuelle foire commerciale dont la chambre de commerce souhaite le remplacement par un nouveau palais des congrès et d'expositions plus modernes.



Toulouse confie au privé son Service des eaux

## Les bonnes affaires de la CGE

TOULOUSE

de notre correspondant

C'est dit, ce sera bientôt fait, le Service des eaux et de l'assainissement de la ville de Toulouse va changer de statut, même si le maire, Dominique Baudis, jure *ubi et ubi* qu'il en demeurera le patron. Le conseil municipal a donné son feu vert, vendredi 23 février, à cette opération, dont une majorité de Toulousains ne veut pas. Selon un sondage commandé par quatre associations de consommateurs (1), 53 % de la population y seraient opposés.

Toulouse était une des dernières grandes villes de France à administrer ce secteur en régie directe, ce qui ne l'empêchait pas de dégager de substantiels bénéfices, plus de 40 millions de francs en 1988.

C'est finalement la Compagnie générale des eaux (CGE) qui a décroché le marché et devient ainsi le partenaire de la mairie. Le mon-

tage est en fait complexe. A l'issue d'une consultation très privée qui aurait duré un mois, elle s'est montrée, au dire de la mairie, le « mieux-disant ». Elle va donc payer quelque 437 millions de francs son ticket d'entrée dans le réseau toulousain, et aura ainsi la concession d'exploitation pour trente ans. Deux sociétés d'économie mixte (SEM), dans lesquelles la mairie sera majoritaire, seront chargées de la gestion directe des réseaux de l'eau et de l'assainissement, d'ailleurs déjà séparés dans l'actuelle régie.

« Un montage voisin de celui retenu pour le métro », explique M. Jean Diébold, adjoint au maire. De quoi pourtant faire bondir tous les tenants du service public qui voient dans ce montage « une véritable privatisation ». La mairie répond en montrant du doigt les autres villes, « de droite comme de gauche », qui ont recouru à des solutions plus ou moins voisines, et

jure qu'il s'agit d'introduire des méthodes de gestion modernes afin de pouvoir recruter, par une politique salariale plus attractive, les techniciens et ingénieurs qui bouclent les salaires de la fonction publique. De leur côté, les usagers, surtout chez les plus âgés, craignent une augmentation du prix de l'eau. L'opposition municipale fait chorus, estimant que les contribuables paieront l'entretien des réseaux les 9 millions de francs annuels prévus dans le contrat au titre des investissements à la charge de la CGE ne permettront pas de faire face à toutes les dépenses de modernisation.

## FO et CGT main dans la main

Fin 1989, les projets de la mairie firent des vagues au sein des personnels municipaux. On vit même se constituer — une première à Toulouse — un front syndical où FO (largement majoritaire) et la CGT marchaient main dans la main. En dépit de déclarations bien senties, de manifestations publiques de mauvaise humeur, le bras de fer avec la mairie n'eut pas lieu.

Dans une lettre adressée à chacun des agents municipaux, Dominique Baudis promettait la garantie de l'emploi, le maintien du statut de la fonction publique territoriale, le billet de retour pour les départs du privé, et, en prime, un meilleur salaire à tous ceux qui seraient détachés à la SEM. A peine le maire admettait-il que l'on procéderait à un « dégonflement des effectifs » sur la base des départs naturels, pour ajouter tout aussitôt que cela « allégerait la charge des contribuables ». Une fois de plus, le verbe baudisien a fait miracle. La grève syndicale s'est mise en sourdine.

Mais d'autres interrogations pointent. Pourquoi la CGE comme partenaire de la mairie ? Dans quelles conditions le marché a-t-il été attribué ? Quatre sociétés

étaient, semble-t-il, sur les rangs : une filiale de Saint-Gobain (la CISE), la SAUR de Martin Bonjean, la Lyonnaise des eaux et la Générale. Cette dernière aurait empoché le marché en mettant sur la table 50 millions de plus que ses concurrents Mais, en publiant le 3 février dernier une lettre ouverte au maire, Jacques Levy, chef du groupe socialiste à la mairie de Toulouse, a dit tout haut ce que certains, y compris dans l'entourage du maire, murmurent. « Nous n'avons aucune information sur les propositions des autres compagnies et cela donne à penser que la participation de la CGE dans le TGV-Toulouse, et surtout dans le câble, ne doit pas être étrangère au marché ».

La Générale, il est vrai, est directement ou par le biais de ses filiales très présente dans la ville. Les nouveaux parkings souterrains, chers pour l'usager et guère rentables pour le concessionnaire, c'est la CGE, par le biais de sa filiale la SOGEA. Le parc de loisirs nautique Aqualand, qui ne remplit pas tous les espoirs de ses promoteurs, c'est la CGE, via une autre de ses filiales.

## Le déficit de Télé-Toulouse

Et puis il y a TLT, Télé-Toulouse, qui vient, à la faveur d'une récente augmentation de capital, de changer de président, Axel Courtois de Vioque, président de la banque régionale Courtois, laissant son fauteuil à Etienne Mallet, déjà président de la Générale images filiale... de la CGE. La télévision locale toulousaine avait accusé en 1988 un déficit de 11 millions de francs, excédant de très loin son capital initial de 4 millions.

Les candidats malheureux à la reprise du Service des eaux et de l'assainissement se consoleront peut-être sur un autre marché tou-

lousain. Les socialistes, qui traitent à cette occasion Dominique Baudis d'« autocrate », auront plus de peine à digérer la « bonne opération politique » réalisée par le maire. En faisant entrer le privé dans la gestion de l'eau, il enlève à la future communauté urbaine l'une de ses sources de revenus et conserve au seul profit de sa ville les produits de cette vente. Cette communauté, si elle voit le jour, devrait logiquement être dominée par les élus « roses » de la périphérie...

GÉRARD VALLÉS

(1) Sondage commandé à l'Institut de sondages télématiques par la Confédération syndicale des familles, la Confédération nationale du logement, l'Union des comités de quartiers et les Amis de la terre. Sondage réalisé les 14 et 15 février 1990 auprès d'un échantillon de 418 personnes, représentatif de la population toulousaine de plus de dix-huit ans.

## LANGUEDOC-ROUSSILLON

## Vin blanc « australien » près de Béziers

La firme australienne Hardy Wine Co. vient d'acquiescer un vignoble abandonné de 20 hectares à Servian, près de Béziers, dans l'intention de produire localement, avec du personnel français mais sous l'autorité d'un vigneron australien, un vin blanc différent de celui habituellement produit en France. Il sera destiné pour une part au marché français, mais surtout à l'exportation vers la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, le Japon et l'Europe, où il devra trouver de nouveaux créneaux.

Sur le domaine de La Baume, rebaptisé désormais « Hardy la Baume », les Australiens envisagent de récolter à terme 2 000 tonnes de raisin, du chardonnay au cabernet sauvignon en passant par du sauvignon blanc, avec une production où même la taille devrait être mécanique. Trois hectares et demi sont aujourd'hui cultivables, le reste devra être replanté. La production s'échelonnait sur plusieurs années.

La SAFER de l'Hérault, impliquée dans cette vente, voit dans cette expérience une chance pour la viticulture héraultaise aujourd'hui peu axée sur la production de vin blanc. Et un encouragement pour les professionnels d'un département viticole qui concentre désormais tous ses efforts sur une politique de qualité.

## PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR

## Mérindol dit non à l'aérodrome

Partagé entre deux factions à propos de l'aménagement d'un aérodrome destiné au vol à voile et aux avions tracteurs de planeurs, M. René Dumas, maire de la commune de Mérindol (Vaucluse), au pied du Lubéron, a eu recours au référendum d'initiative locale pour les départager. Le 4 février, les Mérindolais ont eu à voter pour ou contre le projet de l'association de vélivoles, Le Lubéron sous le vent, que préside M. Lucien Porte.

L'association de défense du Lubéron, présidée par M. Jean-Pierre Combe, reprochait à ce projet de présenter un danger pour la flore et pour la faune, en particulier en raison de la présence rare, aux environs de Mérindol, d'aigles circaïtes. L'association craignait aussi que la création d'une piste n'attire des avions de tourisme à moteur.

Le maire de Mérindol, opposé par principe à toute forme d'activité bruyante sur le territoire de la commune dont il a la charge, était contre le projet, mais, par souci de préserver la cohésion de son conseil municipal et pour ne pas risquer de se voir reprocher, par une décision autoritaire, de priver sa commune d'un projet qui pouvait avoir des « retombées » économiques, il avait décidé de recourir à une consultation populaire. Par 379 non contre 223 oui, les Mérindolais ont répondu le projet. Mais la moitié d'entre eux ne sont pas allés voter.

Rectifié. — Le futur parc d'activités de haute technologie de L'Isogues prendra place sur un terrain de 200 hectares, et non 2 hectares, comme nous l'avons indiqué par erreur dans nos éditions du 23 février.

Cette page a été réalisée avec l'aide de nos correspondants Jean Contrucci et Jacques Monin.

Coordination : Yves Agnès.

«A l'écoute de ses jeunes, Monsieur le Maire entendait déjà le groupe de Jazz dans la future salle de spectacle...

FINANCEMENT DES COLLECTIVITÉS LOCALES

...Tout naturellement, il a rencontré le Crédit Foncier

CRÉDIT FONCIER  
En premier, le Crédit Foncier.

FINANCEMENT DES COLLECTIVITÉS LOCALES

صكنا في الامل



# RÉGIONS

L'avenir de l'Île-de-France

## Le débat sur le Livre blanc démarre en sourdine

Moins de trois cents maires — alors que l'Île-de-France compte 1 281 communes — s'étaient déplacés samedi 3 mars pour entendre le préfet de région et les experts présenter le Livre blanc sur l'avenir de la région parisienne. Une fronde des élus de l'opposition et des réunions locales d'avant-congrès pour les socialistes expliquent peut-être les absences. Quant aux maires et adjoints communistes, soixante-quinze d'entre eux étaient venus jusqu'au Palais des congrès, où se tenait la rencontre mais ont préféré rester à la porte, dénonçant « les méthodes employées pour imposer le projet Record aux élus » et estimant « menacée la démocratie locale ».

Préface en mineur donc au grand débat que le préfet de région, M. Olivier Philip, veut conduire avec les élus et les associations pour préparer le nouveau schéma directeur de l'Île-de-France (le Monde du 3 mars). Pourtant, l'exposé des experts plaçant à nouveau les élus locaux devant les grands choix qui les attendent. En 2015, la région comptera 500 000 habitants de plus. Parce que les familles élargies, parce que les exigences de confort augmentent, il faudra construire près d'un million et demi de logements en vingt-cinq ans. Les déplacements quotidiens (18 millions aujourd'hui) attendront les 25 millions, le nombre de voitures particulières passera de 3,8 millions à 5 millions. Sept à dix universités autour de Paris seront nécessaires pour accueillir les 150 000 étudiants supplémentaires attendus. Neuf mille places pour les handicapés adultes et six mille pour les personnes âgées devront voir le jour si l'on veut seulement combler le déficit actuel.

Ces chiffres désormais connus ont été balayés dans une humeur gaère de jeu) contre l'Espagnol Illecais tandis que Guelfand ne pouvait (avec les Noirs) qu'arracher un demi-point à Ivantchouk.

Classement final : 1. Kasparov 8; 2. Guelfand 7,5; 3. Salov 7; 4. Ivantchouk 6,5; 5. Short 6; 6. Gouliko et Yousoupov 5,5; 7. Beliavsky 5; 8. Illecais, Spassky et Portisch 4; 9. Ljubojevic 3.

# ÉCHECS

## Le tournoi de Linares

### Kasparov vainqueur à l'arraché

Garry Kasparov a remporté de haute lutte, samedi 3 mars, le huitième tournoi de Linares (Espagne) de catégorie XVI (catégorie maximale selon le barème de la FIDE). Le champion du monde a marqué huit points sur onze possibles et n'a devancé son compatriote Gelfand que d'un demi-point.

Ce n'est que dans la onzième et dernière ronde que la victoire de Kasparov a été acquise grâce au point qu'il a marqué (après six heures de jeu) contre l'Espagnol Illecais tandis que Guelfand ne pouvait (avec les Noirs) qu'arracher un demi-point à Ivantchouk.

Classement final : 1. Kasparov 8; 2. Guelfand 7,5; 3. Salov 7; 4. Ivantchouk 6,5; 5. Short 6; 6. Gouliko et Yousoupov 5,5; 7. Beliavsky 5; 8. Illecais, Spassky et Portisch 4; 9. Ljubojevic 3.

**JOURNAL OFFICIEL**

Sont publiés au Journal officiel du samedi 3 mars :

**UN ARRÊTÉ**

● Du 21 février 1990 modifiant l'arrêté du 25 octobre 1976 portant déclaration des départements atteints par la rage (ajout du département du Cher) ;

**DES LISTES**

● des élèves du Conservatoire national des arts et métiers ayant obtenu le diplôme d'ingénieur, le diplôme d'administration et gestion du personnel ou le diplôme d'économiste entre le 1<sup>er</sup> octobre 1987 et le 30 septembre 1988 ;

● des élèves de l'École nationale supérieure d'électricité et de mécanique de Nancy ayant obtenu

## Le championnat du monde à New-York et à Lyon

Tandis que Karpov et Timman fourbissent leurs dernières armes avant de s'affronter, à partir du 9 mars à Kuala Lumpur (Malaisie), dans la finale du Tournoi des candidats, finale qui désignera l'adversaire de Kasparov, ce dernier vient de confirmer, dimanche 4 mars à Linares, que le championnat du monde se déroulerait au mois d'octobre, pour la première moitié à New-York et pour la seconde à Lyon (le Monde du 13 février).

Kasparov a révélé qu'une réunion entre les représentants de la Fédération internationale des échecs (FIDE), de l'Association des grands maîtres (GMA) et des deux villes concernées avait eu lieu à Paris, vendredi 2 et samedi 3 mars. Cette réunion a abouti à la formation d'un comité d'organisation, composé d'un membre de la FIDE, d'un de la GMA et d'une personne qui sera désignée par les villes de New-York et de Lyon.

le diplôme d'ingénieur de cet établissement en 1988.

Est publié au Journal officiel du dimanche 4 mars :

**UN DÉCRET**

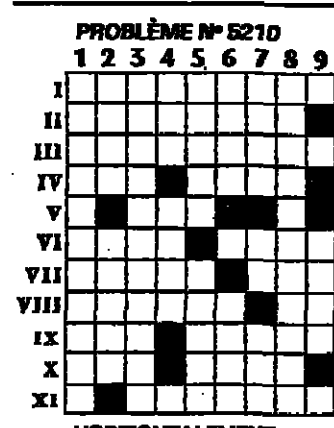
● Du 3 mars 1990 portant retrait du décret n° 90-184 du 27 février 1990 portant application aux fichiers automatisés, manuels ou mécanographiques gérés par les services des renseignements généraux des dispositions de l'article 31 alinéa 3, de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 et du décret n° 90-185 du 27 février 1990 relatif au fichier informatisé du terrorisme mis en œuvre par les services des renseignements généraux du ministère de l'intérieur.

## MUSEE DES BEAUX-ARTS

20, quai Emile-Zola, 35000 RENNES  
DE LA MATIÈRE A LA TRACE  
**James GUITET**  
Jusqu'au 12 mars  
En permanence : GALERIE REGARDS  
11, rue des Blancs Manteaux, 75004 Paris - Tél. : 42 77 19 61

# AGENDA

## MOTS CROISÉS



**PROBLÈME N° 5210**

1. Peut être un symptôme de grippe. — II. Est très médiocre en physique. — III. Peut se faire appeler demoiselle quand elle est bronzée. — IV. Est parfois héroïque. Gros, c'est une sorte de cornichon. — V. On y discute de réparations. — VI. Capitale dans des Res. Son eau n'est pas appropriée en littérature. — VII. Coiffure pour un grand. Dans une main où il n'y a pas de poil. — VIII. Pousse. Partie de budget. — IX. Supprime. Lu rapidement. — X. Appareil. Met trop d'eau. — XI. Sujet d'un livre.

**VERTICALEMENT**

1. Recettes de familles. — 2. Un chef. Mesure pour le sang. — 3. Les cassis, par exemple. — 4. Poisson. Souvent dangereux

quand il est stupide. — 5. Ce qu'on peut faire quand on a la pêche. Étendue d'eau. — 6. Bordure sur l'écu. Cri de préresses. — 7. Le Ciel, pour les Égyptiens. Agrément d'autrefois. Planches. — 8. Qui ne seront jamais rendus. — 9. Qui a donc un siège.

## Solution du problème n° 5209

**Horizontalement**

I. Grammaire. Pré. — II. Lavoisier. Usuel. — III. Amer. Tapie. Abri. — IV. Do. H. Rimeuse. — V. Inabordable. Réa. — VI. Aéronaute. Loto. — VII. Tuant. Ruarent. — VIII. Eroder. Abc. — IX. Apicuse. — X. Réaction. Etripe. — XI. Ogresse. Les. Ir. — XII. Éléa. II. Bistar. — XIII. Té. Pantalon. Era. — XIV. Dessine. Titan. — XV. Aléa. Fête. Lest.

**Verticalement**

1. Gladiateur. Etna. — 2. Ramoneur. Eole. — 3. Ave. Aréopage. Dé. — 4. Moribond. Crêpes. — 5. Mi. Fente. Ya. Ass. — 6. Art. Râ. Rainsin. — 7. Ardue. Poëtit. — 8. Rapiet. Aléa. Ana. — 9. Imberbe. Blet. — 10. Sol. Uccello. — 11. Nu. Ué. Etint. — 12. Sas. Ordures. II. — 13. Puberté. Si. Tête. — 14. R.E.R. En. Epieras. — 15. Elite. Ta. Errent.

GUY BROUTY

## CAMPUS

### Le RPR veut confier les universités aux régions

Quarante-neuf députés du RPR ont déposé une proposition de loi visant à transférer aux régions la charge des établissements d'enseignement supérieur public. Les régions en assureraient « la construction, la reconstruction, l'extension, les grosses réparations, l'équipement, le fonctionnement et l'entretien », à l'exception « d'une part des dépenses pédagogiques et de la charge de l'Etat et d'autre part des dépenses de personnel ». Ce transfert prendrait effet au 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Une « dotation régionale d'équipement », regroupant les crédits précédemment consacrés par l'Etat à ces investissements, serait inscrite au budget et répartie entre l'ensemble des régions, en fonction de l'évolution de la population scolaire, de la capacité d'accueil des établissements et des contrats de plan.

Les signataires de ce texte estiment que le retard pris dans l'équipement universitaire de la France, par rapport à l'objectif de mener 80 % des jeunes au niveau du bac, montre que l'Etat ne peut, à lui seul, assumer la responsabilité. Seules les régions peuvent susciter autour d'elles les « synergies » nécessaires, et en particulier mobiliser l'intervention des entreprises, qui devront participer davantage au financement des universités et « à la définition des filières de formation littéraires, scientifiques, commerciales ou techniques, en fonction des besoins du marché économique local, national ou européen ».

Les auteurs de cette proposition estiment nécessaire d'augmenter légèrement les droits universitaires (de 450 F actuellement, à moins de 800 F) et de compenser cette augmentation par un « mécanisme de prêt à taux bonifié, éventuellement assorti sur la constitution d'un livret d'épargne dont le mécanisme pourrait s'apparenter au livret d'épargne logement ».

Cette proposition est signée notamment par MM. Jacques Toubon, Pierre de Bénouville, Bruno Bourg-Broc, Michel Noir, Michel Péricard, Robert-Armand Vivien...

F. G.

## Forum Nord

Le « Forum Nord », géré par des étudiants de diverses disciplines, organise deux journées de rencontre étudiants-entreprises, les 7 et 8 mars, au palais des Congrès de Lille.

► Forum Nord, 77, rue Nationale, 59800 Lille. Tél. : 20-57-13-55.

## Création d'entreprises

Le centre de sociologie de l'innovation organise, jeudi 8 mars de 14 h à 18 h, un colloque sur « la création d'entreprise par les chercheurs », au grand amphithéâtre de l'École des mines, 60, boulevard Saint-Michel, 75006 Paris.

## LÉGION D'HONNEUR

### Défense

Sont nommés chevaliers : MM. Jean Ducros ; Louis Henry ; Jean Royer ; Henri Volle ; Alfred Arnould ; Georges Bulland ; Albert Bernard ; Edmond Bernard ; Georges Boche ; Gaston Bordeaux ; Félix Bourrel ; Marcel Cholat ; Hippolyte Crozier ; Ladovic Delpeyrou ; Georges Devic ; Michel Dieghi ; Fernand Dondoy ; Eliaquin Dourel ; Alexandre Dupont ; André Fauchoux ; Emile Fessner ; Joseph Garmes ; Jean Garnier ;

Julien Goubet ; Raymond Grébert ; Gabriel Hnbert ; Charles Humbert ; Jean-Baptiste Josseland ; Eugène Lainé ; Raoul Lapeyre ; Louis Le Barbançon ; Victor Lemaitre ; Victor Levesque ; Léon Lombard ; Jean-Baptiste Lomet ; Pierre Mailhot ; Cloris Malapel ; Pierre Marielle ; Jean Méla ; Victor Michel ; Moïse Morvolsin ; André Rabois ; Philippe Roydellet ; Antoine Rimier ; Louis Robinet ; Maurice Sady ; Paul Salmon ; Joseph Totton ; Maurice Vaur.

PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN	PROCHAINES TIRAGES, EN DIRECT SUR L'ÉCRAN
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

## CARNET DU MONDE

### Naissances

— M. et M<sup>me</sup> Norbert de MONTET ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille

Pauline,

le 15 février 1990, à Paris.

### Décès

— Lyon, Paris, Bois-le-Roi.

Sylvie, Dominique, Denise, Marianne, Denis, Jean-François, Anne-Lou, Boris, Solweig, Jacques, François, Philippe,

sa famille,

Et tous ses amis,

ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Paulette CHARLET,

née le 7 avril 1935, survenue à Lyon, le 28 février 1990.

« Fleurissez vos jardins. Les fleurs sont si belles quand elles sont vivantes. »

— M<sup>me</sup> Jean Ehrhard, son épouse, Marc et sa fiancée Yvane Pérez, Marie-Hélène, Antoine, ses enfants,

M<sup>me</sup> Ferdinand Ehrhard et sa famille,

M. et M<sup>me</sup> Maurice Ehrhard et leur famille,

ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean EHRHARD, ancien élève de l'École polytechnique, directeur général honoraire de l'Agence Havas, PDG honoraire de la SMH-Alcatel, conseiller référendaire honoraire de la Cour des comptes, colonel de réserve honoraire, officier de la Légion d'honneur, de l'Ordre national du Mérite, croix de guerre 1939-1945, médaille de la Résistance.

Il s'est éteint dans la nuit du Samedi, le lundi 12 février 1990, à l'âge de soixante-quinze ans.

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité familiale, en l'église de Garches (Finistère).

6, rue Saint-Pierre, 92200 Noisy-sur-Seine.

— M. et M<sup>me</sup> Tony Dreyfus et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Henri Fabre-Luce et leurs enfants, Le prince Jean-Louis de Fausigny-Ludovic,

La comtesse de Brantes, ses frères et sœurs, M. et M<sup>me</sup> Roland de Margaria, ses beaux-frères et belles-sœurs, ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Alfred FABRE-LUCE, née Charlotte de Fausigny-Ludovic,

survenue à Paris, le 3 mars 1990.

Les obsèques seront célébrées le mardi 6 mars 1990, à 8 h 30, en l'église Saint-Séverin, Paris-6.

6, place du Palais-Bourbon, 75007 Paris, 14, villa Léandre, 75016 Paris.

— M<sup>me</sup> André Lacombe, sa mère, M<sup>me</sup> René Lacombe, son épouse, Anne et Stéphane, ses enfants, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

René LACOMBE,

survenue le 25 février 1990.

L'inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité, le 28 février.

12, rue Cortambert, 75016 Paris.

— Les associés et tous les collaborateurs des Voyages l'Escale, ont la tristesse de faire part du décès de leur président,

René LACOMBE,

survenue le 25 février 1990.

29, rue de la Hachette, 75005 Paris.

— M<sup>me</sup> Georges Freize et ses enfants,

Communications diverses

— Logo J. Th. Désaguiers n° 1. Rite français traditionnel, jeudi 15 mars 1990, 19 h 30 : passage au deuxième grade. Sur invitation : LNF, BP 81, 75160 Paris Cedex 04. Envoi de la Charte de la maçonnerie traditionnelle libre, sur demande.

**Soutenances de thèses**

— Université Paris-I, le vendredi 9 mars à 14 h 30, salle 308. M<sup>me</sup> Roger Bourmand : « Le mouvement national iranien et les puissances pétrolières de 1945 à 1953 ».

— Université Paris-II, le vendredi 9 mars à 16 h 30, salle des Conseils. M. Salim Mekhitar : « Le contrôle juridictionnel de la proportionnalité dans l'action unitaire de l'administration ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 heures, salle D 520. M. Michel Surry : « L'analyse systématique et économétrique de l'hôpital : son application à la pédiatrie sociale ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 h 30, salle 308. M<sup>me</sup> Roger Bourmand : « Le mouvement national iranien et les puissances pétrolières de 1945 à 1953 ».

— Université Paris-II, le vendredi 9 mars à 16 h 30, salle des Conseils. M. Salim Mekhitar : « Le contrôle juridictionnel de la proportionnalité dans l'action unitaire de l'administration ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 heures, salle D 520. M. Michel Surry : « L'analyse systématique et économétrique de l'hôpital : son application à la pédiatrie sociale ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 h 30, salle 308. M<sup>me</sup> Roger Bourmand : « Le mouvement national iranien et les puissances pétrolières de 1945 à 1953 ».

— Université Paris-II, le vendredi 9 mars à 16 h 30, salle des Conseils. M. Salim Mekhitar : « Le contrôle juridictionnel de la proportionnalité dans l'action unitaire de l'administration ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 heures, salle D 520. M. Michel Surry : « L'analyse systématique et économétrique de l'hôpital : son application à la pédiatrie sociale ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 h 30, salle 308. M<sup>me</sup> Roger Bourmand : « Le mouvement national iranien et les puissances pétrolières de 1945 à 1953 ».

— Université Paris-II, le vendredi 9 mars à 16 h 30, salle des Conseils. M. Salim Mekhitar : « Le contrôle juridictionnel de la proportionnalité dans l'action unitaire de l'administration ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 heures, salle D 520. M. Michel Surry : « L'analyse systématique et économétrique de l'hôpital : son application à la pédiatrie sociale ».

— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 h 30, salle 308. M<sup>me</sup> Roger Bourmand : « Le mouvement national iranien et les puissances pétrolières de 1945 à 1953 ».

— Université Paris-II, le vendredi 9 mars à 16 h 30, salle des Conseils. M. Salim Mekhitar : « Le contrôle juridictionnel de la proportionnalité dans l'action unitaire de l'administration ».

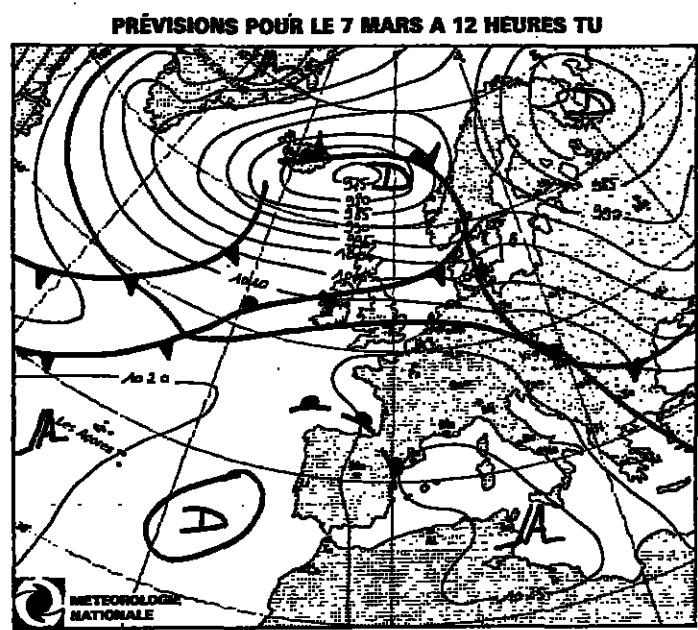
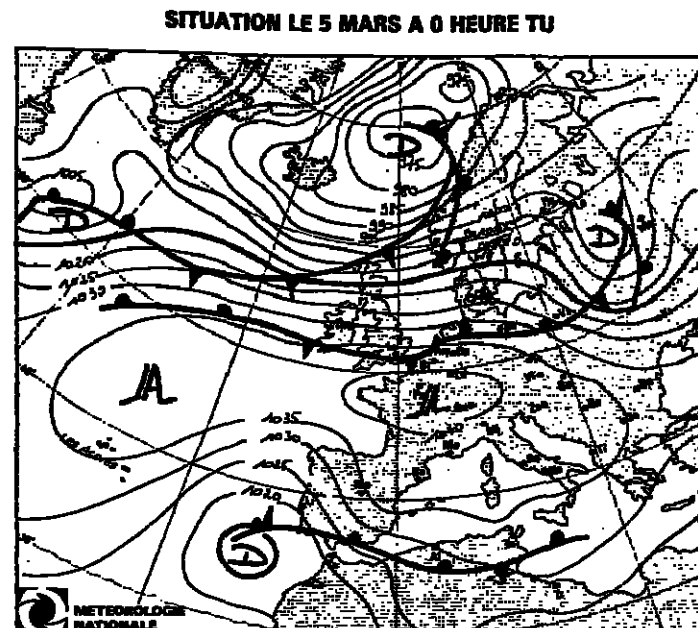
— Université Paris-IX, le vendredi 9 mars à 14 heures, salle D 520. M. Michel Surry : « L'analyse systématique et économétrique de l'hôpital : son application à la pédiatrie sociale ».





# AGENDA

## MÉTÉOROLOGIE



**Evolution probable du temps en France entre le lundi 5 mars à 0 heure et le mardi 6 mars à 24 heures.**

Les hautes pressions qui recouvrent notre pays nous protégeront encore des perturbations pour les jours à venir. En conséquence, le temps sera ensoleillé, avec le matin et doux l'après-midi, prédominant sur la majeure partie du pays. Seules les régions de l'extrême Nord et Nord-Est verront un peu plus de nuages.

Mardi : sursauts sur l'extrême Nord-Est, beau partout ailleurs.

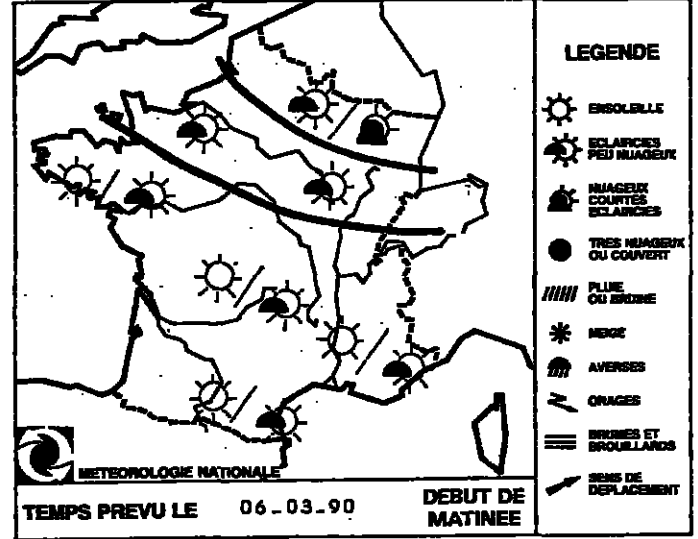
Sur le Nord-Picardie, les Ardennes, la Lorraine et l'Alsace, les passages nuageux seront nombreux, et ne laisseront qu'une toute petite place au soleil. Quelques gouttelettes de pluie pourront même tomber près des frontières du Benelux. Sur la Normandie, le Bassin parisien, la Bourgogne et la Franche-Comté, le soleil sera prédominant, malgré quelques nuages.

Sur tout le reste du pays, c'est-à-dire partout au sud de la Loire, ainsi que sur le Bretagne, ce sera une très belle journée de fin d'hiver.

Les températures seront très fraîches le matin, avec encore des gelées, et quasi-printanières l'après-midi.

Les minimales seront généralement comprises entre -1 et -7 degrés dans tout l'ouest, de 2 et 8 degrés près des côtes; les maximales s'élèveront entre 7 et 10 degrés sur le Nord, le Nord-Est et la région Rhône-Alpes, entre 11 et 13 degrés sur l'Ouest et le Centre, et jusqu'à 14 à 17 degrés dans le Sud-Ouest et sur les régions méditerranéennes.

La vent de sud-ouest sera modéré à assez fort sur les côtes de Manche. Sur le reste de la moitié nord, il sera faible à modéré d'ouest ou sud-ouest. Sur la moitié sud, il sera généralement faible, de direction variable.



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé			
le 4-5-1990 à 6 heures TU et le 5-3-1990 à 6 heures TU			
FRANCE			
ALGER	15	1	D
BARCELONE	13	1	D
BORDEAUX	13	2	D
BRETAGNE	12	2	D
CLERMONT	12	1	D
LYON	12	1	D
MARSEILLE	12	1	D
NANTES	12	1	D
NICE	14	5	D
PARIS-MONT	10	1	D
STRASBOURG	10	1	D
TOULOUSE	15	1	D
VAL D'AISE	10	1	D
VIENNE	10	1	D
YVERDON	10	1	D
ÉTRANGER			
ALGER	15	1	D
BARCELONE	13	1	D
BORDEAUX	13	2	D
BRETAGNE	12	2	D
CLERMONT	12	1	D
LYON	12	1	D
MARSEILLE	12	1	D
NANTES	12	1	D
NICE	14	5	D
PARIS-MONT	10	1	D
STRASBOURG	10	1	D
TOULOUSE	15	1	D
VAL D'AISE	10	1	D
VIENNE	10	1	D
YVERDON	10	1	D

\* = TU temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver.  
(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## RADIO-TÉLÉVISION

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément du samedi dans dimanche-jour. Signification des symboles : P Signalé dans « Le Monde radio-télévision » ; O Film à éviter ; On peut voir ; N Ne pas manquer ; M Chef-d'œuvre ou classique.

### Lundi 5 mars

- TF 1**
- 20.40 Feuilleton : *Raid contre la Mafia*. De Luigi Perelli.
  - 22.20 Magazine : *Choc*.
  - 23.16 Magazine : *Minuit sport*.
  - 23.50 Journal, *Météo* et *Bourse*.
  - 0.10 Série : *Mésaventures*.
  - 0.35 Série : *Intrigues*.
  - 1.00 TF 1 nuit.
  - 2.00 Feuilleton : *C'est déjà demain*.
  - 2.20 Info revue.
  - 3.10 Feuilleton : *Ballerina* (1<sup>er</sup> épisode).
  - 4.05 Série : *Mésaventures*.
- A 2**
- 20.40 Théâtre : *Pyjama pour six*. Pièce de Marc Camoletti.
  - 22.40 Documentaire : *L'amour en France*. De Daniel Karlin et Tony Linn.
  - 23.40 Informations : 24 heures sur la 2.
  - 23.55 Météo.
  - 0.00 Magazine : *Du côté de chez Fred*. Spécial Roumanie : le cinéma roumain.
- FR 3**
- 20.35 Cinéma : *La traversée de Paris*. De Claude Autant-Lara (1956).
  - 22.00 Journal et *Météo*.
  - 22.25 Magazine : *Tempêtes*. Thème : L'histoire de la France pendant la guerre.
  - 23.10 Magazine : *Océaniques*. Les Années ont soixante ans.
  - 0.05 Musique : *Carnet de notes*.

- CANAL PLUS**
- 20.30 Cinéma : *Les mariés, les femmes, les amants*. De Pascal Thomas (1988).
  - 22.20 Flash d'informations.
  - 22.30 Magazine : *Lundi sport*. Football : à 22.45, Mag max. de Didier Roustan ; à 23.45, Basket professionnel américain.
  - 0.45 Cinéma : *Paquet avec un tueur*. De Pierre-Luc Séguin.
  - 2.15 Série : *Bergerac*.
- LA 5**
- 20.40 Téléfilm : *Murtre au 43<sup>e</sup> étage*. De John Carpenter.
  - 22.20 Série : *Vendredi 13*.
  - 23.30 Magazine : *Aperté*.
  - 0.00 Journal de minuit.
  - 0.05 Rediffusions : Les cinq dernières minutes : Joseph Balsano ; Chéri-Bibi ; Tendresse et passion ; Voisin, voisine.
- M 6**
- 20.35 Cinéma : *Le grand duel*. De Jean-Pierre Laroche.
  - 22.10 Téléfilm : *L'écrit*. De Jacques Trépo.
  - 23.40 Boulevard des clips (et à 0.45).
  - 0.00 Six minutes d'informations.
  - 0.05 Magazine : *Jazz 6*. De Philippe Adler.

- 2.00 Rediffusions. L'éclaircie : Culture pub ; Succès : Julie Pélissier en concert.
- LA SEPT**
- 20.00 Documentaire : *El Salvador*. De Peter Chappel.
  - 21.00 Cinéma : *En compagnie de Max Linder*. De Henri-Georges Clouzot (1921-1922).
  - 22.30 Court métrage : *Paris qui dort*. De René Clair.
  - 23.05 Documentaire : *L'escalier céleste*. De Hansjörg Voth.
- FRANCE-CULTURE**
- 20.30 L'histoire en direct. Les Parisiens sous l'Occupation (1<sup>re</sup> partie).
  - 21.30 Dramatique. Toutes ailes déployées, d'Henri-Michel Boccara.
  - 22.40 Du jour au lendemain.
  - 0.05 Musique : *Code*. The Bowwell Sisters.
- FRANCE-MUSIQUE**
- 20.30 Renseignements sur Apollon. Concert donné le 6 septembre lors du Festival de Berlin : Les stigmatistes, prélude, de Schreker ; Wozzeck (extraits), de Berg ; Symphonie n° 3, de Hindemith, par la Jeune Philharmonie allemande, dir. Ingo Metzmacher ; soi : Nadine Secunde (soprano). A 22.30, Virgules, virtuoses : Laila Gencer chante Mozart. A 23.07, Les quatre tempéraments, de Hindemith ; Requiem pour solistes, chœur et orchestre en ré mineur K 626, de Mozart.
  - 0.30 Myosotis. Spécial retour d'URSS.

### Mardi 6 mars

- TF 1**
- 16.25 Série : *Vivement lundi*. Club Dorothée.
  - 16.50 Mes tantes années ; Meek ; Série : *Cap d'été*.
  - 17.55 Le clip : Les jeux.
  - 18.50 Série : *Hawaii, police d'Etat*.
  - 19.25 Avis de recherche.
  - 19.55 Feuilleton : *Santa-Barbara*.
  - 20.00 Journal, *Météo* et *Tapis vert*.
  - 20.40 Cinéma : *Un shérif à New-York*. De Don Siegel (1989).
  - 22.20 Magazine : *Ciel, mon mardi* ! De Christophe Deschamps.
  - 0.10 Sport : *Spécial Hérissée*.
  - 0.15 Journal, *Météo* et *Bourse*.
  - 0.35 Série : *Mésaventures*.
  - 1.00 TF 1 nuit.
  - 1.35 Feuilleton : *C'est déjà demain*.
  - 2.00 Info revue.
  - 2.45 Feuilleton : *Ballerina* (2<sup>e</sup> épisode).
  - 3.40 Série : *Intrigues*.
  - 4.05 Documentaire : *Histoires naturelles*.

- CANAL PLUS**
- 17.05 Magazine : *Dontact*.
  - 17.20 Cabou cadin. Croc-nota show ; Poliards ; Super Mario Bros et princesses Zelda.
  - En clair jusqu'à 20.30.
  - 18.15 Dessins animés : *Ca cartoon*. Présenté par Philippe Dan.
  - 18.30 Top 50. Présenté par Marc Toesca.
  - 19.20 Magazine : *Nulle part ailleurs*. Présenté par Philippe Glédes et Antoine de Caunes.
  - 20.30 Cinéma : *Froid comme la mort*. De Jean Antoine.
  - 22.05 Flash d'informations.
  - 22.15 Cinéma : *Soleil de nuit*. De Jean Antoine.
  - 0.25 Cinéma : *L'infirmité*. Film français classé X de Gérard Kikoine (1978).
  - 1.40 Cinéma : *Tabataba*. De Raymond Rajonari-velo (1988).

- 22.35 Série : *China beach*.
- 23.30 Magazine : *Réussites*.
- 0.00 Journal de minuit.
- 0.05 Rediffusions : Les cinq dernières minutes : Joseph Balsano ; Chéri-Bibi ; Tendresse et passion ; Voisin, voisine.
- M 6**
- 17.25 Informations : *M 6 info* (et à 18.25).
  - 17.30 Série : *L'homme de fer*.
  - 18.30 Série : *Incorruptible* Hult.
  - 19.25 Série : *Rosanna*.
  - 19.54 Six minutes d'informations.
  - 20.00 Série : *Cosby show*.
  - 20.35 Sept bébés sur les bras. D'Alan Hoggard.
  - 22.05 Magazine : *Ciné 6*.
  - 22.30 La glorieuse aventure. De Henry Hathaway (1939).
  - 0.00 Six minutes d'informations.
  - 0.05 Musique : *Boulevard hard*.
  - 1.00 Boulevard des clips.
  - 2.00 Rediffusions.
  - 3.15 Concert : *Esprit en mouvement*.
  - 4.45 Rediffusions. Culture pub ; Nicole Croisille en concert.

- A 2**
- 17.05 Jeu : *Des chiffres et des lettres*. D'Armand Jammot, présenté par Laurent Cabrol.
  - 17.25 Magazine : *Giga*. Quel de nous docteur ? Reportages : La fête à la mer.
  - 18.30 Série : *Mac Giver*.
  - 19.25 Jeu : *Dessinez, c'est gagné* !
  - 20.00 Journal et *Météo*.
  - 20.40 Les dossiers de l'écran : *La femme de ma vie*. De Régis Wargnier (1988).
  - 22.25 Débat : *Quand l'alcool est aussi une drogue*. Avec Philippe Léotard, comédien, Annabel Butler, Laure Charpentier, Patrick Buchard, M. et M<sup>me</sup> Malgras, anciens alcooliques, François Gonnat, alcoolologue, Guy Caro, psychiatre, Bernard Gans, de l'association des brasseurs de France, George Valère, de l'association interprofessionnelle des vins de table.
  - 23.30 Informations : 24 heures sur la 2.
  - 23.45 Météo.
  - 23.50 Magazine : *Du côté de chez Fred*. Spécial Roumanie : les intellectuels roumains.
- FR 3**
- 16.03 Magazine : *Télé-Caroline*. Mon héros préféré ; Cinéma, théâtre, livres ; Les recettes de l'amour ; Variétés.
  - 17.30 Feuilleton : *Guillaume Tell*.
  - 17.55 Dessin animé : *Denver, le dernier dinosaure*.

- LA 5**
- 16.40 Dessins animés. Les triplés (rediff.) ; Lutin et Lutinette ; Le petit lord (rediff.) ; Olive et Tom, champions de foot.
  - 18.00 Série : *Riptide*.
  - 18.50 Journal images.
  - 19.00 Magazine : *Reporters*. De Patrick de Carolis.
  - 19.45 Dessin animé : *Manu*.
  - 20.30 Dessin animé : *Manu*.
  - 20.40 Cinéma : *On continue à l'appeler Trinita*. De E.B. Clucher (1971).

- LA SEPT**
- 16.30 Documentaire : *Tadéo Ando*, architecte du silence. De Jean Antoine.
  - 17.00 Documentaire : *Dance of darkness* (v.o.). D'Edin Velez.
  - 18.00 Cinéma : *Mister Boo*, détective privé. Film chinois (Hongkong) de Michael Hui (1977).
  - 19.30 Documentaire : *Michael Hui ou le feu-ivre de l'Asie*. De Jean-Luc Léon.
  - 20.00 Documentaire : *De Pékin à Shanghai, à la découverte du CI*. De Valérie de Lur.
  - 21.00 Documentaire : *Les mémoires de Bindoute Da* (v.o.).
  - 22.00 Série : *Contacts* (Sébastien Salgado ; Robert Doisneau).
  - 22.30 Magazine : *Imagine*.
  - 23.00 Documentaire : *Histoire parallèle*.
  - 23.55 Documentaire : *Le métier de créer* (Jean-Raoul Guérin).
- FRANCE-CULTURE**
- 20.30 Archipel science. La vie des mégathères.
  - 21.30 Débat. Le monde des inventeurs (rediff.).
  - 22.40 Nuits magnétiques. La vie d'artiste.
  - 0.05 Du jour au lendemain.
  - 0.50 Musique : *Code*. The Bowwell Sisters.

Audience TV du 4 mars 1990 (BAROMÈTRE LE MONDE/SOFRES-NIELSEN)							
Audience instantanée, France entière 1 point = 202 000 foyers							
HORAIRE	FOYERS AYANT REGARDÉ LA TV (en %)	TF1	A2	FR3	CANAL +	LA 5	M6
19 h 22	51,4	7,7	16,3	12,9	9,4	3,3	2,8
19 h 45	56,7	7,7	17,7	23,3	7,0	4,0	3,4
20 h 16	70,1	24,5	19,7	13,1	4,7	3,7	4,7
20 h 55	71,7	37,7	16,6	6,3	1,8	7,3	3,8
22 h 8	68,5	37,5	14,0	6,7	1,6	7,5	3,3
22 h 44	32,7	18,1	5,8	2,6	1,8	4,1	0,5

## COMMUNICATION

Alors que Canal Plus Espagne réclame un délai pour émettre  
**M. Berlusconi fait ses débuts télévisés à Madrid**

MADRID  
 de notre correspondant

Sept mois après l'attribution par le gouvernement des trois canaux de télévision privés, le nouveau panorama de l'audiovisuel espagnol est en train de se façonner. En janvier dernier, c'était la chaîne Antena 3 (qui compte parmi ses actionnaires la radio du même nom et le quotidien catalan *La Vanguardia*) qui s'était la première lancée sur les ondes. Antena 3 a désormais atteint le rythme de croisière en émettant depuis le 1<sup>er</sup> mars vingt-quatre heures par jour et vient de procéder à une forte augmentation de capital.

Un deuxième concessionnaire vient à son tour d'entrer en lice, Telecinco, la chaîne qui compte parmi ses principaux actionnaires M. Silvio Berlusconi, a commencé à émettre le samedi 3 mars. Le magnat italien a donc réussi à respecter les délais qu'il s'était fixés malgré la bataille juridique l'opposant à un autre actionnaire, la maison d'édition espagnole Anaya. Cette dernière semble finalement disposée à abandonner le projet et négocie actuellement avec M. Berlusconi et avec le troisième grand actionnaire, la ONCE (Organisation nationale des aveugles d'Espagne), les conditions de sa participation.

Dans le style qui lui est coutumier, M. Berlusconi a célébré le lancement de sa chaîne espagnole par un grand coup médiatique : de Gina Lollobrigida à Urmila Andrews, en passant par Alberto Sordi et Jerry Lewis, quelques-unes des plus grandes étoiles

du monde international du spectacle se sont donné rendez-vous à Madrid pour participer au gala d'inauguration. Fidèle à des recettes éprouvées, le magnat italien offre, en Espagne comme ailleurs, une programmation basée sur la distraction où les jeux et le sport notamment occuperont une place de choix.

La situation semble par contre plus difficile pour le troisième concessionnaire, Canal Plus Espagne (le seul canal qui sera payant) qui compte parmi ses principaux actionnaires son homonyme français ainsi que la société éditrice du quotidien *El País*. L'administrateur délégué de la chaîne, M. Juan-Luis Cebrian, ancien directeur d'*El País* a annoncé, le jeudi 1<sup>er</sup> mars, qu'il avait demandé au gouvernement une prolongation du délai fixé pour commencer à émettre, qui arrive normalement à expiration à la fin de ce mois.

M. Cebrian a souligné que le délai imparti était excessivement court, ce qui est d'ailleurs l'avis général des intéressés. Il a précisé à cet égard que, contrairement à ses concurrents qui ont tous deux débuté par une phase expérimentale, un canal payant ne pouvait se permettre de commencer à émettre avant d'être parfaitement au point, sous peine de décourager ses abonnés potentiels. M. Cebrian a toutefois précisé que Canal Plus Espagne serait, malgré tout, techniquement à même de se lancer sur les ondes avant la fin de ce mois si sa requête était rejetée.

THÉRIY MALINIAK

Après l'autosaisine du Conseil de la concurrence

## « L'argent des entreprises disparaît dans le Triangle des Bermudes de la publicité »

nous déclare M. Dominique Vastel, directeur de la communication du GAN

L'enquête en contentieux déclenchée de la propre initiative du Conseil de la concurrence provoque de vifs remous dans les milieux publicitaires (*le Monde* daté 18-19 février). Si agences et centrales d'achat d'espaces observent un mutisme prudent, nombreux sont les entreprises et les médias qui souhaitent aujourd'hui que le Conseil remette un

« Qu'attendez-vous de l'initiative du Conseil de la concurrence ? »

— Il y a deux ans, le Conseil de la concurrence avait dans un premier avis analysé un certain nombre de dysfonctionnements graves du marché publicitaire français. Ce signal d'alarme n'a pas, hélas, été suivi d'effets. L'opacité tarifaire, les entraves au libre jeu de la concurrence persistent et se sont, dans certains cas, accentuées. J'espère que l'action en contentieux du Conseil remettra de l'ordre dans un marché qui fonctionne au mépris des lois économiques les plus fondamentales en oubliant que les annonceurs sont aussi des clients.

— Pourquoi le GAN a-t-il suspendu il y a trois ans sa publicité à la télévision ?

— En 1987, l'augmentation de l'offre d'espaces, la concurrence entre les chaînes auraient dû faire baisser les tarifs. Au contraire, ils ont flambé. Dans le même temps, nos messages perdaient leur efficacité, noyés dans des tunnels de plus de vingt minutes de publicité à peine entrecoupés par la météo, le Loto ou les annonces de programmes. De telles pratiques ont réveillé chez le téléspectateur des réflexes de pubiphobie dont on avait mis dix ans à se débarrasser en France. Les chaînes n'ont jamais voulu discuter de ces pro-

blèmes avec les annonceurs. Dans ce pays, les entreprises, qui financent pourtant la quasi-totalité de la télévision, n'ont pas voix au chapitre quand il s'agit de l'organisation de l'audiovisuel. Dans ces conditions, j'ai préféré transférer mes cinquante millions de budget publicitaire sur d'autres médias.

— Cette année, vous mettez en concurrence agences et centrales pour votre achat d'espaces. Une initiative peu habituelle dans le monde de la publicité...

— La mise en concurrence des prestataires est le seul moyen, pour une entreprise, de maîtriser un peu ses coûts. Ensuite, l'argent disparaît dans ce Triangle des Bermudes formé par les agences, les centrales et les supports qui s'entendent entre eux au mépris de toute transparence. L'annonceur ne sait rien de la destination finale de ses budgets.

— Les agences — qui se rémunèrent à la commission — privilégient les campagnes massives pour gonfler la facture d'achat d'espaces et les « médias-flaneries » se comportent souvent plus en comptables qu'en stratèges. Ils se justifient auprès des entreprises en brandissant des GRP (1). Mais la mesure est si imprécise qu'elle diffère d'une agence à l'autre et qu'on ne sait jamais si le message a touché dix personnes ou dix fois la même personne. Quant aux abattements consentis par les supports, aucun annonceur ne connaît la vérité sur les négociations et les ristournes réellement accordées.

— Pourquoi ne pas traiter directement avec les journaux, les radios et les télévisions ?

— Parce que, même dans ce cas, les médias continuent à verser une commission à l'agence ou à la centrale qui s'occupe habituellement du budget. Leur position de dépendance est telle qu'ils ne peuvent pas risquer de porter ombrage aux puissants de la publicité. Cela prend la forme d'une surcommission de fin d'année, de quelques spots ou quelques pages gratuites, une « repasse » officiellement justifiée par un quelconque défaut dans la première diffusion. L'opération ne laisse aucune trace comptable.

— Les annonceurs n'ont-ils pas leur part de responsabilité dans ces dérives du marché publicitaire ?

— Certains d'entre eux ne prêtent pas une attention suffisante à leur politique de communication. De façon plus générale, la responsabilité des budgets publicitaires — au lieu d'être concentrée dans les mains d'un seul homme comme au GAN — est souvent diluée entre plusieurs chefs de produits de

tous prêts à suivre le mouvement.

Ces parties de bras de fer commerciales, très périlleuses pour le marché de la communication, restent trop souvent secrètes. M. Dominique Vastel, directeur de la communication du groupe GAN et responsable de tous ses investissements publicitaires, a accepté de témoigner.

l'entreprise qui ne sont pas toujours insensibles aux pressions.

— Sur les factures du marché publicitaire, il y a deux ou trois zéros de trop. Cet argent qui circule facilement et laisse peu de traces peut arranger, bien des choses. Cela explique sans doute pourquoi il est si difficile de mettre un terme aux dérives de cette profession. Mais peut-on continuer longtemps à traiter les entreprises comme des vaches à lait et à asphyxier lentement les médias pour assurer aux agences et aux centrales des progressions de marge brute de 30 % par an ?

Propos recueillis par  
 JEAN-FRANÇOIS LACAN

(1) Gross Rating Point : nombre de contacts d'un message publicitaire pour cent personnes de la cible. C'est l'indicateur de performance d'un plan média.

### La radio suédoise redéfinit ses priorités internationales

STOCKHOLM

de notre correspondante

La radiodiffusion suédoise envisage de redéfinir certaines priorités de ses émissions en ondes courtes et en ondes moyennes, diffusées par Radio Sweden, dont le budget est fixé par le ministère des affaires étrangères.

Déjà en 1989 il avait été décidé, d'abord à titre d'essai, puis à titre permanent, d'émettre un bulletin quotidien d'informations en langues estonienne et lettone. M. Ove Jonsson, le PDG de la radio nationale suédoise, envisage également l'introduction d'émissions en polonais. L'élargissement de la zone de réception des programmes de Radio Sweden de l'autre côté de la Baltique devrait en outre passer par un renforcement substantiel des sections anglaise et russe, mais surtout allemande. Ces changements devant être effectués sans augmentation de budget, les émissions en langues non prioritaires (celles qui ne sont pas représentées sur la nouvelle carte géopolitique) sont appelées, soit à disparaître, soit à ne plus disposer que d'un temps d'antenne extrêmement réduit. Le français, l'espagnol et le portugais ne coïncident sans doute plus avec les intérêts économiques, politiques et culturels de la Suède, et devraient être ainsi les victimes directes de cette redistribution des ressources. Le conseil d'administration de la radiodiffusion suédoise doit se prononcer le 17 avril au plus tard.

FRANÇOISE NIÉTO

### EN BREF

□ Nielsen mesure l'audience du câble européen. — La BBC, la RAI, Sky Television, RTL Plus, CNN et six autres télévisions européennes, réunies dans le PETAR (Pan European Television Audience Research), ont confié à Nielsen le soin de mesurer l'audience du câble européen.

Nielsen fournira des résultats dès le printemps 1990 à partir d'un échantillon de trois mille cinq cents foyers européens représentatif des quinze à vingt millions d'abonnés au câble en Europe.

Le leader américain de la mesure d'audience travaille déjà dans une dizaine de pays dont la France, le Canada, l'Australie et la Finlande.

□ Candidatures au Prix Albert-Londres 1990. — L'Association du Prix Albert-Londres, présidée par M. Henri Amoureux, décernera le 16 mai son cinquante-deuxième

prix couronnant le meilleur reportage écrit et, pour la sixième année, le meilleur reportage audiovisuel.

Pour concourir, les journalistes de moins de quarante ans devront adresser, avant le 31 mars, l'ensemble de leurs reportages publiés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1989 et le 31 mars 1990 ainsi que les livres publiés, en vingt exemplaires, au secrétariat du Prix, hôtel de Massa, 38, rue du Faubourg-Saint-Jacques, à Paris-14.

Les candidats au Prix audiovisuel devront faire parvenir à cette adresse une cassette 3/4 U'Matic ou 1/3 VHS, Secam ou Pal, d'un reportage diffusé entre le 1<sup>er</sup> janvier 1989 et le 31 mars 1990. Les journalistes doivent être francophones. Outre 10 000 francs de prix, le lauréat deviendra membre de l'Association du Prix Albert-Londres et sera membre du jury qui décernera le prix en 1991.

HERMÈS. ÉLÉANCE-APPEAL.

HERMÈS PARIS

La veste Hermès en cashmere, celle avec un grand V. Le grand laissez couler ou ses carreaux d'été.

Pour découvrir nos "Carnets d'Élégance Homme et Femme Été 90" venez chez Hermès ou téléphonez au (1) 42 65 11 18.

صكنا من الراجل



24 Le financement de la retraite à soixante ans  
25 Philips change de tête

26 Capital et intérêts  
27 à 30 Champs économiques

46 Marchés financiers  
47 Bourse de Paris

BILLET

L'Europe Mercedes

Réunion difficile à Bruxelles lundi 5 mars sur l'entrée des voitures japonaises dans la Communauté. Les ministres des affaires étrangères ou des affaires européennes des Douze devaient se prononcer sur ce dossier du marché unique de l'automobile qui divise les capitales européennes.

Paris, Rome et Madrid n'acceptent pas de démenteler entièrement les quotas limitant actuellement les importations de voitures nipponnes dans différents pays. L'automobile est une industrie « vitale pour l'économie européenne » et une protection vis-à-vis des constructeurs japonais, qui protègent leur propre marché intérieur. Ils demandent à la Commission européenne de négocier d'urgence avec Tokyo un accord qui prendrait la forme d'une automatisation des Japonais pendant une période intermédiaire de dix ans.

Reprenant une demande des constructeurs Fiat, Volkswagen, Peugeot et Renault, soutenus par les filiales de General Motors et de Ford, le clan des « durs » veut que la production des usines japonaises en Europe contienne un minimum de 80 % de composants locaux. Ils souhaitent enfin que l'ensemble de la production hors du Japon (usines transplantées) soit comptabilisé dans le contingent global des nippons. La Commission a accepté pour les usines en Europe mais pas pour celles situées aux États-Unis, craignant une vive protestation de Washington.

Sur ce dossier, c'est la position de Bonn qui fera pencher la balance. L'Allemagne, qui est le seul pays à presque équilibrer sa balance commerciale automobile avec le Japon, a naturellement tendance à préférer la liberté des échanges. Mais depuis quelques semaines, les industriels d'outre-Rhin semblent changer d'avis. Il est donc probable que Bonn acceptera les mesures protectionnistes voulues par les « durs », tout en les regrettant publiquement. Cela permettra de maintenir une façade libérale et de renvoyer sur Paris et Rome la responsabilité du protectionnisme. Les avantages sans les inconvénients.

E. L. B.

Lire aussi page 27 l'article d'Eric Le Boucher sur les difficultés de l'automobile française face à ses concurrents.

Le président de la Bundesbank face à la réunification monétaire

M. Poehl se bat pour la stabilité du deutschemark

La Bundesbank travaille sur l'hypothèse d'un taux de change de 1 deutschemark pour 1 mark-est en vue de l'union monétaire interallemande, selon le magazine ouest-allemand *Der Spiegel* qui cite, dans son édition datée du lundi 5 mars, un rapport de M. Claus Kohler, membre du directoire de la Bundesbank. Le plan permettrait aux Allemands de l'Est d'obtenir l'équivalent en deutschemark de 2000 marks-est (6800 francs) en espèces et jusqu'à 3000 marks de leur compte en banque, leur épargne étant gelée provisoirement.

Le porte-parole de la Bundesbank a indiqué samedi qu'il ne s'agissait que d'un des projets à l'étude, et son président refuse de mettre en péril la stabilité monétaire en RFA.

1990 à Berlin-Est avec le président de la Banque centrale de l'Est et avec le ministre des finances de RDA, il entendit le chancelier Kohl faire soudainement sa proposition d'union monétaire immédiate : « J'avais le sentiment que nous étions bien d'accord auparavant pour maintenir séparée la RDA pendant un certain temps et je n'avais pas été prévenu de cette initiative. Nous aurions proposé une approche plus lente, étape par étape, qui aurait duré des mois (et peut-être des années) mais la politique nous a pris de vitesse. »

Il avoue : ce fut « désagréable mais, naturellement, j'avais à accepter cette décision politique ».

M. Poehl ne croit pas que le gouvernement ouest-allemand conclura avec la RDA un accord que la Bundesbank ne pourrait accepter et pose par avance trois conditions à cet accord : d'abord, un changement radical du système économique est-allemand dans son intégralité ; la Bundesbank doit contrôler les effets de la politique monétaire est-allemande en cas d'union ; un système bancaire efficace doit être créé en RDA.

Par ailleurs, la Banque centrale ouest-allemande a indiqué officiellement, vendredi 2 mars, que le deutschemark ne sera pas introduit en Allemagne de l'Est au 1<sup>er</sup> juillet prochain. Contrairement aux affirmations du quotidien ouest-allemand *Bild Zeitung*, « ces affirmations sont fausses », a déclaré un porte-parole de la Bundesbank, les négociations concernant l'union monétaire ne font que commencer et les décisions concernant la fixation du cours des changes entre les deux monnaies ainsi que le moment de l'introduction du deutschemark en RDA ne sont pas encore prises ».

Sans doute le chancelier Kohl, tout en déclarant favorable à la parité un pour un pour les dépôts d'épargne est-allemands, a bien pris soin d'ajouter qu'on ne pouvait encore fixer un taux définitif.

Mais l'avertissement de M. Poehl, social-démocrate, président depuis 1979 d'une Bundesbank constitutionnellement indépendante du gouvernement, et reconduit par M. Kohl en 1987, est parfaitement clair : il n'est pas question, pour des motifs électoraux, de sacrifier la stabilité monétaire en RFA, pierre angulaire de la politique de la Banque centrale ouest-allemande depuis plus de quarante ans.

FRANÇOIS RENARD  
Lire aussi page 29 deux points de vue sur l'unification monétaire allemande.

Le dollar est le grand gagnant des incertitudes qui frappent simultanément les deux grandes monnaies occidentales. En conséquence, la devise américaine, qui avait connu une baisse continue face au mark et une stabilisation face à un yen « fondant » au deuxième semestre de 1989, a repris depuis la mi-février une pente ascendante. Le dollar a dépassé vendredi 2 mars à New-York le seuil psychologique de 150 yens, et cotait lundi 5 mars à Tokyo 149,95 yens en clôture, en hausse de 0,20 yen. A Francfort, il s'échangeait dans la matinée à 1,7125 deutschemark, inchangé par rapport à vendredi. La hausse des taux d'intérêt en Allemagne fédérale et au Japon n'a pas réussi à rassurer les marchés. Paradoxalement, l'économie américaine qui donne des signes très nets d'essoufflement offre un panorama plus stable qu'une RFA engagée dans la course à la réunification - jugée au moins à court et moyen terme comme un facteur d'inflation - et qu'un Japon où les autorités financières - ministère des finances et Banque du Japon - affichent de façon assez insolite leurs désaccords sur l'opportunité de relever une nouvelle fois les taux d'intérêt.

La revanche du dollar

La hausse des taux d'intérêt en Allemagne fédérale et au Japon n'a pas réussi à rassurer les marchés. Paradoxalement, l'économie américaine qui donne des signes très nets d'essoufflement offre un panorama plus stable qu'une RFA engagée dans la course à la réunification - jugée au moins à court et moyen terme comme un facteur d'inflation - et qu'un Japon où les autorités financières - ministère des finances et Banque du Japon - affichent de façon assez insolite leurs désaccords sur l'opportunité de relever une nouvelle fois les taux d'intérêt.

entre le président de la Banque centrale allemande et le chancelier Helmut Kohl sur le calendrier et les modalités de l'union monétaire entre la RFA et la RDA devenait criant.

Ce même jeudi, M. Kohl évoquant l'échange de monnaies entre les deux pays avait sa « sympathie » pour une parité de 1 mark de l'Ouest pour 1 mark de l'Est. La veille, dans un entretien accordé au *New York Times*, M. Poehl déclarait tout crûment : « Un mark de l'Est ne vaut pas 1 mark de l'Ouest. L'idée de tout échanger sur la base de un pour un a quelque chose de naïf, mais elle est politiquement et psychologiquement puissante parce que beaucoup d'Allemands de l'Est ont peur de perdre leurs économies. »

Le président de la Bundesbank assure, on veut bien le croire, qu'il fut « pris par surprise » lorsque, passant la journée du 6 février

1990 à Berlin-Est avec le président de la Banque centrale de l'Est et avec le ministre des finances de RDA, il entendit le chancelier Kohl faire soudainement sa proposition d'union monétaire immédiate : « J'avais le sentiment que nous étions bien d'accord auparavant pour maintenir séparée la RDA pendant un certain temps et je n'avais pas été prévenu de cette initiative. Nous aurions proposé une approche plus lente, étape par étape, qui aurait duré des mois (et peut-être des années) mais la politique nous a pris de vitesse. »

Il avoue : ce fut « désagréable mais, naturellement, j'avais à accepter cette décision politique ».

M. Poehl ne croit pas que le gouvernement ouest-allemand conclura avec la RDA un accord que la Bundesbank ne pourrait accepter et pose par avance trois conditions à cet accord : d'abord, un changement radical du système économique est-allemand dans son intégralité ; la Bundesbank doit contrôler les effets de la politique monétaire est-allemande en cas d'union ; un système bancaire efficace doit être créé en RDA.

Par ailleurs, la Banque centrale ouest-allemande a indiqué officiellement, vendredi 2 mars, que le deutschemark ne sera pas introduit en Allemagne de l'Est au 1<sup>er</sup> juillet prochain. Contrairement aux affirmations du quotidien ouest-allemand *Bild Zeitung*, « ces affirmations sont fausses », a déclaré un porte-parole de la Bundesbank, les négociations concernant l'union monétaire ne font que commencer et les décisions concernant la fixation du cours des changes entre les deux monnaies ainsi que le moment de l'introduction du deutschemark en RDA ne sont pas encore prises ».

Sans doute le chancelier Kohl, tout en déclarant favorable à la parité un pour un pour les dépôts d'épargne est-allemands, a bien pris soin d'ajouter qu'on ne pouvait encore fixer un taux définitif.

Mais l'avertissement de M. Poehl, social-démocrate, président depuis 1979 d'une Bundesbank constitutionnellement indépendante du gouvernement, et reconduit par M. Kohl en 1987, est parfaitement clair : il n'est pas question, pour des motifs électoraux, de sacrifier la stabilité monétaire en RFA, pierre angulaire de la politique de la Banque centrale ouest-allemande depuis plus de quarante ans.

FRANÇOIS RENARD  
Lire aussi page 29 deux points de vue sur l'unification monétaire allemande.

Le dollar est le grand gagnant des incertitudes qui frappent simultanément les deux grandes monnaies occidentales. En conséquence, la devise américaine, qui avait connu une baisse continue face au mark et une stabilisation face à un yen « fondant » au deuxième semestre de 1989, a repris depuis la mi-février une pente ascendante. Le dollar a dépassé vendredi 2 mars à New-York le seuil psychologique de 150 yens, et cotait lundi 5 mars à Tokyo 149,95 yens en clôture, en hausse de 0,20 yen. A Francfort, il s'échangeait dans la matinée à 1,7125 deutschemark, inchangé par rapport à vendredi. La hausse des taux d'intérêt en Allemagne fédérale et au Japon n'a pas réussi à rassurer les marchés. Paradoxalement, l'économie américaine qui donne des signes très nets d'essoufflement offre un panorama plus stable qu'une RFA engagée dans la course à la réunification - jugée au moins à court et moyen terme comme un facteur d'inflation - et qu'un Japon où les autorités financières - ministère des finances et Banque du Japon - affichent de façon assez insolite leurs désaccords sur l'opportunité de relever une nouvelle fois les taux d'intérêt.

La banque allemande souhaitant éviter des poursuites judiciaires

L'affaire de la DG Bank est en voie de règlement

Après que nous l'ayons interrogé, le vendredi 2 mars, sur l'attitude qu'elle comptait adopter dans le conflit qui l'oppose à plusieurs banques françaises, sur une affaire de contrats sur obligations (le *Monde* daté des 27 et 28 février, 1<sup>er</sup> et 3 mars 1990), la DG Bank nous a fait parvenir, dimanche 4 mars, par son directeur de la communication, M. Schmüdde, le texte suivant : « Les investigations nécessaires menées par la DG Bank sur la nature des transactions étant maintenant quasiment terminées, des rendez-vous entre le président de la DG Bank et les établissements français concernés ont pu être convenus pour la semaine qui vient. Ainsi la DG Bank pense pouvoir arriver maintenant rapidement à la conclusion d'accords comme elle l'a toujours souhaité. La DG Bank ne désire pas faire de nouvelles déclarations avant les rencontres avec les établissements français concernés pour ne pas gêner celles-ci. »

Vendredi 3 mars, le conseil d'administration de la DG Bank, réuni à Francfort, a approuvé la position de la direction de la banque dans le conflit en cours et s'est félicité de ce que l'établissement et ses contractants français aient « désormais entamé un dialogue qui, dans l'intérêt de tous, a pour but de clarifier les questions juridiques, tout comme de régler bientôt le conflit ».

Au-delà de ces propos prudents, il est clair que, effectivement, ce conflit est entré dans une période de règlement et que la direction de la DG Bank est désireuse d'éviter l'ouverture d'une instance judiciaire par les banques françaises. Ces dernières lui ont donné jusqu'au 7 mars pour s'exécuter et, déjà, la maison de courtage parisienne Viel a décidé de poursuivre en diffamation le président du directoire de la DG Bank, M. Helmut Guthardt.

Toute cette affaire s'était déclen-

chée au début du mois de février 1990, lorsque des opérations irrégulières entre la DG Bank et une de ses filiales de crédit hypothécaire, le *Schwäbisch Hall*, furent découvertes. Le directeur chargé du marché obligataire, M. Friedrich Steil, fut licencié, et l'établissement, s'estimant victime d'une escroquerie, porta plainte, en même temps qu'il procéda à un audit général sur les affaires en cours et suspendait les opérations de pension sur titres avec les banques françaises, ce qui provoqua une levée de boucliers à Paris.

Par ailleurs, le bureau fédéral des affaires criminelles de RFA vient d'ouvrir une enquête sur une éventuelle escroquerie. Il semble maintenant que la DG Bank soit prête à confronter ses documents avec ceux des banques françaises, qui ne veulent pas entendre parler de « négociations » sur des accords qu'elles jugent tout à fait valables.

Une dégradation du climat

Manifestement, la DG Bank n'a pas mesuré les conséquences de ses mesures conservatoires dans un domaine aussi sensible et explosif que celui des opérations sur les marchés. La dégradation du climat qui s'est produite à son détriment n'est pas surprenante. Vendredi 2 mars en fin de journée, la DG Bank a dû démentir catégoriquement les termes d'une dépêche de l'AFP citant une source bancaire à Londres, selon laquelle « elle n'arriverait pas à assurer ses appels de marge sur le marché à terme (Liffe) », ce qui apparaissait tout de même assez ridicule pour un établissement dont le bilan dépassait 500 milliards de marks (1 700 milliards de francs).

Voilà ce qu'il en coûte de laisser publiquement contester des accords de marchés, alors que tout aurait dû se régler discrètement.

F. R.

INSOLITE

Pâtés de cobaye

Un sénateur RPR de la Charente, M. Michel Alloncle, médecin de son état, vient de proposer, dans une question écrite au ministre de l'Agriculture, un nouvel aliment carné. Il suggère d'utiliser les cochons d'Inde - employés normalement dans les expériences de laboratoire ou comme animaux de compagnie - pour la consommation humaine.

« Leur chair, dit-il, est délicate, en pâté ou en civet ».

A quand le pâté de cobaye ? Selon M. Alloncle, celui-ci « s'est toujours fait ». « Dans les fermes où l'on élève des lapins,

explique-t-il, en général on mélange le cochon d'Inde aux pâtés ou aux civets de lapin ». Cette observation inquiète un peu sur la composition réelle du pâté de lapin, mais le sénateur de la Charente a indiqué que les services de la consommation et de l'hygiène étudiaient sa proposition et allaient donner une réponse dans les deux mois.

Si celle-ci était positive, les éleveurs devraient modifier leurs exploitations. Selon l'un d'eux, en effet, « il faudrait un millier de bêtes pour que l'élevage soit rentable ».

Relance de l'agriculture et de la micro-entreprise

De petites solutions pour les grands problèmes de l'économie bulgare

Avec une dette extérieure en forte croissance, que l'OCDE évalue à 8,26 milliards nets et le gouvernement bulgare à 10 milliards de dollars, la Bulgarie vit, comme ses voisins, à l'heure des révisions décevantes. L'agriculture redevient la priorité.

En Bulgarie, c'est la fin d'une époque. Des petits métiers meurent : peintre en slogans (« efficacité et qualité », « avec l'Union Soviétique, amitié éternelle »), sculpteur de Lénine (dans un dépôt aperçu au détour d'une route, on stocke des Lénine de toutes tailles, en buste ou en pied). Des petits métiers naissent : laveur de carreaux (le socialisme est un univers de baies vitrées sales), conseil en création d'entreprise (plus de 10 000 sociétés privées employant d'une à dix personnes créées depuis janvier 1989). On s'attend même à voir renaître le paysan, rebaptisé « agriculteur ».

Depuis que, le 10 novembre dernier, le plus ancien dictateur d'Europe de l'Est, Todor Jivkov, a été éliminé en douceur et remplacé par son neveu des affaires étrangères Petar Mladenov, la Bulgarie fait sa

révolution démocratique à l'ombre du palais. Et l'économie ? « Un désastre », vous disent les Bulgares avant de passer à un sujet plus passionnant (le retour des exilés d'origine turque ou la dernière de Misha Gorbatchev). Ceux qui, dans l'opposition ou le gouvernement, réfléchissent aux questions économiques sont presque aussi désarmés. L'économie s'auscoute avec des chiffres, et tous les chiffres bulgares sont faux, ou cachés. Chacun peut voir que le malade a la fièvre, mais où est le thermomètre ? Les économistes font tant bien que mal leurs diagnostics, invoquant les vertus du marché, comme leurs voisins de l'Est, et cherchent des solutions.

Une priorité nationale

L'état de l'agriculture, c'est la blessure nationale. Ce pays où le folklore paysan - exceptionnellement riche - imprègne encore toute la culture, en est réduit à importer des céréales. On ne trouve plus d'oignons ! Plus de tomates ! « Quand même le fromage blanc a manqué, le régime s'est effondré », analyse tranquillement une intellectuelle sofiote.

Aujourd'hui, le « souffle des sapins » venu du Balkan n'est plus qu'un souvenir. Aujourd'hui, la vallée des roses sent l'œuf pourri et la mauvaise essence.

Il a suffi d'une rumeur, début janvier : « ils » vont rendre la terre. Alors les Bulgares ont entrepris des fouilles dans les malles et les greniers, à la recherche de papiers jaunies : les titres de propriété des terrains qu'eux-mêmes, leurs parents ou leurs grands-parents possédaient autrefois. La terre n'a jamais été nationalisée en Bulgarie, mais simplement confiscuée. Quarante-cinq ans de collectivisation ont abouti à un tel désastre que l'agriculture est désormais la priorité nationale.

Le nouveau pouvoir communiste vient d'accorder aux paysans privés le droit de décider seuls comment et quoi cultiver. Ils pourront exporter leurs produits et obtenir des financements auprès d'une nouvelle banque agricole. L'opposition réfléchit beaucoup à la réforme agricole et penche pour une redistribution des terres à ceux qui les travaillent (avec indemnisation des anciens propriétaires). Mais les ouvriers agricoles enrégimentés dans des complexes agro-indus-

triels redeviendront-ils des paysans, ce type humain travailleur et âpre au gain qui formait le socle de la société bulgare jusqu'aux années 70 ?

« Relancer l'agriculture est la condition première du décollage économique », explique M. Tchavdar Kirsanov, ancien dissident communiste récemment réintégré dans le Parti, « c'est notre seul avantage comparatif. Nous avons un savoir-faire, même s'il s'est beaucoup perdu, et une bonne terre, même si elle a été mal exploitée et polluée. Il faut redresser le revenu agricole et investir massivement. » Alors, peut-être, les magasins ne regorgeront plus d'oranges importées - à coup de devises empruntées - tandis que manquent la viande et les pommes de terre.

Ceux qui vous parlaient d'accumulation et de propriété collective des moyens de production parlent maintenant de flexibilité de la main-d'œuvre et de rigueur budgétaire.

SOPHIE GHERARDI  
Lire la suite page 24

3<sup>ème</sup> CYCLE-MBA \*

UNE FORMATION DISPENSÉE EN ANGLAIS QUI DONNE, EN 16 MOIS, UNE APPROCHE CONCRÈTE DU MANAGEMENT INTERNATIONAL COMPARÉ, ET DONT LES CURSUS PÉDAGOGIQUES SE DÉROULENT À PARIS, NEW YORK & TOKYO, AINSI QUE DANS LES CENTRES AFFILIÉS DE SEOUL, TAIWAN, SINGAPOUR, HONG KONG, PÉKIN, SHANGAI & CANTON.

Admission sur titres.



UNE PRESENCE MONDIALE  
INSTITUT SUPÉRIEUR DE GESTION

123, rue de Longchamp - 75116 Paris  
Téléphone : 46 53 00 00 (demandeur)  
Demandeur : ISG/ISG

\* The Official Guide to MBA programs - Publication - New Jersey - March 1989

## SOCIAL

En conflit avec les syndicats et le patronat

## Le gouvernement souhaite régler définitivement le financement de la retraite à soixante ans

L'histoire rattrape le gouvernement. Le patronat et les syndicats ont multiplié les appels au gouvernement pour qu'il maintienne sa contribution, expliquant en substance que l'on « ne peut pas poursuivre à deux une partie engagée à trois ».

Il y a peu, les pouvoirs publics opposaient encore un refus net, invoquant les termes de l'accord de 1983. Or, les partenaires sociaux ont fait monter la pression, accusant le gouvernement socialiste de 1990 de menacer un droit ouvert par le gouvernement socialiste de 1983, quitte à semer inutilement l'inquiétude parmi les futurs retraités.

Ce forcing a conduit les pouvoirs publics à assouplir leur position. Alors que la contribution de l'Etat à l'ASF était de 13 milliards de francs en 1989, ils acceptent désormais d'accorder un milliard de francs pour les trois derniers trimestres de cette année.

L'Etat, au lieu de verser chaque année aux régimes de retraites complémentaires ARRCO (ensemble des salariés) et AGIRC (cadres) les points de retraite des bénéficiaires des allocations chômage et FNE (pré-retraite) atteignant soixante ans, pourrait les honorer « en temps réel », comme n'importe quel employeur. En outre, le calendrier des dépenses et des recettes de l'ASF serait aligné.

A l'exception de la CFE-CGC, les syndicats estiment que le compte n'y est pas. Selon eux, il faudrait que l'Etat prenne à sa charge au moins une partie des garanties de ressources, notamment celles résultant des pré-retraites anticipées de sidérurgistes et de salariés des chantiers navals. « Un milliard de francs ne peut être considéré comme un solide de tout compte », assure-t-on à la CFDT comme à FO.

## Création de 500 emplois

## Nouvelles implantations industrielles à Dunkerque

M. Michel Delebarre, maire de Dunkerque (Nord), a annoncé, samedi 3 mars, de nouvelles implantations industrielles, représentant un investissement total de 1 milliard de francs et la création, à terme, de 500 emplois.

Le groupe pharmaceutique suédois Astra devrait implanter une unité de production, créant ainsi une cinquantaine d'emplois dans une première phase. Une entreprise métallurgique suédoise et un spécialiste américain dans la protection des cultures - dont les noms n'ont pas été révélés - devraient aussi s'implanter, ainsi qu'un groupe néerlandais du textile. Enfin plusieurs projets français sont en cours de réalisation : une unité de traitement de tabac destinée à l'exportation, une entreprise de céramique industrielle et une société de maintenance industrielle, sans oublier une centaine d'emplois prévus dans une unité d'Usinor-Sacilor.

31 mars 1990, le patronat et les syndicats ont multiplié les appels au gouvernement pour qu'il maintienne sa contribution, expliquant en substance que l'on « ne peut pas poursuivre à deux une partie engagée à trois ».

Il y a peu, les pouvoirs publics opposaient encore un refus net, invoquant les termes de l'accord de 1983. Or, les partenaires sociaux ont fait monter la pression, accusant le gouvernement socialiste de 1990 de menacer un droit ouvert par le gouvernement socialiste de 1983, quitte à semer inutilement l'inquiétude parmi les futurs retraités.

Ce forcing a conduit les pouvoirs publics à assouplir leur position. Alors que la contribution de l'Etat à l'ASF était de 13 milliards de francs en 1989, ils acceptent désormais d'accorder un milliard de francs pour les trois derniers trimestres de cette année.

L'Etat, au lieu de verser chaque année aux régimes de retraites complémentaires ARRCO (ensemble des salariés) et AGIRC (cadres) les points de retraite des bénéficiaires des allocations chômage et FNE (pré-retraite) atteignant soixante ans, pourrait les honorer « en temps réel », comme n'importe quel employeur. En outre, le calendrier des dépenses et des recettes de l'ASF serait aligné.

A l'exception de la CFE-CGC, les syndicats estiment que le compte n'y est pas. Selon eux, il faudrait que l'Etat prenne à sa charge au moins une partie des garanties de ressources, notamment celles résultant des pré-retraites anticipées de sidérurgistes et de salariés des chantiers navals. « Un milliard de francs ne peut être considéré comme un solide de tout compte », assure-t-on à la CFDT comme à FO.

## Un prélèvement en question

Un autre élément vient alimenter cette controverse. Un accord interprofessionnel de 1986 prévoit qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril prochain, le prélèvement de deux points de cotisation UNEDIC opéré au profit de l'ASF sera réduit de 0,2 point, permettant ainsi de réduire les cotisations d'assurance-chômage.

Le CNPF y tient par dessus tout mais le gouvernement fait de la non application de cet accord - que M. Philippe Séguin, ministre des affaires sociales de l'époque avait refusé d'agréer - préalable à l'attribution d'une rallonge budgétaire pour 1990. Or, avec un prélèvement réduit à 1,8 point, la trésorerie de l'ASF ne « passerait » pas 1990.

Dans ces conditions, le front uni des partenaires sociaux face à MM. Pierre Bérégovoy, ministre des finances (et ministre des affaires sociales en 1983) et Claude

Evin risque fort de se lézarder. Aussi, le CNPF ayant astucieusement convoqué une réunion des partenaires sociaux jeudi 8 mars dans l'après-midi, le gouvernement entend-il réunir syndicats et patronat jeudi dans la matinée.

« Si certains de nos partenaires semblent se satisfaire bien facilement de cette modique contribution (...), le CNPF ne saurait se contenter (...) d'un abaissement d'un milliard de francs (...) », précisait d'ailleurs dès vendredi un communiqué de l'organisation patronale.

La journée du 8 mars s'annonce donc animée. En cas d'accord, le gouvernement pourrait espérer mettre un terme à une controverse dont il se passerait bien à quelques jours du congrès de Rennes du Parti socialiste.

Quant aux syndicats, ils risquent d'entrer en conflit avec le CNPF qui pourrait alors durcir son attitude sur d'autres dossiers, notamment celui de la négociation sur le travail atypique...

JEAN-MICHEL NORMAND

## ÉTRANGER

Pour endiguer l'hyperinflation

## Le gouvernement argentin va réduire massivement les dépenses publiques

M. Antonio Gonzalez, ministre argentin de l'économie, a annoncé le 4 mars des mesures destinées à endiguer l'hyperinflation (79 % en janvier) qui dévalorisait chaque jour la monnaie. Les dépenses publiques vont être réduites de 2 milliards de dollars. M. Gonzalez a déclaré que l'Etat devrait réduire de 25 % ses « dépenses bureaucratiques ». Selon l'AFP, il a annoncé la suspension pour deux mois des prêts de l'Etat et de ses aides à l'exportation.

## BUENOS-AIRES

de notre correspondant

Dollarisation de droit ou dollarisation de fait ? L'économie argentine est le théâtre d'un débat qui fait rage en Argentine. Depuis plusieurs semaines, il oppose les tenants de la substitution pure et simple de l'austral par le billet vert américain à ceux qui préfèrent maintenir la situation actuelle dans laquelle le dollar est devenu, selon l'expression d'un responsable de la banque centrale, « le dénominateur commun ». L'hyperinflation a en effet provoqué une ruée sur le billet vert : l'austral a perdu six fois sa valeur depuis le début de l'année.

Après avoir libéré le marché des changes en décembre, le gouvernement résiste encore, refusant d'entériner la tendance à une dollarisa-

tion toujours plus avancée. Il est beaucoup question d'autoriser une ouverture de comptes bancaires en dollars, réclamée par les entreprises.

Mais la décision n'a pas encore été prise. Certaines firmes fonctionnent pour moitié dans leurs transactions en dollars liquides. La quantité de dollars en circulation serait d'environ 2,5 milliards, soit deux fois et demie la valeur des australes en circulation dans le pays.

Les transactions commerciales se font de plus en plus ostensiblement en monnaie américaine. Les commerçants incitent leurs clients à payer en dollars. Une grande entreprise offre ainsi une ristourne de 5 % à ses clients qui paient en dollars cash. L'hyperinflation - d'au moins 100 % en février - a introduit un certain flottement dans l'appréciation du marché.

Le gouvernement argentin se refuse à franchir l'étape de la dollarisation de droit. Les réserves de l'Etat argentin ne le lui permettent pas. La banque centrale disposerait en effet de 800 millions de dollars actuellement, un chiffre que des banquiers privés réduisent à 300 millions. L'Etat argentin ne peut pas faire volontairement le deuil de sa souveraineté en s'interdisant toute émission monétaire.

EDITH CORON

La couverture sociale des accidents du travail

## L'Etat va devoir payer des cotisations pour les bénéficiaires du RMI et du traitement social

Dans le cadre des mesures arrêtées le 28 février, en conseil des ministres, pour améliorer les conditions de vie quotidienne des chômeurs, figure la création d'un groupe de travail chargé de la mise en place d'une couverture sociale des accidents de travail et de traitement pour les bénéficiaires du RMI (revenu minimum d'insertion) et des stages du traitement social.

En soi, la mesure peut paraître anodine. En réalité, elle vient corriger une situation qui, à terme, aurait pu se révéler dangereuse. Jusqu'à présent, en effet, l'Etat ne payait pas les cotisations pour les accidents du travail ou de trajet, dont tout employeur doit s'acquitter dès lors qu'une personne travaille et peut être blessée sur le lieu de son activité ou en s'y rendant.

Or dans le cadre des actions entreprises en faveur des demandeurs d'emploi, et principalement des chômeurs de longue durée, par le service public de l'emploi, dont l'ANPE, il arrive que des personnes officiellement prises en charge par les pouvoirs publics soient intégrées dans des entreprises et y courent, en théorie, les

mêmes dangers que des salariés normaux. Pendant des années, le problème n'était pas quantitativement préoccupant. On ne comptait que quelques milliers de stagiaires de la formation professionnelle rémunérés par l'un des dispositifs de lutte contre le chômage qui étaient amenés à suivre une période d'application dans une entreprise dont ils n'étaient pas les salariés. Le risque était donc limité de voir l'un de ces bénéficiaires d'un dispositif d'insertion réclamer une couverture sociale. Seul cas connu : celui d'un chômeur, victime d'un accident de trajet, qui a pu fort heureusement être transféré dans les effectifs d'un stage conventionné qui se déroulait dans le même temps dans l'entreprise utilisatrice.

Depuis ces derniers mois, il en va autrement. Et les effectifs devant encore grossir, la situation de vide juridique et social devenait périlleuse. Des chômeurs de longue durée qui effectuent des stages de 400 heures, dont 146 heures passées en entreprise, n'ont pas de protection sociale adaptée. Et ils sont plusieurs dizaines de milliers.

Des allocataires du RMI seront dans la même situation quand le volet insertion, parfois dans l'entreprise ou une collectivité locale, se généralisera. Pour l'instant, on ne compte qu'environ 130 000 contrats d'insertion, mais il est prévu qu'il y en ait davantage à l'avenir. Il faut aussi compter avec le développement prévisible des contrats emploi-solidarité, accompagnés d'un véritable contrat de travail, ou avec les contrats de retour à l'emploi, exonérés de charges sociales, qui posent un problème identique et se chiffrent en centaines de milliers de bénéficiaires (300 000 dans la première formule).

Il fallait donc clarifier une situation qui n'avait jamais été envisagée auparavant et qui commence à prendre des proportions inquiétantes. On ne connaît cependant pas l'ampleur réelle du problème, et, pour compiler le tout, personne n'est en mesure d'évaluer le manque à gagner pour les caisses d'assurance-maladie et le coût d'une régularisation devenue nécessaire.

ALAIN LEBEAUX

La stabilité du marché pétrolier

## L'Arabie saoudite, le Koweït et l'Irak soutiennent les objectifs de l'OPEP

Réunis le samedi 3 mars à Koweït, en prévision de la tenue le 16 mars d'une réunion du Comité de surveillance de l'OPEP, les ministres du pétrole saoudien, irakien et koweïtien sont parvenus à un « accord total » pour soutenir les décisions de leur organisation « en vue de la stabilité du marché pétrolier international ».

S'ils entendent soutenir les objectifs de production fixés par l'OPEP, les trois ministres s'ont, en revanche, pas précisé à quel niveau ils voulaient voir s'établir les cours du brut. Il semble que l'Arabie saoudite et l'Irak soient favorables à un prix de 20 dollars le baril, soit 2 dollars de plus que celui fixé par l'OPEP en novembre 1989.

## Le FMI recommande à Israël des mesures de relance « draconiennes »

Le Fonds monétaire international (FMI) a recommandé aux responsables israéliens de prendre des « mesures draconiennes » en vue de relancer l'économie, compte tenu de la forte vague d'immigration juive, a annoncé dimanche 4 mars, la Banque centrale d'Israël.

Dans son rapport annuel, le FMI préconise deux stratégies : soit une forte dévaluation, suivie de l'imposition d'un taux fixe pour le shekel, soit une libéralisation générale de l'économie, une baisse plus forte des barrières douanières et une plus grande mobilité de la main d'œuvre, option qui a la préférence du FMI.

Le FMI estime que l'intégration de 40 000 immigrants juifs sovié-

ques en un an nécessitera une croissance de 5 % du PNB (produit national brut), alors que celle-ci n'a pas dépassé 1 % en 1989.

Au rythme actuel des arrivées en Israël, le nombre annuel d'immigrants soviétiques devrait s'élever à une cinquantaine de milliers. Mais, selon certaines estimations, il pourrait atteindre 100 000, voire 200 000.

Selon le FMI, l'immigration juive d'URSS peut constituer rapidement un puissant facteur de reprise, car elle apporte une main-d'œuvre qualifiée (1 200 ingénieurs et techniciens pour le seul mois de janvier, selon des chiffres officiels) et stimule la consommation. (AFP)

## Les petites solutions de l'économie bulgare

Suite de la page 23

Bas les masques anciens ! Haut les nouveaux masques ! Les bureaucrates se font tout petits. Les technocrates arrivent à la barre.

Avant même que la Bulgarie ne rejoigne les rangs du Fonds monétaire international (elle vient de poser sa candidature), elle a sorti - d'où ? - de jeunes prodiges parlant l'anglais de New-York et la langue de l'orthodoxie financière. « Nos efforts visent à trouver l'équilibre entre l'ajustement des paramètres intérieurs et extérieurs, jargonne le jeune vice-président du Conseil suprême-présidium du Parti communiste, Gueorgui Pirinski. La première étape consiste à réduire les dépenses non productives. Nous devons faire pression sur les agents économiques pour commencer à réduire les transferts sociaux. Gestion de la demande globale, assainissement de la balance des paiements, ce sont les deux axes de notre politique. » Et de conclure avec coquetterie : « C'est une approche de type FMI. » Autant s'habituer, en effet : la dette extérieure nette a quintuplé depuis 1985. Situation bizarre. Les nouveaux communistes sont des « yuppies » qui parlent comme s'ils avaient l'éternité - politique - devant eux. Les vieux communistes sincères (il y en a) sont dans l'opposition et parlent encore de progrès social. Quant aux anciens jivkoviens, ils montent des entreprises ! L'ancien ministre de l'économie Stojan Ovcharov vient de déposer les statuts d'une société privée (type SARL) dont les activités s'étendent de l'électronique au commerce international.

## Le système D

« Le cas n'a rien d'exceptionnel. Une foule de hauts fonctionnaires créent en ce moment leur entreprise, explique M. Ilko Eskenazi, juriste spécialiste de la propriété intellectuelle, lui-même conseil aux entreprises privées. La loi est totalement libérale. Il suffit de disposer de 10 000 leva de capital - qui peut être souscrit par des étrangers - pour monter une société. » Le plus problématique, c'est de trouver des locaux. Les appartements sont normalement réservés à usage d'habitation, mais on se débrouille (les Bulgares sont devenus très forts

pour le système D). On voit même pousser de petites usines privées sur des terrains concédés par les communes.

L'Union pour l'initiative économique privée des citoyens (un de ces groupes apparus l'an dernier comme par génération spontanée) a fait un sondage auprès de ses adhérents pour savoir combien d'emplois pourraient être créés dans le secteur privé en 1990 et aurait obtenu une estimation de 200 000 postes !

Mais que sont donc censés faire tous ces entrepreneurs en herbe ? Cela va du chauffeur de taxi privé (on trouve plus facilement un taxi à Sofia qu'à Paris) au concepteur de logiciels, en passant par tous les services imaginables. Les gisements d'emploi sont effectivement considérables si l'on songe qu'il est pratiquement impossible de faire réparer un téléviseur ou une voiture, repêcher un appartement ou construire une maison en faisant appel au secteur d'Etat. Ce que les ouvriers faisaient au noir, ils le feront peut-être demain à leur compte.

Car personne n'est capable de prédire l'avenir de l'industrie existante. Les aciéries géantes et polluantes comme Kremikovitsi vont être fermées. Mais que deviendra l'industrie chimique, si par hasard l'Union soviétique s'avise de modifier les contrats de livraison de pétrole et de matières premières qui ont longtemps été très favora-

bles à la Bulgarie ? Ayant un commerce imbriqué à près de 65 % avec l'URSS, la Bulgarie a tout à craindre d'une désagrégation trop rapide des liens du COMECON, l'organisation qui régit les relations économiques entre les pays de l'Est.

L'investissement étranger peut être un espoir (plusieurs gros contrats sont en négociation : avec un groupe japonais qui compte racheter des cimenteries, avec des français pour l'industrie du bois). Mais par rapport aux grands pays voisins, la Bulgarie se sent à juste titre un peu marginale.

Elle a bien sûr son or bleu, la côte de la mer Noire, où elle offre depuis vingt ans un tourisme bon marché surtout destiné aux estivants « captifs » du bloc de l'Est. Les nerfs du touriste occidental le plus patient craquaient vite devant le masque hostile de la bierre et du plat du jour, et les braillements de l'inévitable chanteuse de charme du restaurant Balkanourist.

L'espoir existe, pourtant. Deux mois à peine après le changement de régime, on pouvait se faire servir à Sofia une boisson fraîche, un pain du jour et un café digne de ce nom. Petits miracles pleins de promesses.

SOPHIE GHERARDI

**Le Monde**

**VOTRE PROCHAIN RENDEZ-VOUS AVEC L'EMPLOI**

**MARDI 6 MARS**

12 PAGES D'ANNONCES CLASSÉES

- Le Monde des cadres
- La fonction commerciale

**ET**

UN SUPPLÉMENT SPÉCIAL DE 20 PAGES

- Les informaticiens
- Secteurs de pointe
- UN SUPPLÉMENT SPÉCIAL

LE MONDE point de rencontre des grandes ambitions

صلى الله عليه وسلم



## AFFAIRES

Assainissement des dettes, réduction des coûts

### Les banques britanniques redécouvrent la prudence

Les quatre grandes banques britanniques, qui viennent de publier leurs résultats, ont délibérément sacrifié leur exercice 1989 pour tourner la page sur le problème de la dette du tiers-monde, ajoutant 44 milliards de francs à leurs provisions pour créances douteuses... Mais à peine sorties de ce bourbier, elles font face à une détérioration de leur portefeuille de prêts commerciaux dans les pays riches à cause du ralentissement de l'économie mondiale.

LONDRES

correspondance

« Dans le passé, on avait du mal à trouver une différence entre les quatre grandes banques britanniques », affirme le président de Barclay's Bank, aujourd'hui il faut chercher les ressemblances. Sir John Quinton vient d'annoncer une baisse de 50 % de ses bénéfices mais il cache mal sa satisfaction : avec 6,6 milliards de francs de résultat avant impôts, Barclay's, dernière des quatre grandes à publier ses comptes jeudi, est restée la banque la plus profitable de Grande-Bretagne l'an dernier.

Une bonne performance de fond sur le marché britannique a permis à Barclay's de trouver sans difficulté 9 milliards de francs à ajouter à ses provisions pour risques exceptionnels dans le tiers-monde sans plonger dans le rouge.

Midland avec 2,5 milliards de pertes et Lloyds avec 6,8 milliards (nouveau record européen) n'ont pas eu cette chance. De son côté, le bénéfice de NatWest a chuté de 10 milliards de francs à 3,5 milliards. Mais pour NatWest, Lloyds et Barclay's les résultats sont là : leurs risques dans les pays « à problèmes » sont désormais couverts à plus de 70 %. « Le pire est derrière nous dans ce domaine et nous allons pouvoir consacrer une part plus importante des bénéfices au paiement de dividendes », a commenté le directeur général de

Lloyds, M. Brian Pitman. De fait, les trois institutions ont majoré leur coupon d'entre 18 % et 19 %. Midland a décidé de faire cavalier seul, ne relevant ses provisions que de 32 % à 50 % des risques encourus. Ce niveau, a-t-elle expliqué, dépasse celui de nombreuses banques européennes et le capital actuel suffit pour absorber d'éventuels chocs. Avec un ratio capital/actifs totaux de 10 %, Midland est en effet largement au-dessus des 8 % recommandés par la Banque des règlements internationaux (BRI).

« Au total, résume un analyste financier, les banques britanniques sont devenues financièrement solides sous la pression de la Banque d'Angleterre et des actionnaires, dont elles ne se sont jamais autant préoccupées. Il y a eu quelques traumatismes au cours des années 80, aujourd'hui plus personne ne veut voir son cours de Bourse faire du yo-yo ».

Réduire les coûts

L'horizon s'assombrit pourtant déjà. Si les quatre banques ont déposé 44 milliards de francs de provisions au titre du tiers-monde, elles ont aussi mis de côté 14 milliards pour couvrir de mauvaises dettes en Grande-Bretagne et dans le reste du monde occidental.

« Les taux d'intérêt élevés ne gonflent plus les profits bancaires comme par le passé », fait remarquer tristement le président de Lloyds, Sir Jeremy Morse. A 15 %, les taux britanniques font mal, particulièrement pour les promoteurs immobiliers qui ont doublé leurs emprunts bancaires en moins de deux ans.

Paradoxalement, ce sont Midland et Barclay's, les deux banques les plus imprudentes de la décennie écoulée, qui ont le moins augmenté leurs provisions domestiques.

Pour certains analystes, la bonne santé apparente des créanciers de Barclay's est la preuve du redressement spectaculaire opéré en trois ans par le numéro un britannique.

Echaudée par ses mauvaises dettes du début des années 80, Barclay's n'avait pas su profiter de la reprise économique jusqu'en 1987, note Martin Green, un analyste de Smith New Court. Depuis une augmentation de capital importante il y a deux ans, la banque a reconstitué un portefeuille de prêts de qualité, en limitant notamment son exposition dans l'immobilier. « En substance, ses dirigeants proclament : nous avons réappris à prêter prudemment », ajoute M. Green.

L'an dernier le bénéfice de Barclay's a progressé de 20 % avant provisions sur prêts au tiers-monde, contre seulement 3 % pour NatWest, et ses frais de fonctionnement ont été les seuls à diminuer.

La réduction des coûts est l'un des rares objectifs communs des quatre banques. Barclay's, dont les coûts représentent 64 % des revenus, se fixe comme objectif le ratio de 53 % de la Wells Fargo californienne.

Pour le reste les stratégies divergent. NatWest et Barclay's continuent à se disputer la prééminence sur le marché britannique mais, à l'étranger, Barclay's compte sur ses traditionnelles régions d'influence en Europe et en Afrique et NatWest tente de monter une superbanque régionale dans le nord-est des États-Unis.

Lloyds a abandonné toute ambition de taille et se replie progressivement sur la Grande-Bretagne, où elle privilégie la rentabilité aux parts de marché. Elle est à la pointe des tentatives d'expansion dans les services financiers avec sa filiale d'assurance-vie à 57 %, Lloyds Abbey Life, qui fournit déjà un quart de ses revenus. A l'inverse, Midland paraît se destiner à une stratégie planétaire : elle fusionne d'ici un an avec son actionnaire à 14,9 %, Hongkong and Shanghai Bank, comme les milieux financiers s'y attendent.

VINCENT BORD

### Philips change de tête

La multinationale d'Eindhoven, pour son centième anniversaire, va changer de président. Après l'ère des restructurations, symbolisée par

Cornelius van der Klugt, s'ouvre une période offensive où l'adversaire de Jan Timmer sera l'industrie électronique japonaise.

#### ● Cornelius Van der Klugt : l'homme des ruptures

« Je pars parce que je ne peux pas rester. » Président du groupe Philips depuis avril 1986, Cornelius Van der Klugt aura soixante-cinq ans le 30 mars. Cependant, il ne prendra sa retraite que le 1<sup>er</sup> juillet 1991. Il ne voulait pas rater l'occasion d'être le « président du centenaire ». Mais c'est à un titre moins anecdotique qu'il entrera dans l'histoire de l'entreprise. Sous sa houlette, Philips a connu une véritable révolution culturelle. Fini le paternalisme d'antan : les salariés aux Pays-Bas comme ailleurs ont découvert qu'on ne restait pas chez Philips « du berceau jusqu'à la tombe ». Restructu-

ration, délocalisation, retour aux activités de base, désinvestissements : C. Van der Klugt a été l'initiateur d'une stratégie industrielle en rupture avec le credo de la diversification et de la dispersion des forces. Cette politique s'est traduite notamment par la fermeture de 75 usines - il en reste 346 - et la suppression d'environ 15 000 emplois en deux ans. Au 1<sup>er</sup> janvier de cette année, les effectifs mondiaux de Philips étaient de 305 000 personnes. Production, vente, encadrement, direction : aucun échelon de la hiérarchie n'a été épargné par le souci de « réveiller » Philips,

de lui ôter ses caillères en forme de lauriers, de rendre son organisation plus flexible et de réduire ses circuits de décision. « Nous avons apporté plus de changements ces trois dernières années qu'au cours des trente précédentes », constatait en novembre dernier le président. Il rappelait à cette occasion sa « priorité » : la réhabilitation de la rentabilité de Philips. En 1989, le bénéfice net total représentait 8,2 % des capitaux propres contre 6,6 % un an auparavant. À ce rythme, les 10 % seront atteints en 1991, année du centenaire. Un beau cadeau.

CHRISTIAN CHARTIER

#### ● Jan Timmer, « l'Ouragan »

La nomination de Jan Timmer en remplacement de C. Van der Klugt, n'a surpris personne. Agé de cinquante-sept ans, il est l'étoile montante de Philips où il a fait toute sa carrière commencée à dix-neuf ans. Ayant obtenu les postes à responsabilité aux Pays-Bas et à l'étranger (Éthiopie et Afrique du Sud), Jan Timmer a donné la première mesure de ses talents de manager en redressant Polygram, la filiale musicale du groupe, entre 1983 et 1987. Associé à ce titre au succès du disque compact, Jan Timmer a pris dans la foulée la direction de la division pro-

duits grand public. Il a atteint en 1989 l'objectif qu'il s'était fixé pour 1991 : un ratio chiffre d'affaires/résultat d'exploitation d'environ 4 %. Ce n'est pas sans raison que Jan Timmer porte un surnom : « l'Ouragan ». Doté d'un physique de taureau, l'homme sait ce qu'il veut et sait l'obtenir. Expert des réorganisations, le futur numéro un de Philips a la réputation d'être quelqu'un aimant le travail d'équipe, sachant s'entourer, motivant ses collaborateurs et décidant vite. Tout comme C. Van der Klugt, Jan Timmer est convaincu de

la nécessité pour les Américains et les Européens de faire front commun face aux Japonais : « Ces derniers ne respectent qu'une seule chose : la force », analysait-il dernièrement. L'enjeu du bras de fer avec les industriels de l'empire du Soleil-Levant est déterminant : « Les produits grand public sont à la base de l'électronique. C'est par eux que nous maintiendrons notre indépendance technologique. » La remarque vaut autant pour la télévision à haute définition que pour l'informatique, les deux terrains de bataille de la décennie 1990.

C. C.

### Akzo est devenu l'un des principaux fabricants mondiaux de revêtement

AMSTERDAM

de notre correspondant

Le groupe chimique néerlandais Akzo a clos l'exercice 1989 sur un bénéfice net de 954 millions de florins (2,8 milliards de francs), en hausse de 13 % par rapport au résultat 1988. Le chiffre d'affaires a augmenté dans la même proportion et atteint 18,7 milliards de florins (56 milliards de francs). Modérée, la croissance du groupe néerlandais

n'est imputable que pour 2 % au développement de ses ventes. Les principaux moteurs en ont été l'augmentation du prix des produits (pour 4 %) et les acquisitions (pour 5 %). Akzo a consacré en 1989 un peu plus de 3 milliards de francs à des rachats d'entreprises, dont les deux plus importants ont eu lieu aux États-Unis avec Filtrol (catalyseurs de craquage) et Reliance (peintures). Cette dernière opération explique la

progression du chiffre d'affaires dans le secteur des revêtements (+ 31 %) dont Akzo est devenue l'un des trois premiers producteurs mondiaux. C'est dans ce domaine d'activité que l'entreprise néerlandaise va créer, d'ici au milieu de l'année, une entreprise mixte avec la firme hongroise TVK. Akzo n'a pour l'instant aucun autre projet concret en Europe de l'Est, où elle réalise 3 % de son chiffre d'affaires.

C. C.

## Recruter des ISC... un placement sûr

Les spécialistes témoignent :

ADÉQUATION

« De vrais professionnels »

ALEXANDRE TIC

« Ils n'ont pas la grosse tête »

BERNARD JULHIET

« Efficaces et motivés »

BERNARD KRIEF

« Fonciers, la tête sur les épaules »

BOSSARD CARRIÈRES

« Concrets et imaginatifs »

CHANTAL BAUDRON

« Pragmatiques et ouverts »

CNPG

« Compétents, proches de l'entreprise »

COPERS

« De vrais commerciaux »

CREED

« Ils ont l'esprit d'entreprise »

EGOR

« Courageux et dynamiques »

MICHAEL PAGE

« Une formation de qualité »

PLEIN CADRE

« Solides et opérationnels »

SÉLECTION CONSEIL

« Créatifs et performants »

SIRCA

« Des hommes de terrain »



INSTITUT SUPÉRIEUR DU COMMERCE

22 bd du Fort de Vaux 75017 PARIS - Tél. : 40.53.99.99 - Fax : 40.53.98.98

Diplôme visé par l'État

## AFFAIRES

## CAPITAL ET INTÉRÊTS

POINT DE VUE

## Mythes et réalités du contrôle fiscal

par Jean Lemerle

L'HABITUDE se prend de voir des livres sur le contrôle fiscal au titre accrocheur : *C'est la lutte fiscale* (1988), *le Racket fiscal* (1990). Coïncidence ? Ils sortent peu avant la souscription des déclarations de revenus par 25 millions de contribuables qui se sentent concernés. Une nouveauté toutefois cette année : l'auteur porte un masque.

Ces ouvrages ont pour objectif de plonger dans le trouble des Français dont l'honnêteté fiscale ne saurait être mise en cause. En cherchant à discréditer les vérificateurs et les méthodes de l'administration fiscale essentiellement par cinq affirmations :

- Le vérificateur serait généralement d'origine modeste et avide de revanche sociale ;
- Le contrôle fiscal serait guidé par la préoccupation du rendement quantitatif ;
- L'essentiel du contrôle fiscal porterait sur les petits contribuables ;
- Les redevables seraient démunis de garanties réelles ;
- Le contrôle fiscal n'appréhenderait pas la fraude.

Quelques informations permettront de montrer le caractère outrancier de ces critiques et feront sans doute mieux comprendre ce qu'est le contrôle fiscal.

1. - Les vérificateurs sont-ils des justiciers ou des redresseurs de torts ? Les 6 800 vérificateurs des impôts sont des hommes et des femmes chargés de veiller au respect de la loi fiscale. Afin que les impôts votés par le Parlement soient correctement recouvrés. Comme pour les autres cadres de la fonction publique, l'origine sociale des vérificateurs est diverse. Mais ils sont des professionnels de la fiscalité et de la comptabilité. Ils ont un haut niveau de formation. Au total, la direction générale des impôts consacre près de 7 % de la masse salariale à la formation de ses agents.

Les vérificateurs ne travaillent pas dans l'anonymat d'un bureau ; ils voient les contribuables et vont dans les entreprises. Leur métier est difficile ; il demande une constante vigilance aux réactions psychologiques et des compétences techniques rendues plus vastes par la complexité croissante de la législation fiscale.

2. - Une préoccupation exclusive de rendement quantitatif ? Les détracteurs du contrôle fiscal entretiennent une confusion entre les objectifs en nombre de vérifications et le rendement financier du contrôle sur place. Les objectifs en nombre de vérifications servent à organiser le travail des inspecteurs. Mais ceux-ci ne sont soumis à aucun objectif de rendement financier. Est-il besoin d'ajouter qu'ils ne sont pas « intéressés » aux résultats financiers de leur travail, comme cela est parfois avancé ? En fait, l'activité de contrôle est appréciée au travers de plusieurs facteurs : certes, l'incidence financière, ne serait-ce que pour apprécier l'importance de la fraude découverte ; mais entrent tout autant en ligne de compte la qualité des investigations, le respect des procé-

dures, la solidité juridique des redressements.

Enfin, les contribuables dont le dossier nécessite un examen sur place ne sont pas choisis par le vérificateur. Cette sélection est de la responsabilité du directeur des services concernés, qui peut écarter les propositions qui lui sont faites et, à l'inverse, demander d'autres propositions, notamment pour assurer un équilibre géographique ou par professions et activités des contrôles.

3. - Les petits contribuables sont-ils vérifiés en priorité ? Ce n'est pas le cas. Pour comprendre, il faut savoir que le contrôle fiscal comporte deux étapes.

Premier étage : pour assurer une surveillance suffisante du système déclaratif sur lequel repose notre fiscalité, le « contrôle sur pièces » examine environ 15 % des dossiers de contribuables par an. Il s'agit d'un examen qui est fait du bureau, sans

de contrôle tenant compte de la situation des petites entreprises, afin de limiter le poids et la durée du contrôle sans pour autant compromettre son efficacité. La technique de la « vérification-diagnostic » permet désormais d'orienter les investigations très vite lorsque aucune anomalie importante n'est révélée. En 1988, 13 229 vérifications de ce type ont été faites, dont 36 % ont donné lieu à un diagnostic d'arrêt.

4. - Procédures inquisitoires ? Non-respect de la loi ? Les garanties du contribuable sont très développées en France : elles ont été constamment renforcées depuis trente ans. La charte du contribuable, qui regroupe l'ensemble de ces garanties, est remise obligatoirement au contribuable vérifié ; ses dispositions sont opposables à l'administration. Toute la procédure de contrôle est soumise à des exigences qui permettent au contribuable de

pénalité est réduit. Cette procédure ne peut jamais être imposée au contribuable ; celui-ci doit en faire la demande.

5. - Le contrôle fiscal inefficace ? Certes, la fraude fiscale est un phénomène qui n'est pas encore assez maîtrisé. Mais la capacité de l'administration fiscale à lutter contre la fraude n'a cessé de se renforcer par le développement de la recherche de renseignements et la modernisation des méthodes de travail. Deux éléments permettent d'apprécier l'efficacité croissante du contrôle fiscal dans la lutte contre les comportements les plus frauduleux :

- Le poids des redressements par rapport au total des impôts déclarés est passé de 2,3 % en 1980 à 3,5 % en 1987.

- Le nombre de poursuites pénales pour fraude fiscale a progressé de 76 % depuis 1980 (408 plaintes en 1980 ; 718 en 1988). Ces poursuites concernent des fraudes pour lesquelles les droits dus sont en moyenne trois fois plus élevés que les résultats moyens d'un contrôle sur place. Les poursuites sont engagées après l'avis obligatoire d'une commission indépendante formée de hauts magistrats. 98 % des poursuites engagées concernent des activités non déclarées, réseaux clandestins et occultes, des abus de droit. Dans la quasi-totalité des affaires, les tribunaux infligent des condamnations.

A cet égard, l'administration fiscale reçoit parfois des dénonciations. Mais elle ne les utilise qu'après un examen approfondi et pour des affaires particulièrement répréhensibles. Bien entendu, les procédures de contrôle sont respectées. Ces renseignements contribuent à la lutte contre les grandes fraudes et les trafics de toutes sortes. Enfin, les méthodes de l'administration fiscale sont constamment adaptées à l'évolution de l'environnement. Deux exemples peuvent être donnés. Les moyens de contrôle dans les comptabilités informatisées ont été développés : cinq brigades hautement qualifiées ont été créées ; le dispositif législatif d'accès à ces données a été renforcé. De même, le Parlement vient d'adopter le droit de communication des informations bancaires pour tenir compte de la libération des mouvements de capitaux. Le débat sur le contrôle fiscal est légitime. Le gouvernement et le Parlement sont très attentifs à cette mission de service public. Dans tous les États, les citoyens ont une relation double avec l'administration fiscale : ils la craignent parfois, mais ils lui demandent d'assurer une application égale et dévouée de l'impôt. Peu de contribuables fraudent ; mais il ne faut pas oublier que la fraude fiscale existe et peut être importante.

Bien des progrès sont encore à faire pour améliorer les relations entre les Français et les services fiscaux. Mais y contribue-t-on en cherchant à discréditer les fonctionnaires qui en sont chargés et en passant sous silence certaines réalités du contrôle fiscal ?

» Jean Lemerle est directeur général des impôts.



visite chez le contribuable et sans investigation comptable. Le contrôle sur pièces donne lieu à 14 milliards de francs de redressements (1988).

Second étage du dispositif : le contrôle sur place. Il y a 53 000 opérations par an, pour 26 millions de particuliers dont près de 13,5 millions sont soumis effectivement à l'impôt sur le revenu et 2,9 millions d'entreprises (entreprises individuelles et sociétés). La moitié de ces contrôles concerne les sociétés, l'autre moitié les entreprises individuelles et des particuliers. Son rendement est de 19,3 milliards de francs (1988). 75 % de ces redressements proviennent des grandes et moyennes entreprises, et de particuliers « importants » (examen contradictoire de situation fiscale personnelle). Il est donc inexact de laisser entendre que le contrôle sur place concerne essentiellement les petits contribuables. Au demeurant, le renforcement de l'information préalable et de la prévention a constitué une priorité de l'action de l'administration. Notamment par l'intermédiaire des centres et associations de gestion agréés qui aident les entrepreneurs individuels et les membres des professions libérales à remplir leurs obligations fiscales. Enfin, les méthodes

faire valoir ses droits. Il est faux d'affirmer que ces garanties sont des alibis pour l'administration. Pour s'en convaincre, il suffit de lire les « conseils » donnés pour faire échec aux vérifications, qui sont souvent inspirés des dispositions de la charte du contribuable. Quatre-vingts pour cent des contrôles suivent la procédure contradictoire dans laquelle la charge de la preuve incombe au vérificateur. Pour le reste, il s'agit de contrôles de contribuables qui ne respectent pas leurs obligations déclaratives en dépit de mises en demeure préalables.

Quelle que soit la procédure utilisée, le redevable n'est pas seul face au vérificateur. Il est expressément invité à se faire assister d'un conseil. Il peut en appeler aux supérieurs hiérarchiques de l'inspecteur. Cela lui permet d'exposer ses arguments auprès de fonctionnaires qui ne conduisent pas la vérification.

Enfin, le recours au juge lui est ouvert. Quant à la « transaction », souvent dénoncée, il s'agit d'un contrat équilibré prévu par la loi pour le règlement d'un redressement ; elle ne concerne que les pénalités. En renonçant à contester les redressements, le contribuable admet ses erreurs. En contrepartie, le taux des

## BIBLIOGRAPHIE

« David et les diplotocous », de Gérard Athias

## Un « traître » s'adresse aux assurés-vie, les « zozos »

M. Gérard Athias, président de l'Association française d'épargne-retraite (AFER), est un traître. Au sens le plus noble du terme, puisqu'il n'hésite pas à dévoiler les secrets de son milieu professionnel (les « zinzins » de l'assurance, les grands institutionnels), pour le plus grand profit des assurés (les « zozos »). Il vient de publier un livre-interview qui ne manquera pas d'intéresser les épargnants.

Il est rare que les Mémoires d'un individu soient d'utilité publique. Le livre-interview que M. Gérard Athias vient de publier est de ceux-là. Professionnel de l'assurance, Gérard Athias est aujourd'hui passé de l'autre côté, celui des assurés. L'Association française d'épargne-retraite (AFER) qu'il préside a été créée contre les compagnies d'assurance traditionnelles. Preuve que cette association répondait à une demande réelle, elle compte aujourd'hui 140 000 adhérents et gère une épargne collective de plus de 20 milliards de francs.

Son ouvrage, publié avec la collaboration de M. Jean-Luc Bengel, journaliste spécialisé dans l'assurance, répond à un double objectif : justifier un itinéraire professionnel boueux en réglant au passage quelques comptes, mais aussi mettre à la disposition des épargnants une connaissance claire des principaux mécanismes de l'assurance-vie.

C'est, bien sûr, ce deuxième aspect qui, en période d'inquiétude sur l'avenir du système de retraite par répartition (les actifs cotisent pour la retraite des non-actifs) et d'incertitude sur la meilleure manière de placer son épargne, vaut le détour. Avec des raisonnements limpides et des exemples détaillés, Gérard Athias montre comment les assureurs ont, des décennies durant, ignoré le phénomène de l'inflation, pour leur plus grand profit. Considérant l'érosion monétaire comme un phénomène temporaire, ils ont emprisonné des générations d'épargnants sur des

contrats à rentabilité mirobolante pour peu que l'inflation soit nulle ou négative. Et comme évidemment la hausse des prix atteignait des sommets à deux chiffres dans les années 60-70, l'épargne restait au bout de vingt ans par une compagnie d'assurance était souvent largement inférieure au simple montant des primes épargnées. Gérard Athias démontre également comment les assureurs ont capté l'argent des épargnants sur des contrats à rentabilité nulle voire négative - les fameux contrats « mixtes » - dans le seul but d'entretenir une structure de vente pléthorique et coûteuse.

« Des les années 70, l'assurance-vie faisait vivre 70 000 personnes dont environ la moitié affectée à la production (vente)... et comme il fallait bien rémunérer tout ce monde, le coût de production de l'assurance-vie devenait de plus en plus élevé. Traduite, l'assurance-vie coûtait de plus en plus cher aux assurés. »

En 1984, révèle Gérard Athias, les prélèvements de toute nature nécessaires à couvrir les frais généraux des compagnies s'élevaient à « près de 35 % des primes encaissées. Cela veut dire que lorsque l'assuré verse 1 000 francs à une société d'assurance, celle-ci commence par prélever 350 francs (voire même 500 francs et plus) avant d'investir le reste. Il est clair que l'opération ne peut se solder que par un résultat désastreux pour l'assuré-épargnant. »

Tout le chapitre intitulé « Le syndrome du tiroir-caisse » est un véritable guide de survie destiné à armer l'épargnant face à l'argumentaire d'un vendeur d'assurance-vie. Il apprend à poser les bonnes questions sur la rentabilité, le placement, et surtout le montant des charges effectivement prélevées par les compagnies d'assurance. Le succès de l'AFER, en contrepoint, montre que la vente d'un service réel et clair en matière financière est aujourd'hui source de réelle compétitivité.

YVES MAMOU

» David et les diplotocous, de Gérard Athias, entretiens avec Jean-Luc Bengel, Editions de Verneuil, décembre 1989, 197 pages, 89 F.



## L'EXCELLENCE FRANCO-AMERICAINE

\* Programme 3<sup>e</sup> cycle créé en 1986 par l'Institut Franco-Américain de Management (IFAM) et développé avec BABSON COLLEGE (Boston) et THE UNIVERSITY OF OTTAWA (Canada).

\* 11 à 16 mois d'études (4 à Paris, 7 à 12 à Boston ou Ottawa), octobre à septembre ou décembre.

\* 2 diplômes : Master of Business Administration (MBA) de Babson College (AACSB) ou de University of Ottawa, et Diplôme européen de MBA University.

\* Admissions : Diplômés de l'enseignement supérieur et/ou expérience professionnelle.

## RÉUNIONS D'INFORMATION

PARIS	Mardi 13 mars 1990 L.F.A.M. 16, boulevard Garibaldi (75015)
NICE	Mercredi 14 mars 1990 Hôtel Sofitel 50, boulevard Victor Hugo
BORDEAUX	Mercredi 21 mars 1990 Hôtel Pullmann-Merladeck 5, rue Robert Lateulade
LILLE	Mercredi 28 mars 1990 Hôtel Novotel 116, rue de l'Hôpital Militaire

Renseignements : M.B.A. UNIVERSITY - L.F.A.M.  
19, rue Capré 75015 Paris (France) tél. : 42 73 26 53

## REVENUS 1989

## CALCULEZ VOS IMPOTS

avec **Le Monde**

sur minitel  
36.17 code IMP

**Le Monde**

Édité par la SARL Le Monde

Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944.

Capital social : 620 000 F

Principaux associés de la société : Société civile « Les Rédacteurs du Monde », Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde-Entreprises, M<sup>me</sup> Geneviève Beuve-Méry, M. André Fontaine, gérant.

Reproduction interdite de tout article, sauf accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437

ISSN : 0393 - 2037

Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 42-47-98-81.

Impression de M. G. G. 12, r. M. G. G. 94852 IVRY

**RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :**  
7, RUE DES ITALIENS,  
75427 PARIS CEDEX 09  
Tél. : (1) 42-47-97-27  
Télécopieur : (1) 45-23-06-81

**ADMINISTRATION :**  
1, PLACE HUBERT-BEUVÉ-MÉRY  
94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX  
Tél. : (1) 49-60-30-00  
Télécopieur : (1) 49-60-30-10

**ABONNEMENTS**  
11, RUE JEAN-MAZET  
94852 IVRY-SUR-SEINE  
CEDEX  
Tél. : (1) 49-60-32-90

	FRANCE	BELGIUM	SUISSE	AUTRES PAYS
3 mois	345 F	399 F	594 F	788 F
6 mois	720 F	762 F	972 F	1 400 F
1 an	1 300 F	1 380 F	1 896 F	2 650 F

ÉTRANGER : par voie aérienne tarif sur demande.

Renouvelez CE BULLETIN accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus.

**SERVICE À DOMICILE :**  
Pour tous renseignements (1) 49-60-34-70

Changements d'adresse définitifs ou provisoires : les abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur numéro d'abonnement.

**ABONNEMENTS PAR MINITEL**  
36-15 - Tapez LEMONDE  
code d'accès ABO

**BULLETIN D'ABONNEMENT**

**DURÉE CHOISIE**

3 mois ☐

6 mois ☐

1 an ☐

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

011 MON01

صلى الله عليه وآله



## CHAMPS ECONOMIQUES

### L'automobile française patine

Les constructeurs nationaux ont renouvelé leurs modèles et retrouvé les profits mais ils ne rattrapent pas les Allemands.

UNE alliance spectaculaire entre Renault et Volvo, des ventes record mais un commerce extérieur qui pique du nez : l'automobile aura été depuis un an à l'image de toute l'industrie française. Le redressement des ventes confirmé de Peugeot SA et de Renault ne se traduit pas, du moins pas encore, par un bénéfice pour les grands équilibres du pays.

A ne pas avoir cru assez à la reprise économique, à trop craindre le débâclement dans le courant des années 80 des japonais, les constructeurs français ont manqué des ventes faute d'investissement de capacité. Les marques importées, les allemandes en premier, en ont profité.

L'année 1989 aura été marquée par une nouvelle croissance des ventes de véhicules en Europe.

Contrairement aux perspectives de stagnation, voire de léger ralentissement, annoncées par les constructeurs en début d'année, le marché a augmenté pour la cinquième année consécutive. D'après les chiffres du Comité des constructeurs français d'automobiles (CCFA), il a gagné encore 1,6 % en RFA pour atteindre 2,851 millions de voitures, 8,1 % en Italie devenu le deuxième marché du Vieux Continent avec 2,362 millions de voitures, 3,9 % en Grande-Bretagne avec 2,300 millions et 2,6 % en France avec 2,275 millions de ventes. Au total, sur les 17 pays de l'Europe de l'Ouest, les immatriculations ont crû de 3,5 % à 13,4 millions de véhicules, nouveau record. Dans cette conjoncture très favorable c'est Volkswagen

qui termine en tête, dépassant les 2 millions de voitures et obtenant une part de 14,9 % du marché.

Vient ensuite Fiat (14,8 %), puis Peugeot SA, les américains qui signent la meilleure progression (+ 6,8 % pour Ford qui atteint 11,6 % et + 9,6 % pour General Motors, qui parvient à 10,9 %) et Renault. Parmi les six grands constructeurs, aucun n'est détaché et le peloton est plus serré que jamais puisque les trois derniers ne gagnent sur les trois premiers.

En France, les chiffres du mois de décembre, affecté par des grèves des services des cartes grises, perturbent un peu la lecture de la fin de l'année. Mais les ventes établis-

sent néanmoins un nouveau record. Environ 3,410 millions de voitures particulières ont été produites dont pratiquement 2 millions ont été exportées, chiffre satisfaisant car en hausse de 3,6 %.

#### Le retour de l'argent

Pour PSA, l'année 1989 aura été celle du lancement de la Citroën XM et de la Peugeot 605, deux hauts de gamme, dans un segment du marché qui se développe vite. Il représente environ 10 % des ventes en France mais 24 % en RFA. D'une façon générale on observe depuis quelques années une partition du marché en faveur des

« petites » d'une part et des « grosses » d'autre. Dans cette catégorie on peut ranger les voitures de luxe Jaguar, Ferrari et autres Rolls-Royce, dont les ventes ont crû de 30 % en France en 1989 et ont été multipliées par près de six en cinq ans. Jaguar a en 2 000 clients l'an passé contre 200 en 1985. Chez Ferrari tout est venu jusqu'en 1992... L'argent est de retour.

L'arrivée des 605 et des XM ne semble guère gêner la Renault 25 (65 000 exemplaires vendus en 1989) : l'offre nouvelle crée une demande nouvelle. Les groupes français grignotent sans doute aussi un peu la part des belles étrangères mais il faudra attendre les résultats de 1990 pour en être sûr.

La 605 achève en tout cas, le complet renouvellement de la gamme d'Automobiles Peugeot engagée en 1983, par le bas, avec la 205. M. Calvet, le PDG du groupe, y aura consacré près de 30 milliards de francs en sept ans : « La décennie qui s'achève était celle de la renaissance », estime-t-il. Toutefois, les concessionnaires ont manqué des ventes du fait d'une insuffisante capacité de production, notamment de moteurs. Les grèves de l'automne à Mulhouse et Sochaux ont ajouté leur effet. En conséquence, Peugeot a perdu des parts du marché de voitures particulières en Europe où il revient de 8,2 % en 1988 à 7,9 % et en France, où il chute de 22,2 à 20,8 %.

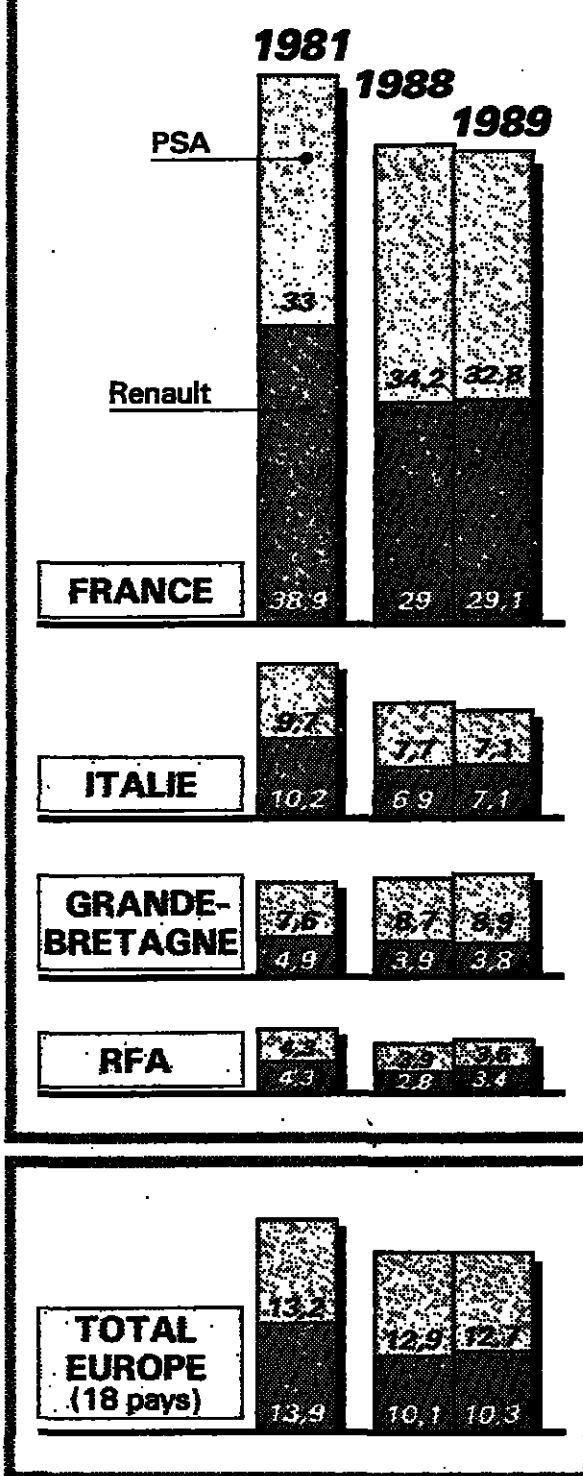
ERIC LE BOUCHER  
Lire la suite page 28

#### Ventes à l'étranger : + 6,1 % en 1989

	Immatriculation (milliers de véhicules)			Part de marché
	1988	1989	% var	
Peugeot _____	492	473	- 3,8 %	20,8
Citroën _____	286	273	+ 2,7 %	12
Total PSA _____	758	746	- 1,5 %	32,8
Renault _____	643	661	+ 2,9 %	29,1
Total France _____	1 401	1 407	+ 0,5 %	61,9
Total Etranger _____	817	967	+ 6,1 %	38,1
Total marché _____	2 218	2 274	+ 2,6 %	100
Dont Diesel _____	522	678	+ 29,8 %	29,8

Source : Comité des constructeurs français d'automobiles.

#### Une lente érosion (pourcentage des marchés détenus par Renault et PSA)



### Un coup de sabre dans la montagne

Quarante-deux mois pour édifier un barrage : une manne provisoire et une vitrine française au Kenya.

« **U**n coup de sabre dans la montagne. » Ainsi les ingénieurs de Spie-Batignolles décrivent-ils le travail d'Hercule qu'ils ont dû accomplir sur les flancs de la gorge de Turkwel, au nord-ouest du Kenya, pour y encastrer un immense barrage en béton de 150 mètres de haut et autant de large. Une vue aérienne le fait ressembler à une parenthèse ouverte sur le fillet tendu de la rivière qui traverse la Kerio Valley. A pied d'œuvre, l'édifice galbé rappelle plutôt par sa forme les voûtes des bœufs qui longent la côte, à quelques heures de vol d'ici, sur l'océan indien.

Lors de son entrée en service, prévue pour janvier 1991, le barrage de Turkwel et son usine souterraine, qui abrite deux centrales électriques, satisferont près du quart des besoins kenyans en courant. Il aura fallu quarante-deux mois de travaux, commencés en juillet 1986, avant de mettre en eau cette barrière de béton, dont le coût total est évalué à quelque 2,3 milliards de francs.

Financé à 100 % par la France, avec les concours de la Banque française du commerce extérieur et la Banque d'union européenne (du groupe CIC), le barrage de Turkwel est sans conteste un symbole de la pénétration tricolore dans une zone d'Afrique sous influences anglo-saxonne et japonaise. Si la réalisation française tient ses promesses, le Kenya s'affranchira de sa dépendance énergétique vis-à-vis de l'Ouganda voisin. Le régime irrégulier des eaux sera dompté et, grâce à un lac de retenue situé en aval de l'ouvrage, 500 hectares de terres cultivables pourront, dans un premier temps, être irrigués.

Mais aujourd'hui encore, longtemps après l'érection des premiers grands barrages d'Afrique, construire de tels édifices reste avant tout une aventure humaine et technique. Un condensé du projet de Turkwel en livre, pièce-maître, la mesure, ou plutôt la démesure. Au chapitre des moyens, figurent successivement les expatriés (140), le personnel local (1 300 personnes), le ciment (70 000 tonnes), la dynamite (650 tonnes), 1 000 kilomètres de câbles et 550 pylônes pour tendre une ligne à très haute tension de 210 kilomètres, chargée de distribuer le courant, un bâtiment de commande et

de contrôle informatisé. Ajoutons encore les 650 000 mètres cubes d'excavations déblayées et les 220 000 mètres cubes de béton coulé. Etonnant déploiement de force dans une région où, selon l'expression sommaire d'un technicien, « il n'y avait rien ».

Rien n'est pas le mot. Le projet s'est fixé dans une réserve nationale à cheval sur les territoires de deux tribus, les Pokots et les Turkas. Les uns chasseurs, les autres éleveurs, ils avaient vécu jusqu'ici à l'écart de tout contact étranger. De l'avis de Christian Thuillier, expert depuis 1963 et expert en ouvrages de chantiers, ces populations n'avaient jamais vu d'hommes blancs : « Quand ils ont découvert nos véhicules et nos habitations, les indigènes se disaient entre eux que Nairobi s'installait ici ».

#### Sous le regard des singes

Une fois déterminé le bon rocher où appuyer le barrage, Thuillier et sa petite équipe ont planté leurs tentes de toile et construit, jour après jour, une « base-vie » accueillante pour les futurs migrants, sous le regard avide des singes du cru. Pendant plusieurs semaines, ces Blancs venus d'ailleurs ont défriché, construit des logements, une école et un centre de soins, tracé une piste d'atterrissage non loin d'un mont curieusement profilé qu'ils ont baptisé « De Gaulle ».

Pendant tout ce temps, les autochtones sont restés en retrait, chaperonnés par les quelques militaires (dont, à plusieurs reprises, le cabane qui tenait lieu d'aéroport), tirant dans la nuit deux ou trois coups de fusil. C'est lorsqu'une délégation de villageois, transportant un blessé, s'est présentée un matin au campement que Christian Thuillier a compris que Pokots et Turkas vidaient leurs querelles avec d'authentiques fusils à poudre !

Quand l'ambition des Français sur ce site vierge a été connue, une main-d'œuvre spontanée a afflué de tout le Kenya par familles entières venues chercher fortune sur le chantier. Chaque jour, avant même le commencement des travaux, un millier d'hommes et de femmes attendaient le signal. Les meilleurs ont été formés. Ils contri-

bueront à la maintenance du barrage et de ses installations lorsque les experts de Spie-Batignolles et de la Sogreah (une firme grenobloise d'ingénierie) auront quitté les lieux.

Les Anglo-Saxons ne croyaient pas possible la construction d'un monument en voûte — une technique qu'ils maîtrisent mal — en raison de la configuration des lieux. Ils proposaient de réaliser un ouvrage plus massif, dit « barrage poids », plus droit, plus lourd. La solution de la firme française retenue, il lui fallait prouver qu'elle serait en mesure de réaliser, dans les délais, ce que d'aucun nomment à présent « la plus belle brèche d'Afrique ».

Lors de sa visite à Turkwel, en février, le ministre français de l'économie et des finances, Pierre Bérégovoy, a pu juger sur pièces à quoi ressemble un grand projet. Pour s'être personnellement impliqué dans le programme d'investissement de la Kerio Valley, il n'a pas paru hanté par la vision des éléphants blancs, ces constructions somptueuses, coûteuses et inutiles apportées par l'aide occidentale et dont le continent noir est truffé. « Mieux vaut un barrage que la famine », s'est-il exclamé pendant que les experts de Spie-Batignolles écartaient les dangers de nuisances écologiques liées à de tels travaux. La maîtrise de l'eau est une question vitale pour le développement du tiers-monde et la survie de ces populations, au Kenya comme au Bangladesh.

#### Des alpinistes sur le chantier

Le barrage de Turkwel illustre aussi le savoir-faire traditionnel de la France en matière hydraulique. Fort de cette référence, le groupe Spie-Batignolles espère bien se voir confier la construction d'un barrage géant dans « le royaume des montagnes », au Lesotho. Un projet dont la première phase des travaux met déjà en jeu 1 milliard de dollars... En compétition avec le français Campeon Bernard et deux firmes sud-africaines, la filiale de Schneider saura au printemps si l'entreprise ouvre la voie pour une autre aventure dans cette zone stratégique limitrophe de l'Afrique du Sud, terra incognita des opérateurs hexagonaux. S'ils révent d'autres crêtes, les techni-

ciens de Spie ne se lassent pas d'imaginer Turkwel lorsque l'eau aura atteint son niveau optimal.

Pour l'instant, ils suivent les évolutions spectaculaires des alpinistes de Chamonix, engagés sur le chantier pour assurer la sécurité des travailleurs. Ces guides de haute montagne ont formé quelques kenyans, insensibles au vertige, pour nettoyer en permanence les parois des falaises où restent souvent en équilibre des morceaux de rochers dynamités.

Variations hommes-araignées, ils accrochent aux versants abrupts des grilles métalliques protégeant des éboulements. Les plus audacieux se sont offert le luxe, cent mètres au-dessus du vide, d'inscrire à la peinture noire des messages de bienvenue aux personnalités de passage. Il appartient encore à ces acrobates de récupérer l'outillage mobile laissé contre le barrage au moment de poser un nouvel étage de béton.

A moins d'un an de la livraison au client kenyain, l'aventure de Turkwel touche à sa fin et les employés le sentent. Les vols se multiplient, les contestations salariales aussi. Des militaires en armes surveillent le personnel. Chacun veut profiter jusqu'au bout de la manne du chantier. Les esprits s'échauffent plus facilement à mesure que sont comptés les jours de travail.

N'était l'isolement, la « base-vie » ressemblerait à un de ces villages de vacances aseptisés pour cadres en mal d'exotisme. Piscine, terrain de tennis, villas et salle de réception ombragée, restaurant et supermarché.

Les expatriés, eux aussi, se surprennent parfois à compter les jours. Pierre Bérégovoy leur a dit que leur tâche ici était importante et difficile. L'adaptation des hommes à cette nature-là ne va pas toujours de soi. « A peine arrivés, certains ne dorment plus, déprimés, deviennent nerveux. On s'en aperçoit vite et on les affecte ailleurs », témoigne un technicien de Spie. Ceux qui restent se souviendront de cette vallée à perte de vue, soudainement interrompue par d'énormes rochers où ils ont vécu le temps d'une parenthèse.

De Nairobi  
ERIC FOTTORINO

**1<sup>er</sup> DU 1<sup>er</sup> AU 29 MARS**

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE MOTS CROISÉS DU NOUVEL OBSERVATEUR**

**1<sup>er</sup> PRIX UN CHEQUE DE 100 000 F ET 1000 AUTRES PRIX A GAGNER!**

**NE MANQUEZ PAS CETTE SEMAINE**

**le nouvel Observateur**

De Nairobi  
ERIC FOTTORINO

Notre nom  
est connu  
du monde  
des affaires :

dans 16 mois  
le vôtre sera  
très recherché.

Plateforme privilégiée pour le monde des affaires, l'ISA assure en 16 mois une formation supérieure au management du type MBA, sur le campus HEC-ISA. 1300 postes de haut niveau sont proposés chaque année aux 100 diplômés ISA. Admission sur dossier, tests, entretien. Conditions : diplôme supérieur et/ou expérience de cadre.

#### Réunions d'information

Paris Jeudi 16 novembre 1989 à 18h30  
Cordis France-Amérique, 1<sup>er</sup> étage  
9, avenue Franklin-Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup>  
Métro : Franklin-Roosevelt

isa

INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES

Pour toute information contacter le service des admissions au (33) 1 39 56 73 82 ou 39 56 73 79.  
CENTRE HEC-ISA - 78350 JOUY-EN-JOSAS - FRANCE.



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES - UN MBA EUROPÉEN

**CESMA**  
Centre d'Etudes Supérieures du Management

**MBA**  
européen  
en un an

- Programme de 3<sup>e</sup> cycle de Management bilingue (français-anglais) du GROUPE ESC LYON.
- Pour diplômés de l'enseignement supérieur avec expérience professionnelle ou débutants.
- Ecrire à CESMA-INFORMATION, BP 174, 69132 ECULLY Cedex, France ou téléphoner au (33) 72 20 25 30, pour obtenir le dossier de candidature ou participer aux conférences d'information.
- Prochaines journées de sélection : 24 avril 1990 - 15 mai 1990 - 7 juin 1990.

**Groupe ESC Lyon**  
LYON GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS

**orientations**  
SERVICE

**Filières, débouchés, métiers :**  
des écoles vous informent.

M. Mme Mlle

Adresse : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Niveau d'études actuel : \_\_\_\_\_

Age : \_\_\_\_\_

Indiquer les filières qui vous intéressent (cochez les cases correspondantes) :

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Classes Préparatoires                   | <input type="checkbox"/> Formation en Alternance            |
| <input type="checkbox"/> Grandes Ecoles Scientifiques            | <input type="checkbox"/> Formations Artistiques Appliquées  |
| <input type="checkbox"/> Grandes Ecoles de Commerce, Gestion     | <input type="checkbox"/> Formation Continue                 |
| <input type="checkbox"/> 3 <sup>e</sup> Cycle de Gestion         | <input type="checkbox"/> Gestion Financière                 |
| <input type="checkbox"/> Ecoles de Vocation Internationale       | <input type="checkbox"/> Gestion du Personnel               |
| <input type="checkbox"/> Préparer un MBA                         | <input type="checkbox"/> Histoire, Restauration             |
| <input type="checkbox"/> Vente, Commerce, Distribution, Gestion  | <input type="checkbox"/> Informatique                       |
| <input type="checkbox"/> Architecture                            | <input type="checkbox"/> Ingénierie Aéronautique/Automobile |
| <input type="checkbox"/> Architecture d'Intérieur                | <input type="checkbox"/> Ingénierie Chimiste                |
| <input type="checkbox"/> Arts Graphiques                         | <input type="checkbox"/> Journalisme                        |
| <input type="checkbox"/> Art Textile et Impression               | <input type="checkbox"/> Logistique Production              |
| <input type="checkbox"/> Ateliers                                | <input type="checkbox"/> Maintenance d'Ordonneurs           |
| <input type="checkbox"/> Cinéma                                  | <input type="checkbox"/> Management d'Entreprise            |
| <input type="checkbox"/> Communication et Culture                | <input type="checkbox"/> Marché de l'Art                    |
| <input type="checkbox"/> Communication dans l'Entreprise         | <input type="checkbox"/> Paramédical                        |
| <input type="checkbox"/> Communication Publique                  | <input type="checkbox"/> Prépa Ecoles de Journalisme        |
| <input type="checkbox"/> Communication Visuelle                  | <input type="checkbox"/> Prépa Saint-Oyr                    |
| <input type="checkbox"/> Communication Audiovisuelle             | <input type="checkbox"/> Prépa Sciences Po                  |
| <input type="checkbox"/> Complémentaire                          | <input type="checkbox"/> Probabilités Statistique           |
| <input type="checkbox"/> Cours par Correspondance BTS            | <input type="checkbox"/> Recherche Scientifique             |
| <input type="checkbox"/> Cours par Correspondance Complémentaire | <input type="checkbox"/> Relations Internationales          |
| <input type="checkbox"/> Cours par Correspondance Sciences Po    | <input type="checkbox"/> Réseau le Baccalauréat             |
| <input type="checkbox"/> Danse                                   | <input type="checkbox"/> Secrétaire/Secrétariat             |
| <input type="checkbox"/> Design, Design Industriel               | <input type="checkbox"/> Système de Mode                    |
| <input type="checkbox"/> Electronique                            | <input type="checkbox"/> Tourisme, Accueil                  |
| <input type="checkbox"/> Expertise Comptable                     | <input type="checkbox"/> Transports                         |

Adresser ce bon à Orientations Service, 28, rue de La Trémouille

75008 Paris (réponse par courrier uniquement)

ou composer sur

minitel 3615 code ORIENTATIO

## CHAMPS ECONOMIQUES

# L'automobile française patine

Suite de la page 27

Citroën a aussi souffert d'une petite pénurie de voitures mais dans une proportion moindre, ce qui a permis de compenser en partie le revers de Peugeot. Citroën a stabilisé sa part du marché européen à 3,8 % et sa part du marché français à 12 %.

Au total, toutefois, l'année n'aura pas été commercialement conforme aux plans de M. Calvet, qui veut se hisser à la place de numéro un en Europe en 1993 : sa part du marché européen revient de 12,9 % à 12,7 %. PSA espère rattraper le retard cette année en atteignant 14 %.

### Une règle de prudence

Renault a fait mieux. La future ex-régie (après son accord avec Volvo, son statut devrait changer par le vote d'une loi au printemps) a réalisé un taux de pénétration en Europe de 10,3 % contre 10,1 % l'année précédente. Cette petite percée est plus importante dans les pays du Nord qui constituent la cible principale de M. Lévy, le PDG. En RFA, Renault bénéficie du succès de la 19 et conclut sa meilleure année depuis 1981 avec plus de 100 000 unités vendues. Toutefois, sa part du marché allemand reste minime : 3,4 %. Par comparaison, le groupe Volkswagen (avec Audi) détient 7,5 % du marché français. En France, Renault obtient 29,1 % du marché en 1989.

Ce redémarrage, que M. Lévy trouve néanmoins trop lent, semble se poursuivre en ce début d'année 1990, faisant de Renault la première marque d'Europe (il faut distinguer d'avec le premier constructeur d'Europe, puisque les autres fabricants ont en général plusieurs marques).

Le redressement des groupes automobiles français est spectaculaire par la modernisation des usines, des gammes et par leurs profits : ils devraient à nouveau annoncer, l'un comme l'autre, dix

milliards de francs de bénéfices nets pour 1989. Mais, en termes commerciaux, la reconquête n'a pas encore lieu. L'industrie nationale, qui a perdu près de 5 points de part du marché européen dans le début des années 80, n'a encore rien regagné.

La croissance des marchés a suffi

à assurer celle des firmes, et la prudence est devenue la règle d'or des états-majors. Echaudés par leur crise du début des années 80, Peugeot et Renault ont affecté toutes leurs ressources aux investissements de robotisation et au renouvellement des modèles, mais n'ont pas augmenté leurs capacités de

production, de crainte d'un retournement du marché. Chaque groupe aurait pu vendre, ne serait-ce qu'en France, au moins 50 000 voitures de plus en 1989. La part des marques étrangères (toutes importées) a ainsi atteint 38,1 % du marché contre seulement 36,6 % en 1985. L'examen de la balance commerciale conduit à un constat qui est, lui, inquiétant. Le solde des échanges de l'industrie automobile dans son ensemble est toujours très positif, mais il s'est contracté, passant de 31 milliards de francs en 1984 à 19,2 milliards l'an dernier. La dégradation provient pour partie d'une délocalisation des usines des constructeurs : PSA produit aussi en Grande-Bretagne, Renault en Espagne ou en Turquie.

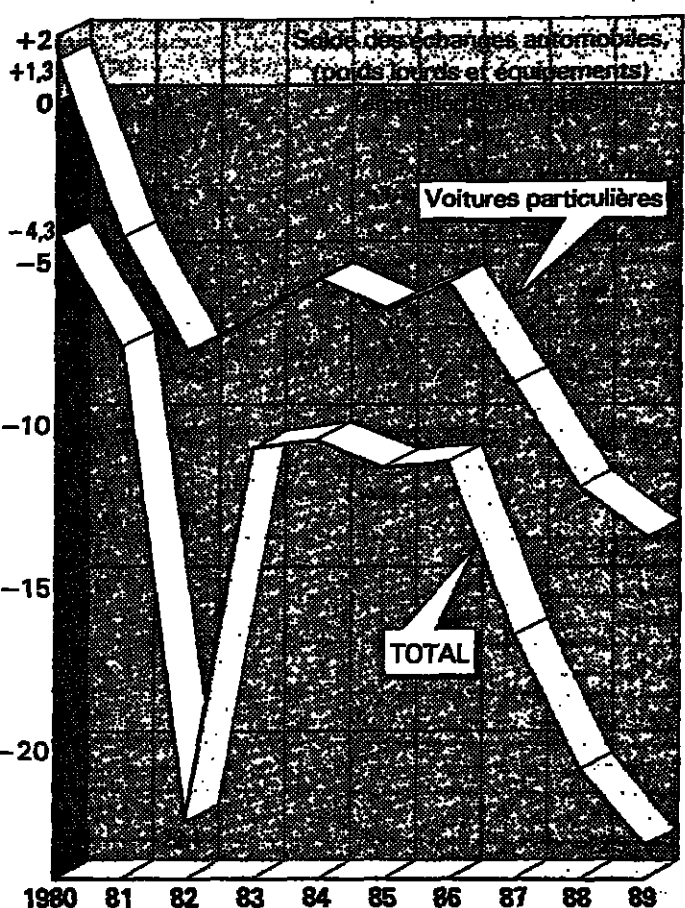
### Le problème de tous les Européens

Mais une lecture géographique des échanges apprend que les dix milliards perdus en cinq ans se retrouvent en intégralité dans nos échanges avec l'Allemagne. La France a maintenu ses positions vis-à-vis des autres pays, regagnant même dans ses échanges avec la Grande-Bretagne, mais elle a gravement reculé face à la RFA. Le déficit automobile avec ce pays ne cesse de se creuser, pour représenter 23 milliards de francs l'an passé.

Les importations de Volkswagen, de Mercedes, de BMW et autres Porsche constituent le plus gros poste déficitaire de la France avec la RFA. Le déséquilibre avec le Japon n'en représente que le cinquième : 4 milliards de francs en 1988. Tous les pays européens sont d'ailleurs dans le même cas. L'automobile reflète exactement la situation de l'industrie tout entière, soulignant que l'énorme excédent allemand est le problème de tous les Européens.

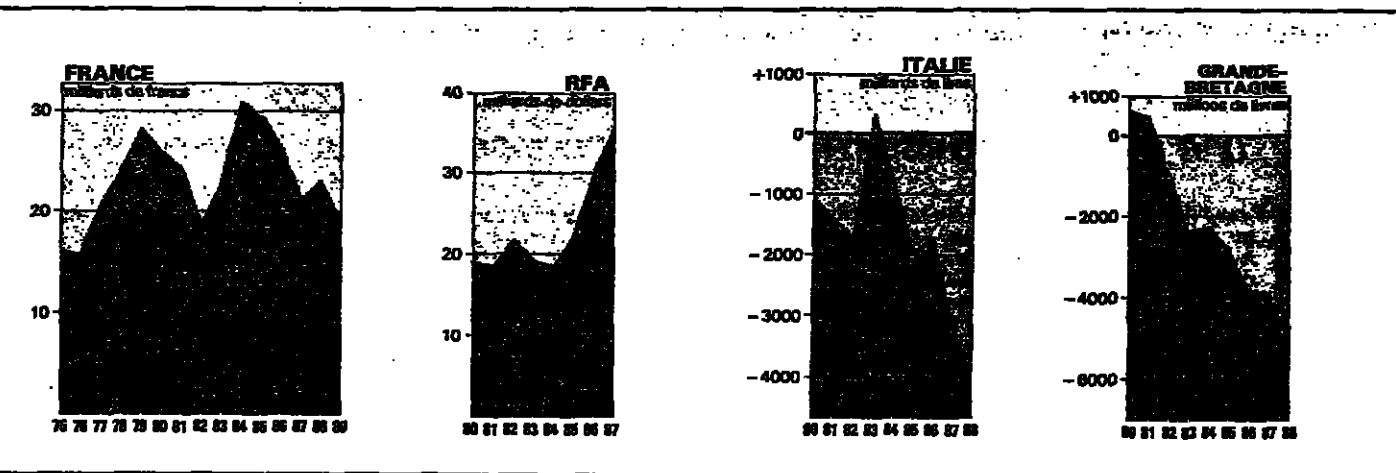
ERIC LE BOUCHER

## Un déficit croissant avec la RFA



## Le triomphe allemand

Balances automobiles avec l'étranger (exportations - importations)



## Bibliographie

# L'économie autrement...

« Richesse et puissance », de François Fourquet

Il est bien des façons de se perdre pour regarder l'économie. François Fourquet est de ceux qui refusent son autonomie à cette discipline. On ne peut la comprendre, estime-t-il, que comme un aspect de la société qui y est tout entière. Il s'agit d'un « phénomène social total ». Et ce phénomène est nécessairement mondial.

Trop d'économistes ne sont à l'aise pour élaborer leurs concepts que dans des sociétés abstraites, nationales et passées. C'est pourquoi notre auteur a trouvé dans Fernand Braudel et sa notion d'« économie-monde » une ouverture particulièrement éclairante.

Son propos, dans *Richesse et puissance*, particulièrement audacieux, est de lancer une « critique de la maison économique » qui s'appuie sur l'histoire (ce premier tome s'arrête au dix-neuvième siècle) et sur une nouvelle recherche de cette « pierre philosophale » qu'est la valeur. François Fourquet se dit séduit par les conceptions pré-classiques – avant Adam Smith – de la richesse et de la puissance. Pour lui, la généalogie de la valeur doit être recherchée dans Gésam, Cassin et Turgot dont on peut tirer une « théorie de la valeur sociale ». La valeur cristallisée dans les produits n'existe pas. « La seule valeur réelle, c'est le prix du marché... La théorie de la valeur n'est rien de plus qu'une théorie de la comptabilisation des produits ».

Notons quelques-unes des idées étonnantes que François Fourquet tire du parti qu'il a pris de considérer l'économie autrement. Selon lui, la croissance

n'est pas un phénomène de nature purement économique. « La révolution industrielle est un produit de l'usine intégrale qu'est l'Angleterre depuis le dix-septième siècle, et dont les chaînes de production sont indissociablement politiques, culturelles, sociales et entre autres économiques ».

Notre auteur étudie aussi – ce que l'on fait si peu – les relations entre l'économie et les deux autres fonctions de la puissance que sont la guerre et la religion. François Fourquet en vient à dire que richesse et puissance sont les deux faces d'une même réalité, « la puissance étant considérée du point de vue du souverain dans le champ international, et la richesse... du point de vue intérieur de la nation ou de la société civile ».

Il en veut précisément à Adam Smith d'avoir considéré les phénomènes de puissance comme étrangers à la science. Ainsi, « il s'agit d'intervenir de comprendre les ressorts de la richesse des nations ». Il lui reproche également de n'avoir pas saisi l'ampleur de ce qu'il appelle la « valeur informationnelle ».

La richesse d'Amsterdam au dix-septième siècle n'est pas faite de l'accumulation de marchandises mais c'est « le cadre d'un réseau d'informations commerciales, bancaires, politiques, culturelles qui couvre l'univers entier ». Cette puissance de « captage mondial » est supérieure à toutes les autres, mais l'économie comptable ne peut la mesurer.

Ce n'est pas la première fois que l'économie est remise à sa place, « à l'arrière-plan », comme le souhaitait Keynes. Gageons que ce ne sera pas la dernière.

PIERRE DROUIN

« Richesse et puissance. Une généalogie de la valeur, de François Fourquet. La Découverte, 318 p., 140 francs.

M.S. HEC

INTELLIGENCE MARKETING

## MASTERS SPECIAISE HEC INTELLIGENCE MARKETING

Un an de formation d'excellence conçue pour les diplômés de l'Enseignement Scientifique LE MARKETING AU SERVICE DE LA STRATEGIE D'ENTREPRISE

Candidatures : Diplômés de Grandes Ecoles d'Ingénieurs, DEA, DESS Scientifiques, agronomes, médecins, pharmaciens, vétérinaires.

Clôture des inscriptions : 28 AVRIL 1990

Renseignements et Inscriptions : MASTERS HEC 78350 Jouy-en-Josas - Tél. : (1) 39.56.74.16

HEC

HAUTES ETUDES COMMERCIALES

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

صكرا من الالاحل



صكنا من الامل

# CHAMPS ECONOMIQUES

Points de vue sur l'unification monétaire allemande

## Un ou deux marks ?

par Steve Hanke et Alan Walters

LES deux Allemagnes se sont mises d'accord pour engager des discussions sur une réforme monétaire. Ce n'est là qu'un premier et petit pas le long d'un chemin qui promet d'être long et plein d'embûches.

Sans aucun doute, la proposition préventive, faite par le chancelier Helmut Kohl, servira de point de départ aux délibérations. Le chancelier préconise de passer dès que possible de deux monnaies à une seule. Une telle réforme impliquerait la disparition de la Banque centrale de la RDA et de la monnaie inconvertible et faible qu'elle émet.

En échange, les Allemands de l'Est accepteraient que la Banque fédérale (Bundesbank) de l'Allemagne de l'Ouest devienne leur seul fournisseur de monnaie, le deutschemark, remplissant désormais chez eux la fonction de monnaie légale unique.

Ce projet d'union monétaire préoccupe beaucoup M. Karl-Otto Poehl, ainsi qu'un certain nombre de responsables est-allemands. Les tensions ainsi suscitées par le projet d'adoption d'un seul mark sont inutiles. Il existe une solution alternative, propre à satisfaire à la fois M. Kohl, M. Poehl et les Allemands de l'Est.

La réforme que nous proposons consisterait à remplacer l'actuelle banque centrale de la RDA par une nouvelle institution que nous appellerons « Centre de gestion monétaire ». Ce dernier garantirait la stabilité monétaire en RDA et établirait un mark de l'Est fort et totalement convertible.

Ainsi les objectifs du chancelier seraient-ils atteints. Le Centre de gestion monétaire de la RDA n'affecterait pas la politique menée par la Bundesbank et jetterait les bases d'une union monétaire en vue de la future réunification de l'Allemagne.

Par conséquent, les préoccupations de M. Poehl recevraient une réponse appropriée. Le mark de l'Est (Ostmark) serait conservé, mais sous forme d'un mark solide et convertible. Ainsi les Allemands de l'Est pourraient-ils sauver la face.

La nouvelle institution monétaire, dont nous proposons la création, peut paraître une innovation, voire le résultat d'un tour de passe-passe. Ce n'est pas le cas : de parcs centres de gestion monétaire ont partout existé dans les anciens régimes coloniaux d'Afrique, d'Asie et des Caraïbes. Cependant, lorsque les anciennes colonies devinrent indépendantes, pendant les années 50 et les années 60, la plupart écartèrent ce genre d'institution pour créer à la place une banque centrale. Mais, en agissant de la sorte, les nouveaux Etats obéissaient plutôt au souci du paraître qu'à une préoccupation d'efficacité : les anciens organismes étaient regardés comme des instruments de l'exploitation coloniale.

En réalité, là où les anciens organismes ont survécu, à Singapour et à Hongkong, ils ont, au contraire, empêché l'exploitation que représente la dévalorisation monétaire (1). Ces pays font figure, en effet, de bastions de la stabilité dans un monde qui fut longtemps victime de l'inflation spoliatrice.

### Centre de gestion monétaire

Les principaux attributs d'un centre de gestion monétaire sont l'émission d'une monnaie intérieure, convertible en un instrument monétaire de réserve à un taux fixe ; une monnaie intérieure gagée par des réserves liquides détenues par le centre et libellées en une unité monétaire étrangère ; enfin, un montant des réserves ainsi constituées égal ou supérieur à la valeur du montant de la monnaie intérieure émise.

Les obligations de convertibilité à taux fixe et de constitution des réserves sont propres à assurer la confiance. La discipline qu'elles impliquent est à l'origine du succès des organismes monétaires fonctionnant sur ce modèle.

Afin d'établir la nouvelle monnaie, la RDA devrait donc transformer sa banque centrale en un tel centre de gestion monétaire.

Le centre retirerait de la circulation les Ostmarks actuels et les remplacerait par les nouveaux. Les nouvelles unités monétaires seraient gagées à 100 % par des bons du Trésor de la RFA et par d'autres instruments libellés en deutschemark. En outre, les nouveaux Ostmarks, totalement convertibles, seraient considérés

comme aussi bons que les deutschemarks, puisque le centre de gestion de la RDA échangerait les premiers contre les seconds à taux fixe.

La question cruciale est la suivante : à quel niveau fixer ce taux de change ? Un taux trop élevé (comme la parité 1 contre 1) rendrait toute l'industrie de la RDA pratiquement incapable de soutenir la concurrence. Les salaires élevés et bien peu de travailleurs pourraient effectivement en profiter par les emplois, à ce taux, seraient rares.

En sens inverse, un taux trop bas, disons de 10 contre 1, entraînerait une pénurie de main-d'œuvre par suite d'une ruée des entreprises du monde entier pour installer des unités de production en RDA.

### A l'abri des politiciens

Le meilleur taux, à notre avis, serait le taux actuel du marché libre, soit aux environs de 6 contre 1. Il est vrai qu'à ce taux les détenteurs actuels de marks de l'Est ne recevraient de la RFA aucune subvention du fait de la réforme.

Pour respecter les exigences de la transparence, il conviendrait que toute subvention, si subvention il y a, apparaisse clairement comme un don de l'Etat et des contribuables ouest-allemands au lieu de n'être qu'une conséquence indirecte d'une opération monétaire.

Une réforme comme celle que nous suggérons aiderait les Allemands de l'Est à s'affranchir des tristes réalités du socialisme. Le Trésor public de la RDA serait à l'abri des politiciens, ces derniers cessant d'avoir accès à la création monétaire.

Les Allemands de l'Est pourraient jouir d'un taux d'inflation aussi bas que celui de la RFA et paieraient des taux d'intérêt analogues. Ils n'auraient donc aucune raison de préférer l'un des marks à l'autre et n'éprouveraient pas le besoin de se défaire des Ostmarks

qu'ils détiendraient. Grâce à ce système, les investisseurs étrangers, à même de convertir les nouveaux Ostmarks en une autre monnaie, pourraient donc rapatrier les profits encaissés en RDA. La convertibilité favoriserait les échanges, établirait un climat de confiance de nature à encourager les apports de capital étranger.

Entre les Allemands de l'Est et les marchés internationaux de capitaux s'établiraient des liens sans l'intermédiaire de l'Etat. Ces liens seraient une incitation pour les grandes banques internationales de s'installer en RDA. Les Allemands de l'Est pourraient ainsi avoir accès, aux meilleures conditions, aux sources de capital et aux services d'experts internationaux. A cela s'ajouteraient tous les autres avantages économiques attachés à la simplicité et à l'autonomie.

Le chancelier Kohl a raison : la banque centrale de la RDA inspire peu de confiance et « produit » des marks faibles et inconvertibles.

Son existence empêche la mise en vigueur de réformes économiques libérales. M. Poehl a raison aussi : créer immédiatement une union monétaire entre les deux Allemagnes serait une menace pour l'autonomie de la Bundesbank et rendrait plus difficile pour elle la conduite d'une saine politique monétaire.

Pour concilier les préoccupations du chancelier et celles du président de la Bundesbank, tout en permettant aux Allemands de l'Est de conserver jusqu'à la réunification une institution monétaire qui leur soit propre, il est donc nécessaire d'établir immédiatement un tel centre de gestion monétaire.

(1) Selon des modalités qui leur sont propres, les habitants d'émigration de la zone franc peuvent être considérés comme l'équivalent des centres de gestion monétaire tels qu'ils sont conçus par les auteurs de cet article (NDLR).

► Professeurs à l'université Johns Hopkins, à Baltimore (Etats-Unis). Sir Alan Walters était, jusqu'au 26 octobre dernier, le conseiller pour les affaires économiques de M<sup>me</sup> Margaret Thatcher.

## Une expérience pour l'Europe

par Stefan Collignon

L'EUROPE s'étonne. Pendant de longues années, les autorités allemandes ont fermement défendu la position qu'une union économique et monétaire en Europe ne pouvait se faire qu'après un long processus de convergence économique et monétaire. Et voici que la RFA s'apprête à créer une union monétaire avec la RDA dont le système économique ne pourrait être plus différent. Quelles seront les conséquences pour l'Europe ?

L'union monétaire interallemande ne crée pas de nouveaux risques ; au contraire, elle offre de nouvelles chances pour l'intégration de l'Europe monétaire.

La demande d'union économique et monétaire interallemande est venue de la rue - les manifestations de Leipzig - et de l'expédition de 16 millions d'Allemands de l'Est passés en RFA pour voir la richesse de leurs cousins.

Ils sont retournés avec le sentiment d'avoir été trompés sur le résultat de leur travail par quarante ans de communisme. La productivité de la RDA est de 60 % à 40 % inférieure à celle de la RFA.

Un ouvrier est-allemand gagne entre le tiers et le quart de ce que gagne son collègue de l'Ouest. Convertie au taux de change du marché noir, qui fleurit partout, la différence de niveau de vie est de 1 à 10, voire de 1 à 15.

Comment s'étonner alors que plus de 60 000 citoyens de RDA aient quitté leur pays depuis le début de l'année ? Ils vivront mieux avec la sécurité sociale en RFA que par leur travail dans une RDA en déclin. Même pour ceux qui sont restés, le deutschemark est devenu un moyen de paiement, un symbole de renouveau économique et de progrès social. Cette situation a créé un fait accompli auquel le pouvoir ouest-allemand a dû répondre.

Que pourrait-on proposer, de mieux à une population déçue et mécontente que l'annonce d'une union monétaire, leur promettant de pouvoir bientôt se servir pleinement du deutschemark, pour l'en-

courager à rester à la maison ? Pourtant, les problèmes économiques, qui sont la source de la misère est-allemande, ne sont pas automatiquement résolus par l'union monétaire. Les biens d'équipement fabriqués par l'industrie est-allemande ressemblent souvent plus à des pièces de musée qu'à des produits modernes. Les structures étatiques empêchent toute flexibilité de la production, et le moral des travailleurs est au plus bas.

Des réformes profondes sont nécessaires pour instaurer une économie de marché et pour créer les conditions dans lesquelles une politique économique pourrait permettre de sortir de la crise ; la liberté du commerce ou le droit à la propriété privée des biens de production.

### Hausse des taux d'intérêt

Pour le succès d'une union monétaire, la fixation d'une parité correcte sera indispensable. Si le taux de conversion de la monnaie est-allemande en deutschemark est trop élevé, la différence entre les salaires de l'Est et ceux de l'Ouest sera réduite au minimum, mais l'industrie est-allemande perdra toute compétitivité sur les marchés internationaux. Sa faible productivité entraînera ainsi une destruction de ses structures productives, et l'Allemagne de l'Est deviendra le Mezzogiorno d'une future Allemagne unifiée. Si le taux est trop bas, le gain de productivité entraînera de nouveaux investissements étrangers, mais l'écart des salaires entre Est et Ouest maintiendra une migration des travailleurs qui empêchera une croissance nécessaire.

Pour la RFA, l'opération n'est pas sans risques non plus. Une demande additionnelle de 16 millions de consommateurs créera de nouvelles pressions inflationnistes. Une politique monétaire très restrictive sera nécessaire, ce qui implique, d'un côté, que la Banque centrale est-allemande se soumette à la Bundesbank de Francfort et, de l'autre, que les taux d'intérêt en RFA augmentent. Cela peut donner naissance à des tensions monétaires internationales, et notamment au sein du SME.

Certains observateurs voient déjà le franc français comme un nouveau point d'ancrage de stabilité du système. On peut craindre que la poussée des taux d'intérêt ne freine les investissements nécessaires à l'Est.

Pour la RDA, cependant, l'avantage d'une monnaie convertible,

internationalement acceptée, peut compenser l'augmentation temporaire des taux d'intérêt.

Les risques de l'intégration monétaire des deux Allemagnes ne sont donc pas négligeables. Pour l'union monétaire de l'Europe occidentale, l'effet dépendra du succès de l'expérience allemande. Si celle-ci échoue, c'est-à-dire si l'inflation reprend en RFA et si le développement économique de la RDA ne progresse pas, les adversaires de l'intégration monétaire reprendront leur plaidoyer avec vigueur. N'ont-ils pas toujours craint qu'on ne puisse pas unir des espaces économiquement hétérogènes ?

Par contre, si l'union monétaire interallemande réussit, après une brève poussée inflationniste maîtrisée, et avec une augmentation rapide du niveau de vie en RDA, un nouveau modèle sera donné à l'Europe, car cette expérience prouvera aux pays moins développés d'Europe qu'une intégration économique et monétaire peut non seulement être le moteur d'une croissance accélérée, mais rester parfaitement compatible avec une politique monétaire rigoureuse et anti-inflationniste, et même être provoquée par celle-ci.

Ils pourraient donc accepter plus facilement qu'un système européen de banques centrales soit doté d'instruments nécessaires à une telle politique, et notamment le partage de la souveraineté nationale à travers une autorité européenne autonome.

Mais la réussite de l'expérience allemande montrerait aussi que l'union monétaire européenne peut être mieux réalisée par un acte politique et institutionnel - l'établissement d'une monnaie unique - que par une lente compétition entre monnaies ou par le développement d'une monnaie commune coexistant avec les monnaies nationales.

La volonté de procéder à cet acte en Europe sera sûrement fortement stimulée par le désir de voir l'Allemagne unifiée bien intégrée dans la Communauté européenne et d'empêcher le retour à l'instabilité géopolitique du dix-neuvième siècle. N'est-ce pas ce saut politique qu'avait voulu, il y a onze ans, les créateurs du SME et de l'écu ? Faut-il donc avoir peur de l'unification monétaire allemande ? Non, il faut plutôt tout faire pour qu'elle réussisse et qu'elle ouvre la porte à l'union économique et monétaire de l'Europe.

► Economiste allemand, directeur des études et de la communication de l'Association pour l'union monétaire de l'Europe.

(Publié)

### AVIS AU PUBLIC

LA PRÉFECTURE DES DEUX-SÈVRES - LA PRÉFECTURE DE LA CHARENTE-MARITIME  
(Direction départementale de l'Équipement)

**RAPPEL :**

Par arrêté conjoint du 24 janvier 1990 pris en application du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique, les préfets ont procédé aux enquêtes publiques relatives à :

- au classement en route express de la section de l'autoroute A10 et LA ROCHELLE (RN 246 et RN 11) ;
- à la déclaration d'utilité publique des travaux de construction des sections : déviation de FERRIÈRES, DOMPIÈRE - LA ROCHELLE ;
- aux classements et déclassements des voies sur ces deux sections :
- à la mise en œuvre d'un plan d'infrastructure des communes de : GRANZAY-GRIFT, SAINT-SYMPHORIEN, FRONTENAY-ROHAN-ROHAN, ÉPANNES, PRIN-DEVRANCON et MAUZE-SUR-LE-MIGNON dans le département des Deux-Sèvres ; FERRIÈRES, SAINT-SAUVEUR-D'AUNIS, NUAULE-D'AUNIS, LONGEVES, SAINT-SOULLE, DOMPIÈRE et PUILBOREAU dans le département de la Charente-Maritime.

Une commission d'enquête a été désignée par le tribunal administratif de Poitiers qui est composée :

- d'un président d'enquête : M. Maurice Cogniaux ;
- de deux assesseurs : M. Michel Ragot, M. Robert Pierrat.

Le dossier principal sera déposé à la mairie de FERRIÈRES, siège de l'enquête. Le public pourra y consulter les dossiers et registres d'enquête déposés à la mairie de FERRIÈRES du 1<sup>er</sup> mars au 3 avril 1990 inclus :

- du mardi au samedi de 9 h à 12 h ;
- les dimanches 4 mars et 1<sup>er</sup> avril 1990 de 9 h à 12 h.

Les dossiers subsidiaires seront déposés et pourront être consultés pendant toute la durée de l'enquête dans les mairies des communes concernées :

Pour les communes des DEUX-SÈVRES :

- GRANZAY-GRIFT : du mardi au samedi de 9 h à 12 h, l'après-midi : samedi de 15 h à 18 h ;
- SAINT-SYMPHORIEN : le mardi : du lundi au samedi de 8 h 30 à 12 h 30, l'après-midi : du lundi au samedi de 16 h à 18 h et le vendredi de 16 h à 17 h ;
- FRONTENAY-ROHAN-ROHAN : du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h, le vendredi fermeture à 17 h ;
- ÉPANNES : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 14 h à 17 h ;
- PRIN-DEVRANCON : mercredi, vendredi de 14 h à 17 h ;
- MAUZE-SUR-LE-MIGNON : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 15, le samedi de 9 h à 12 h.

Pour les communes de la CHARENTE-MARITIME :

- SAINT-PIERRE-D'AMILLY : du lundi au samedi de 13 h 30 à 17 h 30, le vendredi de 13 h 30 à 17 h ;
- CRAMCHABAN : du lundi au samedi sauf le mercredi de 9 h à 12 h ;
- LA LAIGNE : du lundi au vendredi de 13 h à 15 h ;
- FERRIÈRES : du samedi au samedi de 9 h à 12 h ;
- SAINT-SAUVEUR-D'AUNIS : du mardi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 ;
- ANGLIERS : mardi et vendredi de 14 h à 18 h ;
- LONGEVES : le mardi : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9 h à 12 h ; l'après-midi : jeudi de 13 h 30 à 17 h ;
- VERINES : le mardi : lundi, mercredi, vendredi de 9 h à 12 h 30 ; l'après-midi : jeudi de 13 h 30 à 17 h ;
- SAINT-SOULLE : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h à 17 h 30 ;
- DOMPIÈRE-SUR-MER : le mardi : du lundi au vendredi de 10 h 30 à 11 h 45 ; l'après-midi : du lundi au samedi de 14 h à 17 h 45 ;
- PUILBOREAU : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30.

Pour l'ensemble des communes, les samedi 3 et 31 mars 1990 de 9 h à 12 h.

Les intéressés pourront à leur choix formuler leurs observations directement sur les registres d'enquête où les adresses par écrit aux membres de la commission d'enquête dans les mairies concernées ou dans les mairies des communes des Deux-Sèvres respectivement.

Un membre de la commission d'enquête recevra les observations du public, en mairie de :

- VERINES, de 9 h à 12 h 30 le lundi 26 mars 1990 ;
- PRIN-DEVRANCON, de 14 h à 16 h le lundi 26 mars 1990 ;
- ÉPANNES, de 9 h à 12 h le jeudi 29 mars 1990 ;
- CRAMCHABAN, de 9 h à 12 h le jeudi 29 mars 1990 ;
- SAINT-SYMPHORIEN, de 16 h à 18 h le jeudi 29 mars 1990 ;
- GRANZAY-GRIFT, de 9 h à 12 h le jeudi 29 mars 1990 ;
- AMURE, de 14 h à 17 h le vendredi 30 mars 1990 ;
- FRONTENAY-ROHAN-ROHAN, de 10 h à 12 h le vendredi 30 mars 1990 ;
- SAINT-PIERRE-D'AMILLY, de 14 h à 17 h 30 le vendredi 30 mars 1990 ;
- MAUZE-SUR-LE-MIGNON, de 9 h à 12 h 30 le vendredi 30 mars 1990 ;
- ANGLIERS, de 14 h 30 à 18 h le vendredi 30 mars 1990 ;
- PUILBOREAU, de 14 h à 17 h 30 le samedi 2 avril 1990 ;
- LA LAIGNE, de 13 h à 15 h le samedi 2 avril 1990 ;
- SAINT-SOULLE, de 8 h 30 à 12 h 30 le samedi 2 avril 1990 ;
- BIGNON, de 16 h 30 à 18 h 30 le samedi 2 avril 1990 ;
- SAINT-SAUVEUR-D'AUNIS, de 9 h à 12 h le samedi 2 avril 1990.

La commission d'enquête recevra les observations du public en mairie de :

- FERRIÈRES, de 9 h à 12 h le mardi 3 - avril 1990 ;
- DOMPIÈRE, de 14 h 30 à 17 h 45 le mardi 3 avril 1990.

A la clôture de l'enquête, la commission d'enquête déposera un dossier de travaux pour entendre toutes personnes qu'il paraîtra utile de consulter pour établir un rapport et formuler ses conclusions.

Les copies du rapport et des conclusions seront déposées :

- dans les mairies concernées ;
- à la préfecture de la Charente-Maritime ;
- à la préfecture des Deux-Sèvres.

## DYNASTEURS

Le mensuel des Échos

### Enquête

# LES JAPONAIS TRICHENT-ILS ?

### Et aussi

- Bancassurance : les faux amants
- Ion Ratiu : le nouveau capitaliste roumain

**DYNASTEURS**  
L'économie sans ménagement.

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

## CHRONIQUE

PAUL FABRA

## Le retour des vieilles méfiances ?

QUARANTE-CINQ ans après la fin de la deuxième guerre mondiale, les choses se passent comme si c'était seulement aujourd'hui que sonnait l'heure de vérité. Cela ne veut pas dire que l'œuvre accomplie entre-temps pour réconcilier les peuples naguère belligérants et pour construire un monde nouveau était sans véritable portée. Au contraire, en Europe surtout mais en Asie aussi, le presque demi-siècle écoulé depuis l'arrêt des hostilités avec l'Allemagne et le Japon a tissé entre des nations qui venaient de se combattre cruellement des liens inédits dont les bienfaits ont été considérables : alliance atlantique, Communauté économique européenne d'un côté, interpénétration économique et financière nippo-américaine de l'autre. Dans les deux cas on a trop tendance à l'oublier, l'impulsion initiale des Etats-Unis aura été déterminante pour provoquer les grands mouvements vers l'unité (y compris la réconciliation franco-allemande et le mouvement vers l'unité européenne) et pour créer une dynamique des échanges. L'utopie marxiste n'a finalement pas résisté au succès de l'entreprise.

On a beau, cependant, fonder des institutions internationales compétentes et bien charpentées, multiplier entre les hauts fonctionnaires, les hommes d'affaires, les économistes, les syndicalistes, les médecins, les juristes et j'en passe d'innombrables symposiums, colloques, séminaires d'études, d'information, d'initiation, il semble que l'épaisse croûte d'ignorance réciproque semble n'avoir été entamée que superficiellement. En dépit des images de la télévision, des voyages professionnels et de vacances, les opinions publiques, d'un pays à l'autre, ces pays fussent-ils voisins, restent profondément étrangères l'une à l'autre. Quant à ceux qui savent, eux qui devraient expliquer pour dissiper les malentendus, on a parfois l'impression qu'ils comptent au contraire sur l'incompréhension générale pour exprimer leur mauvaise humeur et leur rancune. La chauvine M<sup>me</sup> Thatcher ne rate guère une occasion pour cela, mais elle n'est pas toujours la seule.

Heureusement, l'idée que la prospérité de chacun dépend de la perpétuation, et de l'approfondissement, des liens patiemment noués pendant

l'ère de la menace soviétique est partagée par la grande majorité des esprits. Mais le cœur y est-il ? La question pourrait paraître incongrue si la politique ne se nourrissait pas de passions, bonnes ou mauvaises. Nul ne fait le mal en pleine connaissance de cause, pense le philosophe de l'Antiquité. Le fond de l'affaire n'est toujours pas tranché. Dans le doute, il convient, avant de charger l'adversaire, ou l'ex-adversaire, ou le futur adversaire, des desseins les plus noirs, de se demander si cette supposition ne sert pas de prétexte pour des conflits destructeurs de tout ordre international, là où il suffirait de veiller calmement à la défense de ses intérêts légitimes.

Avec le Japon, on a pu, au cours des derniers mois, mesurer les dangers inhérents à l'accumulation des malentendus entre Washington et Tokyo, entre Paris et Tokyo, entre Bruxelles et Tokyo. Philippe Pons en a analysé les ressorts, notamment dans son article « La montée de la nippophobie » (Le Monde du 18 octobre 1989). Notre confrère y citait un livre qui continue à faire beaucoup parler de lui en Occident, bien que les deux auteurs, japonais, aient refusé d'en laisser publier une version traduite. Les textes qui circulent dans les salles de rédaction sous le titre (1) *The Japan that can say « no »* (avec pour sous-titre : *The new US-Japan relations card*) émane de l'administration américaine.

Shintaro Ishihara, un parlementaire réélu aux dernières élections et ancien ministre, et Akio Morita, le fondateur de Sony, se sont partagé la tâche. Au premier, un peu fou, d'exprimer dans son style excessif et passablement confus (autant qu'on peut en juger) les griefs que les Japonais ont sur le cœur et les ripostes qu'ils imaginent pour tenir la dragée haute aux arrogants Américains. On devine que ces ripostes conçues dans la hargne, à la façon des fils rebelles qui comptent contre le père, sont comme taillées sur mesure pour se retourner contre leurs auteurs. Il s'agit essentiellement de faire payer cher les Etats-Unis,

voire de les faire chanter, pour leur donner accès à l'avance technologique des Japonais. Sous prétexte de se venger de la méfiance des nippophobes, on leur fournit, avant même de brandir réellement la menace, des raisons pour soutenir leur méfiance : processus classique de dégradation des relations entre individus ou groupes d'individus. Dans ces conditions, l'autre auteur, Akio Morita, qui s'est chargé, lui, d'argumenter, sur le ton de l'explication franche et amicale, en faveur des thèses japonaises, ne parvient pas à faire disparaître la malaise ainsi créé.

Ce qu'Ishihara reproche amèrement aux Américains, allant jusqu'à les taxer de « préjugés raciaux », c'est au fond de « ne pas aimer les Japonais pour la simple raison qu'ils sont japonais ». La critique est-elle vraiment privée de fondement ? Ne pourrait-elle pas s'adresser à certains de nos compatriotes ? A lire plusieurs notes de l'administration ou de milieux d'affaires français, on a la pénible impression qu'elles sont inspirées par le proverbe selon lequel celui qui veut noyer son chien l'accuse de la rage.

Aussi, comparé aux procès d'intention systématiques dressés contre les Japonais par les nippophobes, le livre nippon apparaît-il, malgré ses incroyables maladrotes, ou à cause d'elles, comme une invitation au dialogue. Et cela d'autant plus qu'il soulève de vraies questions. Comment ne pas approuver, au moins pour une bonne partie, Morita quand celui-ci estime que l'économie américaine manque de « substance » parce que ses managers sont obsédés par la recherche du profit à très court terme (l'horizon des dix minutes qui suivent le spéculateur sur les marchés du dollar). A cette attitude, il oppose la perspective sur dix ans des entrepreneurs nippons, animés par le souci de produire.

Le patron de Sony marque encore un point, sur un sujet fondamental, lorsqu'il conteste le droit moral des employeurs américains de licencier leur personnel quand il s'agit non pas

de sauver l'entreprise mais de « maximiser le profit (et le profit immédiat) en cas de retournement de la conjoncture ». La question vaudrait d'être reprise sous tous ses aspects, y compris théorique. Pour les sectaires néolibéraux, la maximisation des gains a valeur d'axiome. Cependant, ce principe n'a guère de sens si on ne précise pas sous quelles conditions et sur quelle durée il doit s'appliquer.

En revanche, dans d'autres domaines, Morita semble ignorer ce qui a fait et fait encore la grandeur du système économique américain. Pour quel, se demande-t-il, n'existe-t-il pas aux Etats-Unis un ministère de l'industrie chargé, comme l'est le MITI au Japon, d'organiser une coopération constructive entre les industries américaines et les services de l'Etat dans le domaine de la production civile ? Beaucoup de Français seraient enclins à partager le même étonnement. Cependant, c'est là où l'idée que se font les Américains du marché reprend ses droits et sa force d'exemple. La « coopération » tant vantée à Tokyo et à Paris ne risque-t-elle pas de tourner à la connivence sur le dos du public ? Aurait-on jamais fait savoir aux consommateurs français que l'eau Perrier contenait du benzène si l'affaire n'avait pas d'abord éclaté aux Etats-Unis ?

Tant Ishihara, le vindicatif, que Morita, le discoureur, font sans doute un erreur plus grave. Le premier semble assuré que les Japonais pourront maintenir, pour peu qu'ils le veuillent, leur avance technologique (laquelle est probablement surestimée). Le second ne voit pas de remède à l'individualisme forcené de la société américaine. Sans vouloir le moins du monde tomber dans la polémique, on rappellera ici qu'il y a un demi-siècle les stratégies des pays de l'Axe compartaient sur la léthargie américaine pour pousser leurs redoutables pions.

En Europe, c'est un fait que les événements extraordinaires et heureux qui se produisent à l'Est avivent les sensibilités. Si c'est un devoir pour les voisins de l'Allemagne, et donc pour la France, de se montrer fermes

sur certaines réalités nées de la guerre, d'en est un autre de ne pas ramener les vieux réflexes de méfiance en parlant et en agissant comme si, sur ce chapitre de la confiance, on ne pouvait pas a priori traiter les Allemands comme un autre peuple. Depuis quarante-cinq ans, ceux-ci ont donné d'innombrables gages de leur capacité à vivre démocratiquement et de leur volonté de respecter leurs engagements.

DEPUIS 1970, les dirigeants allemands, qu'ils appartiennent au SPD ou à la CDU, et tout récemment le chancelier Kohl, ont donné de multiples assurances de leur ferme intention de ne pas remettre en question la frontière avec la Pologne. Leurs propos et leur signature compteraient-ils pour rien ?

Il est clair que, juridiquement, c'est un gouvernement de l'Allemagne tout entière qui peut s'engager définitivement sur la réconciliation aux frontières fixées par le traité de Versailles ? Faut-il brûler les étapes ? On doit comprendre que pour un Allemand il ne s'agit pas d'une simple formalité, même s'il va de soi que la recherche de toute autre solution serait insensée et injustifiée (la Pologne avait été rayée de la carte par Hitler et Staline). Les territoires annexés après la guerre par la Pologne (et l'URSS) formaient près du tiers de l'ancien territoire reconnu par le traité de Versailles ; quelque dix-sept millions d'Allemands y vivaient en 1945, dont treize millions au moins ont été expulsés brutalement, et souvent épouvantablement (il y aurait eu, après la fin des hostilités, largement plus d'un million de victimes, pour-tout le double). Ce n'est pas atténuer les crimes du nazisme que de rappeler que les Allemands ont subi avec la maximum de rigueur le sort antique des vaincus. Mais les opinions publiques, en dehors des pays directement intéressés, ne connaissent guère ces faits. Cela permet aux hommes politiques de se donner parfois le beau rôle et par là de rendre les peuples encore plus étrangers les uns aux autres.

(1) Le Japon qui peut dire « non » (sous-titre : *L'Asie du Japon dans ses relations avec les Etats-Unis*).

## Comment faire payer l'agriculteur pollueur ?

Les agences de bassin cherchent des formules pour faire participer les paysans à la lutte contre les nitrates. Pas si simple

LES agriculteurs, responsables de plus de la moitié de la pollution de l'eau par les nitrates, pourront-ils être amenés à participer financièrement à la lutte contre cette pollution ? Avant même les déclarations de M. Brice Lalonde, secrétaire d'Etat à l'environnement, mettant en cause l'agriculture le 20 février dernier (Le Monde du 22 février), l'administration de l'environnement, préoccupée de la dégradation de la qualité de l'eau en France, et notamment de la croissance des teneurs en nitrates (1), y avait réfléchi.

Elle avait chargé les agences financières de bassin d'étudier les moyens d'étendre à l'ensemble de

la pollution par les nitrates, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1992, début de leur sixième programme d'action quinquennal, le dispositif de la loi sur l'eau de 1964. Cette loi repose sur le principe « qui pollue paie », mais a mis en place un système incitatif : le pollueur paie une redevance mais bénéficie d'une aide pour réduire ses rejets et donc, progressivement, sa redevance. L'extension du dispositif aux nitrates, de plus en plus abondants, touchera certaines industries (notamment agroalimentaires, comme les abattoirs), les collectivités mais surtout les agriculteurs.

Un défi pour les agences de bassin. Habitues à traiter avec un nombre relativement limité d'éta-

blissements industriels et de collectivités locales, elles devaient pratiquer une perception de masse auprès d'un million d'agriculteurs et d'éleveurs travaillant sur près de trente millions d'hectares. Déjà, depuis vingt ans, les agences n'ont pas réussi à faire payer aux quelques milliers d'éleveurs de porcs leurs redevances sur les rejets d'azote organique et ammoniacaux. N'ayant ni les structures ni le personnel suffisant pour percevoir elles-mêmes la redevance, elles vont devoir recourir à des intermédiaires, obligatoirement issus du milieu agricole. L'exercice proposé est d'autant plus périlleux que les futurs redevables ne cachent pas, déjà, par la voix de la puissante Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), leur opposition au projet.

Enfin, dernière difficulté, tous les nitrates « agricoles » n'ont pas la même origine. Ils proviennent soit de pollutions « ponctuelles » - des déjections animales rejetées dans les nappes phréatiques ou les cours d'eau à partir des bâtiments d'élevage (chambres d'agriculture, courtes techniques ou de gestion). La redevance « nette », après application de la prime d'épuration, serait collectée par les entreprises d'approvisionnement en fertilisants et reversée aux agences de bassin. Le système faciliterait la perception de la redevance et le contrôle de la consommation d'engrais (par sondages sur la comptabilité des entreprises). Les sommes collectées financeraient toutes les opérations de conseil et les expérimentations des organismes de développement, voire une partie du coût des semences d'engrais vert.

Seules les deux agences les plus concernées par les nitrates, Seine-Normandie et Loire-Bretagne, ont réfléchi à des projets de redevance. La seconde s'est tout naturellement penchée sur les pollutions « ponctuelles » des élevages de porcs, alors que la première a travaillé à la fois sur les élevages bovins et sur la pollution « diffuse » due à la culture des céréales, largement dominante dans le Bassin parisien. Dans ce dernier cas, le passage de nitrates dans les nappes phréatiques résulte du mauvais enfouissement des résidus de récoltes ou du maintien de sols « nus » en hiver, qui facilite le lessivage des sols par les eaux de pluie et l'infiltration des nitrates et, naturellement, d'un excès de fertilisants qui pourtant ne représenterait que 15 % à 20 % du total.

Le projet de Seine-Normandie vise donc à pénaliser la consommation excessive de fertilisants et à encourager la couverture des sols. La redevance brute serait propor-

tionnelle aux achats de fertilisants et pourrait atteindre 450 F par hectare. Une somme considérable, a priori, la marge brute des céréaliers allant généralement de 2 000 F à 3 000 F par hectare. Mais elle serait diminuée d'une « prime d'épuration » calculée en fonction des « pratiques agronomiques », des cultivateurs, sur la base d'une déclaration remise à un organisme de contrôle (à déterminer).

Pour éviter la nudité des sols en hiver, l'agence recommande de préférer autant que possible les variétés d'hiver à celles de printemps, d'établir en surface des débris végétaux provenant de la récolte et de les laisser pendant toute la période critique de l'hiver (de la fin de la récolte aux semences hivernales), ou d'utiliser un « engrais vert », c'est-à-dire une culture intermédiaire qui « fixe » les nitrates. Enfin, pour la fertilisation, l'agence propose de calculer des doses optimales pour chaque parcelle et chaque culture à partir de données établies par des organismes de développement agricole (chambres d'agriculture, centres techniques ou de gestion).

La redevance « nette », après application de la prime d'épuration, serait collectée par les entreprises d'approvisionnement en fertilisants et reversée aux agences de bassin. Le système faciliterait la perception de la redevance et le contrôle de la consommation d'engrais (par sondages sur la comptabilité des entreprises). Les sommes collectées financeraient toutes les opérations de conseil et les expérimentations des organismes de développement, voire une partie du coût des semences d'engrais vert.

Les représentants des organisations agricoles ne sont pas convaincus. « L'agriculture n'est pas l'industrie. L'an passé, l'automne a été sec et dans de nombreuses régions, les paysans n'ont pas semé d'engrais vert. Aurait-ils dû être pénalisés parce que le climat ne leur était pas favorable ? », demande M. Gérard Gripe-

ray, responsable des questions d'environnement à la FNSEA. D'autres estiment au contraire que la redevance devrait varier selon le niveau des pluies, le lessivage étant plus important quand celles-ci sont abondantes.

Pour l'élevage, l'agence Seine-Normandie propose aussi de prélever une redevance en « amont » sur les achats d'aliments pour le bétail. Pour réduire la pollution, elle préconise de collecter les effluents des bâtiments d'élevage, de les conserver dans des cuves étanches et de les épandre par la suite à des périodes favorables, les terres de l'exploitation. Une opération coûteuse : 1 000 F par bovin, selon une étude-pilote de l'agence. Mais pour les porcs, d'après l'agence Loire-Bretagne, la dépense serait de 50 000 F par porc, à partir d'un montant de 100 000 F par exploitation. Sans compter le traitement du lisier, évalué à 60 F par animal, soit la marge moyenne de l'éleveur...

La peur du gendarme

Qui paiera l'addition ? Selon les agences, si les éleveurs s'acquittent de la redevance, les sommes collectées permettront de financer 30 % du coût d'aménagement des bâtiments. Avec des aides des départements, des régions et de l'Etat, on arriverait à la moitié. Mais au-delà ? En fait, selon M. Pascal Maret, ingénieur à l'agence Seine-Normandie, le problème peut être résolu en élevant progressivement le montant de la redevance. « Celle-ci n'étant perçue qu'à partir d'un montant de 5 000 francs (au-dessous, la perception coûterait trop cher) les éleveurs pourraient toucher les aides et se mettre en conformité avant de déboursier le moindre centime ».

Cette analyse n'est pas partagée à l'agence Loire-Bretagne. « Une partie du coût de la pollution devra sans doute être prise en charge par la collectivité et, notamment, par les consommateurs qui devront accepter de payer plus cher le kilo de viande », estime M. Dubois de la Sablonnière, ingénieur à l'agence. M. Dubois de la Sablonnière propose que la redevance soit calculée au kilo de viande ou au litre de lait et prélevée en aval par les laiteries et les abattoirs. « C'est le système le plus efficace et le plus simple à gérer », même si, reconnaît-il, il « n'a pas vraiment de caractère incitatif ». En effet, c'est seulement en agissant en amont, sur les

achats, que l'on oblige l'agriculteur comme le dit M. Deloué, à « mieux raisonner ce qu'il fait et à réduire effectivement sa pollution ». Priorité à l'incitation ou à la simplicité de gestion ? Les agences de bassin, qui ont établi, le 20 février dernier, un calendrier de travail, n'ont pas trop de deux ans pour se mettre d'accord et faire accepter un projet de réglementation par les syndicats agricoles. Ceux-ci proposent d'ailleurs un système encore plus simple : pas de redevance du tout. Les agriculteurs de 1990, font-ils valoir, étant de plus en plus sensibilisés à la protection de l'environnement - ce qui est vrai - appliqueront d'eux-mêmes les méthodes appropriées « sans recourir à la peur du gendarme » - ce qui est moins sûr. Pour eux, une prime, comme on l'étudie en Grande-Bretagne, serait plus « incitative » encore.

« Pourquoi ne pas verser aussi une prime aux automobilistes qui respectent le code de la route ? », objecte-t-on du côté des agences. Une redevance n'est pas une taxe puisqu'il suffit de se mettre en conformité pour ne plus la payer, souligne M. Pascal Maret. Les éleveurs, de surcroît, y gagneront sur le plan sanitaire et sur leurs conditions de travail. « Le message sera-t-il entendu ? Sinon, on voit mal les coopératives d'approvisionnement en engrais ou les abattoirs, gérés en majorité par des administrateurs issus de l'agriculture, accepter de jouer les percepteurs contre l'avis des syndicats ».

Les plus optimistes pensent que sous la pression des autres usagers de l'eau et d'un monde de plus en plus sensible à son environnement, la position de la FNSEA évoluera avec le temps. D'autres en revanche craignent de voir les nappes entièrement polluées avant que la redevance « nitrates » ne soit un jour votée par le Parlement. « J'attends de voir quel sera le ministre de l'agriculture qui, politiquement, prendra ce risque », n'hésite pas à déclarer, le 20 février, M. Henri Jouve, président du Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA).

MARC MENNESSIER

(1) Celles-ci augmentent chaque année de 0,5 à 1 milligramme par litre dans les nappes les plus exposées à la pollution.

**Efficace\*!**

BROTHER P-touch Etiquetteuse 1090 F TTC

BROTHER WP-1 Traitement de texte 4990 F TTC

Bureautique DURIEZ Informatique

\*Efficaces les prix. Efficace le choix. Efficace le service. Efficace le conseil. Efficace DURIEZ.

3, rue La Boétie 75008 PARIS (1) 47.42.91.49

112, bd Saint-Germain 75006 PARIS (1) 46.33.20.43

132, bd Saint-Germain 75006 PARIS (1) 43.29.05.60

صكنا من الامايل



**FUTUR DIRECTEUR GENERAL**  
Créateur de notre filiale française

En Grande Bretagne, notre filiale, créée il y a 4 ans, comprend aujourd'hui 36 personnes et réalise un CA de 40 M£. En France, vous serez le pionnier... à la recherche de locaux (RP), d'outils (informatique,...) d'hommes et de fournisseurs pour l'établissement de notre catalogue.

Totalement autonome, initiateur de votre projet, vous possédez également les qualités d'un développeur et celles d'un manager sachant insister un fort dynamisme de son entourage, véritablement meneur d'hommes comme d'affaires. Alors vous vivez avec nous une réussite prenante, mais exceptionnelle. Pour ce poste, en plus d'un niveau minimum Bac +4 (école de commerce, ingénieur), une expérience similaire, de préférence, en marketing direct dans un contexte international est vivement souhaitée, la pratique de l'Anglais est impérative. La rémunération, fonction de l'expérience, est une motivation importante. Véhicule de fonction. Formation au produit assurée.

Adressez CV (de préférence REDIGÉ EN ANGLAIS), photo et prétentions à MERCURI URVAL, 14 bis rue Daru - 75008 PARIS, s/réf 61.3464 LM.

**Mercuri Urval**

**Melitta** Une Société à taille Humaine... Une nouvelle stratégie à développer...

MELITTA - leader de la préparation du café - 8000 personnes dans le monde, 300 en France, a un large projet de diversification... et s'en donne les moyens. C'est le bon moment pour notre futur

**DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES**

de venir créer, à Paris, chez nous la fonction DRH auprès de notre Directeur Général, auquel il sera directement rattaché.

Vos missions ? Aussi larges que possible : renforcer notre culture d'entreprise, en facilitant notamment l'identification de tous à nos objectifs communs, concevoir et mettre en pratique une véritable stratégie des Ressources Humaines (politique de rémunération, formation, développement social,...), être un conseil et une véritable force de proposition auprès de notre Directeur Général et des membres du Comité de Direction très "demandeurs" de la fonction.

Après 5 ou 6 ans d'une expérience réussie (comme Adjoint, par exemple), vous souhaitez à présent mettre en œuvre en première ligne vos idées, votre conception moderne d'une stratégie de Ressources Humaines dans une Société dynamique, qui souhaite mettre au diapason sa diversification et son développement social. Rencontrez-nous !

Michèle DUCHER, notre Conseil, attend votre résumé de carrière sous réf. P/DRH/LM au 34 rue de la Fédération - 75015 PARIS.

**Raymond Poulain Consultants**

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE COMMERCE INTERNATIONAL**

Nous dessinons et faisons fabriquer en Asie des gammes complètes de vêtements vendus principalement à la grande distribution. Le développement constant de nos activités nous amène à rechercher aujourd'hui un :

**DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT**

**VOTRE MISSION :**  
Rend compte au Président Directeur Général, et en collaboration avec le département création produits, vous serez Responsable des Opérations Commerciales.

- Vous êtes responsable de votre compte d'exploitation pour un chiffre d'affaires de 200 millions de francs.
- Opérationnel avant tout, vous animez et dynamisez les départements spécialisés par types de produits.
- En collaboration avec notre bureau de Hong-Kong, vous intervenez aussi bien en amont, au niveau des diverses origines, qu'en aval auprès de nos différents clients.
- Vous prenez sur le terrain les décisions qui s'imposent et négociez avec les fournisseurs comme avec les distributeurs.
- En collaboration avec le responsable produits, vous êtes capable de définir avec le client une gamme de produits cohérente et adaptée aux besoins du marché, de suivre ensuite avec les services techniques concernés l'élaboration et la mise au point de ces produits.
- Vous participez à la définition de la politique commerciale par vos idées et suggestions.

**VOTRE PROFIL :**  
40 ans environ, fortement motivé et prêt à s'investir sans compter, passionné par la vente mais réaliste, parlant couramment anglais, ce sont avant tout vos qualités d'HOMME DE TERRAIN et d'animateur d'équipe qui feront votre réussite.

Si possible familier du textile, vous avez en tout cas une première expérience réussie dans la gestion d'un centre de profit et dans le suivi des relations commerciales avec la grande distribution.

Contactez-nous : nous saurons vous communiquer notre passion et vous convaincre de rejoindre notre équipe. Envoyez C.V., photo et lettre manuscrite à Dominique Prot Conseil, 6, avenue du Château-de-Bertin, 78400 Chatou

**Dans un groupe leader sur son marché, une PME de pointe en région lyonnaise**

Située dans l'univers de l'emballage plastique, notre filiale (environ 100 personnes) possède toutes les caractéristiques de la performance : unité de production efficiente, structure commerciale dynamique, capacité d'innovation, carte financière solide. Nous y créons le poste de :

**Directeur d'Etablissement**

Vous recevrez la délégation du P.D.G. du groupe - lui-même référence de son milieu professionnel - dans vos missions en œuvre la stratégie établie avec votre participation.

Gestionnaire et animateur, responsable autonome de l'ensemble des domaines industriels, financiers et commerciaux, vous aurez pour objectif de mobiliser les énergies, en prenant toutes initiatives dans le sens du développement et de la croissance de la synergie des autres sociétés du groupe.

Ingénieur généraliste avec une formation complémentaire en gestion, homme d'entreprise, vous serez pleinement impliqué, à la fois proche du terrain et doté d'un esprit d'entreprise, vous souhaitez vous investir dans un projet où les compétences et la maîtrise. Selon vos capacités et votre expérience, votre rémunération se situera autour de 400 KF.

Pour traiter votre dossier en toute confidentialité, nous vous remercions d'envoyer CV et lettre manuscrite s/réf. 00 24 à

BESANCON PARIS LYON

CERH Chantal GUY 26 Av. de Montparnasse 75006 PARIS

**Entreprise industrielle**  
400 personnes - Siège social à DIJON  
recherche

**SON DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
(Poste intégrant la Direction Administrative et financière)

Ce Cadre se verra confier la responsabilité des fonctions :

- Comptabilité générale,
- Comptabilité analytique et budgets,
- Gestion de trésorerie.

Le candidat dispose d'une solide culture économique et financière. Il possède des notions juridiques et peut faire état d'une expérience acquise au sein d'une PMI.

La rémunération, non inférieure à 400 KF/an, dépendra de la valeur du candidat.

Ecrire sous n° 8821 Le Monde Publicité  
5, rue de Montessuy - 75007 PARIS

**TRANSPORTS AERIENS**

**Directeur général adjoint opérationnel**

Les turbulences du monde aérien ne font que commencer. Vous êtes de ceux que cette ambiance stimule : homme de challenge et de défis, il vous faut des responsabilités lourdes, des missions difficiles pour vous réaliser. Parce que, pour savourer vos victoires, il vous faut vous battre avec les plus grands. Si vous êtes un professionnel du transport aérien au plus haut niveau, si vous avez exercé des responsabilités de management des hommes et en particulier de navigants techniques dans le milieu commercial, si votre formation est du type X + ENAC ou Ecole de l'Air, nous vous proposons un poste à la mesure de votre potentiel et de vos ambitions. Votre dossier sera étudié avec une discrétion totale par Marie-José FOURNIAT, réf. 23829/M

CEGOS Département Recrutement  
Tour Vendôme 92518 BOULOGNE

**cegos**

**Le Monde**

**OPÉRATION SPÉCIALE**  
... Les métiers de la finance...

Très importante banque d'affaires française, notre Direction des Marchés renforce ses structures de Back-Office et recherche son :

**Responsable Back-office**  
Devises / Eurobonds

A la tête d'une équipe de 12 personnes :

- vous assurez la fiabilité et la qualité des traitements administratifs des opérations devises en vous impliquant tout particulièrement sur les produits plus complexes ou spécifiques (NIF, Eurobonds),
- interlocuteur de la Direction de l'Organisation, vous contribuez activement à l'optimisation des procédures et des systèmes d'information du Back-Office,
- vous gérez et animez vos collaborateurs dans un double souci de formation permanente et de polyvalence sur la gamme des opérations traitées.

A 30/35 ans, de formation supérieure, votre expérience significative des opérations devises, des nouveaux instruments financiers et des Eurobonds, vous a déjà permis d'encadrer une petite équipe de Back-Office.

Vos pratiques d'informatique et parlez anglais.

Vos aptitudes d'organisateur et de gestionnaire sont vos atouts pour réussir dans cette fonction et évoluer vers des responsabilités élargies au sein de notre banque.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. Y0110 à notre conseil :

**CONCEPT RECRUTEMENT**  
11 PLACE ANDRÉ MALRAUX 75001 PARIS

**ANALYSE FINANCIERE, CONTROLE DE GESTION, CONSEIL TERRAIN**

**PLUS QU'UN POINT DE VUE : UN PANORAMA**

Pour l'avenir, nous voyons les choses en grand. Chaîne d'optique et de lunetterie de détail, nous fondons notre réussite sur deux facettes de notre métier que nous mêlons étroitement : la qualité du conseil et la diversité des produits. Avec 63 magasins en FRANCE, dans les DOM-TOM et à l'ETRANGER nous n'avons pas fini de grandir.

Pour accompagner notre expansion et agir en conseil tant auprès des opérationnels que du siège, nous créons un poste de Responsable Finance et Gestion. Rattaché au Directeur Général, votre rôle présente deux aspects :

- contrôle de gestion en collaboration avec les gérants de magasin, mise en place d'outils de gestion des ventes et organisation des procédures,
- analyse financière et montage de dossiers dans le cadre de la politique de croissance de la chaîne.

A 30 ans environ, vous possédez une formation Ecole de Commerce option finance ou DESS ainsi qu'une expérience en cabinet d'audit ou comme contrôleur interne d'une entreprise commerciale décentralisée. Vos qualités relationnelles et votre rigueur professionnelle sont les atouts indispensables pour réussir dans votre mission.

Pour nous rencontrer, adressez votre candidature avec salaire actuel sous réf. FM 9063 à Isabelle Ducros - DRH - 6, place de Stalingrad - 92150 SURESNES.

**LYNX OPTIQUE**

## OPÉRATION SPÉCIALE

...Les métiers de la finance... Les métiers de la finance... Les métiers de la finance...

SNVB

LA BANQUE D'INITIATIVES

GROUPE CIC

Nous sommes un partenaire économique de poids avec 350 000 clients (entreprises, professionnels et particuliers), 2 800 collaborateurs, 170 agences en Ile-de-France, Lorraine et Champagne-Ardenne.

Vous êtes diplômé de l'Enseignement Supérieur (E.S.C., Ingénieur, D.E.S.S.), débutant ou déjà expérimenté, passionné par l'action commerciale et la conquête de nouveaux marchés.

## Construisons notre avenir

Notre réseau d'exploitation vous attend, venez intégrer l'équipe de Direction d'une agence.

Notre processus d'intégration comporte une formation à nos techniques et services bancaires et un suivi personnalisé (parrainage). Il vous permettra d'accéder immédiatement à un poste alliant responsabilités et autonomie.

Merci d'adresser un C.V. et une lettre de motivation manuscrite sous réf. 0131 à : J.P. Pomet Conseil, 8, rue Jean-Jaurès - 54320 Maxéville.

GROUPE CIC

Ouest Paris

JEUNE CADRE  
FINANCE COMPTABILITE

Affilié à un Groupe international, cet ensemble de Sociétés constitué en holding (plus de 400 MF de C.A.) est l'un des leaders européens de sa branche. Son Directeur Financier recherche un jeune cadre à potentiel. Chargé des aspects financier-trésorerie, il évoluera vers l'animation d'une équipe financière et comptable.

Ce poste intéresse un(e) candidat(e) de formation ESC + DECS, âgé(e) d'au moins 27 ans et possédant 3 à 5 ans de gestion financière et comptable acquise en filiale internationale ou en cabinet d'audit. La pratique courante de l'anglais est nécessaire. Le poste se situe à 60 km à l'Ouest de Paris (près de Vernon).

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous la référence M 8/3149 A à :

EGOR GESTION ET FINANCE  
8, rue de Bani - 75008 PARIS  
Tél. : (1) 42.89.26.84

EGOR

PARIS BORDEAUX LILLE LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE  
BELGIQUE DANMARK DEUTSCHLAND ESPANA ITALIA NEDERLAND PORTUGAL SVERIGEN UNITED KINGDOM

DHL Worldwide Express livre colis et documents urgents en porte-à-porte dans le monde entier. Avec 20 000 collaborateurs dans 180 pays, une flotte aérienne de plus de 100 appareils, nous sommes leader international d'un marché en forte progression. Pour répondre aux attentes de nos clients nationaux et internationaux à qui nous apportons un service essentiel à la réussite de leurs affaires. Suite à la promotion du titulaire nous recherchons :

RESPONSABLE  
JURIDIQUE

De formation supérieure en Droit privé, vous possédez une expérience significative en entreprise ou en cabinet. Vous prendrez en charge l'étude et l'élaboration des contrats d'assurances, des problèmes contentieux recouvrement des impayés, réclamations clients/fournisseurs, prud'homme. Vous informerez l'entreprise sur la législation en vigueur dans les diverses branches de son activité (Droit commercial, des transports, des assurances, Droit civil et Droit du travail) et la conseillerez judicieusement afin de défendre au mieux ses intérêts et limiter les risques de contentieux.

Un anglais opérationnel est bien entendu indispensable à ce poste.

Merci d'adresser sous réf. MO/DAF/1, lettre manuscrite, CV, photo à Christine Bonhoure, DHL INTERNATIONAL, Service Recrutement, ZI Paris Nord II, BP 50252, 95457 Roissy CDG.

DHL  
WORLDWIDE EXPRESS

BANQUE PRIVEE TRES ACTIVE DANS LE DOMAINE FINANCIER,  
FILIALE D'UN GROUPE EUROPEEN A VOCATION INTERNATIONALE  
recherche un

## ANALYSTE DE CREDIT

Diplômé d'enseignement supérieur, vous avez de l'analyse de bilan et des techniques de crédit, une première expérience d'environ deux ans.

Vous êtes prêt à approfondir pour environ deux ans dans un Département dont les interventions s'étendent progressivement à l'ensemble des engagements de notre Banque : bancaires, domestiques, internationaux, financiers, immobilier, leasing et nouvelles activités "de marché".

Vous aurez pour mission d'analyser, afin d'émettre un avis, les risques et la situation financière et comptable de notre clientèle ou de nos contreparties. Vous pourrez ensuite évoluer vers d'autres activités, notamment celles impliquant une responsabilité de clientèle.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions sous réf. 341122 à CONTESSA PUBLICITE, 38, rue de Villiers, 92532 LEVALLOIS-PERRET cedex, qui transmettra.

CEGELEC  
PARTOUT OU  
LE PRESENT  
A DE L'AVENIR

Avec 27 000 personnes, un C.A. de 15 milliards de Francs et une présence dans 80 pays, un grand groupe industriel confirme sa dimension internationale. L'ingénierie électrique CEGELEC, c'est l'entreprise électrique, le contrôle industriel, les services d'assistance technique.

Trois métiers de pointe, exercés par des hommes qui partent dans le monde ouvrir l'avenir au présent.

## FINANCIER EXPORT

Au sein du département financier vous participerez à la conception et au montage de dossiers de financement et d'assurance de biens d'équipement à l'export, en liaison avec nos ingénieurs responsables d'affaires.

Agé de 25-30 ans, de formation supérieure commerciale, vous maîtrisez les techniques de financement à l'export

et possédez de préférence une première expérience en entreprise ou au sein d'une banque.

Votre dossier de candidature parviendra sous la réf. 320/LM à notre conseil, Yves KERNEVEZ Consultants S.A. - 6, av. Franklin Roosevelt - 75008 PARIS

CEGELEC

CEGELEC UN GRAND DE L'INGENIERIE ELECTRIQUE DANS LE MONDE

IMPORTANTE SOCIETE DE CAPITAL-RISQUE

nous recherchons un :

## Chargé de Mission

Au sein de notre équipe de professionnels de la transmission d'entreprises et du capital-développement, vous prenez progressivement en charge le suivi commercial et financier d'un portefeuille de participations :

- montage et présentation des dossiers d'investissement après évaluation des entreprises, et ingénierie juridique, fiscale et financière,
- négociation avec les dirigeants et les partenaires financiers en vue de la réalisation de l'opération, d'éventuelles interventions complémentaires et lors de la sortie de l'investissement.

Diplômé d'une Grande Ecole de Commerce ou Ingénieur double formation, votre première expérience de l'audit, du contrôle financier ou de l'ingénierie de haut de bilan vous a familiarisé avec l'environnement PME/PMI et vous prépare aujourd'hui à évoluer vers des responsabilités plus complètes et opérationnelles.

Vos qualités de contact, votre sens des opportunités et votre disponibilité sont les atouts indispensables à votre réussite.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. 70840 à notre conseil :

CONCEPT  
RECRUTEMENT

CONCEPT

Une gestion  
professionnelle  
et innovatrice

Le département administratif et financier de HP, ce sont des équipes spécialisées "General Accounting", Import-Export, Cost Accounting, Contrôle de Gestion, et un département informatique. Ce sont plus de 150 personnes, des techniques et outils sophistiqués, des compétences de haut niveau. C'est aussi la volonté d'associer rigueur et imagination. C'est avant tout une fonction tournée vers l'information et le conseil au management.

Nous recherchons aujourd'hui pour l'une de nos divisions industrielles des

## CONTROLEURS DE GESTION

Vous apporterez un soutien financier à notre département Manufacturing. Vous représenterez la fonction financière au sein des équipes qui développent nos futurs produits. Vous analyserez pour notre Manufacturing Manager les résultats d'une ligne de produits. Vous l'assisterez dans l'élaboration et le contrôle de ses budgets et, d'une manière générale, lui apporterez votre support dans la gestion de son activité. Pour ces postes, une première expérience de 2 à 3 ans en contrôle de gestion et une connaissance des techniques anglo-saxonnes seraient appréciées.

Nous souhaiterions rencontrer des diplômés IEP Paris, HEC, ESC Paris, ESC Lyon, ESSEC, débutants ou ayant une première expérience.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à Hewlett-Packard France, Ressources Humaines, 5 avenue Raymond Chanas, 38320 Eybens.

hp HEWLETT  
PACKARD

صكنا من الامم





## Juriste talentueux

pour entreprise passionnée

Fille d'un des leaders Européens de l'Assurance, nous sommes une jeune société d'Assurance sur la Vie. Notre CA multiplié par 3 en 4 ans dépasse les 2 milliards de FF-89, et exprime concrètement notre volonté de nous surpasser, avec talent. Juriste de 1987 à 1989, 28 ans env., de formation Bac + 5, vous serez intégré dans un service juridique ou au sein d'un cabinet d'expertise. Une bonne connaissance du droit des assurances. Respectueux de l'ensemble des opérations fiscales et juridiques liées à l'assurance, vous assurerez également la gestion du contentieux. Vous rejoindrez une équipe dynamique et ambitieuse. Merci d'adresser CV détaillé, lettre manuscrite et rémunération actuelle sous réf. 1102M à Claude GOLDSTAUB 17 rue Galvée 75116 PARIS

## RESPONSABLE DU CONTENTIEUX

Etablissement financier

Paris - Un établissement financier professionnel spécialisé dans le tourisme et le transport recherche son responsable du contentieux. Basé au siège, il sera directement rattaché à la direction générale et sera entièrement responsable de son activité. Il aura à concevoir une politique générale de contentieux, à mettre en place les règles et les procédures, à définir les moyens (qui seront essentiellement externes) et à en assurer le suivi. Ce poste s'adresse à un candidat âgé de 28 ans minimum, possédant une formation juridique de type Bac + 4, ayant acquis une expérience de 4 ou 5 ans

dans un service de contentieux et de recouvrement d'un établissement de crédit. En termes de personnalité, il devra être organisé, méthodique, et avoir les capacités relationnelles lui permettant de s'adapter à des interlocuteurs variés. Des déplacements en métropole sont à prévoir. La rémunération sera fonction de l'expérience et des compétences du candidat. Ecrire à O. PECH en précisant la référence A/R9700M - PA Consulting Group - 3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - T8. 40.88.79.69. (PA Minitel 36.15 code PA)

PA Consulting Group

Creating Business Advantage

PROCTER & GAMBLE FRANCE recherche pour son Département Juridique à Neuilly un Juriste d'Entreprise. Jeune diplômé titulaire d'un 3ème cycle en Droit des Affaires (DEA, DESS ou DJCE), vous désirez mettre votre compétence au service d'un groupe international de grande renommée.

En tant que conseil d'une catégorie de produits, vous assisterez principalement nos groupes de marques, notamment en droit de la publicité-promotion, de la concurrence, réglementation économique, contrats et propriété industrielle. Votre rigueur de raisonnement et vos qualités relationnelles feront de vous un partenaire apprécié au sein de votre équipe de travail.

Vous pratiquiez couramment l'anglais et désirez évoluer dans les différents domaines du Droit de l'Entreprise. PROCTER & GAMBLE FRANCE est la filiale de The PROCTER & GAMBLE Company, l'un des plus grands groupes mondiaux de l'industrie chimique. Le groupe en France représente 2 000 personnes pour un chiffre d'affaires de 6 milliards de FF. Il produit et commercialise des produits de grande consommation, tels que Ariel, Dash, Vizi, Monsieur Propre, Camay, Lenor, Zest, Pampers...

LE MEILLEUR investissement que fera un JURISTE D'ENTREPRISE en entrant dans le Groupe Procter et Gamble au département Juridique

## JURISTE D'ENTREPRISE

Nous vous remercions d'adresser votre lettre de candidature, CV et photo à : PROCTER & GAMBLE - Service Recrutement Cadres - Boite Postale 107 - 92201 NEUILLY-SUR-SENE CEDEX.

PROCTER & GAMBLE

## Attaché juridique H/F

En relation permanente avec les avocats, les experts, les assureurs, et l'ensemble des services de notre organisme, vous prendrez en charge la gestion des affaires pré-contentieuses et contentieuses (analyse juridique des affaires, élaboration des stratégies d'attaque et de défense).

une première expérience dans un secteur similaire. Nous vous demandons des qualités rédactionnelles, une capacité à vous exprimer en public, à vous imposer, le goût du terrain, et surtout une personnalité fine et nuancée. Ce poste est basé à Paris : quelques déplacements sont à prévoir.

Si vous êtes intéressé(e), merci d'adresser votre candidature sous référence B 03.02 à notre Conseil, Béatrice Galievsky - FAVEREAU CONSULTANTS 52, rue de la Fédération - 75015 PARIS.



FAVEREAU CONSULTANTS

Banque régionale des Caisses d'Epargne du réseau Ecurie en Picardie

Moteur de leur développement Centre de ressources Partenaire économique

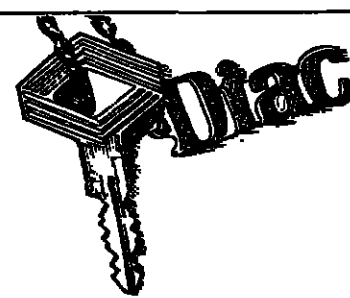
## CHARGE DE REGLEMENTATION BANCAIRE ET DE CONTENTIEUX

Vous prendrez en charge à la SOREFI et au niveau régional, le suivi et l'application de la réglementation des opérations bancaires et la mise en place de la gestion du contentieux. Vous apporterez conseil et assistance à vos interlocuteurs.

Diplômé de l'enseignement supérieur : DEA Droit Privé, vous avez acquis au moins 3 ans d'expérience similaire dans un établissement financier. Ce poste très ouvert demande des qualités de rigueur, d'analyse et de communication.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, C.V., photo) à SOREFI Picardie - 2, bd Jules Verne - B.P. 727 - 80007 AMIENS cedex

Soferi Picardie



## Cadre juridique au tempérament de manager

Homme ou femme de contact, possédant d'excellentes connaissances juridiques (niveau maîtrise de droit privé).

Vous avez une première expérience réussie du management des hommes.

Venez prendre la responsabilité de notre agence du Mans.

Manager d'une équipe de 16 personnes, responsable de 3 implantations géographiques (Le Mans, Tours, Nantes), vous assurerez avec une grande autonomie le recouvrement de nos créances dans la région Bretagne - Pays-de-Loire. Une mission complète où vous exercerez avec talent vos qualités de management et votre aptitude à appréhender la relation avec nos correspondants judiciaires, les réseaux commerciaux DIAC et Renault et notre clientèle.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à DIAC, PIC 47, 14 avenue du Pavé Neuf, 93168 Noy-le-Grand Cedex.

La DIAC 1<sup>er</sup> établissement européen de crédit automobile

## JURISTE D'ENTREPRISE

Cette société holding définit et coordonne la stratégie d'un groupe exerçant tant en France qu'à l'étranger.

Rattaché au Directeur des services juridiques et administratifs, le titulaire du poste prend en charge la négociation et la gestion des polices d'assurances. Il analyse et évalue les risques encourus et propose les couvertures. Il est aussi responsable de la gestion administrative du patrimoine immobilier. A ce titre, il est chargé des déclarations et paiements des impôts et taxes relatifs à ces deux domaines. Il intervient ponctuellement en droit des affaires et collabore à l'analyse et à la rédaction des contrats nationaux et internationaux.

Pour ce poste, nous souhaitons rencontrer un(e) jeune juriste d'entreprise (27/35 ans) ayant acquis une expérience d'au moins 3 ans de la gestion des contrats d'assurances, du droit immobilier et du droit des affaires.

La pratique de l'anglais est nécessaire.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous la réf. M 66/3532 A à :

EGOR S.A. 8, rue de Bond - 75008 PARIS Tél. : (1) 42.25.71.07

EGOR

PRIS BOURGUE LILLE LYON MANTES STRASBOURG TONKIN BELGIQUE DANMARK DEUTSCHLAND ESPAÑA ITALIA NEDERLAND PORTUGAL SWEDEN UNITED KINGDOM

## Jouez la polyvalence

Diminuez votre temps de travail sans pour autant réduire le nombre de vos fonctions.

C'est ce que vous propose SIPLAST, 1<sup>er</sup> fabricant Européen de Matériaux d'étranchement dans le domaine du bâtiment et des travaux publics (BTP) 4 unités de production mondialement réparties.

siplast

LA MAITRISE PARTAGEE

## Juriste A MI-TEMPS !

Vous assisterez le responsable du service juridique et assurance dans la majorité de ses tâches : contentieux, assurance et propriété industrielle. Votre formation Maîtrise, DEA juridique (droit des affaires si possible) est complétée par une expérience dans l'entreprise (le domaine du BTP sera apprécié) ou dans un cabinet de Conseil.

La poste basé à Paris est disponible immédiatement.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et présentations à Frédéric BAYLE SIPLAST SA - 12, rue Cabanis - 75014 PARIS. Tél. : 40.78.35.00.

## Finter Bank France

Nous sommes une banque privée, filiale d'un important groupe international. Nous recherchons pour notre siège à Paris un

## Juriste H/F

En collaboration étroite avec le service Exploitation, vous serez chargé des consultations juridiques ainsi que de la rédaction d'actes spécifiques et de la gestion de dossiers pré-contentieux. Vous participerez de plus à la mise en place de montages financiers. A 28-30 ans environ, de formation juridique supérieure, vous avez acquis 3 à 5 ans d'expérience au sein d'un service juridique dans une banque.

Des connaissances approfondies en droit des sociétés, droit fiscal et ingénierie financière seraient un plus.

Votre esprit d'analyse, votre souci de la précision, mais également votre polyvalence et votre capacité d'adaptation sont vos qualités essentielles.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. JM à FINTER BANK FRANCE - Service du Personnel 1, rue François 1<sup>er</sup> - 75008 PARIS.

HEWLETT PACKARD

**Schlumberger**

**JEUNE JURISTE INTERNATIONAL**

■ Avec une formation 3<sup>e</sup> cycle universitaire et/ou un diplôme juridique étranger équivalent, vous avez acquis un début d'expérience en droit des affaires ou en droit du commerce international.

Vous êtes parfaitement bilingue anglais et vous souhaitez donner une dimension internationale à votre carrière.

Vous seconderez dans un premier temps, à Paris, notre Directeur Juridique et participerez à ce titre à diverses missions nécessaires à votre formation, avant de prendre, à moyen terme, un poste opérationnel dans l'une de nos sociétés en France ou à l'étranger.

Le goût de l'initiative et des responsabilités ainsi que la faculté de communiquer, vous permettront de vous intégrer comme membre à part entière dans une équipe de gestion.

La rigueur professionnelle, le sens des contacts et la mobilité, indispensables chez SCHLUMBERGER, seront les garants de votre réussite.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, C.V. et photo) sous la référence JI/LM0503, à

**SCHLUMBERGER LIMITED**  
Département du Personnel  
42, rue Saint-Dominique, 75340 PARIS Cedex 07

**JURISTE**

RAPPORTS  
LOCATIFS  
BAUX  
COMMERCIAUX  
COPROPRIÉTÉ  
DROIT  
IMMOBILIER

Expérience acquise dans une société immobilière, administration de biens, notariat, profession judiciaire.

Nous recherchons un

**HOMME DE CONSULTATIONS**

Son rôle consiste à recevoir nos adhérents pour les aider dans les divers problèmes qui se posent à eux, concernant la copropriété, les rapports locatifs, les loyers commerciaux, le contentieux. Il travaille dans le cadre d'une équipe de consultants, tous juristes compétents dans chacune des matières liées à la gestion d'un patrimoine immobilier (copropriété, rapports locatifs, expropriation, assurances, fiscalité, amélioration de l'habitat, financement...).

Ce poste convient à un homme pouvant justifier d'une très bonne culture juridique et de 10 années d'expérience professionnelle. Age indifférent.

Adressez CV, photo et prétentions sous référence 2850 M à CEPIAD, 135 Avenue de Wagram 75017 PARIS.

La MUTUALITÉ FRANÇAISE, leader dans le domaine de la Protection sociale complémentaire (6000 mutuelles, 25 millions de bénéficiaires) a créé MUTEX.

MUTEX, c'est la conception mutualiste de la Prévoyance : un organisme offrant une gamme de produits et un service de haute qualité, accessible à tous, à la hauteur de l'exigence mutualiste : garanties retraite, épargne, maintien des revenus, capitaux décès...

**JURISTE PRODUITS**

Missions :

- Conception et rédaction des documents contractuels type pour les produits de prévoyance.
- Définition des procédures administratives liées à la souscription et au fonctionnement des garanties.
- Assistance technique interne et au réseau.

Profil :

- Diplôme du 3<sup>e</sup> Cycle en droit privé avec spécialisation appréciée en assurances (D.E.S.S. ou Institut des Assurances).
- Expérience minimum de 4 à 6 ans acquise au sein d'une entreprise d'assurances ou d'un organisme de prévoyance ayant permis de maîtriser tous les aspects liés aux missions précitées.

Nous souhaitons rencontrer des candidats alliant aisance rédactionnelle, goût et sens de la recherche et des études.

Merci d'adresser votre dossier complet en précisant la référence du poste (Réf. JP), votre rémunération actuelle et souhaitée à : Mutualité Française - Direction Administrative - 255, rue de Vaugirard - 75719 PARIS CEDEX 15.

PARCOURS FINANCIER ET PREMIER PLAN

**JURISTE BANCAIRE**

Au sein du service juridique et fiscal control, il intègre le secteur juridique qui assure une activité de prestataire (pour toutes les directions opérationnelles et filiales) tant en matière de conseil que d'étude, d'assistance, d'information et de contrôle.

Consultant spécialiste auprès de notre département bancaire et de notre réseau, il est sollicité sur toute question touchant au droit et au contentieux bancaire, à la rédaction des actes de caution et des

contrats de prêts, et aux montages financiers mis en place par l'établissement.

Pour ce poste, nous souhaitons rencontrer un candidat de formation juridique supérieure (BAC + 5) riche d'une première expérience au sein du service juridique d'une banque. Il possède d'excellentes qualités rédactionnelles et le goût des contacts.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 08.1008 à CONTESSÉ PUBLICITE - 36, rue de Villiers 92532 LEVALLOIS-PERRET, qui transmettra.

**Telesystemes**  
Industrie & Services

Professionnel de l'Ingénierie Informatique recherche

**JURISTE D'ENTREPRISE**

Votre mission : Assister le responsable juridique de la branche, dans :

- la négociation et la rédaction de contrats commerciaux
- la gestion des assurances et du parc immobilier
- le suivi des marques
- le contentieux
- le secrétariat juridique (Assemblée, conseil)...

Votre profil : une maîtrise de Droit des Affaires, une première expérience réussie de 2 ans minimum dans la rédaction et négociation de contrats, l'expérience des marchés publics, le sens prouvé des relations et la connaissance de l'anglais.

Merci d'adresser votre candidature : lettre, CV, photo et salaire actuel, sous réf. JR, à Anne-Marie DANIEL - Direction des Ressources Humaines - TS TELESYSTEMES Industrie et services - 33, rue de Vouillé 75015 Paris.

Le Monde *de la* Gestion

Etablissement Bancaire de premier plan recherche son

**FISCALISTE**

Sa formation, DESS de fiscalité ou Ecole Nationale des Impôts valorisée par une expérience d'au moins 3 ans au sein d'un établissement bancaire ou de la D.V.N.I. lui permettra de prendre en charge avec une complète autonomie sa mission :

- Suivre dans son ensemble la fiscalité de la banque, impôts sur les sociétés, T.V.A., fiscalité des instruments financiers...
- Etre une force d'initiative auprès des différents Directions pour intégrer les évolutions législatives et jurisprudentielles.

(Poste basé à Paris)

Téléphonez pour renseignements au 42.22.02.98 ou adressez votre CV, en précisant les établissements ex-cité, sous la référence FISC. à PRO FEEL RECRUTEMENT 91 Bis rue du Cherche-Midi 75006 PARIS.

42.22.02.98.

**Contrôleur de Gestion**

Notre société - en constante expansion, 100 personnes, filiale d'un groupe américain performant - conçoit, fabrique et commercialise des produits mécaniques de haute technologie.

Rattaché au DG et en liaison permanente avec le groupe, vous êtes responsable de l'ensemble du contrôle de gestion : comptabilité, trésorerie, budgets, plans, informatique.

Agé de 30 ans environ, de formation supérieure (Ecole de commerce + DECS), vous avez une expérience similaire d'au moins 3 ans. Homme de communication, organisé, rigoureux, vous avez de bonnes capacités d'adaptation et vous parlez anglais.

Ce poste est basé dans une ville moyenne du Sud-Ouest en fort développement.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions), sous référence 1006, à Act & Partners, 55, boulevard de l'Embarcadere, 31200 Toulouse.

**DECOLLEZ !**

Le groupe TAT, 2500 salariés, CA : 1,85 milliard de Frs, est aujourd'hui grâce à son positionnement de complémentarité sur le marché du transport aérien, son savoir-faire spécifique, sa stratégie de diversification et de développement, la 1<sup>ère</sup> compagnie aérienne privée Française. Dans le cadre de notre expansion, nous recherchons :

**ASSISTANT JURIDIQUE**

Rattaché au directeur des affaires juridiques vous prendrez en charge la mise en oeuvre et le suivi du service contentieux, le recouvrement des impayés ainsi que le suivi des contrats et des baux. Vous assurerez aussi l'assistance juridique auprès des différentes sociétés du groupe pour l'élaboration de contrats.

Vous possédez au moins une maîtrise de droit et vos connaissances sont confortées par un goût pour la micro informatique (autonomie bureautique).

La pratique de l'anglais et une expérience de 2 ans en entreprise seront appréciées.

Le poste est basé à TOURS ce qui vous situe à moins d'1 heure de Paris.

Merci d'adresser votre candidature en précisant la référence AJ/90 à TAT, Service Recrutement, 47 rue Christian Huygens, BP 237, 37002 TOURS cedex.

**TAT**

**ORGANISME PROFESSIONNEL SECTEUR CULTUREL**  
RECHERCHE POUR PARIS SON

**DIRECTEUR (TRICE)**

En étroite liaison avec le conseil d'administration, et en vous appuyant sur une petite équipe, vous assurerez l'animation technique et administrative, et notamment la préparation et le suivi des décisions d'aide aux entreprises du secteur.

A l'extérieur, vous vous attacherez à développer des relations de confiance avec l'ensemble des partenaires de la profession : entreprises, associations, banques, municipalités, pouvoirs publics...

Vous serez enfin chargé(e) de préparer les évolutions nécessaires, en particulier dans un cadre international : audition permanente des prestations fournies, nouvelles prestations, nouveaux modes de financement.

Les responsabilités exigent une bonne expérience de la GESTION ADMINISTRATIVE, FINANCIERE ET COMPTABLE beaucoup de rigueur et de sens de l'organisation, des qualités de contact et d'animation, et une bonne pratique de l'anglais.

Salaire brut annuel : 260 K<sup>F</sup>

Merci d'adresser CV et photo à R. BIALEK 20 bis, rue Daru - 75008 PARIS

**KPMG** Fiduciaire de France

Nous recherchons pour notre DIRECTION REGIONALE DE PARIS des

**EXPERTS CONSEILS**

Diplômés d'une GRANDE ECOLE DE GESTION, une expérience réussie au sein d'un Cabinet d'EXPERTISE COMPTABLE vous a rompu au métier de contrôleur des comptes.

Vous alliez ESPRIT DE REALISATION, IMAGINATION et RIGUEUR, vous avez désormais la volonté de contribuer activement aux décisions qui engagent l'avenir de vos clients.

Nous vous proposons de rejoindre un Cabinet en Expansion qui vous apportera :

- DES METHODES et des PRODUITS PERFORMANTS
- UNE FORMATION PERSONNALISEE
- UNE REMUNERATION BASEE SUR VOS RESULTATS.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV + photo à : KPMG FIDUCIAIRE DE FRANCE - François MAHE 18 bis, rue de Villiers - 92300 LEVALLOIS - PERRET.

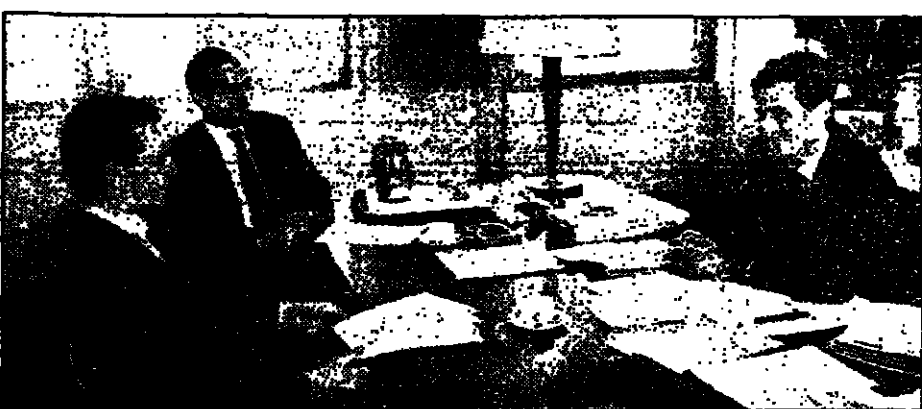
صكنا من الامل



Renault, des métiers, des hommes

# "Notre activité financière? Une double dimension Produits et Services"

INTERVIEW DE BRUNO MORANGE, DIRECTEUR DU CONTRÔLE DE GESTION RENAULT



D'un côté des étudiants de Grandes Ecoles dans le rôle de journalistes; de l'autre, des cadres de Renault se prêtant en toute franchise au jeu des questions-réponses: Renault ouvre le dialogue. De droite à gauche: Bruno Morange, Directeur du Contrôle de Gestion Renault, Domini de Kerdaniel, Ecole Centrale Paris et Axel Dauchez, Ecole Polytechnique. Avant de prendre la Direction du Contrôle de Gestion de Renault, Bruno Morange a pratiqué tous les métiers liés à la finance au sein du groupe. Pour lui, loin d'être "à part", les financiers participent pleinement à la vie et au développement de l'entreprise.

## ■ Être contrôleur de gestion, n'est-ce pas être le super-gendarme de l'entreprise?

Il ne faut pas se laisser tromper par la terminologie. Faire du contrôle de gestion veut dire maîtriser la gestion d'une société afin que celle-ci soit rentable ou le devienne. Il s'agit d'une tâche indispensable au management de l'entreprise. Le contrôleur de gestion contribue à améliorer les résultats et la performance économique du groupe. Les américains l'ont compris avant nous puisqu'ils font du contrôle de gestion depuis 30 ans. En France, nous rattrapons progressivement notre retard.

## ■ Que recouvre votre fonction?

La fonction Finance-Gestion, comprend la gestion, la comptabilité et divers aspects financiers, et compte 6 000 collaborateurs dans l'ensemble du Groupe Renault. Cette structure, indépendamment de sa dimension fonctionnelle, agit au service des entités opérationnelles, pour qu'elle développe des systèmes d'information élaborés afin de les aider à mieux diagnostiquer leurs besoins, diriger leur gestion. Pour cela, nous intervenons très en amont.

## ■ Pouvez-vous donner des exemples?

Nous mettons actuellement en place un outil informatique complexe de remontées d'information. Il sera suffisamment puissant pour intégrer les informations de 300 sites répartis à travers le monde, les agréger et les consolider en temps réel. Grâce à un terminal, chaque pays pourra entrer ses données physiques ou comptables et dialoguer en toute interactivité avec l'ordinateur central. Autre exemple: nous avons développé un système de contrôle des projets permettant de calculer les investissements à prévoir et les coûts des études, c'est-à-dire les ingénieurs, les prototypes... C'est ce qu'on appelle chez nous le ticket d'entrée!

## Une activité omni-présente...

■ Cela signifie que vous êtes partie prenante dans les grandes décisions industrielles.

Absolument. Lorsqu'une décision est proposée, on formule un avis économique: est-elle en phase avec notre stratégie, en cohérence par rapport à nos budgets? L'investissement est-il rentable? L'achat d'une société est-il en adéquation avec nos objectifs? Vous voyez que nos centres d'intérêt sont bien éloignés d'un contrôle taillon!

■ Jusqu'à quel niveau pouvez-vous intervenir? Concrètement, quelles sont les répercussions de votre action sur le terrain?

La fonction de contrôle de gestion est présente partout. Il y a autant de contrôleurs de gestion qu'il y a de

filiales, de sites industriels, de départements ou de services, ou même de projets. En fait, tout centre de décision, toute activité de l'entreprise a son contrôle de gestion, qui joue souvent le rôle d'un arbitre.

## ■ Par exemple...

Quand la Direction Commerciale veut lancer un modèle sur le marché, nous discutons ensemble de son prix; elle peut souhaiter baisser le prix pour vendre plus et gagner des parts de marché, alors que nous, financiers, nous trouvons que le prix n'assure pas une rentabilité suffisante. En bien, on s'explique, on discute et on finit en général par trouver un accord.

## ■ Vous n'avez pas tendance à voir le côté négatif des choses?

Il est vrai que notre fonction nous amène à évaluer les risques financiers encourus! Cela dit, il nous arrive de "pousser" un projet, d'encourager des choix qui comportent des risques mais qui, à terme, nous semblent excellents pour l'entreprise.

## ■ Qu'en est-il de la synergie entre les différents départements?

Je peux vous dire sincèrement qu'elle est remarquable. Notre organisation interne a toujours eu le souci de préserver l'autonomie de chacun. Chez Renault, on fonctionne beaucoup par délégation de pouvoirs et la collaboration horizontale est ainsi clarifiée et simplifiée. A l'intérieur de la Direction Financière, nous travaillons quasiment avec tous les services et plus particulièrement avec le service des "Méthodes et Procédés" avec lequel nous concevons des outils. Nous travaillons continuellement avec la R&D, la fabrication qui, elle, se projette sur une période de 3 à 6 ans. L'industrie automobile est, en effet, obligée de travailler sur le long terme. Le lancement d'un nouveau modèle comme la Renault 19 a nécessité 4 ans de travail.

## Le client achète la voiture et son... financement

## ■ Que recouvrent précisément les activités financières?

C'est une question complexe. Pour simplifier, je dirais que les activités financières sont réunies en deux grands groupes d'entités:

- Renault Finance et la Société Financière et Foncière améliorent l'activité de logistique financière, consacrée à des opérations de change afin d'obtenir les ressources indispensables au financement de nos investissements.

- Renault Crédit International, qui regroupe l'ensemble des filiales de crédit, est une entité dont le poids est grandissant car aujourd'hui les ventes à crédit représentent près de 40% du total des ventes. Désormais, le client a besoin non seulement d'un

produit mais d'un service. Aussi, avec sa voiture, on va lui vendre son financement, son assurance, etc. On peut dire qu'on lui vend ainsi un véritable "service de déplacement".

## ■ N'est-ce pas une mission un peu à l'écart de l'activité première de Renault qui consiste à fabriquer et vendre des automobiles?

Non seulement c'est un prolongement obligatoire, mais c'est une tendance que l'on retrouve dans les autres secteurs d'activités. Nous ne nous écartons jamais du produit automobile.

## ■ Cela n'a pas toujours été le cas. Votre groupe s'était beaucoup diversifié dans les années 70.

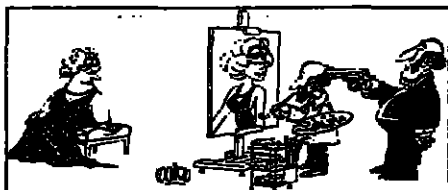
On ne peut vraiment rien vous cacher... Depuis quelques années et sous l'impulsion d'abord de M. Besse et aujourd'hui de M. Lévy, Renault a réorienté sa stratégie en se désengageant de certaines activités trop éloignées pour se recentrer sur son vrai métier: l'automobile et le poids lourd.

## ■ On a souvent reproché à Renault - vos concurrents en particulier - de bénéficier de son statut privilégié d'entreprise publique, d'être abusivement aidé par l'Etat.

Comme vous le savez, dans ce domaine aussi les choses ont beaucoup évolué. Renault se désendette, fait des bénéfices et investit. Renault reste une entreprise publique: ce qui ne l'empêche pas d'avoir les mêmes contraintes qu'une entreprise privée. Une chose est certaine: le statut de l'entreprise ne modifie en rien mon métier de contrôleur de gestion.

## ■ On imagine que dans une grande maison comme Renault, quand on entre pour faire de la gestion, on se condamne à vie à faire de la gestion.

Il ne faut pas se leurrer: lorsqu'une entreprise investit sur un jeune cadre, on peut aisément admettre qu'elle veut le "rentabiliser" dans le domaine où il a



Contrôle de gestion: le courage d'une image fidèle.

acquis une réelle compétence. Ce qui n'empêche pas, bien au contraire, une grande souplesse dans les types de responsabilités ou l'existence de passerelles entre fonctions et services. En effet, la rentabilité maximum que l'on peut obtenir de ce cadre, c'est d'en faire un très bon dirigeant et donc de lui faire connaître plusieurs secteurs, voire toutes les activités de l'entreprise.

## ■ Vous-même êtes un bon exemple de mobilité professionnelle?

Au cours de mes 16 ans chez Renault, j'ai changé cinq fois de job! J'ai commencé par faire de l'information et de l'analyse financière puis j'ai travaillé à la Trésorerie Internationale où j'ai monté des opérations de financement avec les banques, puis je suis allé à Lorient comme Directeur Financier d'une de nos filiales.

## ■ Vous êtes parti ensuite pour l'Argentine.

J'y ai été pendant plusieurs années Directeur Financier et ce poste comportait la présidence de deux filiales financières. Nous avons une forte implantation industrielle et commerciale en Argentine. A lui seul, Renault y détient 1/3 du marché des véhicules particuliers et emploie environ 10 000 personnes.

## ■ Puis ce fut le retour en France...

J'ai été d'abord responsable du contrôle de gestion de la Direction Commerciale, puis Directeur Finan-

cier de Renault Agriculture avant de rejoindre le Siège comme Directeur du Contrôle de Gestion où j'ai en charge l'animation fonctionnelle de ceux qui font de la comptabilité et du contrôle de gestion. Je définis avec mes collaborateurs leurs missions et (cela, je pense, vous intéresse directement), leurs évolutions de carrière.

## Le contrôleur de gestion? Avant tout un entrepreneur!

## ■ Justement, pour réussir chez Renault, quelles conditions faut-il remplir?

La meilleure formation, c'est celle qui vous fait "passer" par les aspects essentiels de l'entreprise. Il est important, sans nécessairement y avoir des responsabilités opérationnelles, de connaître les différentes facettes d'une entreprise, comprendre ce que signifie produire, vendre, avoir le sens du marché... Il ne faut pas oublier que les mécanismes de contrôle de gestion, ce sont simplement des techniques. Ce qui importe pour s'affirmer, c'est d'avoir en vue la finalité de l'entreprise, son développement, sa rentabilité... Et puis avoir une sensibilité contrôleur de gestion.

## ■ C'est-à-dire?

Je vous étonnerais peut-être si je vous disais que le contrôleur est avant tout un entrepreneur. Auparavant, le responsable financier d'une entreprise était un peu le super-comptable. Aujourd'hui, la direction financière de Renault, outre la finance pure, s'intéresse avant tout à la super-structure (c'est-à-dire aux opérations vis-à-vis des marchés monétaires et financiers, qui offre des services intégrés à la démarche industrielle et commerciale (le conseil aux entités opérationnelles) mais aussi, par ses filiales de services et de crédit, une gamme complète d'activités commerciales et de gestion d'affaires.

## Renault-Volvo: n°4 mondial

## ■ Selon vous qu'apporte à Renault le récent accord avec Volvo?

Cet accord, qui vient d'être annoncé est un événement majeur dans la vie de l'entreprise. Il nous assure d'être bien placé dans la compétition économique internationale. L'ensemble Renault-Volvo se situe désormais au 4<sup>e</sup> rang des constructeurs automobiles mondiaux.

Il me permet d'être optimiste sur l'avenir du groupe et pas uniquement parce que nos résultats sont meilleurs et que nous renouons avec les bénéfices. J'ai le sentiment que Renault est durablement sur la bonne voie, que nos produits sont plus appréciés et que leur qualité est vraiment reconnue. Un dernier signe de notre vitalité: nous assistons à un regain d'intérêt de la part des jeunes diplômés pour nous rejoindre dans notre challenge. Nos portes leur sont grandes ouvertes!

Propos recueillis par Axel Dauchez, Ecole Polytechnique et Domini de Kerdaniel, Ecole Centrale Paris (Février 90).

## GESTION ET FINANCES: UNE LARGE PALETTE D'OPPORTUNITÉS

Ingénieurs mécaniciens, électro-mécaniciens, généralistes à formation économique

• pour ses études économiques et stratégiques, sa planification et son contrôle des investissements.

• pour le contrôle de ses prix de revient et ses contrôles de gestion industriel, commercial et financier.

et également: diplômés de Grandes Ecoles de Gestion et de Commerce

• pour son audit interne.

• pour ses métiers financiers (trésorerie, banque interne, ingénierie financière).

• pour ses services de consolidation comptable et ses filiales françaises et étrangères de financement des ventes et des services.

Merci d'adresser votre candidature, à Renault, Direction du Personnel

Ingénieurs et Cadres, 12 place Bir-Hakeim, 92109 Boulogne-Billancourt Cedex.

Pour accompagner le fort développement de son activité,  
une des sociétés de l'un des premiers groupes privés internationaux d'assurance  
recherche le

## Responsable de la distribution institutionnelle

Paris

250/300 KF + Intéressement

Responsable de votre centre de profit, vous prendrez en charge la gestion et le développement des accords de partenariat avec les grands distributeurs institutionnels : banques, caisses de retraite, réseaux divers...

Vous analyserez et coordonnerez l'action vis à vis de cette clientèle sur les plans de la conception des produits et de leur commercialisation, de la gestion, de l'actuariel et de l'informatique.

Agé de 28/35 ans, de formation Grande Ecole et si possible juridique, vous avez une expérience d'environ quatre ans de la vente ou du marketing de produits financiers techniques, acquise en milieu bancaire ou financier.

Les perspectives d'évolution sont très ouvertes pour un candidat de valeur.

Adressez votre dossier de candidature à Antoine KAMPHUIS  
sous référence AK 9112 LM à l'adresse suivante :

**Kamphuis Morgaut**  
FINANCE

34, rue Pasquier - 75008 PARIS

ROUX, SEQUELA, CAYZAC &amp; GOUDARD

## Contrôleur de gestion

Paris

Réf. AM 9113 LM

Avec près de 2 Mds de francs de marge brute, Roux, Seguela, Cayzac et Goudard est l'un des premiers groupes de communication français.

Dans le cadre de son expansion mondiale par croissance externe, il recherche un jeune financier pour assister le contrôleur international.

Il devra assurer le contrôle budgétaire, le reporting et l'analyse des résultats pour les filiales Européennes, Grande-Bretagne, Hollande, Espagne, Portugal, Allemagne, etc... Il participera à la consolidation, et à des missions ponctuelles : montages financiers et fiscaux ; dossiers de participations.

Le candidat recherché, diplômé d'une école de commerce, possède une première expérience réussie de 1 à 2 ans maximum en audit interne opérationnel.

Contactez Antoine MORGAUT au 49.24.90.00 ou adressez votre dossier  
de candidature à l'adresse suivante :

**Kamphuis Morgaut**  
FINANCE

34, rue Pasquier - 75008 PARIS

## Organisateur comptable

Analyser, concevoir, faire adopter

Au sein d'un des plus importants organismes financiers à la clientèle diversifiée : collectivités locales, habitat, économie mixte..., le titulaire du poste sera chargé, dans le cadre du nouveau système d'information, de participer à la conception des procédures administratives et comptables et de faire accepter leur mise en place. Pour cela, il travaillera en collaboration avec les consultants externes et les informaticiens, prendra en charge les règles informatiques de traduction comptable et fera évoluer les procédures. De formation supérieure + DECS, le cadre recherché justifiera d'une expérience minimum de 3 ans acquise en milieu bancaire. Ses compétences comptables et ses connaissances de l'outil informatique, ainsi que ses qualités de sérieux, d'imagination et de dialogue seront des atouts pour réussir dans ce poste.

Eveline LEVY, 2, avenue Hoche - 75008 PARIS

Réf. 4322/M

**SV&GM**  
CONSEIL EN RECRUTEMENT

## Chargé d'études de coûts approche industrielle

Premier Etablissement Bancaire de sa région, le Crédit Mutuel de Bretagne recherche, pour renforcer son équipe du Contrôle de Gestion, un Collaborateur (H/F) chargé de développer les études de coûts des opérations en milieu bancaire.

Profil : formation supérieure scientifique ou commerciale. Expérience de 2 à 3 ans du contrôle de gestion, de préférence en milieu industriel.

Poste basé à Brest.

Adressez votre candidature (lettre, CV, photo et prétentions) sous réf 3.90 à :  
Crédit Mutuel de Bretagne-Service Recrutement - 29286 Brest cedex.

**Crédit Mutuel  
de Bretagne**

une banque à qui parler



ESCO Corporation (US), un des leaders mondiaux dans le domaine de l'acier, fabrique des produits innovants et des alliages destinés principalement aux TP, mines et dragages. Pour notre siège européen (LYON), nous recherchons

## JEUNE CONTROLEUR DE GESTION

Rattaché au DAF Europe, sa mission est double :

- Elaboration des budgets et reporting du groupe
- Implication directe dans la gestion financière et comptable.

Il participe activement à l'évolution du système d'informations financières de la société et dispose d'un outil informatique performant.

Les contacts fréquents avec les filiales européennes impliquent une bonne maîtrise de l'ANGLAIS.

Une formation supérieure comptabilité/finance, une expérience de 3/4 ans dans ces domaines alliées à un sens aigu de la communication sont nécessaires pour réussir et s'épanouir dans ce poste.

Intéressé ? Adressez CV, photo et rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL sous référence 55.3382 M. 3 cours Albert Thomas 69416 Lyon cedex 03.

**Mercuri Urval**



## elf aquitaine

L'un des tous premiers groupes industriels français à présence mondiale, 72000 collaborateurs travaillant sur les 5 continents

RECHERCHE POUR SA DIRECTION EXPLORATION-PRODUCTION

### FISCALISTE INTERNATIONAL PARIS

Au sein d'une division fiscalité, vous assurez le suivi fiscal de filiales étrangères : déclarations fiscales, négociations avec les administrations, optimisation des structures fiscales.

Agé de 28/32 ans, de formation juridique, ou financière, vous avez acquis une expérience fiscale significative d'au moins 2 ans auprès d'un cabinet, d'un service fiscal d'entreprise ou de l'administration. Vous maîtrisez parfaitement l'anglais notamment en vue de déplacements à l'étranger.

Envoyez votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prét.) ss/réf. 90801/LM à SNEA(P) - DPRS - Carrières Recrutement - Tour ELF - CEDEX 45 92078 PARIS LA DEFENSE.

## chef du service formation

SOCIETE DE CONSEILS

PARIS

Nous sommes le Conseil n°1 (6250 pers. - 1,7 Mds de C.A.) des PME/PMI en milieu rural. A travers un réseau de plus de 430 agences réparties sur le territoire national, nous intervenons dans les domaines suivants : Comptabilité - Gestion - Juridique - Fiscal et Informatique.

Notre service "Formation" a été créé pour renforcer le professionnalisme de nos collaborateurs, et aussi pour répondre aux besoins de nos clients. Notre Directeur Général recherche son :

### CHEF DU SERVICE FORMATION.

Véritable manager d'un centre de profit, vos missions sont :

- élaboration et la réalisation des plans de formation - la conception de nouveaux produits
  - l'animation du réseau de nos 70 consultants formateurs - leur recrutement.
- Par ailleurs, vous mènerez des actions de conseil en matière de gestion prévisionnelle de l'emploi et des carrières, et de communication interne.

Vos atouts : - de formation supérieure de type ESC... vous êtes un professionnel des Ressources Humaines et plus particulièrement de la fonction formation, - vous pouvez vous prévaloir d'une expérience réussie en tant que Consultant et/ou Responsable d'un centre de profit dans le domaine du Service, - vous êtes organisateur, gestionnaire, et possédez de réelles qualités relationnelles.

Vous êtes intéressé par ce challenge.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (CV + prétentions) sous réf. ADT 901 à notre Conseil qui vous garantit une stricte confidentialité.

**COCEPLAN**

2, rue Louis David - 75782 Paris Cedex 16  
11, rue Victor Hugo 69002 Lyon

Nous sommes l'un des plus importants établissements financiers français intervenant tout particulièrement sur le marché boursier. Nous souhaitons, dans ce domaine, posséder en interne un véritable "observatoire". C'est pourquoi nous recherchons aujourd'hui un :

## Responsable d'études boursières

Au sein de notre service Etudes et Développement, et à la tête d'une petite équipe d'analystes, il aura la tâche de :

- mettre en place des instruments d'observation et de mesure du marché (en s'inspirant de ce qui peut exister en France ou à l'étranger),
- analyser les résultats et en préparer des synthèses,
- diffuser aussi bien en interne qu'en externe, les études ainsi réalisées et en promouvoir l'intérêt.

Pour ce poste, nous souhaitons rencontrer un diplômé d'enseignement supérieur (finances, économie, statistiques) ayant déjà une expérience de 3 à 5 ans dans un service d'études d'une société de bourse ou d'un établissement financier.

Outre le dynamisme et la rigueur, nous demanderons au titulaire une bonne connaissance de la micro-informatique et une très bonne maîtrise de l'anglais.

Pour un premier contact, envoyez votre dossier complet (lettre manuscrite, Curriculum Vitæ et prétentions) à notre Conseil Denis SESBOUE COREX - 11, avenue Myron T. Herrick 75008 PARIS sous la référence REBIM

**COR'EX**  
Conseil Recrutement  
Etablissements

صكنا من الامم



# THOMSON RECRUTE LES MEILLEURS POUR LES METIERS D'AVENIR

GESTION



Françoise FLORES - Christophe DUVAL - Luc DEMIANS D'ARCHIMBAUD

## LA GESTION : AU CŒUR DES AFFAIRES.

*Le contrôle de gestion ? Certains croient connaître. Des chiffres, des statistiques, des graphiques, voilà pour cliché. Thomy, armé de son stylo, a préféré aller voir chez Thomson à quel ressemblaient les nouveaux contrôleurs de gestion. Il n'a pas été déçu. Curieux, inventifs, passionnés par les projets du groupe, ces jeunes se retrouvent rapidement au cœur de la vie économique de l'entreprise.*

80 milliards de chiffre d'affaires ! A lui seul, ce chiffre en dit plus long sur le groupe Thomson que des explications complexes sur son importance économique. Au cœur de cet immense navire, la direction du budget et du contrôle de gestion constitue le véritable centre nerveux de l'information économique par lequel passe un nombre insensé de chiffres, analyses, études et projets de tout ordre, tous dirigés vers la direction générale. "Un bateau a besoin d'instruments de pilotage pour pouvoir réagir rapidement", note Bernard Huet, 42 ans, ESCP, directeur du budget et du contrôle de gestion du groupe Thomson, "nous devons être capables de donner à la direction générale la position de l'entreprise par rapport aux prévisions budgétaires; nous mesurons la performance, mais nous devons également proposer ou nous assurer que les mesures correctrices sont prises si le cap n'est pas tenu, et contrôler leur mise en oeuvre". Corriger, expliquer, améliorer, proposer, voilà les principaux leit-motifs qui guident le contrôle de gestion modèle Thomson. Dans un monde qui bouge, Thomson est au cœur de l'évolution des activités et des produits tant de l'électronique grand public que de l'électronique de défense. "Voilà pourquoi notre métier n'est pas figé dans sa technicité; il vit au rythme de l'entreprise", poursuit Bernard Huet.

Pas question de chercher une cohorte de vieux comptables arc-boutés sur des comptes poussiéreux, Thomson offre au contraire à de jeunes diplômés la chance d'assumer des fonctions qui font la part belle aux propositions et aux initiatives. Lorsque Christophe Duval arrive il y a trois ans à la direction du budget avec une formation d'ingénieur complétée par un DEA de physique des solides et l'IAE en poche, il se retrouve en charge du suivi des activités composantes électroniques. Rapidement, il devient l'un des acteurs clés dans les relations entre les différents partenaires de la joint-venture européenne SGS/Thomson. "En plus du travail de base de contrôle de gestion et de suivi des budgets, Thomson nous permet de participer à des négociations à un haut niveau, ce qui est rare pour des gens de nos âges", reconnaît Christophe qui a été associé au rachat d'Inmos en Grande Bretagne.

Au cœur de la réalité opérationnelle, les contrôleurs de gestion travaillent aussi en pointe. Là, il s'agit de recherche et de développement, un domaine où le

groupe totalise des investissements de 7 milliards de francs par an. Un secteur que Luc Demians D'Archimbaud, 33 ans, ancien de Supelec et de l'Insead, connaît bien. "Nous veillons à mieux suivre les études dans les différentes unités du groupe", souligne-t-il, "nous procédons à des analyses ponctuelles sur les projets, nous mettons en évidence les problèmes de réalisation. Nous cherchons aussi les synergies entre ces grands projets".



Et, chez Thomson, entre l'électronique de défense et l'électronique grand public, ils ne sont pas près de manquer de travail.

Au sein de la direction financière, Françoise Flores, 32 ans, formée à HEC, a trouvé depuis cinq ans chez Thomson une équipe qui partage sa passion de l'excellence. Sa mission actuelle consiste à assurer le maintien de Thomson au fait de l'évolution de la doctrine comptable internationale, et des systèmes d'informations financières les plus avancés. Grâce à un contact permanent avec les autres cadres financiers du groupe, elle en assure la mise en oeuvre, en s'impliquant notamment dans l'effort de formation que privilégie le groupe. "Chez Thomson, qualité et progrès sont des mots d'ordre qui me permettent de faire évoluer notre métier vers une efficacité et une pertinence toujours accrues". Ils ne sont pourtant que neuf cadres à la direction du budget et du contrôle de gestion, au siège de Thomson, à la Défense. Les autres contrôleurs sont répartis entre les différentes branches qui coordonnent le contrôle financier des divisions et filiales, le tout dans un souci de décentralisation et d'efficacité évident.

Ces trois exemples ne sont pas des cas isolés, loin de là. Aujourd'hui, les jeunes contrôleurs de gestion arrivent de plus en plus avec des formations solides et diversifiées : écoles de gestion et formation d'ingénieurs. Une des raisons qui expliquent qu'ils ont la ferme intention de ne pas s'en tenir à leur fonction présente et parient sur une mobilité professionnelle accrue, en France mais aussi de plus en plus à l'étranger. "Le groupe change beaucoup, la mutation entre les filières professionnelles est encouragée", reprend Christophe Duval, "à 32 ans, on n'a pas envie de s'enfermer". Ce n'est pas Luc Demians D'Archimbaud qui le démentira. En huit ans il est passé du secteur de l'intelligence artificielle où il avait débuté, au contrôle de gestion.

"Chez Thomson, le contrôle de gestion demande une compréhension et une immersion totale dans l'entreprise", achève Bernard Huet, "c'est pourquoi il est passionnant". On a pu largement s'en apercevoir.

**THOMSON**  
Direction des Ressources Humaines  
Cedex 67  
92045 Paris La Défense

**THOMSON**

## Chef comptable très impliqué dans la gestion.

L'leader mondial du stockage souterrain, notre société, Géostock, filiale commune de quatre grands groupes pétroliers, partage à égalité son chiffre d'affaires entre la gestion de centres de stockage d'hydrocarbures en France et l'ingénierie de stockage à l'étranger.

Rattaché au secrétariat général et directement responsable de huit personnes, vous prendrez en charge la comptabilité du siège et d'une douzaine de sociétés - dont certaines anglo-saxonnes -, superviserez la paye et gèrerez notre trésorerie. Vous préparerez les budgets et serez le garant de la fiabilité des documents transmis aux maisons mères. Vous participerez à l'analyse des coûts et des tarifs résultants de la comptabilité analytique et serez le pivot de l'informatique de gestion.

Une formation de niveau DECS minimum, une expérience de près de 10 années : autant d'atouts qui vont vous permettre de prendre rapidement la hauteur nécessaire à la maîtrise de situations parfois complexes. Vous trouverez ainsi facilement vos marques dans un environnement intellectuel de haut niveau qui a largement privilégié un bon climat social. Claude dos Reis, associé du cabinet Sirca, vous confirmera que nous apprécierons des connaissances fiscales sérieuses et un bon niveau en anglais. Adressez-lui un résumé de carrière et une lettre de motivation sous la référence 079 712 LM au 140, Bd Haussmann - 75008 PARIS.

**Sirca**

Paris-Lyon-Madrid-Lisbonne

Membre de Syntec

Société Internationale leader européen sur son marché recherche un

## Controller

Province, 150 KM de Paris

300 KF±

Bras droit du Directeur, il sera responsable du suivi financier d'un centre de profit, en particulier :

- il prendra en charge un reporting anglo-saxon, analysera les résultats et produira les informations financières nécessaires à la direction.
- il proposera les plans d'actions annuels et bouchera le budget.
- il contrôlera les prix de revient et se prononcera sur la rentabilité des investissements planifiés.

Assisté dans ses fonctions par une équipe de quatre personnes, le candidat devra être à même de faire évoluer son service.

Ce poste d'intégration s'adresse à un candidat d'une trentaine d'années, justifiant d'une première expérience en milieu industriel, en cabinet d'audit ou en cabinet de conseil anglo-saxon. L'anglais est nécessaire dans une optique d'évolution à l'international. Une formation type grande école est indispensable.

Contactez Alain Noret, au (1) 45.53.26.26 ou adressez CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontini, 75116 Paris, sous réf. AN5139MO.

**MP**

**Michael Page Finance**  
Spécialiste en recrutement Financier

## Schlumberger

**AUDIT FINANCIER ET ORGANISATION DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL**



En permanence sur votre Minix tous les postes  
**INGÉNIEURS ET CADRES**  
Schlumberger

La Direction de l'Audit de SCHLUMBERGER Limited souhaite intégrer de jeunes

## AUDITEURS

Vous êtes diplômé d'une grande école de gestion, titulaire d'un MBA, DECS, ... parfaitement bilingue Anglais.

Vous avez acquis une expérience de 2 à 3 ans dans un grand Cabinet d'Audit et vous souhaitez donner à votre carrière une dimension internationale.

Nous vous confierons dans un premier temps des missions d'organisation et d'audit financier. La connaissance de notre environnement et de nos structures, jointe à vos capacités d'initiative et de responsabilité, vous permettra d'évoluer à moyen terme vers un poste opérationnel de Contrôleur de Gestion au sein de SCHLUMBERGER INDUSTRIES, SCHLUMBERGER TECHNOLOGIES ou de SCHLUMBERGER SERVICES PETROLIERS.

La rigueur professionnelle, la sensibilité des contacts et la mobilité seront les garants de votre réussite chez SCHLUMBERGER.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et rémunération souhaitée, sous la référence AU/LMO502, au Département du Personnel.

**SCHLUMBERGER LIMITED**  
42, rue Saint-Dominique  
75340 PARIS Cedex 07

Un groupe industriel français en forte croissance, 21 Mds de CA, recherche pour l'une de ses principales filiales internationales un

## Adjoint au Directeur Comptable

Nanterre (92)

260 KF+

Bénéficiant d'une large autonomie, il sera le responsable direct de la comptabilité de plusieurs sociétés. En outre, il participera étroitement à l'élaboration des comptes financiers consolidés et au reporting mensuel. Le candidat, titulaire d'un DECSF, âgé de 26/30 ans, justifie d'une expérience de 3 à 5 ans en cabinet d'audit et/ou entreprise industrielle.

Contactez Frédéric Pougeon, au (1) 45.53.26.26 ou adressez CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Michael Page Comptabilité, 30 bis rue Spontini, 75116 PARIS, sous réf. FP482MO.

**MP**

**Michael Page Comptabilité**  
Spécialiste en recrutement Comptable

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE, FILIALE D'UN IMPORTANT GROUPE BANCAIRE FRANÇAIS RECHERCHE :

## INSPECTEUR

**H.F.**

A 35 ans environ, de formation juridique et comptable, vous avez acquis une expérience de 5 à 10 ans au sein d'une banque, dont une, dans une fonction inspection.

Rattaché au Directeur Général, votre mission sera double :

- Contrôler et vérifier les engagements, les procédures, ainsi que les pièces comptables et administratives ;
- concourir à l'étude de l'organisation et des méthodes de travail.

Votre sens du contact et votre disponibilité sont vos atouts indispensables pour réussir au sein de notre Groupe.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, Curriculum Vitæ, photo) sous référence 6629 à **MEDIA PA** 50-54, rue de Silly 92513 BOULOGNE-BILLANCOURT Cedex

GRANDE BANQUE APPARTENANT A UN PUISSANT GROUPE FINANCIER

## ADJOINT COMPTABILITE GENERALE

Vous intégrez, comme adjoint, le service chargé de la comptabilité générale de la banque : tenue comptable, états de synthèse, déclarations B.D.F. et C.B., consolidation, déclarations fiscales, et comptabilités de filiales.

Vous participez à la mise en place de notre nouveau progiciel. (définition et validation des procédures)

Vous êtes également responsable du reporting commission bancaire et Banque de France.

Enfin, vous participez, bien entendu, à l'ensemble des activités du service (11 personnes). Cadre comptable bancaire depuis au moins 5 ans, vous souhaitez, aujourd'hui grâce à votre excellente formation (D.E.C.S.), évoluer vers des responsabilités accrues.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf : 08.1006 à : Contesse Publicité - 38 rue de Villiers - 92532 Levallois-Perret Cedex.

## FAITES LE LIEN ENTRE LE MARKETING ET LA FINANCE

## CONTROLEUR BUDGETAIRE

Au sein des laboratoires PARKE DAVIS (900 MF de CA, 900 pers.), filiale de WARNER LAMBERT (25 milliards de F de CA, 33000 pers.) groupe multinational américain diversifié (pharmacie, grande consommation...), vous serez chargé du contrôle budgétaire des activités de grande consommation (hygiène et soins, confiserie).

A 25 ans, vous avez complété votre formation supérieure (école de commerce, DESS CG...) par une 1<sup>ère</sup> expérience dans la fonction.

Rattaché au Contrôleur de Gestion des activités de grande consommation, vous participerez à la préparation des plans annuels et stratégiques, au reporting de groupe et assurerez le contrôle budgétaire des dépenses.

Véritable "interface" entre le marketing et la finance, vous saurez apporter aux directeurs et aux responsables budgétaires les conseils qu'ils attendent.

Vous êtes méthodique, rigoureux et votre expérience de la micro-informatique vous permettra de développer les outils de gestion.

Anglais lu, écrit et parlé indispensable.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à Patrick LOUSTAU - PARKE DAVIS - 11, avenue Dubonnet - 92407 COURBEVOIE

**PARKE-DAVIS**

HEC, ESCP, ESSEC...

## Numéro 2 chez le Numéro 2 ?

En effet nous proposons à un véritable potentiel (HEC, ESCP, ESSEC...) qui justifie de 7 ans environ d'expérience de gestion opérationnelle d'activité commerciale, de nous rejoindre.

Il doit d'abord être animateur et fédérateur, il doit ensuite être bon professionnel de son métier et enfin homme de conseil, de synthèse, très opérationnel et autonome.

Numéro 2 dans un des domaines de la distribution spécialisée (5 milliards - 50 magasins) nous cherchons celui avec lequel, le Directeur de notre plus importante région - 2 milliards - 1 500 personnes - constituera un binôme effectif.

Il assure la gestion d'une quinzaine de magasins avec leurs directeurs, anime les contrôleurs de gestion de ces magasins,

travaille avec ses collègues et la Direction Administrative et Financière de la Société. Il contrôle, propose, innove, précède, gère... en animant les hommes. La moitié de son temps sur le terrain (Lille, Paris, Bordeaux) il est basé au siège de la région à Paris. C'est l'intelligence des situations et l'adhésion à nos valeurs humaines et d'éthique qui fera la différence pour ce poste d'avenir.

Pour ce poste basé à Paris, merci d'adresser, lettre manuscrite, CV, sous réf. C119X à Oliver Chaumette, OC Conseil, 15 rue du Louvre, 75001 Paris. Minitel : 42.36.10.30.

**OC CONSEIL**  
RESSOURCES HUMAINES

صكا من الال



**CIO**  
Crédit Industriel de l'Ouest

Le département gestion privée du CIO,  
Leader Financier du Grand Ouest, recherche un

*Plus que la banque*

## Gestionnaire Actions

*pour renforcer son équipe de 6 gérants au sein de la  
Direction des Affaires Financières à Nantes.*

Le candidat, âgé de 28 à 35 ans, de formation supérieure économique ou scientifique, doit avoir 3 à 5 ans d'expérience de gestion, soit d'OPCVM, soit de portefeuilles privés investis en actions, ou d'analyste financier.

Une forte motivation pour les métiers de la Bourse, doublée d'une compétence technique affirmée, ainsi

que de bonnes dispositions relationnelles lui permettront d'agir et de prendre des initiatives pour garantir un service de qualité auprès de ses clients.

Contactez Odile Couvert au (1) 42.89.30.03 ou adressez CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Michael Page Banking, 10 rue Jean Goujon, 75008 PARIS, sous réf. OC455MO.

**MP**

**Michael Page Banking**  
Spécialiste en recrutement Bancaire

**GUERLAIN**  
PARIS

Présents dans 25 filiales à travers le monde  
(1,6 milliard de Francs de CA dont 70 % à l'export),  
notre expansion nous amène aujourd'hui à créer la  
fonction de

## Contrôleur de Gestion International

Sous l'autorité du Directeur Financier International, vous aurez la charge du contrôle de gestion des filiales étrangères, de la mise en place du reporting et la responsabilité des comptes consolidés. Vous devrez également vous pencher sur les aspects d'optimisation fiscale.

Diplômé d'une école supérieure de commerce (HEC, ESSEC, ESCP, ...) vous avez une expérience de 4/5 ans environ acquise en cabinet d'audit

anglo-saxon complétée en entreprise à un poste de contrôle de gestion en milieu international. Vous avez bien sûr une très bonne maîtrise de l'anglais.

Si cette opportunité vous séduit, adressez CV + photo + n° de tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontini, 75116 PARIS, sous réf. CHD5368MO.

**MP**

**Michael Page Finance**  
Spécialiste en recrutement Financier

## Postes Financiers

### Contrôleur de Gestion Junior

Paris 220 KF  
Société agro-alimentaire US : reporting, analyses des écarts, mise en place tableaux de bord, stage ou 1ère expérience similaire + anglais. (réf. CCH101MO)

### 3 Contrôleurs de gestion industrielle

280/350 KF  
Importantes multinationales industrielles française et américaine recherchent pour Paris, Lille et région Rhône-Alpes contrôleurs de gestion industrielle - 3 ans d'expérience en industrie. Possibilité d'évolution intéressantes. (Réf. AN102MO).

### Auditeurs

- Société de distribution matériel électroménager : Auditeur opérationnel - 180 KF. (Réf. PM103MO)  
- Multinationale française : Responsable de l'audit - 350/400 KF. (Réf. RC104MO)

### Chef Comptable Anglo-saxon

Paris 300 KF  
Société US domaine des loisirs. Agé de 30/35 ans, expérience similaire. (Réf. DC105MO).

Si l'un de ces postes vous intéresse, envoyer CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontini, 75116 PARIS, en mentionnant la référence du poste choisi.

**MP**

**Michael Page Finance**  
Spécialiste en recrutement Financier

Un des premiers groupes exportateurs français implanté dans une cinquantaine de pays  
recherche pour sa direction financière son

## Directeur Service Clients Export

Paris/International

350 KF±

A la frontière entre financier et commercial, ce poste conduira à assumer la responsabilité de la gestion des comptes clients sur 150 marchés d'exportation.

Le candidat recruté analysera et quantifiera les risques financiers et proposera les couvertures adéquates. En relation avec les banques locales, il mettra sur pied les solutions de financement adaptées à chaque pays et en vérifiera la bonne exécution. Homme de terrain il sera même d'assister sur place les équipes commerciales. Dans l'ensemble de ces missions, il sera assisté par une équipe de 35 personnes sur laquelle il aura autorité.

Ce poste nécessite une excellente connaissance de tous les financements export, acquise de préférence en milieu bancaire. Bilingue anglais, âgé d'au moins 35 ans, le candidat retenu sera diplômé d'une grande école de commerce. (Réf. AN5403MO)

Ces deux postes, à des degrés différents, nécessitent une forte aptitude au management et à la communication. Ils constitueront un excellent tremplin pour une évolution au plus haut niveau.

Contactez Alain Noret au (1) 45.53.26.26 ou adressez CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis rue Spontini, 75116 PARIS, en mentionnant la référence du poste choisi.

**MP**

**Michael Page Finance**  
Spécialiste en recrutement Financier

## Adjoint Directeur des Consolidations

Paris

350 KF±

Assisté d'une équipe d'une quinzaine de personnes qu'il encadrera, il assurera la centralisation des sociétés du groupe et montera les états financiers de synthèse aux normes françaises et anglo-saxonnes.

Il produira un reporting de gestion couvrant une cinquantaine de filiales et effectuera toutes les analyses nécessaires.

Il participera au contrôle et au suivi des comptabilités décentralisées et sera impliqué dans la mise à jour des procédures ainsi que dans la refonte des systèmes informatiques.

Il prendra en charge les relations avec les auditeurs et commissaires aux comptes.

Bilingue anglais et diplômé d'une grande école, le candidat aura déjà démontré de fortes compétences dans cette fonction en entreprise ou en cabinet. (Réf. AN5404MO)

GRUPPE FRANCAIS DE DIMENSION INTERNATIONALE  
RECHERCHE POUR SA DIRECTION AFRIQUE UN

## Contrôleur de Gestion

De formation Ecoles Supérieures de Commerce, ou équivalent (option finance).

Après une période d'adaptation à nos activités et méthodes à notre siège à La Défense, il lui sera demandé de prendre en charge le Contrôle de Gestion de l'une de nos filiales implantées en Afrique de l'Ouest.

Le candidat retenu devra maîtriser parfaitement l'Anglais, prouver de réelles facultés d'adaptation et posséder quelques années d'expérience dans un poste similaire.

Situation pouvant évoluer vers de plus larges responsabilités au sein du Groupe pour tout candidat motivé et performant.

Adresser lettre de candidature manuscrite, CV et photo, sous réf. 79446, à CONTESSÉ PUBLICITE - 38, rue de Villiers, 92532 LEVALLOIS-PERRET Cedex, qui transmettra.

**BUNDY**

53 usines dans le monde.  
Premier fabricant mondial  
de circuits de finissage et de réfrigération.

Pour la filiale française implantée à proximité de TOURS, nous recherchons  
**UN RESPONSABLE  
DE LA COMPTABILITE GENERALE**

chargé de l'application des procédures comptables suivant les normes françaises et anglo-saxonnes. Une solide formation type D.E.C.S. est souhaitable ainsi que l'expérience de la comptabilité anglo-saxonne.

Adresser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions à:  
**BUNDY - Boulevard de l'Industrie - 37530 MAZELLES**

## Profession battant

ECOLE DE COMMERCE, D'INGENIEURS, 3<sup>e</sup> CYCLE, DEBUTANT OU 1<sup>re</sup> EXPERIENCE

RESPONSABLE D'UNE AGENCE de 5 à 10 personnes. C'est le nouveau défi que nous vous proposons. Vous êtes ambitieux et vous avez le sens des responsabilités. Vous aimez les contacts et le travail en équipe. Nous vous confierons la gestion d'une clientèle de particuliers et d'entreprises, la promotion de nos produits et services financiers. C'est sur vos qualités d'organisateur, de gestionnaire et de manager que nous misons. Décidé ? Foncez... Pour rejoindre nos agences sur toute la France, écrivez à la BNP Service Recrutement - 5-7, rue Saint-Fiacre - 75002 PARIS.

**BNP**

C'est gagner.

3616 JOB PLUS code BNP PLUS

## GRANDES ECOLES DE COMMERCE

DEBUTANTS  
OU  
1<sup>er</sup> EXP.GESTIONNAIRES  
DE PATRIMOINE

Grand Groupe bancaire et financier placé au tout premier plan de la compétition internationale, nous développons nos implantations notamment dans les Grandes METROPOLES régionales. Diplômé d'une grande école ou équivalent, vous êtes débutant ou vous possédez déjà une expérience similaire. Aujourd'hui, vous souhaitez exploiter à fond votre goût pour l'économie dans toute sa diversité.

Après une période de formation très complète, nous vous confierons une clientèle privée que vous gèrerez et dévelop-

perez. Analyse des besoins, diagnostic financier et force de proposition vous permettront de conseiller vos clients en leur ouvrant des champs d'investissement dans tous les domaines de l'activité économique.

Vous l'avez compris, pour écouter, cerner et anticiper les attentes d'une clientèle de très haut niveau, vous allez à votre sens psychologique et relationnel une solide culture générale.

Pour réussir et évoluer dans votre mission, nous vous donnerons tous les atouts

logistiques et le professionnalisme d'un Groupe renommé pour son image de haute technicité.

Vous souhaitez en savoir plus ? Contactez ALLO-CARRIERES au (1) 49.09.09.49 du lundi au vendredi de 9h à 17h (précisez la réf. A195) ou adressez votre dossier de candidature sous réf. A195/LM à ALLO-CARRIERES 50-54, rue de Sully - 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX

(1) 49.09.09.49

ALLO CARRIERES

Responsable  
des Services comptables

Nous sommes une PME très profitable, spécialisée dans la promotion immobilière (Bureaux, Parcs d'Activités...). Nous voulons étoffer notre staff et créons le poste de Responsable des services comptables.

Vous aurez en charge la comptabilité générale jusqu'au bilan inclus, la consolidation des comptes et la fiscalité. Vous reporterez au Directeur Financier.

Agé(e) de 35 à 45 ans, de formation DECS ou équivalent... vous avez une solide expérience acquise en société industrielle ou de service proche, si possible, du secteur immobilier. Vous avez une bonne pratique de la micro-informatique. Autonome, rigoureux, efficace, vous avez le sens de la communication et le goût du travail en équipe.

Pour ce poste basé à Paris, nous vous remercions de nous adresser lettre manuscrite, Curriculum Vitæ, photo et rémunération souhaitée sous référence 118-01/M à ARPE - 38, rue de Lisbonne - 75008 PARIS.

CONSEIL  
arpe  
EN RECRUTEMENTGérez et  
administrez notre  
filiale «in London»

Diplômé d'une Ecole de Commerce ou de Gestion, vous avez acquis une première expérience de 2 ans. Vous parlez naturellement un «fluent English» et êtes très autonome. Nous sommes leader européen pour la conception, le développement et la fabrication de circuits intégrés. Contrôleur de filiale, vous serez responsable de la gestion et de l'administration de notre filiale commerciale (10 personnes) située à l'Ouest de Londres.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence CF à MATRA MHS - Marc Bethenod - CP 3008 - 44087 Nantes Cedex 03

MHS

MATRA MHS

IL Y AURA TOUJOURS DES HOMMES DE TALENT

Jeune contrôleur de gestion  
pour un Groupe diversifié aux Antilles

Anciennement et solidement implantée aux Antilles, notre holding financière contrôle un ensemble de sociétés dont l'activité s'étend en particulier au Commerce, à l'Hôtellerie et à la Promotion immobilière dans la région.

Nous renforçons notre dispositif pour mieux accompagner notre développement et les nouveaux projets que nous sommes en train de concrétiser. Nous créons le poste de Contrôleur de Gestion.

Deux missions immédiates vous attendent. D'une part, la prise en main globale de la gestion des différentes activités. D'autre part, l'analyse des implantations hôtelières ultérieures, et le montage des dossiers relatifs à chacune de nos sociétés, en liaison étroite avec le PDG et la DAF dont vous dépendez.

28/30 ans environ, de formation supérieure type ESSEC, ESC, Dauphine..., vous avez une expérience de l'entreprise (on apprécierait une connaissance de la gestion hôtelière). Rompu au montage des dossiers financiers, vous avez en outre le goût du dialogue et de la négociation : à ce titre, vous savez vous faire accepter et faire passer les décisions prises. Le sens de l'analyse et de la synthèse sont vos points forts. Le poste est basé à Pointe-à-Pitre.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo sous référence 155/M (à noter sur courrier et enveloppe) 79/83, rue Baudin - 92309 Levallois-Perret Cedex.



BERNARD JULHIET RESSOURCES HUMAINES ANTILLES

Paris - Lyon - Lille - Strasbourg - Nice - Bruxelles

Société Financière de renommée internationale en pleine mutation (500 personnes), implantée au centre de Paris, recherche pour renforcer sa Direction des Ressources Humaines un(e) chargé(e) de recrutement

## OPTIMISER NOS RESSOURCES HUMAINES

CHARGE(E)  
DE RECRUTEMENT

Rattaché(e) au Responsable Emplois et Carrières, vous prendrez en charge les opérations d'un certain nombre de recrutements (Employés, Maîtrise et Cadres).

Dans le cadre de la politique de gestion des Ressources Humaines, vous contribuerez à l'accueil, à la mise en place et au suivi de l'intégration du nouveau personnel. Vous réaliserez des études relatives à la gestion des emplois et des rémunérations. Vous participerez à la promotion de l'image de

notre société auprès des Grandes Ecoles et des Universités.

De formation Psycho Prat, BAC + 4 psycho ou équivalent, vous avez 1 à 2 ans d'expérience acquise de préférence en cabinet.

Vos qualités d'écoute, votre aisance relationnelle, votre sens de la communication sont vos atouts pour réussir dans cette mission.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 6627 MEDIA PA 50/54 rue de Sully 92513 BOULOGNE CEDEX

LE SERVICE DES FINANCEMENTS SPÉCIAUX DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE RECHERCHE DES

## CADRES COMPTABLES H/F

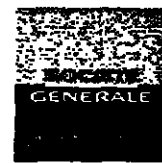
Vous mettez en place des organisations décentralisées.

Dans le cadre du nouveau plan comptable des établissements de crédit, vous assisterez l'implantation de modules de comptabilité dans différents secteurs d'activité financières : cabinet des charges, tests, formation des utilisateurs - (en liaison avec des prestataires extérieurs).

Après un DECS, vous avez acquis 4 ans minimum d'expérience en grande entreprise ou cabinet d'audit où vous avez participé à la conception et à l'implantation de progiciels comptables.

Une évolution vers d'autres responsabilités à moyen terme vous sera proposée.

Merci d'adresser votre C.V. et prétentions, sous réf. CC à Anne LAHAYE - SOCIÉTÉ GÉNÉRALE - Service du Recrutement 7, rue Caumartin - 75009 PARIS.



CONJUGUONS NOS TALENTS.

Et si vous participiez à l'achat de  
20 000 voitures neuves par an ?Adjoint au Directeur  
de la flotte

La filiale française d'un leader mondial de la location de véhicules, 3 Md F en 85, 4 000 employés, 41 000 véhicules, vous propose cette mission...

Aux côtés du directeur du département Flotte, vous prendrez progressivement en charge la planification et une partie de la négociation des achats de véhicules neufs de la filiale. Vous exercerez, au sein d'une équipe jeune de 25 personnes, un rôle-clé d'étude prospective et de proposition pour ces domaines ainsi que pour les procédures du département.

A 28 ans environ et diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce, vous avez mis en pratique lors d'une première expérience, vos talents de gestionnaire rigoureux et prévoyant pour des opérations financières d'importance. Homme de décision et de

dossier, vous êtes capable, au-delà de l'analyse, de prendre les initiatives à même de faire déboucher vos projets et vos choix, et de négocier à haut niveau. Une communication facile, de l'autonomie, une parfaite maîtrise de la langue anglaise seraient les compléments souhaités chez un collaborateur pour lequel une voiture n'est pas seulement un véhicule !

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous la réf. C 157 S à Olivier Chaumette, OC Conseil, 15 rue du Louvre, 75001 Paris. Minitel : 42.36.10.30

CONSEIL  
RESSOURCES HUMAINES

THOMSON RECRUTE LES MEILLEURS POUR LES MEILLES D'AVENIR

## LE GROUPE THOMSON : UN TREPLIN POUR VOTRE CARRIERE

Appartenant aux plus grands groupes mondiaux de l'électronique, nous réalisons 70 % de notre CA au niveau international. Une organisation largement décentralisée en France et à l'étranger est à la base de cette réussite. Dans ce contexte, nous vous proposons de conduire des missions majeures en tant que

## AUDIT OPERATIONNEL/CONSEIL

Vos responsabilités opérationnelles couvrent le diagnostic, l'audit et le conseil à caractère exceptionnel au niveau du groupe et de son intérêt général.

L'importance et la diversité de vos missions, le haut niveau de vos interlocuteurs (cadres dirigeants) justifient nos exigences. De formation grande école ou universitaire, vous possédez une première expérience d'environ 4 ans du conseil pluridisciplinaire ou de l'audit dans un cabinet ou dans l'industrie. Vous maîtrisez bien sûr une langue étrangère, de préférence l'anglais.

Réussir cette mission vous offre un double avantage : être connu et reconnu des principaux décideurs et évoluer à court terme vers des postes de direction en France ou à l'étranger.

Merci d'envoyer votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et rémunération actuelle) à notre Siège Social : THOMSON - Véronique DELAMARRE - 92050 Paris la Défense - Cedex 67.

THOMSON

صكنا من الال



## ADJOINT AU RESPONSABLE DU DEPARTEMENT ETUDES

Secteur banque et bourse

Marne-la-Vallée, proximité du R.E.R. Occupant une position centrale dans le domaine des valeurs mobilières, cet organisme recherche l'adjoint au responsable du département des études et problèmes généraux. Il aura pour mission l'animation d'une équipe de chargés d'études effectuant des missions d'études ou de conduite de projets, de leur conception jusqu'à leur mise en place. Cette mission nécessite des compétences d'encadrement, d'organisation et de suivi méthodologique. Ce poste ne peut convenir qu'à un candidat âgé de 30

ans minimum, diplômé de l'enseignement supérieur (ESC, ingénieur) possédant une expérience confirmée de l'organisation ou de l'inspection dans le milieu bancaire. Il devra faire preuve d'une grande aisance pour la synthèse dans des domaines variés (économique, juridique, informatique, organisation...). Ecrire à O. PECH en précisant la référence A/R9699M - PA Consulting Group - 3, rue des Gravières - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.69. (PA Minitel 36.15 code PA)



Creating Business Advantage

## SPECIALISTE DES CREDITS PROMOTEURS

Banque

Paris - Un des tout premiers établissements spécialisés dans les crédits immobiliers (CT, LT), recherche pour sa direction des crédits promoteurs, un spécialiste des crédits court terme immobiliers. Il sera investi d'une double mission: il devra d'une part animer une équipe de chargés d'affaires assumant l'étude et la gestion des dossiers et d'autre part, il interviendra sur les opérations les plus complexes en apportant un soutien technique et commercial au réseau. Ce poste s'adresse à un candidat âgé de 30 ans minimum, diplômé de l'ensei-

gnement supérieur et ayant acquis une solide expérience des crédits promoteurs au sein d'une banque ou d'un établissement financier spécialisé. Le candidat retenu devra allier une grande rigueur à une bonne capacité de négociation. Il devra justifier, en outre, de réelles aptitudes à animer une équipe. Ecrire à M. de SOUZA en précisant la référence A/R9533M - PA Consulting Group - 3, rue des Gravières - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.75. (PA Minitel 36.15 code PA)



Creating Business Advantage



COMPAGNIE  
INTERNATIONALE  
DU CHAUFFAGE

## ORGANISATION CONTROLE DE GESTION DE NOS FILIALES ETRANGERES

Basé à notre siège du Blanc Mesnil (93), il veillera à l'harmonisation des procédures de reporting du groupe et mènera des missions d'organisation et de gestion, concrètes et pragmatiques, avec autonomie. Vers 30/35 ans, issu d'une Ecole de Commerce ou Ingénieur double formation, vous avez pratiqué le Contrôle de Gestion ou l'organisation. Avec l'expérience et le goût de l'information, vous ferez évoluer les comptabilités analytiques, la gestion des stocks, développerez la GPAO... Homme de contact, vous aurez à dialoguer et à persuader à tous niveaux. Disponibilité, rigueur et pragmatisme seront les éléments déterminants de votre réussite. Merci de transmettre votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions) sous la référence 1921M à notre Conseil ACTIMAN qui vous garantira une entière discrétion.

251 bd Pereire - 75017 Paris

Actiman

Le Groupe CEPME, spécialisé dans le conseil et le financement des entreprises met à la disposition des PME une gamme complète de produits financiers permettant d'assurer leur développement. Présent dans 42 villes de France, nous conseillons plus de 220 000 entreprises françaises



## Chargés de Clientèle Senior

De formation supérieure - Ecole de commerce, ITB, Juriste - vous possédez une première expérience du secteur bancaire et plus particulièrement de l'exploitation entreprise.

Responsables à part entière de vos clients, les décideurs de PME (Directeurs Financiers ou Directeurs Généraux) vous aurez en toute autonomie à diagnostiquer leurs besoins, conseiller, gérer et analyser les risques. Vous participerez activement à la prise de décision finale.

Rapidement, suivant vos résultats, vous prendrez la responsabilité d'un groupe commercial que vous animerez et gèrerez. Plus qu'une opportunité, nous vous proposons aujourd'hui d'intégrer au sein de notre groupe un métier très porteur qui saura dynamiser votre carrière et vous offrir de très larges possibilités d'évolution.

Merci d'adresser sous réf.03MO votre dossier de candidature au CEPME, Madame DANION, DRH, 14 rue du 4 Septembre, 75002 PARIS.



Crédit d'équipement des PME

## UNE STRATEGIE POUR 1995 : L'Excellence au Service d'une Politique de Développement

Jeunes diplômés de l'enseignement Supérieur BAC + 4 minimum vous débutez ou souhaitez valider une première expérience. Le Crédit Agricole du Sud-Est (2500 personnes sur Rhône-Alpes), vous offre des opportunités dans votre domaine de compétence.

### AUDITEURS

réf. ADT 030  
Votre objectif :  
• Apprendre la Banque.  
• Contribuer à l'évolution de notre organisation et de nos procédures dans les différents secteurs de l'entreprise.  
• Chargé(e) de mission par notre direction générale, vous mènerez des actions de diagnostic et de conseil.  
• La justesse de vos analyses, votre sens développé de la communication, votre potentiel créatif vous feront évoluer à terme vers des fonctions de management.



CRÉDIT AGRICOLE DU SUD-EST

### ANALYSTES FINANCIERS

réf. AFI 031  
Votre objectif :  
• Développer et gérer un portefeuille d'entreprises en collaboration avec le réseau commercial ou sein de notre direction des affaires.  
• Votre aptitude à l'évaluation des risques financiers et économiques, vos qualités de négociateur de haut niveau et une première expérience sont les conditions de réussite dans cette fonction.

Vous vous reconnaissez dans ces profils, alors :

• adressez CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à : CRÉDIT AGRICOLE DU SUD - EST 69541 CHAMPAGNE ou MONT D'OR cedex.



## VENEZ DIRIGER NOS PROGRAMMES «Immobilier d'Entreprises» RESPONSABLE DE PROGRAMMES

STIM Entreprises, Société de promotion immobilière, filiale du groupe Bouygues Immobilier, recherche pour son siège à Malakoff (Boulogne fin 1990), un responsable de programmes. De formation supérieure (Sciences Po, Ecole d'Ingénieur ou de Commerce), vous avez si possible déjà acquis une première expérience. Véritable homme de terrain, vous faites preuve de rigueur, de sincérité, de dynamisme et d'un sens commercial aigu. Votre connaissance polyvalente dans les domaines financier, administratif et juridique vous permet de mener cette mission en véritable chef d'orchestre. Nous saurons reconnaître votre investissement professionnel par une évolution au sein de notre groupe.

Merci d'adresser votre candidature à la Direction des Ressources Humaines - STIM - Immeuble Point Sud 40, rue Gabriel Côté - 92245 MALAKOFF CEDEX

CITROËN



## Contrôleur de gestion

### NOTRE MEILLEUR ACCELERATEUR, C'EST L'EMOTION.

La force attractive d'une entreprise peut s'évaluer selon différents paramètres : sa dimension, sa technologie, sa philosophie, son ambiance, ses rémunérations... Et à tous ces critères, Citroën peut répondre positivement. Avec en plus une dimension rare : L'Emotion.

- Celle d'anticiper constamment les besoins d'un public exigeant.
- Celle de participer à l'invention des techniques de demain.
- Celle d'améliorer tous les jours la qualité de ses produits et d'en être fier.

Une dimension que vous pourrez venir partager dès demain en tant que

### CONTROLEUR DE GESTION.

Diplômé de l'enseignement supérieur (Grandes Ecoles de Commerce, DESS de Gestion...), vous êtes débutant ou justifiez déjà d'une première expérience.

De nombreux postes sont à pourvoir à différents niveaux de responsabilités, au sein de la Direction de la Gestion et des Finances de notre siège à Neuilly : contrôle de gestion des filiales, des centres industriels ou des directions centrales... organisation des flux, centralisation comptable, conseil financier.

Autant d'opportunités dans le domaine du contrôle de gestion, de l'organisation de nos systèmes de gestion et de la comptabilité !

Alors, si vous êtes avides d'épanouissements et de responsabilités immédiates, n'hésitez pas à nous contacter et venez partager notre formidable passion.

Adressez votre dossier de candidature (lettre, photo, CV...) à Automobiles Citroën - Recrutement IG - 62, Bd Victor Hugo - 92208 Neuilly sur Seine Cedex.

**Grand réseau de distribution  
recherche**

## Trésorier

Jeune diplômé d'Ecole de Commerce, avec expérience, attentif au marché extérieur et l'esprit d'initiative. Il gèrera un important flux financier remontant des points de vente. Il saura faire des prévisions de trésorerie à partir des informations qu'il devra réunir.

Poste évolutif avec gestion des mouvements monétaires internationaux.

Poste basé en région parisienne.

Envoyer lettre de candidature, curriculum vitae et prétentions sous réf. 3494MO à :

**LBW**, 30 bis rue Spontini, 75116 PARIS, qui transmettra.

## MANAGER NOS FLUX DE A à Z

**HILLI**, N°1 dans les systèmes de fixation  
700 personnes et 70 agences en France

❑ **R**ESPONSABLE LOGISTIQUE. Rattaché au Directeur MARKETING SERVICES, vous assurez avec un effectif de 45 personnes, la prévision et la gestion des achats et de l'entrepôt, ainsi que la distribution et le transport des produits.

❑ Agé d'au moins 30 ans, vous avez une formation supérieure de type ESC, ingénieur ou logisticien. Vous avez prouvé déjà une bonne expérience du management dans ce domaine d'activité. Vos qualités de communication vous permettront d'intégrer une équipe motivée.

❑ Ce poste, pour lequel nous proposons une rémunération motivante, est basé en banlieue Sud/Sud-Ouest.

Merci d'adresser votre candidature sous référence MRL

(lettre man., CV, photo et prétentions) à notre conseil :

GRUPE PANISSOD

109 rue de Turenne

75003 Paris.

GRUPE PANISSOD S.A.

RECRUTEMENT

## BANQUE D'AFFAIRES Recherche

## Spécialiste Activité Immobilier D'entreprises Paris

Notre client, une grande banque internationale bien implantée sur le marché français, vous propose de rejoindre une petite équipe autonome.

Votre mission sera :

• la recherche de nouveaux clients, en utilisant vos contacts avec les différents intervenants du secteur, ainsi que les promoteurs, marchands de bien ou établissements financiers spécialisés.

• l'analyse et l'appréciation de projets d'investissements immobiliers en France.

• la négociation et le montage juridique et financier des opérations.

Agé 35 ans environ, de formation supérieure, vous parlez couramment anglais et vous disposez d'une solide expérience de l'immobilier en France.

Notre client vous offre l'appui d'un groupe puissant et un niveau de rémunération extrêmement motivant.

Si vous vous retrouvez dans ce profil de poste, adressez votre CV ou contactez Jacqueline BOYD ou David KELLNER au Cabinet

ANDERSON SQUIRES - 28, rue Notre-Dame des Victoires - 75002 PARIS - Tél : 32 61 00 81

**Anderson, Squires**

Spécialistes en Recrutement Financier

## Chef Comptable



Fives Cail Babcock, l'une des toutes premières sociétés de mécanique européennes (CA 1.2 Md de F réalisé à plus de 70 % à l'exportation, effectif 1000 personnes) conçoit, développe, réalise et vend des équipements et ensembles destinés essentiellement aux industries de la cimenterie, sucrerie, minéralurgie et au BTP (tunneliers). Nous recrutons aujourd'hui, pour notre Direction Financière installée à LILLE, un

### CHEF COMPTABLE

Collaborateur du Directeur Administratif et Financier, vous serez chargé de l'ensemble de la comptabilité de la société (bilans, déclarations sociales et fiscales...). Fives Cail Babcock est gérée à travers des centres de profit distincts, et a mis en place un système budgéo-comptable unique de saisie des informations.

Pour exercer cette fonction complète, vous managez une équipe de 7 personnes sur le site. Vous êtes également responsable des comptables des autres établissements de la société, ainsi que de ceux des grands chantiers à l'étranger.

De formation comptable supérieure, faisant preuve d'excellentes qualités relationnelles, vous possédez environ 10 ans d'expérience de la fonction. Une approche de la comptabilité américaine ou du contrôle de gestion vous permettra de concevoir un système comptable tourné vers l'exploitation immédiate des résultats. Une pratique de la comptabilité de devises constituera un atout supplémentaire à votre candidature.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite + CV + prétentions) sous réf. 010 M à notre Conseil ORBE - 41, avenue George V - 75008 Paris, qui l'étudiera en toute confidentialité.

**GRUPE FIVES-LILLE**

LE MONDE EN DIRECT

## SECOURS CATHOLIQUE



## Votre compétence au service d'une grande cause ?

Une des principales associations humanitaires françaises : 104 délégations départementales, 820 salariés, 64 000 bénévoles dont l'action s'exerce tant en France qu'à l'étranger.

### CONSEILLER DE GESTION

❑ Sous la responsabilité du Directeur Administratif et Financier et assisté d'un contrôleur comptable, vous examinerez les comptes des délégations départementales, leur justification, leur imputation, conformément aux procédures comptables, administratives et financières. Vous collaborerez à l'analyse des politiques de secours et de recettes. Vous participerez à la formation des trésoriers et comptables (salariés et bénévoles).

❑ Familiarisé avec la comptabilité et possédant une expérience de contrôle de gestion, vous aurez de nombreux déplacements à effectuer dans les délégations. Il est important que vous partagiez les valeurs sur lesquelles est fondé le Secours Catholique pour vous y intégrer au mieux.

Merci d'adresser votre candidature sous référence LM 673

(lettre man., CV, photo et prétentions) à notre conseil :

GRUPE PANISSOD

109, rue de Turenne 75003 Paris.

GRUPE PANISSOD S.A.

RECRUTEMENT

## Contrôleur de Gestion à fort potentiel

Nous sommes un des groupes leader en produits carnés, pour accompagner notre croissance, la Direction Contrôle de Gestion et Système d'Information recrute au siège un Contrôleur de Gestion à fort potentiel.

Outre les missions classiques : - contrôle budgétaire des centres de profit, - analyse des tableaux de bord, - Participation aux cycles de prévision à court et moyen terme.

Il devra : - s'impliquer dans l'évolution des outils du contrôle de gestion, - jouer un rôle important de conseil et d'assistance auprès des gestionnaires de nos multiples établissements.

De formation supérieure (HEC - ESC - UNIVERSITÉ), avec une expérience de 3 à 5 ans en audit ou contrôle de gestion, la pratique de la micro-informatique et une connaissance des systèmes de reporting intégré.

Vous devrez en plus des qualités indispensables de synthèse et d'analyse faire preuve d'aisance dans la communication.

Des déplacements fréquents de courtes durées sont à prévoir.

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV détaillé, photo et prétentions sous réf. LM03007 à notre Conseil

**ceforpe marc forget et associés**

10, rue de la Victoire 75009 PARIS

## AUDITEUR INTERNE

Notre Groupe actif dans le domaine du DÉVELOPPEMENT D'OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES MULTIFONCTIONNELLES à prédominance commerciale intervient pour le compte d'actionnaires institutionnels et privés. Notre développement international nous conduit à rechercher un

### AUDITEUR INTERNE

Chargé essentiellement d'assurer l'audit financier des programmes de promotion pour valider les prévisions financières et contrôler leur résultat financier vous participerez d'abord à la mise en place des procédures de gestion dans les sociétés du Groupe avant d'assurer le contrôle de leur application. Responsable de la revue des outils contractuels utilisés pour les activités de promotion et de gestion vous êtes chargé de l'audit financier des sociétés du Groupe, en liaison avec les auditeurs externes légaux et contractuels; vous effectuez aussi des missions d'audit opérationnel pour la Direction Générale. Jeune Diplômé (UNIVERSITÉ OU E.S.C. OPTION FINANCES) votre expérience de 4 à 5 ans acquise en Cabinet d'audit ou dans un groupe immobilier vous a familiarisé avec notre activité à cycle long. Vous maîtrisez l'anglais, et si possible l'espagnol et l'italien. (Ce poste basé à PARIS nécessite des déplacements.)

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo, prétentions) sous référence 34-197 à notre conseil

MRT Consultants 20 rue de l'Arcade, 75008 PARIS

**MRT Consultants**

## Institut National des Télécommunications recrute



### UN ENSEIGNANT-CONSULTANT

De profil ingénieur, cet enseignant aura acquis une expérience complémentaire en gestion, ou de profil école supérieure de commerce, il aura participé à des actions marketing dans le domaine de l'informatique et des télécommunications. Une expérience de l'enseignement et/ou du conseil souhaitée.

### UN ENSEIGNANT-CHERCHEUR

De profil ingénieur, D.E.A. ou D.E.S.S., le candidat sera motivé pour la double compétence haute technologie et commerciale. Des travaux dans le domaine des systèmes de communication et d'information et une expérience d'enseignement et/ou de recherche sont souhaitées.

Lettre candidature + CV + photo + prétentions à :

INT - DG - B. SALGUES

INT - 9, rue Charles-Fourier, 91011 EVRY CEDEX.

## CABINET D'AUDIT (taille humaine)

recherche :

### SPÉCIALISTE FISCAL ET DROIT DES AFFAIRES

4 à 6 ans d'expérience en plus d'une solide formation théorique sont indispensables. Excellentes perspectives d'évolution et très larges responsabilités pour candidat(e) de valeur.

Envoyer C.V., lettre manuscrite et prétentions à :  
S.C.P. W & W, 11, rue Oswald Cruz - 75016 PARIS



Membre du Groupe I.C.I. - N° 1  
Mondial de la Peinture recherche  
proche ROUEN :

## CONTROLEUR DE GESTION

Rattaché au Directeur Financier, vous prendrez en charge le contrôle de gestion industrielle et commerciale, les budgets, tableaux de bord etc... et participerez au reporting local et international.

De formation E.S.C. ou équivalent, vous avez une expérience de 3/5 ans en contrôle de gestion si possible en milieu industriel, êtes familiarisé à l'informatique (micro-lotus 1.2.3.), parlez l'anglais.

Merci d'adresser C.V. + lettre manuscrite + photo sous réf. 5652 à notre Conseil

Filiale de groupe bancaire, 12 agences,  
50 personnes dans l'Ouest, C.A. 180  
Millions de Francs recherche son



## RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Sup de CO, environ 30 ans, dynamique, gestionnaire rigoureux prouvant une expérience avérée du secteur professionnel.

Autonome et mobile mais sachant rendre compte, il est chargé de l'élaboration des tableaux de bord et de leur animation en agence.

Assisté d'une équipe performante, assure l'interface avec les services généraux du groupe.

Résidence : Grande ville universitaire de l'Ouest.

Ecrire lettre manuscrite + CV + Photo

et prétentions sous réf. V 272 -

confidentialité assurée

à Roland LECLERCO - Conseil - 35140 GOSNE

Membre de



FRANCE

صكا من الامل



# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**Bull**

## RESULTATS 1989

Les résultats consolidés du Groupe Bull viennent d'être présentés au Conseil d'Administration de la Compagnie des Machines Bull (CMB). Le Groupe Bull a réalisé en 1989 un chiffre d'affaires consolidé de F 32,7 milliards, en croissance de 4 %, à structure constante par rapport à 1988. Près des deux tiers (62,6 %) de ce chiffre d'affaires ont été réalisés hors de France, correspondant à F 4,2 milliards d'exportation.

Ces résultats ne prennent pas en compte l'activité de Zenith Data Systems, la nouvelle branche micro-informatique du Groupe Bull acquise fin décembre 1989 à Zenith Electronics Corporation. En effet, seul le bilan de cet ensemble est intégré dans les comptes consolidés du Groupe Bull au 31 décembre 1989.

Comme pour la plupart des grands fournisseurs mondiaux de systèmes d'information, l'année 1989 aura été difficile pour Bull. D'une part, le ralentissement du marché aux Etats-Unis a exacerbé les concurrence partout dans le monde, et particulièrement en Europe. D'autre part, le développement rapide du marché des systèmes "standards", à marge réduite, a pesé sur la profitabilité des constructeurs.

Si le résultat d'exploitation est positif en 1989, en revanche le résultat net consolidé du Groupe fait apparaître une perte de F 267 millions, contre un profit de F 303 millions en 1988.

Ce résultat net tient compte de F 405 millions de provisions pour restructuration, correspondant essentiellement aux mesures sociales décidées pour la Société Bull S.A. en vue d'alléger les structures de fonctionnement et de distribution pour les adapter à la situation nouvelle du marché.

"Outre les mesures de restructuration indispensables à la compétitivité de Bull sur un marché en mutation profonde, notre priorité reste l'investissement pour soutenir la mise en œuvre de notre stratégie à long terme", a déclaré Francis Lorentz, Président Directeur Général de CMB. "Nos investissements industriels et commerciaux ont augmenté de 9 % en 1989 pour atteindre F 1,8 milliard, dont un accroissement d'environ 16 % en France. Plus de 11 % du chiffre d'affaires de Bull ont été consacrés aux efforts de recherche et de développement en 1989 et avoisineront, avec Zenith Data Systems, F 4 milliards en 1990."

Le capital de la Compagnie des Machines Bull a été augmenté de F 965 millions en 1989, souscrits essentiellement par l'Etat Français.

Ce qui est aujourd'hui  
derrière nous présente un  
intérêt pour demain.

Nous avons l'appui de si nombreuses sociétés  
que notre succès futur est sûr de s'accroître.

Notre résultat de l'année passée le démontre.

Les dividendes ont augmenté. Le chiffre d'affaires  
du groupe a augmenté.

L'investissement consacré à la recherche  
et au développement a augmenté.

C'est la raison pour laquelle votre  
intérêt pour nous ne cesse d'augmenter.

	1989 en millions de F	1988 en millions de F	
CHIFFRE D'AFFAIRES	2.607	2.357	+11%
BÉNÉFICE AVANT IMPOSITION	278	230	+21%
DÉPENSES EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	270	212	+28%
GAINS PAR ACTION ORDINAIRE	31.7p	26.2p	+21%
DIVIDENDES PAR ACTION ORDINAIRE (PAÏÉS ET PROPOSÉS)	11.0p	9.0p	+22%

Les chiffres mentionnés ci-dessus sont des résultats abrégés estimés des  
dernières données financières. Les résultats détaillés sont disponibles sur  
demande auprès du Service des Relations Publiques et sont en outre fait l'objet  
d'un rapport de la part des experts comptables.

STC PLC 18 FORTLAND PLACE LONDRES W1N 1AA

STC PLC



Nom, vous propose.

**1000** Etiquettes Personnalisées

Autocollantes, avec vos NOM,  
ADRESSE, TELEPHONE... ou le  
texte de votre choix, jusqu'à  
6 lignes, format 19 x 40 mm

BLANCHES : 95 F OR : 105 F

TTC et frais d'envoi compris.  
Envoyez dès aujourd'hui votre texte  
et votre règlement à : Nomy (Dépt. M)  
15 rue P. Langevin 75013 PARIS  
Téléphones au (1) 30 54 78 00  
ou écrivez pour documentation

## VOUS RÊVEZ DE CRÉER UNE ENTREPRISE

GEICA peut vous aider à moindres frais. Nous mettons à  
votre disposition un siège social, deux secrétaires, 5 lignes  
téléphoniques, un télex, un télécopieur. Nous pouvons être  
l'interlocuteur de vos clients et de vos fournisseurs. Et tout  
cela pour une somme modique de 200 à 500 F par mois.

Alors n'hésitez pas, contactez-nous

GEICA 56 bis, rue du Louvre 75002 PARIS 40-39-91-12

## Le Monde VOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS AVEC L'EMPLOI

Section C - Économie

**LUNDI 5 MARS**  
(numéro daté 6 mars)

**12 PAGES  
D'ANNONCES CLASSÉES**

- Les dirigeants
- Les juristes
- L'univers  
de la gestion

**MARDI 6 MARS**  
(numéro daté 7 mars)

**12 PAGES  
D'ANNONCES CLASSÉES**

- Le Monde  
des cadres
- La fonction  
commerciale

**UN SUPPLÉMENT  
SPÉCIAL DE 20 PAGES**

- Les informaticiens
- Secteurs  
de pointe

SUPPLÉMENT SPÉCIAL  
diffusé gratuitement  
avec votre quotidien

**36 15**  
**LM**

un mois d'offres  
d'emploi parues dans *Le Monde*  
Le service télématique  
de l'emploi des cadres

LE MONDE point de rencontre  
des grandes ambitions



## Crédinter La Sicav des cinq continents

Comptes de l'exercice 1989 clos le 29.12.1989  
approuvés par le Conseil d'Administration  
du 20 février 1990  
présidé par M. Olivier Moulin Roussel  
Actif net au 29.12.1989 : F 522.902.281  
Performance 1989 : + 12,79 %  
Valeur liquidative au 15.02.1990 : F 511,14.  
Dividende proposé : F 12,60 + 1,50 d'avoir fiscal  
pour mise en paiement le 4 avril 1990

Consultez les valeurs liquidatives  
de nos Sicav et FCP  
sur Minitel 36.15 code ASSOCIC.

**GROUPE CIC**

Banques CIC. En intelligence avec vous.

KENNETH R. TIMMERMAN

## La grande fauche

La fuite des  
technologies  
vers l'Est

"Des révélations surprenantes"

PARIS MATCH

Kenneth R. Timmerman  
**La grande fauche**

Plus de 3.000 équipements, plus de 400.000 documents  
détournés vers l'Est.  
Les hommes, les motivations, les réseaux et les techniques  
employés par les services secrets soviétiques pour s'emparer  
des technologies occidentales.

PLON





## MARCHÉS FINANCIERS

## BOURSE DU 2 MARS

Cours relevés  
à 17 h 40

[illegible]**Comptant** (sélection)**SICAV** (sélection)

**2/3**

VALEURS	% du nom	% du coupon	Cours prix	Dernier cours	VALEURS	Cours prix	Dernier cours	VALEURS	Cours prix	Dernier cours	VALEURS	Emission Frais incl.	Rachet net	VALEURS	Emission Frais incl.	Rachet net	VALEURS	Emission Frais incl.	Rachet net
Obligations																			
Emp. 8,80 % 77	117 80	8 822			C.I. Mexique	800		Magasin Uniprix	106		A.A.A.	1078 98	1062 67	France-Index Slow	108 98	107 07	Polonia Reunion	88 84	87 96
Emp. 9 % 78/83	96 15	8 258			Chenab Br	2340	2340	Magasin S.A.	257 50 d		Acton Finance	204 84	204 85	Acton Finance	108 98	107 07	Polonia Reunion	88 84	87 96
10,80 % 79/84	90 58	8 296			Chenab			Méridionale Part.	357 20		Acton France	185 52	184 38	France	477 84	463 73	Powder	638 70	716 59
13,25 % 80/90	100 58	8 674			Comptel B.J.			Méridionale Part.	120		Acton Allemagne	673 17	648 94	France-Pierre	117 19	113 78	Pharm. Pharmaceut.	270 11	262 24
10 % 81/82	101 31	11 680			Cogit	370		Méridionale Part.	172		Acton Japon	665 98	641 81	France-Invest	1310 82	1272 94	Pharm. Pharmaceut.	751 65	732 32
14,80 % 82/83	101 31	11 680			Comptel B.J.	726		Méridionale Part.	120		Acton Suisse	1198 25	1169 12	France-Associations	28 10	28 16	Placement A.	1168 80	1145 69
10,80 % 83/84	100 58	8 296			Camp	8400		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	600 75	603 87	Pacti-Epargne	28 82	28 12	Placement en-tiers	7312 63	7280 67
12,20 % 84/85	102 39	9 047			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
12,20 % 85/86	102 39	9 047			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
11 % 86/87	102 39	9 047			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
10,20 % 88/89	99 05	8 978			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
OAT 10 % 2000	98 15	7 844			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
OAT 8,50 % 1987	98 70	2 143			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
OAT 8,50 % 1988	97 40	2 032			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
Cl. Franco 3 %	144 10				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CMS 6000 juan. 82	98 40	1 462			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CMS Paris	100 25	1 462			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CMS Suiss	100 35	1 462			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CMS juan. 82	98 40	1 462			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
PTT 11,20/95 BS	100 70	2 679			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CF 10,30/95 BS	98 10	1 741			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CE 11,50/95 BS	101 38	1 741			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CHT 9 % 85	89 70	1 741			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CRI 10,50 % déc. 85	100 50	1 968			Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CNCA.F.P. 1	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 2	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 3	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 4	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 5	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 6	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 7	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 8	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 9	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 10	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 11	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 12	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 13	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 14	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 15	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 16	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 17	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 18	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 19	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 20	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 21	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 22	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 23	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 24	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 25	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 26	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 27	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 28	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 29	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 30	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 31	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 32	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 33	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 34	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 35	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 36	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 37	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 38	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 39	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 40	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 41	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 42	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 43	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 44	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 45	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 46	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06	1009 68	Fuicopact	33 40	32 91	Placement J.	8075 90	5884 47
CECA.F. 47	2001				Camp	1230		Méridionale Part.	172		Acton Suisse	1020 06							

## Cote des changes

## Marché libre de l'or

MARCHÉ OFFICIEL	COURS prix.	COURS 2/3	COURS DES BILLETS		MONNAIES ET DEVISES	COURS prix.	COURS 2/3
			Achat	Vente			
Etats-Unis (51)	5 788	5 800	5 570	5 970	Ore (à la on barre)	76800	76800
ECU	6 800	6 800			Or fin (Anglo)	75300	75300
Canada (100 \$)	3 620	357 300	377	348	Pièces françaises (10 F)	440	439
Allemagne (100 F)	18 262	16 229	15 750	16 800	Pièces françaises (10 F)	409	
Pays Bas (100 f.)	300 230	300 010	290	310	Pièces néerlandaises (20 f.)	468	468
Danemark (100 kr.)	38 050	38 030	35	92	Pièces suédoises (20 kr.)	437	438
Grèce (100 dr.)	98 000	98 000	88	92	Suissesses	690	688
Norvège (100 kr.)	9 647	9 648	9 300	10 100	Pièces de 20 dollars	2500	2500
Portugal (100 esc.)	3 581	3 585	3 400	4 200	Pièces de 10 dollars	1 397 80	1 390
Finlande (100 markka)	4 881	4 880	4 250	4 880	Pièces de 5 dollars	915	
Suède (100 kr.)	305 100	372 800	380	390	Pièces de 50 pesetas	2 570	2570
Autriche (100 sch.)	47 980	47 980	48 000	45 700	Pièces de 10 florins	465	457
Espagne (100 pes.)	47 270	5 287	6	5 890	Or London		
France (100 fr.)	3 935	3 934	3 950		Or Zurich		
Allemagne (100 M.)	4 361	4 367	4 670	5 070	Or Hongkong		
Argentine (100 p.)	3 955	3 970	3 740	3 980	Argent Londres		

c : coupon détaché - o : offert - \* : droit détaché - d : demandé - ♦ : prix précédent - ★ : marché continu

## PUBLICITÉ FINANCIÈRE

**Renseignements :**

**45-55-91-82, poste 4330**

Une conférence mondiale sur l'éducation

## La scolarisation est en baisse dans un grand nombre de pays pauvres

Mille cinq cents personnes, chefs d'Etat, ministres, responsables d'organisations gouvernementales et non-gouvernementales, spécialistes de l'enseignement (mais aussi responsables de budgets et de finances) se réunissent du 5 au 9 mars à Jomtien en Thaïlande, pour une conférence mondiale sur « l'éducation

JOMTIEN (Thaïlande)  
de notre envoyée spéciale

Le but de cette conférence est de parvenir à un accord sur le principe d'une « éducation de base » à donner aux jeunes et aux adultes et de fixer des objectifs mondiaux autour desquels tous les partenaires (publics ou privés) pourront se mobiliser et qui serviront de points de repères pour les gouvernements au moment de l'élaboration de leurs plans.

Selon l'UNESCO, au moins 105 millions d'enfants, âgés de six à onze ans, ne fréquentaient pas l'école en 1985. 60 % d'entre eux

pour tous : répondre aux besoins éducatifs de base ». Fait sans précédent : celle-ci est organisée conjointement par l'UNICEF, la Banque mondiale, l'UNESCO et le PNUD (Programme des Nations-unies pour le développement), quatre grandes organisations qui, dans le passé, se sont trop sou-

vivaient dans les pays les moins développés. Si ces tendances persistent, 200 millions d'enfants ne connaîtront pas l'école en l'an 2000. Le pourcentage d'abandons en cours de scolarité est également très élevé, surtout dans les pays les plus pauvres, principalement en Afrique, où à peine 50 % des enfants inscrits terminent le cycle primaire. Aux inégalités locales (ville-campagne) s'ajoutent celles du sexe. Bien souvent, les parents hésitent à inscrire leurs filles à l'école ou les en retirent très vite, principalement en Asie. Ainsi en Inde, 57 % des hommes adultes savent lire et écrire et seulement 29 % des femmes.

Alors que beaucoup de pays en développement avaient fait d'immenses efforts, dans les années 70, pour réduire l'analphabétisme, ils constatent aujourd'hui que celui-ci a repris du terrain. Il y aurait actuellement 900 millions d'analphabètes ou d'illettrés (connaissant tout juste l'alphabet et les chiffres). Là encore, les taux les plus élevés se trouvent en Afrique, avec 54 % des plus de quinze ans, contre 36 % en Asie et 17 % en Amérique latine.

### Le poids de la dette

Les causes de cette situation sont multiples : une croissance démographique galopante, des guerres interminables qui ont déchiré et détruit un grand nombre de pays, les déplacements de populations, les migrations vers les villes, les multiples problèmes sociaux et politiques auxquels les gouvernements ont dû faire face, des gestions de fonds parfois mal adaptées, mais aussi la situation économique internationale, qui heurte de plein fouet les pays les plus faibles. Ecrasés par leurs dettes, les pays en développement ont procédé à des dévaluations successives et, obligés de faire des choix, ont souvent opéré des coupes claires dans les budgets sociaux et, surtout, dans l'éducation.

Au cours des années 80, une cinquantaine de pays endettés ont ainsi diminué de façon spectaculaire la part du budget revenant à l'éducation. Les conséquences ont été tragiques. Au Zaïre, 46 000 instituteurs (soit 20 % du total) ont été renvoyés après les dévaluations de 1983 et 1984. En Jamaïque, où la dette est passée de 813 millions de dollars en 1976 à 1,7 milliard en 1980, les pays créditeurs ont contraint le gouvernement à diminuer son budget global et 2 500 enseignants ont vu leurs postes supprimés et souvent leurs établissements fermés.

Les contraintes budgétaires se font également sentir sur le matériel. Il est courant de voir, dans les pays les plus pauvres, dix à vingt élèves apprendre sur le même livre bien souvent, inadapte. En Guinée-Bissau, la Banque mondiale a découvert que les enseignants ne disposaient d'aucun guide autre que celui servant à la première année d'école primaire. Manque de livres, manque de tableaux, de craie, de papier. Des salaires arrivant de façon irrégulière. Autant de raisons qui ont démobilisé peu à peu le corps enseignant. Il est même difficile, dans certaines régions, de recruter des instituteurs qualifiés. Au Népal, les instituteurs n'ont eux-mêmes que le niveau de l'école primaire. Les parents s'interrogent sur

l'utilité d'inscrire leurs enfants dans des écoles qui ne procurent pas forcément ce qu'ils en attendent et n'apportent pas un « plus » évident dans la vie pratique. Les enfants, se découragent, redoublent ou abandonnent vite. Et il n'existe pas, encore de groupes de pression susceptibles de faire changer les politiques des gouvernements. L'époque (les lendemains des indépendances) où des chefs d'Etat et de gouvernement mettaient l'accent sur l'éducation, semble bien loin.

Pendant cette conférence, l'UNICEF, la Banque mondiale, l'UNESCO et le PNUD vont rappeler que « l'échec, dans le domaine de l'éducation, est désastreux pour tout le monde, pour l'individu, comme pour la société ». Selon l'UNICEF, « l'incapacité d'un pays à investir suffisamment dans l'éducation entrave tous ses efforts de développement ». Ainsi, dans le domaine de la santé, « il existe une cause à effet entre l'éducation, d'une part, et une meilleure santé, une meilleure alimentation, des taux de survie infantile plus élevés et une fécondité plus faible, d'autre part ». Des enquêtes de la Banque mondiale montrent que la rentabilité économique de l'éducation est supérieure à la plupart des autres types d'investissements. L'Organisation va jusqu'à associer quatre années d'école primaire chez un paysan à un accroissement de 10 % environ de sa production agricole.

Bien que programmée il y a seulement un an, cette conférence a été soigneusement préparée, notamment par une série de consultations régionales où les pays ont envoyé leurs spécialistes et différentes ONG ont pu être représentées. Un certain nombre d'Etat africains, avaient demandé que la conférence propose une charte sur l'éducation pour tous. Mais, l'idée a été abandonnée, plusieurs autres pays estimant qu'une charte était trop contraignante. C'est donc sur une déclaration mondiale et un « cadre pour répondre aux besoins éducatifs de base » que l'assemblée plénière va devoir se prononcer.

CHRISTIANE CHOMBEAU

Demain dans  
« le Monde Campus »

Europe de l'Est :  
Les universités  
en révolution

Un numéro spécial de 16 pages, essentiellement consacré à des enquêtes et à des reportages dans les universités de l'Europe de l'Est : RDA, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, URSS.

Exceptionnellement, ce numéro de Campus paraît dans le Monde daté mercredi et non jeudi.

MODE,  
SOYONS  
« RÉALISTES » !

Le luxe au prix du luxe, c'est inabordable... Le luxe aux prix Rodin, vous pouvez vous le permettre. Ce qui est (entre nous) un sérieux avantage ! Mais soyons précis : La mode, depuis 30 F le mètre et parfois moins encore. Le luxe, depuis 30 F le mètre, ou plus, si vous le souhaitez vraiment.

Chaque mètre Rodin est une invitation au plaisir de s'habiller.

**RODIN**  
36, CHAMPS-ÉLYSÉES PARIS

### SEJOURS LINGUISTIQUES

G-B, IRLANDE, U.S.A.,  
AUSTRALIE, R.F.A.,  
ESPAGNE, ITALIE

**DES COURS  
SUR MESURE**

voyage formation  
et langues  
à la française

### Au « Grand Jury RTL-le Monde »

#### M. Soisson : France unie doit nous donner la majorité absolue

M. Jean-Pierre Soisson, ministre du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle, invité du « Grand Jury RTL-le Monde » dimanche 4 mars a affirmé : « La France est malade de ses partis politiques ». Annonçant la création du mouvement France unie, M. Soisson a assuré :

« Nous souhaitons permettre à la majorité d'enfants, de six à onze ans, de fréquenter l'école en 1988.

« Je ne servirai pas de force d'appoint au PS. France unie ne sera pas absorbée par le Parti socialiste et n'a pas vocation de l'être. Eux, c'est eux, et nous, c'est nous !

« Je crains que le CDS ne se

France unie comporte le Mouvement des radicaux de gauche et l'Association des démocrates. C'est à partir du socle de l'accord signé par Michel Durafour et Emile Zuccarelli que nous souhaitons ensemble, avec eux, aller plus loin et nous ouvrir sur d'autres, dans la majorité comme dans l'opposition, en pratiquant une politique qui ne soit pas une politique politicienne à mon avis, une éthique tentative de création d'un centre gauche serait vouée à l'échec. ( )

« Quand on crée un foyer, c'est pour avoir des enfants. Quand on crée un mouvement, c'est pour avoir des députés. Nous aurons des députés en 1993 »

### L'ESSENTIEL

#### SECTION A

##### Débats

Musiques : « Opéra-Bastille, conjurons les dieux », par Raymond Soubise ; Démocratie : « Nous aussi, Africains », par Emile-Dorlin Zinsou ..... 2

La campagne électorale en RDA et le débat sur la réunification ..... 3

La préparation du congrès du PS

La percée de M. Laurent Fabius met en danger la position de MM. Pierre Mauroy et Lionel Jospin ..... 8 à 10

#### SECTION B

Les décrets sur les fichiers informatisés

— Histoire d'une volte-face.  
— Une question de « scrupule démocratique » ..... 12

##### Convention médicale

La fédération des médecins de France — le plus petit syndicat de la profession — soumet son accord sur la convention médicale à une revalorisation supplémentaire des honoraires ..... 13

Le succès de l'expédition Transantarctica

Les six membres de l'expédition représentatifs de six pays ont traversé le sixième continent en sept mois. Une longue marche de 6400 km ..... 13

Gallotta-Dubois à Grenoble

Jean-Claude Gallotta abandonne officiellement la direction de la Maison de la culture à Grenoble. Mais il y reste, avec sa « tribu » Groupe Emile Dubois et centre chorégraphique national. Il vient d'y créer son nouveau spectacle ..... 16

Les anomalies du marché publicitaire

Le témoignage du directeur de la communication du GAN ..... 22

#### SECTION C

##### Economie bulgare

Relance de l'agriculture et de la petite entreprise ..... 23

Les projets d'unification monétaire allemande

Le président de la Bundesbank défend la stabilité du deutschemark ..... 23

##### Retraite à 60 ans

Le gouvernement souhaite régler définitivement la question du financement ..... 24

##### L'inflation en Argentine

Le gouvernement va réduire massivement les dépenses publiques ..... 24

##### Régions

Lille va construire un centre d'affaires • Le service des eaux de Toulouse confié au privé ..... 18

##### Affaires

Les banques britanniques redécouvrent la prudence • Changement de président à la tête de Philips ..... 25

##### CHAMPS ÉCONOMIQUES

L'automobile française patine • Construction d'un barrage au Kenya • Deux points de vue sur l'unification monétaire allemande • La chronique de Paul Fabra • Le retour des vieilles mémoires ? ..... 27 à 30

##### Services

Abonnements ..... 28  
Annonces classées ..... 31 à 42  
Echecs ..... 19  
Cartes ..... 19  
Loto et Loto sportif ..... 44-45  
Marchés financiers ..... 21  
Météorologie ..... 21  
Mots croisés ..... 21  
Radio-Télévision ..... 21  
Spectacles ..... 20

La télématique du Monde  
3615 LEMONDE  
3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 4-5 mars 1990 a été tiré à 534 773 exemplaires.

SUR LE VIF

CLAUDE SARRAUT

### Rouge à joues

TRES instructif, le bouquin de Viviane Blassel, *Thé ou café, monsieur le ministre ?* Elle a pris son petit déj avec une floppée de politiciens, ou chez eux, ou sur le plateau de TF 1. Du coup, je ne peux plus voir Fabius à la télé sans me marrer. Je l'imagine dans la cabine de maquillage, du Klee-nex en colerette pour pas que ça tache, désignant d'un doigt expert les petits pots alignés devant lui : Encore un peu de blush sur la pommette gauche, mademoiselle, s'il vous plaît. Non, le rimmel, c'est peut-être pas la peine. En rouge à lèvres, vous avez rien dans les tons carmin, c'est ce qui va le mieux à mon teint.

On dirait pas comme ça, mais elle passe des heures à se pomponner, à s'arranger avant de venir frapper à nos carreaux, la Fabounette. Remarquez, ses copines du PS sont pas en reste. Vous les avez vues tapiner autour de la rue de Solferino ? Allez viens, chéri, tu vas quand même pas monter avec cette tagne de Joseph. Vise-moi un peu ses lunettes à monture bleue, c'est d'un grotesque ! D'ici à ce qu'elle les assortisse à ses cheveux en se faisant faire un rinceage avant de

passer au brushing, non, je te jure !

Et mes collègues qui jouent les sœurs Anne, à la veille de ce fameux congrès. Ils sont là, ils gustent l'arrivée d'un quelconque programme sur la route de l'Elysée qui poudroie. Et ils voient rien venir, forcément. C'est pas un débat d'idées, voyons, c'est une bataille de look et une querelle de boutique.

Nous, on est là, on compte les points. Grosse moule collée à son fauteuil de secrétaire perpétuel, Mauroy fait pareil. Sa calculatrice modèle « courants » à la main. Il en est à combien, là, Fabius ? Vous enlevez 29 % de pour... Résultat : 71 % de contre ! Il est curé, ou-ou, sur son perchoir du Palais-Bourbon, pauvre pigeon ! Et Rocard ? L'appareil le cloue au sol avec un petit quart des intentions de vote. Ça lui apprendra à s'envoler dans les sondages d'opinion.

Ils sont vraiment sans scrupules question héritage, les mecs. Surtout qu'il a l'air fatigué, là, en ce moment, mon Mimi. Il accuse drôlement son âge. Allez, secoue-toi, mets du rouge, bats des cils, montre que tu bouges encore, sinon ils vont finir par t'enterrer vivant, tes chers enfants.

Jusqu'à 10 mars

**NICOLL**  
La tradition anglaise du vêtement vous propose.

**COSTUME**  
à vos mesures à partir de **3150 frs**

à Paris  
28 rue Tronchet  
depuis 1820

Cette 1878

**SVM**  
SCIENCE & VIE MICRO

**GONFLEZ VOTRE ORDINATEUR**

Pour doper votre IBM PC, sans vous ruiner, SVM a recensé toute une pléiade de logiciels qui vous permettront d'améliorer ou de mieux utiliser votre ordinateur...

A lire absolument, pour une vie plus facile avec votre micro.

**ÉGALEMENT AU SOMMAIRE**

- Opéra de la Bastille, l'ordinateur lève le rideau.
- Compaq 486 : les nouvelles frontières de la micro.
- Imprimer en couleurs : 5 procédés comparés.

**N° 1 DE LA PRESSE INFORMATIQUE**

مركز الامم المتحدة